

ثورة الحلبيّين على الوالي خورشيد باشا العثمانيّ (١٨٢٠ ـ ١٨١٩) يوميّات المطران أبراهام كوبيليان الصيف الباحث الدُستاذ علاء اليد

مع هي وتقديري لعله البيار من أهل الحفاظ على التراث الملي

د.٨٠٠١ ١١

مهان ميناسيان

ثورة الحلبيّين على الوالي خورشيد باشا العثمانيّ (١٨١٩-١٨١٩)

> يوميّات المطران أبراهام كوبيليان

> > تحقيق وتقديم

المطران بطرس مراياتي مهران ميناسيان

ثورة الحلبيِّين على الوالي خورشيد باشا العثمانيِّ (١٨١٩ – ١٨٢٠) يوميَّات المطران أبراهام كوبليان

منشورات مطرائية الأرمن الكاثوليك بحلب

© جميع الحقوق محفوظة.

لا يُسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو تخزينه في نطاق استعادة المعلومات أو نقله أو استنساعه بأيّ شكل من الأشكال بدون إذن عطَّيّ مُسبَق.

العمليَّات الْفَنيَّة والفرز الضوئيّ: هارموني - حلب، سكرينلاند - حلب. الطباعة: دار الضاد للطباعة والنشر - حلب. الطبعة الأولى، ٨ . ٠ ٧ / . ، ١٥ نسخة.

صورة الغلاف: مدينة حلب وقلعتها، منمنمة تعود إلى بدايات القرن السادس عشر.

فهرس الكتاب

المقدّمية

4	 في ثورة الحلبيّين على الوالي خورشيد باشا العثمانيّ (١٨١٩ – ١٨٧٠).
**	- حياة كاتب اليوميَّات المطران أبراهام بِكينيان - كوبليان الأرمنيُّ.
£Y	 وصف "الدلتر – المخطوط" الذي يحتوي على اليوميَّات.
10	- ضبط النصّ وأسلوب التحقيق.
17	– منهج تحقيق النصّ.
91	القسم الأوَّل من يوميَّات المطران كوبِليان (النصَّ الأرمنيِّ).
٧٥	ترجمة النصّ الأرمني ليوميَّات المطران كوبِليان.
٧٣	القسم الثاني من يوميَّات المطران كوبِليان (النصّ العربيّ).
٧٥	الملاحق: ٩٩.
	جدول مقارن للتواريخ الهجريَّة بالتواريخ الميلاديَّة وفق التقــويمين
۸۷	الشرقيّ والغربيّ خلال آيَّام الثورة.
44	فهرس الأعلام.
111	فهرس الأماكن والبلدان.
	مسرد بالتسميات والألقاب والمصطلحات والكلمسات العاميسة
**	والأعجميَّة الواردة في الكتاب بحسب مواقع شروحها.
**	ثبت المصادر والمراجع.

الصور واللوحات والخرائط

1	- صورة تاريخ ميلاد مؤلّف الكتاب المطران أبراهام كوبِليان.
ب	- الصفحة ٢١٤ [الورقة ٢٦-]] من المخطوط، وهي الصفحة الأولى
	التي بدأ فيها المطران كوبليان بتدوين يوميَّاته آيام الثورة.
ت	- الصفحة ٣١٣ [الورقة ٢٧-]] من يوميَّات المطران كويليان.
ٹ	- حلب في العام ١٧٥٧ / تكيَّة الشيخ "أبو بكر" الوفائي أو الشيخو بكر،
	مقرً الولاة العثمانيُّين.
٤	- خارطة حلب في العام ١٨١٨.
٦	خارطة حلب في العام ١٨١٩.
Ż	- خارطة بعض أحياء حلب، حيث وقعت أشدّ المعارك بسين الحلبسيّين وعسساكر
	خورشيد باشا.
۵	- أزياء مختلفة لبعض فرق الجيش العثمانيّ ورجالات الحكومة.

المقدّمة

Beauty

ي ميرود الأساق على الآن الحراقية هذا العساق به درد الاستان الله المشافقة المستود المس

و المراقب الم

The first of the control of the cont

ولا شك في أن هناك عدّة أسباب اجتمعت وأدّت إلى انفحار ثورة العام ١٨١٩ منها أن منها أسباب مباشرة وأخرى غير مباشرة. فقد ذكرت المصادر أسباباً عديدة، منها أن الشعب سيم من الضرائب المتواصلة، حتّى إن الكثيرين اضطرُّوا إلى هجر المدينة والاغتراب عنها هرباً منها. وكذلك كان للوضع الاقتصاديّ السيّئ الذي كان يسود حلب حينذاك، والجمود التحاريّ وسوء المحاصيل الزراعيَّة وتراجع الصناعة، دور في نقمة الشعب على الحكم وقيام الثورة. هذه الأسباب جميعها خلقت الياس بين الأهالي، وتراجعت الصناعة والزراعة وقلّت النقود في أيدي الناس، ما سبّب غلاءً في المعيشة. هذا وإن إرسال العساكر الموجودين في حلب إلى مناطق أخرى لقمع ثورات ظهرت فيها كلف الشعب المزيد من الضرائب والمصاريف. وكان عساكر الوالي خورشيد باشا يضايقون الأهالي، حتَّى إنَّهم في بعض الأحيان كانوا يخرّبون بيوت الذين لم يدفعوا الضرائب، إضافة إلى قلّة الخبز وعدم توافره في أيدي الناس، لأن القوافل كانت تنقل الحنطة من حلب إلى دمشق.

ولا يغيب عن بالنا أيضاً نقمة إنكشاريّي (١) حلب على الحُكم، إذ كانوا مشتّين بعد أن فتك بهم والي حلب السابق محمَّد حلال الدين باشا المعروف بجبان أوغلي أو ابن حبًار، وكانوا يثيرون المشكلات بأمل الحصول على أمر يُسمح لهم بموجبه بالعودة إلى المدينة (٤)، وكانت أفعال حاشية الوالي خورشيد التي عُرفت بأعمالها الهمجيّة وتعدّياتها تزيد الطين بلّة. وكانت هناك فئة كبيرة من المسيحيّين ناقمة على الوالي، لأنّه في اليوم المولى مسيحيّاً بقطع رؤوسهم، وذلك

[&]quot;- مفردها الإنكشاريّ، وهو الجنديّ في فرقة الإنكشاريّة، وهي فرقة من فرق الجيش العثمانيّ. انظر عنها بالتفصيل في الحاشية رقم ١٥٩.

أ- كان للإنكشاريّين في الماضي نفوذ كبير في حلب كما في بقيّة مدن المملكة، وكانوا قد طُردوا منها عدّة باشاوات أرسلهم الباب العالى (مقرّ الحُكم في الدولة العثمانيّة)، ومشكلاتهم كثيرة مع أهل المدينة وخاصّة الأشراف منهم، وعلى رأسها حادثة جامع الأطروش في العام ١٧٩٨ عين فتكوا بالأشراف الملتجتين إلى الجامع المذكور وذبحوهم ذبح النعاج. لقد استطاع والي حلب جبان زاده جلال الدين باشا القضاء على ثمانية عشر شخصاً منهم وصادر أملاكهم ونفسي الباقين، والتجاه فؤلاء إلى حمص وحماة ودمشق والقرى الجاورة لحلب وذلك في تشرين الثاني من العام ١٨١٣، ولم يمق منهم في حلب إلا الذين كانوا في خدمة القناصل.

نتيجة خلاف طائفي حصل بين الروم الأرثوذكس والكاثوليك. وفي اليوم ١٤ تشرين الثاني ١٨١٩، أي قبل اندلاع الثورة بتسعة أيَّام فقط، كان الوالي قد أمر بتفي عدد من الروم من حلب نتيجة الخلافات الطائفيَّة المذكورة. هذه الأسباب مجتمعةً ولُدت جوًا من الاستياء وعدم الارتياح في حلب، إلى أن ظهرت الشرارة الأولى وانفجرت الثورة.

إنَّ السبب المباشر والأهم لقيام الثورة، والذي تؤكّده جميع المصادر المتوافرة بين البدينا، هو فرض الوالي خورشيد باشا ضريبة على الحلبيّين عُرفت باسم "الصليان" (٥)، إذ كان المذكور ينوي حرّ مياه نحر الساجور (١) إلى نحر القويق الذي يصل إلى حلب وكان الحلبيّون يشربون منه، وقد انخفضت مياه النهر بسبب الجفاف. وكان الوالي قد كلف التاجر الفرنسيّ فانسان حرمان (Vincent Germain) بدراسة هذا المشروع وضع مخطّطاته، وكانت تلك فرصة حيّدة للوالي لجمع المزيد من المال، ففرض الضريبة المذكورة على بيوت المدينة.

[&]quot;- انظر عنها بالتقصيل في الحاشية رقم ٩٣.

[&]quot;- ينبع من الجبال التي بجوار مدينة عنتاب، في شمال حلب. طوله الإجمالي" • • ١ كم تقريباً، ٤٥ كم منها داخل الأراضي السوريَّة. يدخل سورية من الشمال الغربيّ من قرية عرب عزه ويقطع طريق منبج-جرابلس حتى يصب في قر القرات عند قرية أمّ روثة تحتانيّ. أقام الأتراك عليه عدَّة سدود في السنوات الأخيرة وحوَّلوا معظم مياه النهر لسريّ الأراضي التركيَّة، لذا فهو الآن غر شبه جافّ في سورية.

الجدير بالذكر أنَّ سيف الدين أرغون أنجز إيصال هذه القناة في العام ٧٣١ للهجرة (١٥ تشرين الأوَّل ١٣٣٠-٣ تشرين الأوَّل ١٣٣١)، لكنَّ الجاري كانت قد سُنُّت مع الآيَّام يسبب الإهمال وعدم الصيانة.

[&]quot;- الظر عنها بالتفصيل في الحاشية وقم ٣٤٨.

أ- يعقوب سركيس، الورة حلب في أواخر سنة ١٩٨٩، مجلَّة "الشهباء"، حلب، السنة ١٩، العدد ١، أيار

ذهب حورشيد باشا إلى الساحور ليترأس أعمال حرّ المياه، و دلك غاب عن المدينة عدَّة أيَّام، فسنحت الفرصة للحليِّين فاحتمع رعماء اللد ورفصوا تلبية طله في دفع الضريبة، وطلبوا منه أن يعزل المتسلَّم (٩) المعروف بسيرته عير الحميدة والدي كان، في الواقع، منفَّذاً لأوامر الباشا وحسب.

عبد كلامه عن أسباب الثورة، يؤكّد أحد المشاركين فيها، وهو الكونت النولولي عبد عبد وينفر الله أشيع في حلب أنَّ الثورة كانت مدّرة من والي مصر محمَّد على باشا الذي كان يطمع في الاستيلاء على سورية وتحريرها من العثمانيين، وكان يوى أنَّ الفتية واحرب الأهليَّة تضعفالهم وتفتح الجال أمامه لتحقيق مآربه (''. وهذا ما فعله بعد عقد من الزمان، إد احتلَّ حلب مدَّة عشر سبوات من ١٨٤١-١٨٤٠.

تدكر المصادر أنَّ مفتى حلب في العام ١٨١٩ حسَّان أُوبدي أفتى حلاف قرار الوالي بأحد الصريبة، ولدلك أبعد عن منصه وعُيِّن عوضاً عنه عبَّاس أفندي كما نُفي ابنه عبد الرحمن أفندي.

في بداية العام ١٨١٩ ثار سكّان ديار مكر على واليهم بهرام ماشا وحاصروه. وبأمر من السلطان، أرسل خورشيد باشا ألف حمدي من حبوده مع ذخائرهم إلى ديار بكر تحت إمرة سلحداره (١١١)، وبدلك بقيت لديه أعداد قليلة من العساكر. إنّ جنود خورشيد الباقين في حلب كانوا لا يتعدُّون مع الرجال الذين كانوا في خدمته الخمسمائة رخل (١٢١)، وقبل دلك كان حورشيد قد أمر جبوده كي يكونوا في حالة تأهّب، حيث كانت هناك مناوشات على الحدود الإيرائية وكدلك في بعداد، وكان من المحتمل أن يُرسل هؤلاء الجنود إلى هناك.

وكيل الباشا، انظر عنها بالتقصيل في الحاشية رقم ١١٣.

[&]quot;L'insurrection d'Alep de 1819 vue par le comte Wenceslas Rzewuski" - " التعاضة حبب في العام ١٨١٩ كما رآها الكونت فينجيسلاس رزيفوسكي)، تحقيق الباحثة ماري أندريه غوتونوار (Marie - Andrée)، عبلة (Gouttenoire " دمشق، الخِلْد ٢٤، ١٩٩٧)، عبلة (Gouttenoire " الصفحة ١٤٩ .

١٠ - لقب من يحمل سلاح السلطان أو الوالي، وهو كذلك لقب من يهتمَ بأمر الأسلحة

١٦- رزيفوسكي، الصفحة ١٢٧.

مع بداية النورة، أرسل خورشيد خبراً عاجلاً إلى حبوده المرسلين إلى ديار بكر وطابهم بالعودة إلى حلب في أسرع وقت ممكن، وطلب من منسلّمي المدن المحاورة أن عملتُوا له يد المساعدة، وأعلم العاصمة بماجريات الأحداث هوصلت رسالته إليها يوم الم عورة من العام ١٢٣٥ (٢٥ تشرين الأوَّل/٦ تشرين الثاني ١٨١٩). فأصدر السلطان أوامر شديدة للولاة كي يهبُّوا مقدّمين يد المساعدة لحورشيد، وكان يذكّرهم دائماً بأن خورشيد باشا المدكور كان في ما مصى صدراً أعظم وحاملاً للحتم السلطاني وسرداراً (١٠١٠)، ولدلك كان على الجميع الحفاظ على سمعته العسكريَّة ومكانته السياسيَّة. وأرسل السلطان كدلك أوامره إلى خورشيد ليقمع الثورة بالسرعة الممكنة، وأرسل إليه كميّة كبيرة من الذحائر، وأصدر أمراً إلى متصرَّف مدينة قيصريَّة "أبو بكر باشا كي يهرع لمساعدة خورشيد مع ألف عسكريَّ.

وكدلك أرسلت الأوامر إلى والي أدبة محمَّد حلال الدين باشا ووالي سبواس لطف الله باشا رازالي زاده اللذين كانا قد أمرا سابقً بالدهاب إلى ديار بكر ليتوجَّها من هناك مناشرة إلى حلب، إذ لم تبق حاجة في الذهاب إلى ديار بكر لعودة الأمن والاستقرار إليها. وطلب حورشيد من متصرِّف سنحق سلانيث الورير سليمال باشا أيضاً إرسال ألفي جمدي من المشاة إلى حلب عن طريق البحر عبر اللادقيَّة، الأمر الدي أكده الصدر الأعظم في ما بعد، حين أمر المتصرِّف الجديد سليم سري باشا بتنفيذ ألم الأمر. كما أرسل أمر إلى وجهاء عنتاب وأشرافها أيضاً كي يرسلوا المساعدات إلى خورشيد.

أرسل والي أدنة محمَّد جلال الدين باشا ٣٠٠-٤٠٠ عسكريَّ مع ١٧ حملاً من الدخيرة عوصاً عن ١٠٠٠ عسكريَّ طلبهم منه حورشيد باشا، فأرسل إليه أمر ملطالي بوجوب الوصول إلى حلب مع ١٠٠٠ من عساكره "قبل ساعة" بدون "أن يضيَّع دقيقة واحدة".

[&]quot; - قائد الحيش العثماني، وكان يلقّب به الصدر الأعظم إذا توجّه إلى الحرب بدون مشاركة السلطان فيها.

إلى جانب هؤلاء جميعاً، وصل إلى حلب أيضاً أكثر من ألفي عسكريّ من الطوبحيَّة (١٠) والعربحيَّة (١٠) والقمبرجيَّة (١١) الدين كانوا قد وصلوا إلى الإسكندرونة في طريقهم إلى بغداد لمحاربة العرس، وإد انتفت احاجة إلى دهاهم إليها لهدوء الأحوال هناك، صدر أمر سلطاني ليتوجَّهوا بسرعة إلى حلب.

على هذا البحو اجتمع حيش كبير حول حلب تابع للباشاوات الأربعة تقدّره له بعص المصادر باثني عشر ألف رَجل أعلبهم من الحيّالة (١٧)، أمَّا المسلّحون من أهل حلب فكان عددهم يصل إلى ثلاثين ألفاً (١٨).

انطبقت الثورة يوم السبت ٢٣/١١ تشرين الأوَّل من العام ١٨١٩. كال الحلميُّول المشاركول فيها يتألِّفون من فئتين رئيسيَّتين هما: الأشراف وهم وجهاء البلد، والإنكشاريُّون المسلَّحون والملاحَقون من الحُكم والناقمون عليه.

في بداية الثورة هجم الحلبيُّون على بيت الكتخدا (١٩) سبيمان بك المعروف سيرته غير الحميدة وقتلوه (٢٠)، ثمَّ قتلوا العديد من عساكر الوالي المتغيَّب عن السرايا،

الطُّوب أصلها من التركيَّة ومعناها المدفع، والسـ"جي" هي أداة في اللغة التركيَّة تدلُّ على الحرفة، فالطوبييُّـــــة إذاً هم قادفو المدافع

^{*} أ- هم الذين يستعملون عربات المدفعيَّة في الجيش العثمانيُّ (والسَّاجيُّ هي أداة في اللغة التركيَّة تدلُّ على الحرفــــة كما وأينا).

^{&#}x27;'— بسبة إلى كلمة "قمبرة" الهارسيَّة التي تعني القذيفة الكرويَّة من الحجر أو الحديد (انظــــر الحاشــــية رقـــم ١٤). والــــ"جي" هي أداة تركيَّة تدلُّ على الحرفة، فالقمبرجيَّة إذاً هم قادفو الضابل

 ⁽يفوسكي، الصفحة ١٧٧ في كتاب عنطوط قديم يعود إلى تلك الفترة، جاء أنَّ الورزاء الدين وفدوا إلى حلب للساعدة خورشيد باشا كانوا شمسة، وعدد الجود الدين حاصروا المدينة أربعون ألفاً، والرقم الأخير مبالغ فيه بالطبع.
 (يفوسكي، الصفحة ١٥٣.

^{&#}x27;' - وحرُفت إلى كيحيا وكاخيا وكهية، وجمعها كواخي أو كتحدات، وهي كلمة فارسيَّة الأصل بمعنى ربّ البيت أو سيّده، استعملت معان عديدة أيّام العثمانين، صها معاون الورير ومساعده ومدير مكتبه للأمور العسكريَّة والإداريُّة، والماليَّة، وهو النالب أو وكيل الأعمال ومن بيده صلاحيَّة تسبير الأمور بشكل عام، وبذلك كان يتمتَّع بنفود كسبير، ويكون غالباً من السلك العسكريّ.

[&]quot; - يُعطي جودت باشا في كتابه "وقاتع دولت عليه" (الجزء الحادي عشر، القسطىطييّة، المطعة العثمايّة، ١٣٠٩، الصعحة ٣٧) تفاصيل كثيرة من حياة المذكور، إذ يقول إله كان غارقاً في شهواته ولدّاته وكان يشرب الخمر دائماً الصعحة ٣٧) تفاصيل كثيرة من حياة المذكور، إذ يقول إله كان غارقاً في شهواته ولدّاته وكان يشرب الحمر دائماً ويصبح كالمجانب وعاصّة في الليل مائراً في أرقة حلب على عده الحالة، ويروي كذلك آله في بعض الليالي كان يُشهر

والدي حين وصده حبر الثورة حابه الوضع المتأرَّم بعنف، فلم يلحاً إلى السياسة وعزل المتسلم، وهو ما طالب به الثوَّار، بل أمر حيشه بمحاصرة المدينة وضربها بالمدافع وقطع الماء عنها وحال دون وصول الدخيرة إليها، وحاول إلقاء القبض على مسبِّبي الفتنة، لكنَّ الشعب وقف صفًا واحداً في وجهه ورفض الاستسلام.

حينئذ أصر الباشا عبى رفض تلية مطالب الحبيس وطالبهم بالانقياد لأوامره، فوقعت أحداث رهيبة من قتل ودمار وأريقت دماء الفريقين. وعندما لم ينجع الوالي في قمع الثورة اضطر إلى طلب العون من العاصمة التي أمرت بعض ولاة الولايات القريبة مؤاررته، فاحتمع في حلب حيش كبير، وتسلم الوالي خورشيد باشا صلاحيّات كاملة من العاصمة لقمع الثورة ووعوداً بإرسال المزيد من العون، ولكنّ هذا كلّه زاد من تصامى الشعب الذي قرّر المقاومة حتّى النهاية، بالرغم من صعف إمكانيّاته وتفوّق حيش الحاكم المطم والمدعوم أيضاً بكتائب "الأرناؤوط" (٢٠) المعسكرة في المدينة.

يرى الكونت فينجيسلاس رزيفوسكي، أنَّ عدم تحرُّك أهل البلد بسرعة وعدم هجومهم على جيش الباشا في الأيَّام الأولى من الثورة ترك آثاراً سلبيَّة على ماحريات الأحداث، في وقت كان خورشيد لم يتسلَّم بعد المساعدات التي وصلته من العاصمة أو من سائر الباشاوات.

دامت الثورة مائة يوم ويوماً، عانى منها الشعب الجوع والحرمان وأزهقت الأرواح وهُدمت البيوت وأحرقت الأسواق وارتُكبت الفظائع.

إنَّ خير شهادة على شجاعة الحلبين وعزمهم على القتال ما كان يردُّده حمود الناشا لأهل حلب حسب شهادة المطران كوبليان: "إنّنا ما رأينا قط في مدينة حنكجيّة [محاربين] مثل أهل حلب، ولكن لا لهم حيلة".

سلاحه على مَن حوله وفي أحد الآيّام مثلاً دخل إلى الإسطيل ليلاً وقطع أحزمة الحيول وصار يضربها حتَّى خرجت إلى ا الشوارع وصارت تركض في الأزقّة مسببّة للأهائي رعباً كبيراً أ¹¹ قرقة من فوق الجيش العدمائيّ، الظر عنها الحاشية وقم ٩٢٣.

في المهاية حصل القسام بين فريقي أهل البلد، الأشراف والإلكشاريّين، إد انقسموا إلى فريقين أحدهما مؤيّد لمتابعة القتال والآخر مؤيّد للصلح. ورأوا أنَّ المؤولة لن تكفيهم، وخاصّة أنَّ أمل الحصول على مساعدات حارجيّة كان عير وارد، فتمَّ الاتّفاق مع الباشا على الصلح، فدحلت جيوشه المدينة وتمَّت تصفية ثوَّارها وزعمائها.

كان المقاتلون من أهل حب يتألّمون من قسمين رئيسيّين كما ذكرنا، وهما الأشراف والإحكشاريُّون، بالإضافة إلى سائر أباء الشعب.

والأشراف أو السادة (السيدة) المنتمون إلى آل السي كانوا يتمتّعون بفود كبير عند العامَّة، لكنَّ علاقتهم مع الإنكشاريَّين كانت سيِّئة، ولكنَّهم، وبالرعم من هذا، تعاونوا معهم خلال الثورة، أمَّا الإنكشاريُّون فكانوا منفيِّين عن المدينة فعادوا إليها بعد إعلان الثورة نفترة وحيزة وانصمُّوا إلى المقاتلين الحليين.

بالرغم من وحود منافسة اقتصاديَّة وسياسيَّة قويَّة بين الأشراف والإنكشاريِّين، وبالرعم من العداوات القديمة المتأصَّلة فيهم بعصهم تجاه بعض، فقد استطاع الفريقان أن يتُحدا في مواحهة عدو مشترك هو خورشيد باشا. إنَّ تاريخ حلب يذكر العديد من تلك الصراعات الدمويَّة بين الفئتين، كصراع العامين ١٧٦٩ و ١٧٧٠، وخاصَّة حادثة العام ١٧٩٨ المعروفة بحادثة حامع الأطروش. وباختصار، إنَّ تاريخ حلب في الفترة السابقة لفترة الثورة اتُصف على نحو واصح بالصراعات الدامية والدمويَّة بين فريقي المدينة القويَّين: "الإنكشاريَّة" و"الأشراف"،

إلى حالب فرقة الإلكشاريَّة، كالت مع أهالي حلب فرقة السكمان (٢٧)، وهمي ورقة من فرق الجيش العثماني. أمَّا البدو، فكان موقفهم حياديًا نوعاً ما، ولم يساندوا عمليًا أيًا من الفريقين، بالرعم من وعودهم المتكرِّرة لمساعدة أهل البلد، ما عدا عشيرة الحديديِّين التي ساندت أهل البلد ولكن لدرجة محدودة، وكانت تتارجح بسين طرقي الصراع. وكذلك عشيرة المواليِّين التي ساندت أهل البلد ولكن لفترة قصيرة، وساندت

[&]quot; "- قرقة من قرق الجيش العثمانيّ، الظر عنها الحاشية رقم ٢١٧.

العشيرة الباشا بعدها. أمَّا عشيرة الريحان التركمائية فقد كانت مع السوالي خورشسيد وأرسلت إليه ٣٠٠ حصان.

من جهة ثانية، كان الوالي خورشيد باشا يملك فرقة الأرباؤوط أو الألبال وكدلك كلاً من فرقق الدالاتيَّة (٢٠) والتفنكجيَّة (٢٠)، وهما من فرق الحيش العثماني، بالإصافة إلى القوَّات التي جاءته من الخارج والتي أوردناها سابقاً، وكان حورشيد باشا متمركزاً مع جنوده في تلَّة قريبة من البلد تسمَّى الشيخ أبو بكر (الشيخو مكر، انظر الخاشية رقم ١٢٤) وكان يدير العمليَّات الحربيَّة من هناك.

إلى حانب هاتين القوتين المتحاربتين، عمّة قوّة ثائثة في قلب المدية حافظت على حياديّتها بين طرفي القتال طوال أيّام الحصار، وهي حامية القلعة، وذلك بالرعم من المعاولات العديدة لأهل البلد لاستمانتها إليهم وإحصاعها لهم. وبالرعم من ألّ أفراد حامية القلعة كانوا يعدون من وقت إلى آخر بالتعاون مع الثوّار، لكنّهم لم يفعنوا ذلك، وكان موقف أفراد الحامية حرجاً لنغاية: فالمؤونة عندهم في نفاد والحصار يطول، والنهاية يمكن أن تكون غير سعيدة بالنسبة إليهم، وحاصّة أنّ أهل البلد كانوا يضايقونهم ويلحّون عليهم بطلب الاستسلام، في وقت كان أكثر من ألفي حبي منشغلين محراستهم كما يقول المطران كوبليان. انه المراه المراه

لقد توسَّط أهل القلعة من أجل الصلح بين الحليين وحورشيد باشا غير مرَّة، لكن بلا حدوى، وحدثت بعض الماوشات الصغيرة بينهم وبين الحلبيّين، لكنَّ ذلك لم يؤثَّر كثيراً على الأحداث،

إداً، كانت هماك عدَّة قوى رئيسيَّة في حلب مستقلَّة بعضها عن بعض وتتنافس على السُلطة وبسط النفود، وهي: الأشراف والإنكشاريُّون والوالي مع حاشيته من موظَّفي الحكومة.

¹⁷ - قرقة من قرق الجيش العثمانيّ، الظر عنها الحاشية رقم ٣٦٥.

⁻¹⁴ فرقة من فرق الجيش العدمائي، انظر عنها الحاشية رقم 164 .

ما هي حصيلة خسائر تلك الأحداث؟

إنَّ الأرقام متصاربة بالطع، وهناك بعص الاختلاف بين مصدر وآخر. فكاردال (٢٥) مثلاً يحدِّد عدد القتلى من الحلبيّين شلالة آلاف قتيل، أمَّا الكونت وزيفوسكي (٢٦) فيقدِّرها بين ثلاثة وأربعة آلاف قتيل، أمَّا عدد العساكر الدين قتلوا ونُهيت حثتهم فهو ١١٢٧ عسكريًا، والدين قتلهم الوالي حورشيد باشا بعد فتح القلعة هم ١٤٧ شخصاً (٢٠٠)، وطبقات المدافع التي ألقيت عبى المدينة تتراوح بين محدوث الله طبقة مدفع بالإضافة إلى ٢٠٠٠ قسلة. في حين أنَّ كانب المحطوطة المطرال كوبليان يورد في اليوم ٨٤ من الثورة، أي قبل انتهائها بأكثر من أسبوعين، أنَّ عدد طبقات المدافع التي ألقيت على المدينة إلى ذلك التاريخ هو ١٧٥٤٠ طلقة مدفع، وعدد الجنود الذين قُتلوا هو ١٥٠٠ جنديّ.

لا نعرف بالتحديد عدد سكّال حلب في تلك الفترة، شأها شأن العديد من المدن الأحرى. الأرقام متنافرة. فكامل الغرّي مثلاً، ونقلاً عن مصدر تركيّ يجدّد عدد سكّال المدينة قبل الرلزال الدي ضربها العام ١٨٢٢ بـ ٤٠٠ ألف بسمة (٢٨)، أمّا الباحث الفريسيّ أندريه ريمون (André Raymond) فيحدّد العدد بسد ١٢٠ ألفاً (٢٩)، وهو الأقرب إلى الحقيقة على ما يُظنّ. فعدد الذين شاركوا في الثورة وعدد الدين دفعوا حياهم ثمناً لها كبيران، إذا ما أخذنا بعين الاعتبار العدد العامّ لسكّال المدينة.

^{*} الله القصل الفرنسي في حلب هباسانت فسطنطين غي (Hyacinthe Constantin Guys) والدي كتب.
The 1819-20 Aleppo Disturbance as reported " وكشر تحت عنوال " (Alex Cardin) الركس كاردان (by a French Dragoman في مجلة "Mediterranean World XVI"، طوكيو، ٢٠٠١) نشسره مسؤخراً الباحث هيديميتسو كوروكي (Hidemitsu KUROKI)، الصعحة ١٤٠

٢٦ رزيقوسكي، الصفحة ١٧٢.

^{**- &}quot;هُرُ الْدَهِبِ فِي تَارِيخِ حَلَى"، الجُرِءِ الأُوُّل، الطبعة الثانية، حلب، ١٩٩١، الصفحة ٢٥٧.

^{۲۹} نقاراً عن د عبد الغي عماد، "السّلطة في بلاد الشام في القرن الناس عشر"، بيروت، ١٩٩٣. الصفحة ٩٩.

وبمختصر القول تستطيع أن نقول إنَّ الشعب كان الضحيَّة الأولى عموماً: تعرَّض للمجاعة ودَفَعَ الضرائب اهائلة، وقد دُمَّرت اليوت وأحرقت المحالَّ.

إلى جانب الحسائر الكبيرة في الأرواح، لا بدَّ لما من أن بدكر الخراب الدي حلَّ بالمدينة من جرَّاء الحرائق والقبابل بالإضافة إلى الحسارة التي لحقت بالاقتصاد وانتجارة والرراعة. نضيف أيضاً أنَّ المدينة، وقبل أن تصمَّد جروحاها، بُليت بزلزال كبير مدمَّر العام ١٨٢٢، فزاد الأمر سوءاً. وبعد سنوات قليلة تفشَّى فيها وناء الكوليرا وحصد الألوف من سكَّانها.

تُعتبر ثورة الحلبيِّين على خورشيد ماشا العثمانيَّ آحر حصار لهده المدينة "العنيَّة" بثوراتما، وقد سبقتها ثورات الأعسوام ١٦٥٥ و ١٧٣٤ و ١٧٥٠ و ١٧٧٥ و ١٧٨٤ و ١٧٩١ و ١٨٠٤ والعديد غيرها.

انتهت الثورة، لكنّها بقيت في ذاكرة الحبيّين لفترة طويلة. فمؤرِّخ حلب الكبير عمّد راعب الطبَّاخ يؤكّد أنَّ ولاية جلال الدين جبان زاده وولاية خورشيد باشا كانتا أشد الأرمة شؤماً بالنسبة إلى حلب، ويضيف أنّهم كثيراً ما كانوا يسمعون من أفواه المسنّين: "إنّكم الآن في مهد سيّدنا عيسى بالنسبة إلى ما كان في زمن ابن جبان وحورشيد باشا" (۱۳). أمَّ المؤرِّخ كامل الغزِّي فيؤكّد أنَّ "هذه الحادثة كانت من أهم الحوادث التاريخيَّة وأعظمها بحب" (۱۳). والطريف أنَّ الإخباريّ الحلييّ المعروف نعوم بخّاش في يوميَّاته، بعد عشرات السنين من هذه الحادثة، وفي آب ١٨٥٧ تحديداً، عند كلامه على البيوت المتهدِّمة في بعض حارات حب يذكر "حواش الحربان في حصار خرشيد باشا (۲۳). ومع أنّنا بعتقد بأنَّ الخراب الذي يشير إليه كان ناتجاً من الزلزال خرشيد باشا (۲۳). ومع أنّنا بعتقد بأنَّ الخراب الذي يشير إليه كان ناتجاً من الزلزال الدمِّر الذي ضرب المدينة يوم ١٨٢١ آب من العام ١٨٢٢ وهدم ثلثي دُورها تقريباً، إلاً

[&]quot;- "إعلام البلاء بتاريخ حلب الشّهباء"، الجزء التالث، الطبعة الثانية، حلب، ١٩٨٨. الصفحة ٣٠٣-٣٠٤.

[&]quot; الجزء الثالث، الطبعة الثانية، حلب، ١٩٩٣، الصفحة ٢٥٥.

^{٣٢}- "أخبار حلب كما كتبها نعوم بخاش في دفاتر الجمعيَّة"، تحقيق الأب يوسف قوشاقجي، الجزء الثالست، حلسب، 1957، الصمحة ٨٦.

أنَّ الحصار، كما بلاحط، كان أشدَّ تأثيراً من الرلزال في داكرة الحلبين...

ولا بدُّ لنا من أن يكرِّر أنَّ الثورة كانت ثورة شعيَّة بما في هذه الكلمة من معيى، إد شاركت فيها جميع طبقات المجتمع وفئاته، من بساء وأصفال ورحال بدول تميير بين مسلم ومسيحيٌّ. وهذا ما يؤكُّد وحدة الشعب ووقوفه صفاً واحداً في وجه الطبيم والطعيان. وحير دليل على دلك ما ورد في يوميَّات المطران كوسيان عني لسان الحسيِّس: 'السيُّد والسكحاريِّ [الإمكشاريِّ] والنصرابي واليهوديِّ سوى [معاً]، عرَّصا ودَّمَّا سوى"، أو ما رواه المطران بولس أروتين حين قال إنه بعد انتهاء الثورة قال المتسلِّم إنَّ لديه "قايمة في ثلاثة ألف [آلاف] اسم نصرائي كانوا قايمين مع أهل البلد، وطالب عمي دمهم كلِّ واحد خمسماية غرش" (٣٦)، ثمُّ يضيف أنَّه ثمُّ الاتِّفاق بين الفريقين على دفع ألف كيس (خمسمائة ألف قرش). أمَّا قنصل فريسا في حلب هياسات قسطيطين غي (Hyacinthe Constantin Guys) فقد كتب إلى القائم بالأعمال العربسي في الفسطيطينية تتاريح ٤ شباط ١٨٢٠، أي بعد إحماد الثورة بثلاثة أيَّام فقط، قال ما ترجمته: 'هكدا التهي هذا الحصار المشهور. بدل السكَّان قوَّة وشجاعة كابتا عير متوقّعتين لقد عاملونا دوماً بشكل ممتاز، ونستطيع أن نقول وهذا أمر حارق للعادة وقد لا يُصدَّق - إنَّه لم يكن هناك هدوء وحفظ نظام في حلب أفصل من هدوء فترة العوضي هده، ما يستدعي مدح الشعب ورؤساته" (٣٤).

يجب أن بشير أيصاً إلى جالب هذه النورة القومي، بالرغم من قلّة المصادر التي تتكلّم على دلك صراحة. ويكفي أن تستشهد بقول رريفوسكي الدي، بعد أن يدكّر با بوجود العديد من الأتراك في حلب والقادمين من القسطيطيية وارتباط العديد منهم بقصر السلطان، يصبعب أن الشعب كان يريد قتل هؤلاء الأتراك والذين كانوا يتنكّرون ويختبئون عند المسيحيّين (٣٠٠).

۳۳ المقمة ۱۹۰۸ -

٣٠- من مقلَّمة الباحث هيديجينسو كوروكي عبد بشرة تقرير اليكس كاردان. الصفحة ٥٧

tor inicit-"

و اليوميّات، وفي صفحات مختلفة من دفتر مؤلّفنا المطران كوبنيال، إشارات عديدة إلى اشتراك أبناء الحالية الأرمنيّة في الثورة مع أبناء حلب، وكدلك هماك إشارات إلى ما تكتّدوه من ضرائب بعد انتهائها من جرّاء ذلك، إذ يذكر المطرال كوبليال في الصفحة ٢١-أ من الدفتر، وتحت عنوان "حوادث القوم [قوما-الأرمر] (في العام الصفحة ٢١٠) ما ترحمته: "أصبحت حريمة [ضريبة] على القوم ٢٠٠ كيس لأنّ بعصهم رفعوا سلاحاً في وجه الباشا وجرائم أحرى عديدة". وعبد كلامه على حوادث العام المراب يعلما بأنّ رئيس طائفته فرّ هارباً من حلب إلى دير برمّار في لبنال نسبب الخرايم" المفروضة على طائفته، لأنّه لم يستطع إيهاءها لموالي فاصطراً إلى الفرار.

* * *

إِنَّ المَذَكِّرَات والْكتب والدراسات التي أرَّخت ثورة الحلبيِّين على خورشيد باشا العثمالي غير قليلة، إلا أنَّه لم تصدر إلى الآن دراسة عنها علميَّة شامنة تعطيها حقَّها من الدرس والتنقيب والتحليل، فكلَّ الكتب التي تناولت تاريخ حبب تطرَّقت إليها بشكل أو بآخر وأرَّختها مقدِّمةً بعض التفاصيل.

إنّنا ندكر ها أهم ما توصّلنا إلى معرفته من مذكّرات ودراسات عن هذه الثورة، ودلك تسهيلاً لعمل الباحثين الدين قد يقومون لاحقاً بدراسة احادثة دراسة شاملة، ولائنا سستشهد بمعظم هذه المعطيات في مناسبات محتفة في الحواشي. يجب أن نشير إلى أنّ الدُور الحافظة للوثائق في الشرق والغرب لا تخلو من وثائق هامّة عن هذه الحادثة، وهي غير منشورة وغير مدروسة إلى الآن، من مثل الوثائق العثمانيّة المتعلّقة بحلب والمحموظة في القسططيئية وحمشق، كالعرضحالات والأوامر السلطانيّة والرسائل المتبادلة بين حلب والقسططيئية وغير ذلك، وكدلك مراسلات القاصل في حلب مع سفرائهم في القسططيئية أو مع حكوماهم وتقاريرهم، كقاصل فرنسا وإيطاليا وإسانيا والبرتغال وروسيا، بالإضافة إلى الوثائق المحفوظة في أديرة الطوائف المسيحيّة التي كات لها

أبرشيًّات في حسب كالروم والأرمن والسريان، الأرثودكس ممهم والكاثوليك، والموارنة والكلدان والمرسين الأحان. إنَّ النحث الحادِّ في هذه المراكر كمَّها لا بدُّ من أن يصع الناحث أمام مستحدًّات ومعلومات وتفاصيل عديدة مجهولة.

من هذه المصادر:

العوال في "ابحنّة السوريَّة" التي كال يصدرها في القاهرة، ومن ثمَّ صعها في كتابه "أهمّ العوال في "ابحنّة السوريَّة" التي كال يصدرها في القاهرة، ومن ثمَّ صعها في كتابه "أهمّ حوادث حلب في النصف الأوَّل من القرل التاسع عشر نقلاً عن ممكّرة محطوطة للمطرال بولس أروتين أسقف حلب المارونيّ ١٧٨٨-١٨٥، "("")، وهي يوميّات المطرال بولس أروتين، مطرال الموارنة في حلب، دوَّل فيها حوادث الثورة مند قيامها في المطرال بولس أروتين، مطرال الموارنة في حلب، دوَّل فيها حوادث الثورة مند قيامها في المطرال بولس أروتين، المؤل ١٩/٩ (٣ محرَّم ١٣٣٥) إلى ما بعد إخمادها بأشهر (١١ دو الحجمَّة ١٩/٧ تشرين الأوَّل ١٩/٩ (١٨٢ محرَّم ١٣٥٠) إلى ما بعد إخمادها بأشهر (١١ دو الحجمَّة مهرين المحمَّة شهرين المحمَّة شهرين المحمَّة المح

يشكّك الباحث بعقوب سركيس في مقالته المدكورة سابقاً (انظر الحاشية رقسم الله كورة سابقاً (انظر الحاشية رقسم الله و أنَّ صاحب اليوميَّات هو المطراد بولس أروتين، ويورد بعض الحجح في ذلسك، ويعتقد أنَّ المطراد أروتين هو ناسح المحطوط الذي أحدث منه هذه اليوميَّسات، وأمَّسا صاحبها فريَّما هو مسلم مجهول الاسم (٢٧).

تعدر الإشارة إلى أنَّ هناك تشاهاً بين هذه اليوميَّات ويوميَّات المطران كومِليان في كثير من المقاطع، وتكاملاً في المعلومات حينًا، واحتلافاً حيناً آخر من حيث التفاصيل أو اختلاف يوم واحد أو يومين في سرد الأحداث.

كان اعتمادنا كبيراً عني يوميَّات المطران بولس أروتين، إد إنَّها تسدُّ بعض ثعرات

[&]quot; - من الصفحة ٣٦ - ٢٠ من الكتاب، وهو مطبوع في القاهرة، بدون ذكر تاريخ البشر، وهسو العسام ١٩٧٦ أو ١٩٣٧ على الأرجح " - الصفحة ١٤ - ١٨.

يوميًّات مؤلِّفًا، وتذكر تفاصيل عير موجودة لديه، إصافةً إلى أنَّها تشب مدى مصداقيًّتها.

والحدير بالذكر أنَّ المطران كوبليان كان درَّس، في العام ١٨١٧، القسَّ بـــولس أروتين علم الأحلاق، كما جاء في دفتر يوميًّاته (الصفحة ٢٢–ب).

المتقرير الدي رفعه القبطل الفرنسيّ في حلب (من العبام ١٨٥٠-١٨٢٥) إلى القبائم بالأعمال المياسات فسططينية والدي كتبه أليكس كاردال (Hyacinthe Constantin Guys) الترحمال الثباني الفرنسيّ في الفسططينيّة والدي كتبه أليكس كاردال (Alex Cardin) الترحمال الثباني للقبطيّة العامّة الفرنسيّة في حلب تتاريخ ١٠ شباط ١٨٣٠. بشره الباحيث الباسانيّ المعديميّة وكوروكي (Hidemitsu KUROKI) تحت عنوال " Disturbance as reported by a French Dragoman (قومة حسب ١٨١٩-١٨١٩) وأومة حسب ١٨١٩ كما جاءت في تقرير لترجمان فرنسيّ) (١٨٠٠ إلا أنّه عاب عن الناشر أن التقرير السدي ينشره كان قد مبق ونشر ثلاث مرّات، الأولى في "حريدة مرسيليسا" الفرنسيّة بعسد ثورة حلب نفترة وجيرة، ثمّ أعيد بشره في جريدة "الأوريان" (L'ORIENT) في بدايسة العام ١٩٣٠ ومنها تشرت ترجمته العربيّة في جريدة "التقسدّم" الحلبيّة (العدد ١٩٣٩) وناصّة أثب المام ١٩٣٠ ومنها تشرت ترجمته العربيّة في جريدة "التقسدّم" الحلبيّة (العدد ١٩٣٩) دُونٌ بعد الحوادث مباشرة.

٣- بشر الباحث يعقوب سركس الحليّ الأصل والأرميّ النسب والمستوطن مدينة بعداد، في بحلّة "الشهباء" الحليّة مقالاً، بعد طبع كتاب المطران بسولس أروتسير، بعنوان "ثورة حلب في أواخر سنة ١٨١٩" (٢٩)، يحتوي على مقدّمة صفيرة ومسن ثمّ مقاطع من رسالتين قديمتين كان أرسلهما بصر الله عرالة في حلب إلى بغداد أيّام الثورة، وأهمّ ما فيهما المعنومات المتعبّقة بأسباب بشوب الثورة. واللاقت أنَّ عرالة يقسول في

^{**-} ل علا "Mediterranean World XVI"، طركير، ٢٠٠١، الصفحة ١٥-٢٠

٣٠- السنة ١١، المدد ١، آيار ١٩٣٦، الصفحة ١٧-٢٧.

إحدى رسالتيه: "قطورنا وعشانا وسهرتنا الكنّة (١٠) والقبر (١١) والرصاص ليل ولهار" (٢١).

٤ - الكونت فينجيسلاس رريموسكي (١٨٣١)، واسمه العربيّ تاج الفحر عند النيشان. رخّالة وكانب ومنحصّص في الحيسول العربيّة. هو كونت بولوبيّ حاء إلى الشرق بحثاً عن حيول عربيّة أصيلة، لكنّه في أيّام وجوده في حلب، وحين كان يتهيّأ للسفر إلى الصحراء عرافقة ٢٠٠ بدويّ، بدأ حصار المدينة فلم يستطع معادرتما إلا بعد فترة، بعد أن عاش ويلات الحوادث. له منساركة فعّالة في الثورة، حتّى إنّ الوالي حورشيد باشا طالب برأسه متّهماً إيّاه بالحياسة، لكسنّ الكونت استطاع الهرب حاملاً معه رسالة إلى السّلطات في العاصمة من قناصل حلب.

كتب رريموسكي مذكّراته باللغة الفرنسيَّة حيث دكر عن الثورة الشيء الكثير، لكتّه بالع في سرده للحوادث وفي وصعب دّوره فيها، لدلك كان اعتمادنا عيها فلسيلاً وسعض التحفيظ، وخاصَّة أنَّه استفاد من التقرير الذي رفعه كاردان على منا يندو. نُشرت هذه المدكّرات في محلّة 'Bulletin d'Études Orientales' (دمشق، المحبّد ٩٤، نُشرت هذه المدكّرات في محلّة 'Bulletin d'Études Orientales' (دمشق، المحبّد ١٩٩٧) عنت عندوان ' ١٩٩٧ الصفحة ١٨١٩) عند عندوان ' ١٨١٩ وانفاضة حيب في العام ١٨١٩ كمنا

^{*} أَ كَرَةَ حَدَيِديَّةَ أَوْ حَجَرِيَّةَ مُتَلِقَةَ الأَحْجَامِ، كَانتَ تُرمَى مَن المَدَافِعِ كَالقَدَائِفُ وتسبَّبِ الحَرَابِ فِي مَكَانَ وقوعهِسا، وتُتَلِفُ عَن القِنابِلُ كُولِهَا لا تنفجر، وجمها كلل.

[&]quot;- وتلفظ أيضاً قمبر، وحمها فنابر، وتسمّى أيضاً كلّة، وهي قذيفة كرويّة من الحجر أو الحديد قد تُحشى بالباوه في أو قطع الحديد، كانت تقدف من المدفع لتحدث حواباً ودماراً، ويسمّى صابعها بالحواويي لاستعماله الحساول في مساعتها إن المصادر العديدة الموجودة تحت تصرّف تذكر أن القسرة لا تنفجر لكن، في كتاب "لبال في عهد الأمراء الشهابيّر"، وهو الحرء الذي والثائث من كتاب "المقرر الحسال في أحمار أبناء الرمال" وتأليف الأسير حسدر أحسد الشهابيّ، القسم الثالث، حققه د أسد وستم و د فؤاد الحرام البستاني، المطمة الثانية، صمى "مجموعة الدكتور أسسه رستم"، الرقم ٤، بيروت، ١٩٨٤، الصفحة ١٩٨١-١٩٨، وفي الورقة ٨٤ – ب من محطوطنا، حاء آلها تنفجسر المدرية والطوب" للشيخ محمّد بن حسين عطّار زاده، مجلّة "المشسرق"، بسيروت، للمريد واحع "بلوع المطلوب في في القبرة والطوب" للشيخ محمّد بن حسين عطّار زاده، مجلّة "المشسرق"، بسيروت، السنة الخامسة، ٢٠ - ١٩ العدد الثاني وما بعده، حيث يقول باشرها الأب موريس كوليجت في حاشية إن "القبرة هي الني يُقال ما قبلة في عهدما وتوافق معى القديمة وما يدعرة الفريح "Projectile" أو "Borribe" أو "Borribe" والمقامعة ٥٠ المنتمة ١٩ المنتمة

رآها الكونت فينجيسلاس رزيفوسكي)، ىتحقىق الباحثة مساري أندريسه غوتونسوار (۱۳). (Marie-Andrée Gouttenoire)

و- نشر الباحث جمال توكين (Cemal Tukin) في بحلة "Tarih Vesikalari" عموعة من الوثائق العثمانيَّة الرسميَّة كالأوامر السلطانيَّة والوثائق المختلفة والمحفوظة في الرشيف رئاسة محسس الوزراء التركيَّة التي فما علاقة بهذه الثورة، من مثل الأوامر المرسلة إلى الولاة كي يهبُّوا لمساعدة خورشيد باشا أو الأوامر المرسلة مس القسططينيَّة إلى خورشيد والتي تتعلَّق بقمع الثورة أو غير ذلك.

7 - قام الطيب البيطريّ الفرنسيّ لويس داموازو (Louis Damoiseau) نزيارة المئرق محثاً عن اخبول العربيّة الأصيلة ليبتاعها من أجن زرائب الملك لويس الثامن عشر. وعد وصفه رحلته يصف الجوّ العام لمدينة حب في تلك الفترة مقدِّماً معلومات عديدة عن الأشخاص الذين كان لهم دُور في الحوادث، مثل حورشيد باشا والصرّاف باشي (ف) وغيرهم، وإذ لم نحتد إلى هذا الكتاب، استفدنا من بعض المعلومات الين استقاها منه الأب فرديان توتل اليسوعيّ في كتابه "وثائق تاريخيّة عن حلب - أحبار الموارنة وما إليهم من ١٦٠٦ - إلى يومنا، الجزء الأول، ١٦٠٦ - ١٨٢٧ " (٤٦).

٧ - يؤكّد الكونت فينجيسلاس رزيفوسكي (٤٧) أنَّ نصــر الله الطرابلســي،
 الشاعر الحليي المعروف في تلك الأيّام، ألَّف العديد من القصائد الحماسيَّة خلال الثــورة

[&]quot;أ- كان الباحث المرحوم يوسف شلحد أوَّل من كتب عن هذا المخطوط في مقسال تُشسر في مجلَّسة "Arabica" (ليدن)، المجلَّد ٢٤، تشرين التاني ١٩٩٥، الصفحة ٤٠٤ - ٤١٨، كما آله كتب عن مؤلَّفه في "دائسرة المسارف الإسلاميَّة".

¹¹⁻ المطبوعة في القسطنطييّة، العدد الرابع من العام ١٩٤١، الصفحة ٢٥٦-٢٦٩ والعدد الثاني من العام ١٩٤٢، الصفحة ١١٢-١٢٧، وهي بصوان "Mahmud IL Devrinde Halep Isyani 1813-1819" (ثورة حنسب خلال حُكم محمود الثاني ١٨١٣-١٨١٩).

^{*} الظر عنه بالتفصيل في الحاشية رقم ٦ • ١ .

[&]quot;ا - بيروت، ١٩٥٨، الصمحة ١٩٧٧. والعنوال الأصليّ لكتاب داموازر هـــو: Voyage en Syrie et " "dans le Désert (رحلة في سورية وفي البادية). باريس، ١٨٣٣

١٧٧-١٧٢ منعمة ١٧٧-١٧٧.

وكان يحرُّك بما مشاعر الحلبيِّين. إنَّ ديوان هذا الشاعر غير مطبوع، و لم نعثر على تلك القصائد ضمر أعماله المطبوعة في المجلاَّت أو في كتب تاريح الأدب العربيّ. لكن، علينا أن نضيف أنَّ الطرابلسيّ دفع ثمن تلك القصائد غالياً جدًّا، كما سلرى دلك في مكانف في غاية هذا الكتاب، في حوادث يوم ١٨ ربيع الثاني ١٢٣٥ (٢٢ كانون التابي/٣ شباط ١٨٢٠)، وكاد يفقد حياته بسببها.

٨- يذكر المؤرِّح كامل الغزِّي في كتابه "نهر الذهب في تاريخ حلب" (١٩٨ أنَّه وجل في أحد "الههارس الإفربحيَّة" الواردة من باريس دكراً لمخطوط يصف هذه الحوادث في نحو ٣٠٠ صحيفة، لكنَّه يضيف آسفاً أنَّ الكتاب قد بيع قبل أن تصل رسالته التي يطلب فيها اقتماء المخطوط المذكور، ولا ندري أين مصير هذا المحطوط الآن، ومن هو مؤلِّفه.

9 - وحدنا في أرشيف دير برمَّار للأرمن الكاثوليك في لبنان مجموعـــة مــن الرسائل باللغة الأرمنيَّة مرسَلة من حلب، أيَّام الثورة أو بُعيدها، إلى البطريرك كريكور - نظرس السادس حيرانيان بطريرك الأرمن الكاثوليك (٤٩) وإلى المستثـــار البطريركـــيّ المطران هـــاكوب هولاسيان (٠٠)، مصدرها مؤلّفنا المطران كويليــان أو كهنة أرمـــس كاثوليك آخرون.

لقد أثبتنا الترجمة العربيَّة لهذه الرسائل بكاملها أو المقاطع التي لها علاقة بموضوعنا في نحاية هذا الكتاب (انظر الملحق، الأرقام ١-٧).

١٠ حاشية المحطوط الأرميّ دي الرقم ٣١٨١ من محطوطات بطريركيّة الأرمن الأرثوذكس في القلس، حيث نحد فيها بعض المعلومات الجديدة وخاصّة عن أحداث ما بعد إخماد الثورة (٥١). راجع ترجمة هده الحاشية في نماية هدا الكتاب (المنحق رقم ٨).

أجزء الثالث، الطبعة الثانية، حلب، ١٩٩٣، الصفحة ٢٥٥.

١٠٤٦ راجع عنه الحاشية رقم ١٠٤٦.

[&]quot; - راجع عنه الحاشية رقم ١٠٤٥.

Նորայր Արթ. Գողարեան, «Մայր ծուցակ Ձեռագրաց Սրբոց ծակորձանց», Թ. Հատոր, -^\

11- في نهاية مخطوط عربي قديم (٢٥) وهو كتاب "مزامير داود النبي". قام أحد أبناء الجالية الأرمنيّة في حلب وهو الشمّاس توما خانجي (المتوفّى في العام ١٨٤٣) بمثدوين معلومات عن تاريخ حلب عبى شكل حوليّات تبدأ في العام ١٥٥ للهجرة (٢٢ شباط ١٥٤٧-١٠ شباط ١٥٤٨). في هذه الحوليّات نحد مقطعاً صعيراً عن حادثة ثورة الحلبيّين في العام ١٨١٩ وهو غير مطبوع إلى الآن (انظره في الملحق رقم ٩ في نماية هذا الكتاب).

Turkey" و كتاب السياسيّ الإنكليزيّ إدوارد ب. ب. باركر (Syria and Egypt under the last five Sultans of (١٨٤٩-١٧٧١ ، Barker (سورية ومصر في حُكم آخر خمسة سلاطين حكموا تركيًا) والذي يعتمد فيه على مذكّرات والده السياسيّ جون باركر (John Barker) ومراسلاته، معلومات عن هذه الثورة (الحزء الأوّل، الصفحة ٣٠٢ وما بعدها) وعن بعض الأوروبِّسيِّين القاطنين في حلب والذين لهم ذكر في يوميًّات المطران كوبيان (٢٥٠).

17 - المؤرِّخ الحلبيِّ عبد الله المسرَّاش (١٨٣٩-١٨٩٩) في كتاسه المخطوط "مختصر تاريح حلب"، ومنه نسخة محفوظة في القاهرة لم نحتد إليها، لكنَّ محمَّد راغسب الطبَّاخ حصل على صورة عن الكتاب ونقل عنه الكثير في كتابه "إعلام النُّبلاء نتساريخ حلب الشَّهباء" (١٥٥)، ونحن بدورنا اعتمدنا عبيه في بعض الحالات، وكان لنا مصدر ثقة في العودة إليه مراراً.

١٤ - إنّنا نجد بعض التفاصيل عن الثورة في كتاب عبد الله المرّاش المذكور، هي عير موجودة في سائر المصادر التي في يدنا، فيكون عبد الله المرّاش، إذاً، قد استقاها من مصدر آخر غير معروف إلى الآن، إذ إنّه لم يعاصر الحادثة، بل أخذها عن أسلافه.

^{1979 ،} كالم الفلس بعدوب (المطران لوراير بوغاريان، الفهرس الأمّ لمخطوطات [دير] القديس يعقوب)، (بالأرميّة)، المجلّد التاسع، القدس، ٩٧٩، الصفحة ٤٥٦.

٠٠٠٠ المخطوط موجود في مكتبة مهران ميتاسيان.

^{** -} مجلَّدان، طبعة أولى لندن ١٨٧٦، طبعة ثانية بيويورك، أرنو برس (Arno Press)، ١٩٧٣

^{**} الجرء الثالث، الطبعة الثانية، حلب، ١٩٨٨، الصفحة ٣٩٢-٣٢١.

العسام المؤرِّخ التركي محمَّد عطا الله شايي راده أفدي المتسوفَّى في العسام ١٥ - يعطي المؤرِّخ التركي محمَّد عطا الله شايي راده) (٥٥) معلومات كثيرة عن هذه الثورة، لكنَّه ينظر إلى الأحداث من مطار عثمانيّ. والطاهر أنه استعاد من الفرمانسات والوثائق والتقارير العثمانيَّة الرسميَّة نفسها التي نشرها في ما بعد الساحث حمال توكين.

17 - العالم والمؤرِّخ التركي أحمد جَوْدَت باشا، وهو أحد ورراء الدولة العثمانية. وَلِي ولاية حلب مدَّة وتوفَّي في القسططينيّة في العام ١٣١٢ هـ..، في كتابه 'وقائع دولت عليّه" (وقائع الدولة العليّة) والمعروف أيضاً باسم "تاريخ حودت"، يتكمّم على هده الحادثة لكنه هو أيضاً ينظر إليها بمنظار عثماني (١٥). بريد أن نبوه بأن عُمّة ترجمة عربيّة للمحمّد الأوَّل من هذا الكتاب قام بها عبد القادر الديا البيروتي (١٥).

١٧ - نقرأ عن هذه الثورة معلومات في كتاب 'هر الدهب في تساريخ حلسب" لمؤرِّخ حلب الشيخ كامل العرِّي (٥٩)، وهي مستقاة، على الأعلب، من كتابي شافي زاده وجودت ناشا المارِّ ذكرهما، وليس فيه أيِّ جديد للمؤلِّف من مصادر أحرى.

۱۸ - كتــاب "إعلام النبلاء بتاريح حل الشّهبــاء" محمَّد راعــب الطبّـاخ الحلبيّ (٥٩)، حيث يستند غالباً إلى كتابي حودت باشا وعبد الله المرَّاش المذكورين سابقاً.

١٩ – يورد الأب فردينان توتل اليسوعي في بحموعته "وثائق تاريخيَّة عن حلب" المكوَّنة من ستَّة أحزاء، معلومات منوَّعة عن هذه الثورة وما يتعلَّق بها، ودلك بصورة متفرِّقة في أماكن مختلفة.

"Political Factions in Aleppo 1760-1826" ق دراسته القيَّمة العَيْمة عن من المناسيَّة في حلب ١٧٦٠-١٨٢١) (١٨٢٦-١٧٦٠) في الباحث هربرت ل. بودمان

^{**-} القسطىطينيّة، "جريده حوادث مطبعه سي". ٤ أجراء، ١٢٨٤، ١٢٩٠، ١٢٩١، الجسنوء الثالست، ١٢٩٠، الصمحة ٢٤-١٠١ (باللغة العثمانيّة).

^{** -} الجزء الحادي عشر. الصفحة ٣٥-١٠) القسطنطيئة، "مطبعة عثمانية"، ٩ ١٣٠٩ هـ. (باللغة العثمانيّة).

۵۰ بروت، مطعة جريدة بيروت، ۱۳۰۸ هـ.

٥٠ الجرء الثالث، الطبعة النابية، حلب، ١٩٩٣، الصفحة ٢٥١ -٢٥٥.

^{** -} الجرء الثالث، الطبعة الثانية، حنب، ١٩٨٨، الصفحة ٢٠١-٣٠١

^{· ^-} مطبوعات جامعة "نورث كارولينا" (North Carolina) في الولايات المتُحدة الأمريكيَّة، ١٩٦٣.

(Herbert L. Bodman) مرَّات عديدة إلى هده الثورة، وهو مرجع ثقة أيضاً.

حم خلاصة الناباني هيديمينسو كوروكي دراسة لهذه الثورة باللغة اليابائية Social Relations in an Urban Disturbance: "مع خلاصة إنكليزيَّة بعنسوان "Aleppo, 1819-20" (العلاقات الاجتماعيَّة في أثناء فوضى مديبيَّة: حلب ١٨١٩-٢٠) في بحلَّة "Annals of Japan Association for Middle East Studies" (١١٠). لقد استمدنا من ملحَّص البحث الموضوع باللغة الإنكليزيَّة.

٣٢ - مقالة الأستاذ سعد زغلول الكواكبيّ بعبوان "فتية خورشيد باشيا" (١٢) وتكملتها بعبوان "الحصار المميت" (١٣). وهي نقل حرفيّ من كتاب راعب الطبّاخ مسع اقتباسات طويلة من حودت باشا وعبد الله المرّاش اللدين تكوّن موادّهما صلب مسادّة كتاب راغب الطبّاخ.

٣٣ - مقالة الأستاذ محمَّد قحَّة بعنوان "الزقاق الطويل" (٦٤)، وهو يسرد فيها تاريح الثورة من خلال تاريخ الزقاق الطويل الذي كان مسرح أهم المعارك وأعنفها في أثناء الثورة. مصادر قحَّة هي الغزِّي والطبَّاخ (والمرَّاش).

٢٤ قصيدة باللغة الأرمنيَّة القديمة (كرابار) كتبها مؤلَّمنا المطــران أبراهـــام
 كوبديان، وهي موحودة في دفتر يوميَّاته (الصفحة ٨٢ - ب.).

٢٥ يوميًّات مؤلَف المطران أبراهام - كاروبيم كوبِسان - يكسان الأرمني التي غن بصددها.

نقد عثرنا على هذا الدفتر-المخطوط في مكتبة مطرانيَّة الأرمن الكاثوليك في حلب، وهو مكتوب بيد المؤلَّف المطرال أبراهام كوبِليال الأرميَّ الكاثوليكيِّ الذي تولَّى رعاية الأبرشيَّة الأرميَّة الكاثوليكيَّة بحلب كأسقف من العام ١٨٣٢ إلى ١٨٣٢. وأوَّل

¹¹⁻ الطبوعة في طوكيو. العدد ٢٠٠٢، ١٩٨٨، الصفحة ١-٥٩

[&]quot; - بحلة "سوراقيا"، لبدن العدد ٢٩١٧، ٧ آب ١٩٨٩، الصفحة ٢١-١٨

^{۱۲} - الملد ۲۱۳، ۱۶ آب ۱۹۸۹، الصفحة ۱۸-۲۰

^{- &}quot; جريدة "اخماهير"، حلب، ٣ كانول الثاني ٥٠٠٥، العدد ٢٩٧٤٣، الصفحة ٨.

ما شدَّ انتباهما في المحطوط تلك الصفحات التي دوَّن فيها يوميَّاته عن ثورة الحلبيِّين، لأَنه كان معاصراً للأحداث شاهداً لها يتتبَّعها ساعة بعد ساعة وكان يومند كاهل رعيَّة يهتمً بشؤونها، وقد شملتها ويلات الحرب.

وأوَّل ما تبادر إلى ذهب هو أن ننشر هذه اليوميَّات، لما فيها من فانسدة تاريخيَّسة واجتماعيَّة وسياسيَّة كبيرة، تضفي على هذه الفترة المشرقة أضواء بيَّرة ومعطيات حديدة لم تُدكر في سائر الوثائق والدراسات التاريخيَّة المطبوعة حتَّى الآن، وإنَّ الباحث سيحد معلومات جديدة إذا ما قابل نصّ هذه اليوميَّات بالبصوص الأُخرى دات الشأل نفسه.

تتحلّى هذه اليوميَّات -وهذا ما يميِّزها وما دفعنا إلى تحقيقها ودراستها وبشرهاأنَّ شاهد عيال دوَّن المعنومات يوماً بعد يوم، على نحو دقيق ومفصَّل جدَّا، وهذا الشاهد
هو رَحل دِين هَمُّه أمور الرعيَّة وما يدور في الأبرشيَّة. فكان أفرادها يأتوب بالأحبار
ويطلبون مشورته. ولا عجب في ذلك، لأنَّ أبناء طائفة الأرمن ساهموا مساهمة فعَّالة في
صُنع هذه الأحداث، واشتركوا مع أنناء حلب من المسلمين في الثورة على خورشيد
باشا العثمانيَ.

إِنَّ مؤلِّفنا حريص كلَّ الحرص على نقل المعلومات الصحيحة والموثقة عن الحوادث، إد براه يصحِّح أحياناً بعض ما كتبه من الأسماء والأرقام وذلك بعد أن يتأكّد له الاسم الصحيح أو الرقم الصحيح. كأن يضيف أحياناً ما فاته من معلومات أو يصحِّح ما أخطاً فيه، وأن يكتب مثلاً أن أهل البلد قدَّموا ثمايين كعكة للنازلين من القلعة، ثم براه يشطب هذا العدد ويكتب عليه العدد الصحيح وهو مائة واثنان وستُود، وأحيانا أحرى نراه يترك فراغاً عند اسم ما إذا لم يتأكّد له كي يملأه بعد حين، وأحيانا أحرى نراه يشطب ما كتبه ويكتب المعلومات الجديدة التي حصل عليها بعد فترة. وهو يذكر الحوادث بكل تفاصيلها، كأن يدكر عدد الكعكات التي قُدِّمت للعساكر ووزها، يذكر الحوادث بكل تفاصيلها، كأن يدكر عدد الكعكات التي قُدِّمت للعساكر ووزها، وعدد القبابل التي أُلقيت على المدينة، وعدد الذين قُتلوا، وكميَّة الحيطة التي استهمكها أهل البلد.

والواضح أنّه كان يكتب اليوميّات يوماً بعد يوم، إذ بحده يقول في مكان ما عبارته: "وهذا جرى في يوم الجمعة، ونرجع إلى يوم التنين الذي نحن فيه"، وفي مكان أخر يقول: "وحتى اليوم الذي هو ست وعشرين اشباط ...[١٨٢٠]، أي إنّه كان يدوّن يوميّاته حتّى ذلك التاريخ، أي بعد انتهاء الثورة بثلاثة أساسِع تقريباً. ونجده حينا بعد سرده الأحار يصيف أنّ الخبر الذي يورده هو "بحق"، أي إنّه ليس مصدر ثقة. إنّه يسرد الحوادث في حياد بدون تحيّز لفريق من العرقاء، وهذا ما يُكسب عمله مزيداً من القيمة العلميّة، بالرغم من أنّا براه يتعاطف مع أهل البند أحياناً، كأن يقول عن معركة وقعت: "ولكن بلطف الباري لم ينجرح إلاّ واحد من أهل البند المنظ.

بالإصافة إلى قيمتها التاريحيَّة، فلهذه اليوميَّات قيمة كبيرة في دراسة تاريح المدينة الحربيّ، إذ إلَّ هناك إشارات إلى أنَّ الحلبيِّين فكُروا مثلاً في صبع المدافع لضرب الباشيا، وكدلك حفروا السراديب ووضعوا فيها الألغام. وهناك معلومات عن بعض المعتقدات والحرافات الشعبيَّة كالامتناع عن الحرب أيَّام الأربعاء لأنُّ دلك "ليس أغُر"، أي يسدعو إلى التشاؤم، أو الاعتماد على السحر والسحَّارين، حتَّى إنَّ العديدين منهم فقدوا حياهم لأنُّ "سرَّهم" قد كُشف، كما أنَّ هناك معلومات عن الحدع التي لجأ إليها كلا الفريقين والإشاعات التي رُوِّج لها من أحل التضليل أو التلاعب بالمعتويَّات، كذلك عن المحاولات التي قام بها القناصل والعنماء بغية التوسُّط بين المتحاربين لحلَّ الأرمة، إلى غير ذلك مسن معلومات وقوائد احتماعيَّة واقتصاديَّة وثقافيَّة.

إنّا ببتغي، من حلال هذا الكتاب، أن نساهم في وضع التاريخ الكامل لمدية حلب بعامّة، وأن بدّد الطلال حول حادثة ثورة الحلبيّين على خورشيد باشا العثمانيّ عاصّة. وإن دلّت هذه الحادثة على شيء فإنّما تدلُّ على نضال شعب وكفاح أمّة في وجه المستعمر لنيل الحرّيّة، وهذا برهان قاطع على أنَّ الحلبيّ لا ينام على ضيم ولا يرضح للدلّ والحوان. وهذه الثورة التي قام ها بمختلف فئاته هي وسام شرف يعنّق إلى جانب الأوسمة الكثيرة التي تزيّن صدر هذه المدينة الفحورة بقلعتها الصامدة وأبطالها المناضلين.

حياة كاتب اليوميَّات المطران أبراهام يكينيان – كوبِليان الأرمنيِّ (١٧٨٦–١٨٣٢)

وُلد أبراهام كوبليال في مدينة كلّس، في شمال حلب يوم ٨ كامون الثابي من العام ١٧٨٦. كان والده يدّعى هوفسيب (يوسف) وأُمّه لوسيًا عسَّال (١٠٠. لقد دوَّل والده تاريح ولادته، وبدّوره، بسخ هذه المعلومات في مطلع دفتره (الصفحة ٦ – ب).

وإنَّنا سقل ترجمة هذا التأريح لما فيه من معمومات قيِّمة:

"في سنة ۱۷۸٦ ميلاديَّة وفي سنة ۱۲۳۵ أرمنيَّة (^{۱۱)} وسنة ۱۲۰۰ هجريَّة

في اليوم الثامن من شهر كانون الثاني يوم الأحد بعد ساعتين من شروق الشمس وفي اليوم الثاني من شهر ربيع الآخر (^{٦٧)}، ولد ابني أبريهام

[&]quot; إلى نفراً بعص اخبارها في دفتر المؤلّف، وخاصة أعمالها التجاريَّة لقد توقّبت في أثناء المورة، إذ توك المؤلّس الصفحة ١٧٠ – ب من المخطوط الشهادة التالية "وقد توقت أمي في حان الورير في قومة خورشود باشة وكان للبلد محاصرة ٩٥ يوم وكان رفاقا في ١٦ كانون التاني [١٨٣٠] وبيان مصروفها". ويقبّد هناك كلّ ما صرفه بعد وفاقسا من أجل قداديس لإراحة نفسها أو تغير ذلك والملافت آنه تمّ دفع "١٥ [قرشاً إني] القسوس والكيسة من الصرّاف باشي" و "٢٦ [قرشاً إني] القسوس والكيسة من الصرّاف باشي" أيضاً. وفي الصفحة نفسها يقسول إلسه دفسع ٣٠٧٥ إلى حنارين من الصرّاف باشي" أيضاً. وفي الصفحة نفسها يقسول إلسه دفسع ٣٠٧٥ [قروش] "من شان [لشان] الحكيم [الطيب] والمية مغلية [الماء المغلي – الدواء]"، وغير ذلك وفي رسالة بالأرمنيسة بعث بما إلى بطريركه بتاريخ ١ نيسان ١٨٧٠ يقول إنّ أمّه توقيت تعدم استطاعتها تحمّل الرعب الشديد الذي كسان يتزايد يوم بعد يوم على الجميع، بالرغم من أنه كان قد وضعها في المكان الأنسب والأكثر أماناً في المديد. وهو خسان الورير، عند المسرّاف باشي (انظر ترجمة مقطع من هذه الرسالة في هاية هذا الكتاب، الملحق رقم ٢٩).

^{11 -} حسب التقويم الأرمني تجب إصافة 201 عاماً على السنة الأرميّة كي نحصل على السنة الميلاديّة، إلا التقسوم الأرمنيّ يبدأ في العام 200 م. (1770 - 201 م 1981).

¹⁷⁴ تُحة النباس عند مقارنة التاريخين الميلاديّ والهجريّ المذكورين هنا، إد إنّ الثامن من كانون النابي من العام 1747 في التقويم الجديد يواري السابع من ربيع الأوّل من العام ١٢٠٠ هـ. وليس الثاني منه، وهو يوم أحد، أمّا في التقويم القديم فهو يواري الثامن عشر من ربيع الأوّل من العام نفسه وهو يوم شهيس

أَنَّا كَاتِبِهِ مِنْ عَائِلَةً يَكَيِنِيانِ والمُلقِّبِ أَيضاً بِعَائِلَةً كَوبِلِّي.

المدعو هوفسيب الحقير ابن الشمَّاس كيورك"

إنَّ المراجع الأرميَّة والعربيَّة المحطوطة والمطلوعة التي تتكلَّم على مؤلَّفا تــذكر فقط لقب العائلة "كوللَّي" أو "كولليال"، ولكنَّ هذه الشهادة تبيِّس أنَّ الكبية الأصــليَّة للعائلة هي 'يكيبيان"، وطغى عليها مع الآيَّام لقب كوبلَّي أو كولليان، وهكذا عُرف في ما بعد،

لمّا مات أبوه وهو طفل، أتت به أمّه إلى حلب، وكان عمره آنداك خو سنة ونصف السنة، وبعد مدّة أرسل إلى مدرسة دير برمّار الإكليريكيّة للأرس الكاثوليك في حلل لسان، منطقة كسروان، ليدحل سلك الكهنوت. ونظراً إلى دكاته وفطنته استطاع التقوّق في العلوم الكهنوتيّة والدينيّة، وإتقان عدّة لعات شرقيّة وعربيّة، كاللاتيبيّة والإبطاليّة والفرنسيَّة والتركيّة إلى حانب الأرميّة والعربيّة، بدليل الترجمات التي قام بما من العات العربيّة إلى اللعة العربيّة أو من العربيّة إلى الأرسيّة، كما أنَّ وضعه القوانين والأنظمة الحابيّة باللعائمة يشير إلى تصلّعه من علوم اللاهوت والأحلاقيّات.

بعد الانتهاء من دراسته اللاهوتيَّة نال درجة الكهنوت في دير برمَّار سنة ١٨٠٩ عن يد النظريرك كريكور - بطرس الخامس، فدُّعي كيروفبي (كاروبيم)، حسب التقليد الكسسيَّ آبداك. وبعد عام، أي في السنة ١٨١٠ أرسله البطريرك إلى حلب لخدمة الرعيَّة، فقام بالوعظ والتعليم وإدارة الطائمة وتأسيس الأحويَّات الدينيَّة والمدارس التابعة لها.

في العام ١٨١٤ عبيّه السطريرك كريكور - بطرس السادس حيرانيان بالساً لسه ورئيساً على الطائفة في حلب، ونقي على هذا المنصب بالتناوب حتَّى اختاره البطريرك أسقماً على الأرمن الكاثوليك فيها. ورُسم في ٢٠ تُمُّوز سنة ١٨٢٣ (٢٨) في دير بزمَّار.

١٥ الورتبيت بولس بليط، "الأبرشيَّة الأرميَّة الكالوليكيَّة في حلب" هذا المقال المنشور في مجلَّة "المُشسرق" والمسبنة التاسعة، ١٩٠٦، في الأعداد ٢، ٨، ١٠) لا يذكر بعض التفاصيل التي ذكرناها هنا، لأله طبع على نحو مختصر، لسنذا

وعاد إلى اسم معموديَّنه أبراهام (أبريهام) حسب طبه. وبقي في لبنان يدير من هساك شؤون الرعيَّة كما كانت العادة، ودلك وفق الأثّماق المبرم بين البطريرك والأسساقفة في العام ١٧٨٨، إد كان المطارنة يسوسون أبرشيَّاتهم اسميًّا وهم في دير نزمُسار. وكسان البطاركة أصحاب القرار والعمل، وكانوا يعيِّنون نوَّاباً لهم في المدن يديرون الأمور.

واستمرَّ الوصع على هذا المنوال إلى أن توفَّي أحد أعيان طائعته في حلب، وهبو يوحنًا بليط (١٩٠ متاريخ ٣ تشرين الثاني مسة ١٨٢٤ وكان متولِّباً على الطائعة، فانتهر المطران هذه الفرصة ليعود إلى حلب في ١٤ تشرين الثاني ١٨٢٤ ونسنَّم رمام الأمسور وأعاد تنظيم الطائعة التي كانت تتحمَّل عبء الضرائب التي فرصتها عليها الحكومة. وكانت عودة المطران إلى حلب خطوة جريئة، لأنَّه، وخلافاً لما ذكرنا، فقد آثر أن يعود إلى أبرشيَّته ليسوسها نفسه ويهتمَّ عن كثب بشؤون الرعيَّة.

بتاريح ٧ تشريل الأوّل من العام ١٨٢٥ قدّم سنّة من كهنت عريصة ضدة للبطريرك ينهمونه فيها سعص النّهم الباطلة، كمنعه تقديم الندور والأوقاف لدير برمّار وتقديمها لكبسة حلب بدلاً عنه، ورسم كهنة لصالح كبيسة حلب بدلاً من دير بزمّار والتدحُّل في أمور الكهنة كطلبه منهم توزيع مداحيلهم في أثناء حياهم على عكس العادة التي كانت تقصي بتسليمها للكرسيّ البطريركيّ بعد موهم وغير ذلك من الأمور. وكانت هذه العريصة مصدَّقة من مرسلين لاتبيّين، وعلى هذا قام البطريرك بمنعه من أداء الطقوس الدينية، قبل المضرال كوبليان بهذا القرار واستقال من منصبه لكنه استعاث بروما في ٤ كانول الأوّل ١٨٢٥ على طلب رعيّته، وفي ١ آدار ١٨٢٦ سافر إلى برمًار

اسطينا بعض هذه المعلومات من الصفحة ٢٢ من المخطوط الأصليّ لبليط وانجعوط في دار مطرانيّة الأومن الكاثوليك في حلب بصوان "مختصر ناويخ أبوشيّة حلب الأوميّة الكالوليكيّة العربطوريانيّة"

الم هو من طائعة الأرمن الكاثوليك ومن أكبر تجار حلب في الربع الأوّل من القرن الناسع عشر كان يعمل علسى الأغلب في تجارة اللؤلؤ والمرحان، وكان يدفع عفرده ثلث المبالغ المترثية على طائعته للحكومة العثمائية ورث عن أبيه مبلغ ٨٠ المعا قرش، وبعد وفاته صادر الموالي من ورثته ٥٠ ألف قرش، إلى أن جاء إلى حلب موظّم عن كسير مس القسطيعية مع ٦ آخوين في ٢ آدار ١٨٣٥ ومعه أمر من السلطان لتحرير أمواله وضبطها. (انظر هذه المعاصيل في دفير مؤلّمنا في دفير مؤلّمنا في دفير مؤلّمنا في دفير مؤلّمنا

ولقي هنساك حتَّى السنة ١٨٣١، أي حتَّى بعد تبرئته من روما في العسام ١٨٢٨، إذ وصلت منه في ٢٩ تُمُّور ١٨٢٨ رسالسة إلى شعبه في حلب يعدمه فيها بإصدار الحُكم من روما بتبرئته.

وبعد دلك عاد محدِّداً إلى حلب ليبقى فيها بشكل نمائي. فاستقبله أبناء طائفت بالأفراح، ومند وصوله بدأ يسعى لبناء كيسة خاصَّة بطائفته، بعد أن اعترفت الحكومة العثمائية في العام ١٨٣٠ تحقوق الطوائف الكاثوليكيَّة في مملكتها، وسمحت لهم ساء الكائس الحاصَّة بهم. فاشترى داراً واسعة جميلة من عائلة قرألي وبدأ العمل لتحويلها إلى دار للعبادة، وهي اليوم كاتدرائيّة الأرمن الكاثوليك في شارع التلل.

لكنه لم ير هاية هذا العمل وتدشير الكيسة، إد أصيب بمرص الهبصة (الكوليرا) يوم ٩ تُمور من العام ١٨٣٢، المرض الذي حملته العساكر المصرية إلى حلب، وتوفّي يوم الحمعة ٢٧/١٥ تمور ٢٨٢٢، الساعة الثالثة مساءً (٢٠٠)، وهو لم يتجاور بعد السادسية والأربعين من عمره، ودُفن يوم ١٦ تُموز خسارح المدينة إلى أن تم تشييد الكيسة سنة ١٨٤، فُقل رفاته إليها ووُضع في الصريح الحاص بالمطاربة حلف مديح قلب يسوع الأقدس، ونُقشت عليه هذه الكتابة:

"السيَّد أبرهيم كوبلي ٢٠ تُمُوز ١٨٢٣–١٥ تُمُوز ١٨٣٣" وهي فترة تولِّيه الكرسيِّ الأسقفيّ.

[&]quot; بعلى الأبوان بولس بليط ("الأبرشية الأرمية الكالوليكية في حلت". مجلّة "المشرق"، السنة التاسعة، العدد ، ١، الم الراب المسلمة ١٩٠١) ولويس شيخو ("كتاب المخطوطات العربيّة لكنبة النصرائيّة"، يسيروت، ١٩٣٤، الصمحة ١٧٧) تاريخ ٢٥ غُرر ١٨٣٦ أمّا في مخطوطة بليط الأصليّة والمذكورة سابقاً فتاريخ وفاته هسو ١٥ غُسور ١٨٣٧، وهو الأصبح ويعطي الأب فردينان توثل اليسوعيّ ("ولائق تاريخيّة عن حلب - أحبار الموارنة وما إليهم من ١٨٣٧، وهو الأصبح ويعطي الأب فردينان توثل اليسوعيّ ("ولائق تاريخيّة عن حلب - أحبار الموارنة وما إليهم من ١٨٣٧ إلى يوما، الحرب عراف، ١٩٠٤ المعلم الأب ودكر العام ١٩٤٧"، بيروت، ١٩٠٠، العنفجة ٩، القلاّ عن جورج عراف، ١، ١٩٠٠ تاريخ وقاته والذي يذكره شيخو في مكان آخر مجاف للمسلواب بالمربيّة في القرن التاسع عشر"، الجرء الأول، من السنة ١٩٠٠ إلى ١٨٧٠، العلمسة الثانية، يووت، ١٩٣٤، الصفحة ١٨٨، العلمسة

إنا الاحظ صدى الحلافات الحاصلة بيه وبين سائر رحال الدين الحسين من طائفته في دفتره، إد بحده يسجّل ما يلي تحت تاريح كانون الثاني ١٨٢٩ (الصفحة ٢٦-ب): "وصلي من قسّ توما بعمان الدي في رومية نحرير يستعفر عن كلما عمل صدّي ويوعد بالطاعة الكاملة وبطلب أن أرجعه لحلب فحرّرت له مكتوب قبول وارسلت له قوابين يلزم أن يمصيها كلّ كاهن مؤلّفة منّا حديثاً" ثمّ خده يتقبّل التهاني "بسب انتصار الحقّ وتأييد العدل" في ٣ آب شرقي ١٨٣٨، ويكنب إلى المعلّم أكونجان شكر في ٢ أينول ١٨٢٨: "خصوص دعوانا برومية قد انتصر محكم محمع المقدّس أن لا يكون عابق سلطان تصرّفنا الشرعيّ وأن يبطل الحكم الدي اقصاه السيّد البطريرك وأن يعرل القسر أنطون من رياسته" (رئاسة أبرشيّة حلب).

إنَّ ما يشدُّ الانتاه في حياة هذا الرَّحل هو تبحُّره في العلوم واهتمامه بالثقافة. فمند قدومه إلى حلب في العام ١٨١٠ أنشاً مدرسة لأساء طائفته. لقد وحدما في دفتره بعص المعلومات الفيَّمة عن هذه المدرسة. فقد ذكر فيه أسماء الطلاَّب والأساتدة ومصاريفها البوميَّة والموادّ التي كانت تدرَّس فيها. وتذكر منها: العلوم، المنطق، اللعة، التاريح الكسيّ، تفسير الكتب المقدَّسة والطقسيَّات. وكان الطلاَّب إلى جانب هذه الدروس يقومون بالترجمة ونسخ المخطوطات.

غمة معلومات في المحطوط تُشير إلى أنّه أنشأ عدَّة مدارس لأساء الطائعة مين العامين ١٨١٠ و١٨٢٨. وكان يقوم بتدريس بعض المُوادَّ فيها ويتردَّد إليها يوميًا. والعريب في الأمر أنّه بعد عودته إلى حلب في ١٤ تشرير الثاني سنة ١٨٢٤ نحصمة آيام فقط، أي في ١٩ تشرير الثاني افتتح مدرسة جديدة! (٢١).

ونصبف أيضاً أنه وضع نعص القوانين كي يتم العمل بما في طائفته من أخل الاعتناء بالمدارس مادّياً ومعنويّاً.

الدارس الأربع التي أسبها في حلب راجع دراستنا في مجلّة "أفيديك" الأرميّة (بيروت، السـة ٤٥، العـمدد ٢-١٠، ١٩٨٦. الصفحة ١٤٩ -١٩٨٧)، تحت عوال "مدارس الأرمس الكاثوليك في حلب في بداية القرن ١٩، (باللغة الأرميّة).

في الدفتر معلومات عن الدروس الحاصّة التي كان يعطيها لبعص رحال الدين في المدينة، إد بدأ في ٨ كانول الثاني من العام ١٨١٧ بتعليم اللغة العربيّة لبادري لويحي (الصفحة ٢٢-ب)، وقام بتدريس علم الأخلاق للأب يوسف عمديني ومن ثمّ للأب بولس أروتين (الصفحة ذاها). وفي العام ١٨١٧ شارك مع الأب كريكور خصاي الأرميّ الكاثوليكيّ في الاجتماعات التي رئسها القاصد الرسوليّ للبطر في الأمور التي تممّ الصائفة الماروبيّة محلب، وكذلك أسّس العديد من الأخويّات ووضع لها قوابيها الحاصّة.

أمَّ الدليل الثاني على ثقافته الغزيرة فهو مؤلّفاته العديدة. ولولا موته المبكّر لترك لنا آثاراً أدبيَّة أخرى من شعر وترجمة وتأليف.

وقد توصَّننا إلى جمع أسماء الكتب التالية من تآليفه وترحماته والكتب التي نسحها، متيقّنين أنَّ هناك كتباً أخرى لم نحتد إليها بعد.

تآليف

۱ - "بحموع مواعظ"، يذكره الأب بولس سباط ويُضيف أنه رأى نسخة منه في مكتبة آل بليط في حلب (٧٢).

٢- قصائد عديدة باللغة الأرميَّة القديمة (كرابار). ونستطيع تقسيم هذه القصائد
 إلى أربع بحموعات:

أ - قصائد نُظمت إثر حوادث تاريخيَّة معيَّة، كنفي الأرم الكاثوليك من القسطنطيئية بأمر الحكومة العثمانيَّة، وثورة أهل حلب أيَّام الوالي جبان راده، ورثاء شهداء حلب العام ١٨١٨، وقصيدة عن ثورة الحلبيَّين على خورشيد باشا في العام ١٨١٩-١٨٠٠. يُسب إليه أيضاً رثاء جميل يتناول الرلزال الدي ضرب حلب يوم ١٣/١ آب ١٨٢٢، في ٣٣ بيتاً (٢٣).

P. Paul Shath " (Catalogue de manuscrits arabes) (الأب بسولس سسباط) P. Paul Shath " القيرس-(لهرس للخطوطات العربيَّة)، الجرء التاني، القاهرة، ٩٣٩، الصفحة ٧٧.

[&]quot; - بشره مهران مياميان في "حوليّة هاسك للدراسات الأرميّة"، يووت، العدد التاسع مس السدورة الجديسدة، العدد التاسع مس السدورة الجديسدة، العدد التاسع مس السدورة الجديسدة، ١٩٩٧ - ١٠ م ٢٠ الصفحة ١٩٩٧ - ٢١ - ٢١ م ٢٠ الصفحة ١٩٩٧ - ٢١ م ٢١ م ١٩٩٠ الصفحة ١٩٩٥ - ٢١ م ١٩٩٠ الصفحة ١٩٩٥ - ٢١ م ١٩٩١ الم

ب - قصائد نُطمت في ماسات معينة، كموت أو انتحاب بطاركة أو
 انتحاب مطاربة أو رثاء بعض الأصدقاء والأقرباء أو مدحهم وعير دلك.

حد - قصائد دينية، وأعلها في العدراء مربم والسبّد المسيح والكيسة. وله أيضاً قصيدة حدليَّة تبحث في العوارق بين الكيستين الأرثودكسيَّة والكاثوليكيّة، والتي أرسلها الكاثوليكوس كيراكوس الأوّل الكبير أحاباهيال كاثوليكوس كيلوكيا للأرمى الأرثودكس إلى الشاعر كريكور بيشديما لحيال في القسط طيئة والدي بدُوره ردَّ عليها بقصيدة حداثة مماثلة (٢٤).

د - بضع قصائد ذات صبغة وطنيَّة.

٣- يقول الأب بليط إن له إلى جانب أعماله المذكورة بعض التآليف الحميلة والمقالات العلميَّة أيضاً (٩٠).

٤ - يوميَّاته حول ثورة أهل حلب، وهي اليوميَّات التي عم في صددها.

ترجالسه

۱ - تعریب "كتاب الحق القانوي". یدكر الأب لویس شیخو أن هذا الكتاب قد عربه مؤلّصا، ویضیف آله رأى منه نسختین، إحداهما في مكتبة مطرانیة الأرمن الكاثولیك في حلب والثانیة في مكتبة المرحوم الأب بولس بلیط (في حلب) (۲۱۱). والأب

[&]quot; - كشراة في مجلّة وسسم سهله (أرارات)، الشعبادرين رأرميها)، العدد العاشر، شياط ١٩٨٠، الصفحة ٣٤٣ - ٢٤٠ وغّة ردّ آخر على هذه القصيدة للحوري كابريل ٢٤٤ والعدد الحادي عشر، آدار ١٩٧٠، الصفحة ٣٦٥ - ٣٦٧ وغّة ردّ آخر على هذه القصيدة للحوري كابريل بادكابان في حريدة والمستم سهم سهم المسلم المسلم المراتيان الأرميّة، إرمير، العدد ١٩٩٠، الصفحة ١٣٠٠ (١٨٧١) والعدد ١٩٠٠، الصفحة ١٣٠١) والعدد ١٩٠٠، الصفحة ١٣٠١) والعدد ١٩٠٠، الصفحة ٢٠٠٠ (١٨٧١)

الأداب العربيّة في الشهاء"، مجلّة "المشرق"، بيروت، السنة الناسعة، العدد ١٩٧٥، الصفحة ١٩٧٧، وكذلك في مقالته "الآداب العربيّة في الشهاء"، مجلّة "المشرق"، بيروت، السنة الناسعة، العدد ١٩٠٥، آب ١٩٠٩، الصفحة ١٩٨٨ انظر أيضاً كتابه "الآداب العربيّة في القرن الناسع عشر"، الحرء الأوّل، من السنة ١٩٨٠ إلى ١٨٧٠، الطبعة الثانية، بيروت، ١٩٧٤، الصفحة ١٨٨، العلمة الثانية، بيروت، ١٩٧٤، الصفحة ١٨٨.

بولس بليط يؤكّد كون الكتاب مترجماً (^{۷۷)}، أمّا الأب بولس سياط فيدكر اسم الكتـــاب فقط بدود الإشارة إلى أنّه معرّب، ويضيف أنّه رأى بسنعة منه في مكتبة آل بليط في حلب ^(۸۷).

المحروب كتاب "الصعود إلى جبل الكرمل" (Jean de la Croix) وهو كتاب في التصوّف الديني. يدكر للقديس يوحنًا الصليسي (Jean de la Croix)، وهو كتاب في التصوّف الديني. يدكر الأب لويس شيحو وجود نسختين منه، إحداهما في مكتبة مطرابيَّة الأرم الكاثوليك في حلب والثانية في مكتبة المرحوم الأب بولس بليط (في حلب) (٢٠١)، ولمّة نسحة ثالثة منه في المكتبة الشرقيَّة في بيروت.

٣ - "كتاب في محبّة المؤمن لطائفته". يذكر الأب لويس شيحو وحود سمسختين ممه، إحداهما في مكتبة مطرانيَّة الأرمن الكاثوليك في حلب والثانية في مكتبة الأب بولس لليط (في حلب) (٨٠) والذي بذوره يدكر أنَّه كتاب مترجم (٨١).

٤ -- يدكر الأب بولس ببيط أنَّ المطران كوبيان ترجم كتاب "المجمع اللماي" إلى الأرمية (١٨٠, وإنّنا نجد بحق في بحموعة المحطوطات الأرمية لدير بزمّار في لمان محطوطاً بعوان "المجمع اللباني المحلّي للأمّة المارونيّة" (المحطوط رقم ١٨٧). وهو ترجمة أعمال المجمع المنعقد في العام ١٧٣٦ في دير سيّدة اللويزة، ولا ذكر لاسم المترحم في المحطوط، والأرجع أن يكون هذا هو الكتاب الذي ألمح إليه الأب بليط (١٨٠).

۳۱ عطوطه الذكور، الصفحة ۳۹.

٣٠٠- الأب يولس مباطء الصفحة ٧٧.

الأب لريس شيحو. "كتاب المحطوطات العربيّة لكتة النصرائيّة"، بيروت، ١٩٢٤، الصفحة ١٧٧، وكذلك في مقالته "الأداب العربيّة في الشهباء"، مجلّة "المشرق"، بيروت، السنة الناسعة، العسدد ١٥، ١ آب ١٩٠٦، الصسفحة ١٩٨

^{&#}x27;''– الأب لويس شيخور "المخطوطات العربيَّة لكتبة النصرائيَّة". الصفحة ١٧٧، وكذلك في مقالته "الآداب العربيَّسة في الشهباء"، مجلَّة "المشرق"، بيروت، السنة التاسعة، العدد ١٥، ١ آب ١٩٠٣، الصفحة ٦٩٨.

٨٠- منطوطه المذكور، الصفحة ٢١.

٨٠- عطوطه المذكور، الصفحة ٢١-٢٢.

[«]Brigule Zupheth Bhringping Rildingh» (الأب مسروب كشيشيان)، Մետրուա Վրդ. Քելիլեան -^*

و العام ١٨١٥ نقل إلى الأرميّة كتاب "التواريح الكنسيَّة" للكرديبال يوسف أوغوست أورسي (بسخة المترجم محفوطة في مكتبة دير برمّار في لباد، المخطوط الأرمنيّ رقم ٢١٧) (٨٤).

٦ إنَّ المخطوط دا الرقم ١٨٩ من محطوطات دير برمَّار الأرميَّة (١٨٥ هو اكتاب محامع الكيسة". وهو مترجم عن العربيَّة في حلب بير ٢٨ آب ١٨١٣ و١٥ تشرين الأوَّل ١٨١٤، وهو بحطَّ المترجم الدي يقول عن نفسه إنَّه أحد الطلاَّب القدامي لدير برمَّار، ومع أنَّه لم يفصح عن اسمه صراحة، إلاَّ أنَّا نعتقد بأنَّ المطران كوبِليان هو المترجم.

٧ في الصفحة ٢٢-ب من دفتر يوميّانه، وتحت عنوال "أعماني في العام ١٨١٧ لقرأ ما ترجمته: "بدأت بترجمة المنشور البطريركيّ الحاصّ بأحويّة قلب يسوع في ٢ كانون الثاني ١٨١٧"، ولا نعلم عن أيّة لغة قام بالترجمة، أمن العربيّة إلى الأرميّة، أم العكس؟

٨٠ في الصفحة نفسها يقول إنّه ترجم عن الإيطاليّة إلى العربيّة رسالة من أجل
 رُجل اسمه دوناطو.

٩- في الصفحة الخاصّة بما ينوي إبحازه في العام ١٨١٥ (الصفحة ١٤-ب من دفتره) يقول إنّه يبوي ترجمة الروزنامة وكتاب من تأليف فيراري، لكنّه لم يحدّد اللعة، ولا ندري إن قام بذلك أم لا.

١٠ ترجم عن النعة الإيطاليَّة إلى الأرميَّة مقاطع من كتاب تاريخي مطبوع في العام ١٧٨٦ في مدينة سيينا.

[«]الصفحة ۲۳۸ برياس) فهرس المحطوطات الأرميَّة لكتبة دير برمَّار، بالأرمنيَّة أن فينا، ١٩٩٤، الصفحة ۲۸.

٨١ - الأب مسروب كشيشيان، الصفحة ٢٤٥.

٨٠- الأب مسروب كثبتيان، الصفحة ٢٩٤-٢٤١.

الكتب التي نسخها

١- في ٤ تشرين الثاني من العام ١٨١٠ انتهى من نسخ كتاب انفسير صلوات القدَّاس" لمرسيس لامبروناتسي (بالأرميَّة، المحطوط رقم ١٦٤ من محموعة المحطوطات الأرمنيَّة في مكتبة دير بزمَّار في لبنان) (٨٦٠).

٣- في العام ١٨١٦ نسخ قوانين أخويَّة عزبان الأرمن الكاثوليك، وذلك من أجل الأرمن القاطين في قرية بركنيك القريبة من مدينة سيواس في أرميية التاريخيَّة (الآن في تركيًّا) والذين كانوا ينوون تأسيس أخويَّة على غرار الأخويَّة الموجودة في حلب (٨٧).

٣- في الصفحة الخاصّة بما ينوي إنجازه في العام ١٨١٥ (الصفحة ١٠-ب من دفتره) يقول إنّه ينوي نسخ كتاب في قواعد اللغة الفرنسيّة.

^{A1} الأب مسروب كثيثيان، الصفحة ٢٧١-٢٧٢.

الأب فرديان توتل اليسوعي، "وثانق تاريخيّة عن حلب-دفتر أخويّة عزبان الأرمن ومسا إليسه مسن الفوائسد والتعليمات"، الجزء الثالث، بيروت، ١٩٥٠، الصفحة ٧٦.

وصف "الدفتر - المخطوط" الذي يحتوي على اليوميَّات

ينالُف الدفتر – المحطوط في وضعه الحاليَّ من ١٣٢ ورقة، أي من ٢٤٤ صفحة، وكان يتألُف في الأصل من ١٩٣ ورقة على الأقلّ، أي من ٣٨٤ صفحة، لكن مع الزمن وقعت أو فُقدت أو مُرُّقت منه نحو ٧٠ ورقة، ويتُصح ذلك من الترقيم القليم للصفحات. القياس ٢١,٥ × ٢١,٥ سم، محلّد بجلد سيَّ فاتح بُحليداً شرقباً جميلاً وهو في حالة حبَّدة.

إِنَّ الدفتر غرب في نوعه، إد يحتوي على كتابات المطران الحاصّة التي كان يدوِّها يوماً بعد يوم خلال السنوات ١٨١٠-١٨٢، تطرَّق فيها إلى مواصبع عديدة حاءت في المحطوط مبعثرة بدون تسلسل أو تصيف. ولا عجب إذا استعمل اللعتين العربيَّة والأرميَّة وفق الظروف والمواضيع، فحاءت اللعتان متداخلتين، حتَّى إنَّه استعمل أحياناً اللغتين في الصقحة الواحدة. وهذا ما حدث في البصّ الدي عن بصدده، إذ إنَّه بدأ بتدوين يوميَّاته أيَّام ثورة الحلبين على حورشيد باشا باللغة الأرميَّة، لكنَّه ما لمث أن انتقل إلى العربيَّة، ربَّما لأن كتابة أسماء الأعلام والحارات والمصطلحات العربيَّة باللغة العربيَّة كانت أكثر سهولة عليه من كتابتها بالأرميَّة، وخاصَّة أنَّ فرص انتشار نصَّ العربيَّة كانت أكثر سهولة عليه من كتابتها بالأرميَّة، وخاصَّة أنَّ فرص انتشار نصَّ مكتوب بالعربيَّة في مدينة مثل حلب أكبر من فرص انتشاره بالأرميَّة.

إنَّ السحة التي اعتمدنا عليها في التحقيق هي نسحة المؤلِّف الأصليَّة، كما دكرنا. وهذه النسحة اليوميَّات لا تحمل عنواناً حاصاً في دفتر مؤلَّفنا، شألها شأن أغلب موادِّ الدفتر، ولا دكر فيها للمؤلِّف، حتَّى إنَّه يتحدَّث فيها عن نفسه بصفة الشحص الثالث (٨٨)، وهي مكتونة بالحطَّ نفسه والحبر نفسه كما سائر موادَّ الدفتر.

إِنَّ أَحِبَارِ طَائِمَتُهُ الْأُرْمِيَّةُ كَثِيرَةً فِي اليَوْمِيَّاتِ. فَنَرَاهُ مِثْلاً يَدْكُرُ مِطُولَة المُقَاتِلِ النَّاسِ صَفَّالً ويقول عنه إنَّه "من قومنا". وكدلك يدكر بطولة المقاتل عنُّول قصر الأرمي،

^{*} الطريف آله في أماكن أخرى أيضاً من دفتره يتحدّث عن نصبه بصفة الشخص الثالث؛ كأن يقول مثلاً "بيسال الذي له يراهيم كوبلي" (الصفحة ٨٦-١-)

ويذكر وقوع كلَّة على بيت يغيا، ويذكر زواج يوسف يعيا وسفر القسَّ نرسيس الأرمنيَّ بن كيورك قارانحي، وسقوط بيت على شابَّ أرمنيَّ. بالإضافة إلى أحبار صديقه الصرَّاف باشي، ويعطي أدق التفاصيل عنه: اختباؤه في خال الوزير، وطلبه كاهناً يحمل إليه المباولة، وذهاب الخوري كاروبيم إليه حاملاً لها.

جاءت مواضيع المخطوط مختلفة متشعَّمة حتَّى في الصفحة الواحدة. يصعب وصف المحطوط صفحة صفحة، ولذلك سنكتفي بالإشارة إلى أهمّ المواضيع التي كتب فيها مؤلّفنا، وهي كما ذكرنا مكتوبة بالمعتين العربيَّة والأرمنيَّة:

١ - قصائد وأشعار دينيَّة باللغة الأرميَّة القديمة (كرابار)، أعلبها مــن تاليفــه،
 وبعضها من تأليف غيره.

٢- حسابات الطائفة ومدارسها وحساباته الحاصّة، بما فيها الـــوارد والصـــادر
 بأسلوب حسابيّ دقيق.

٣- لوائح بأسماء أبناء الطائفة وبأعضاء أخويَّاتما.

٤- لوائح بأسماء طلاّب مدارس الطائفة.

٥- بعض القوانين لإدارة أمور الأبرشيَّة، وهي مبوَّبة وحاصَّة بالعرباء والأخويَّات والكنيسة ورحال الدين والفقراء، وهي من وضعه. لقد وضع هذه القوانين كي تسسير الطائفة عليها وخاصَّة عند غيابه عن المدينة.

٦- صور وملخّصات عن الرسائل التي كتبها إلى الرؤساء الدينيّين، وقوائم
 بالرسائل التي وردت إليه.

٧- قوائم بأسماء الكتب التي كانت بحوزته في تسع لعات (عربيَّة وأرميَّة ولاتينيَّة وإسابيَّة وفرنسيَّة وإيطاليَّة وتركيَّة وفارسيَّة ويونانيَّة)، وهذا دليل على ثقافتـــه العاليـــة واهتماماته الواسعة. هناك معلومة في المخطوط (الصفحة ١٠٠٠) مفادها أنَّه بعد عودته من الدير (١٨١٠) إلى آذار ١٨٢٠ اشترى كتباً بـــ ٧٠٠ قرش، وهو مملغ كبير جداً.

٨- بعض الأخبار الواردة إليه من مدن أخرى تتعلّق بالأوصاع الدينية والاقتصاديَّة والاجتماعيَّة والسياسيَّة هماك، كثورة اليونان على الاستعمار العثمانيَّ العام ١٨٢١ وثورة أهل أنطاكية على العثمانيِّين، وخبر الطاعون في دمشق، وحبر الإعصار والزلزال الذي ضرب القسطنطيئية في العام ١٨٢٣ وعبر ذلك.

٩- أخبار تتعلّق بالشؤون الداخليّة للطائفة من حجج ووصايا.

، ١- يوميَّاته عن ثورة الحلبين.

لدأ المؤلّف بكتابة هذه اليوميّات في الصفحة ٢٦٤ [٢٦-أ] بالنغة الأرميّة، وفي الصفحة ٣١٤ [٢٠-أ]، أي بعد صفحتين من البداية (٢٩) عَكَس الدفتر وبدأ يكتب باللغة العربيّة حتَّى الصفحة ٢٩٤ [٣٦-أ]، وقد أشرنا إليها في تحقيق المحطوط عند بداية الصفحة. وهكدا تكون يوميّات ثورة حلب قد أخذت من المحطوط ٢١ صفحة، كتبت بخط مقروء وحروف متلاصقة، ويتراوح عدد السطور فيها من ٣١-٤٠ سطراً بدون ترك أيّ فراغ للهوامش أو الحواشي. وفي بعص الأحيال لجأ كاتبها إلى الشطب أو الإضافة بين السطور نفسها بخطّ يده.

^{^^} جاء ترقيم صفحات المخطوط من اليمين إلى اليسار، حسب الأرقام العربيَّة، لكنَّه عندما بدأ بكتابة يوميَّاته باللغة الأرمنيَّة تبع المنهج الأرميَّ في الكتابة من اليسار إلى اليمين وتابع على هذا المنوال عندما بدأ الكتابة بالعربيَّـــة أيضـــاً، عاكـــاً اللنظور نفسه، فجاءت بداية الصفحة في أسفلها.

ضبط النصّ وأسلوبنا في التحقيق

عبد قيامنا بتحقيق النصّ كان في أيدينا محطوط المؤلّف الأصليّ خطّ يده، و لم بعثر عبي أيّة نسخة أحرى في فهارس المحطوطات التي بين أيدينا.

إنَّ حطَّ المؤلِّف مقروء عموماً، عدا بعص الكيمات التي تدعو إلى الالتباس. إنَّ النصير الله مكتوب بالبعقة العربيَّة الدارحة في دلث الوقت، مع ما فيها من ركاكة التعبير وعرابة الألفاظ، ويرتكب كاتبه أحطاء لعويَّة عديدة، وهو يكتب الكلمة كلَّ مرَّة على نحو معاير ويرتكب فيها أخطاء مختلفة.

لقد توحّهما إلى بعض المعاجم المحتصّة لتفسير بعص الكنمات العامّيّة أو الأعجميّة أو المصطلحات. ورعبة مثًا في تسهيل مطالعة البصّ وفهمه، لحاًما إلى وضع الحواشي وذكر الأمور التالية فيها:

- ١- شرح الكلمات العاميّة.
- ٢- ترجمة الأعلام وذكر الأماكن.
- ٣- تعريب الكلمات الأعجميَّة وشرحها.
 - ٤- شرح المصطلحات.
- ٥- مقاربة بعض الحوادث بما جاء عنها في مصادر أخرى.
 - ٦- ملاحظات حول نص المخطوط.

منهجنا في تحقيق النصّ

١ - بشريا المحطوط كما هو بدود تعيير أو تصويب

٣ - أصفا نقطتين تحت الألف المقصورة لتصبح باء وقوق الهاء المربوطة لتصبح
 تاء مربوطة، لأن المؤلف لا يستعمل هذه النقاط عادة (ق في ، قومه ، قومة).

٣ - أصف علامات التنفيط وحركتي الشدة والهمرة الصروريتين لتوضيح النص،
 إد إن المؤلف لم يستعملها قط. عبد تشكيل النص الأصلي للمؤلف اقتصرنا على وضع الشدات دون الحركات، وذلك بعية الحفاظ على حصوصية اللهجة الحبية.

٤ بكت المؤلّف التاء المعتوجة (تاء الفعل) ثاء مربوطة في كثير من الأحيال، فعدها تركبا الأصل كما هو ووضعا الكلمة الصحيحة بين قوسين هكذا: هجمة [هجمت].

د وصعا في الحواشي ما صوَّساه من بعض الأحطاء الإملائيَّة، ولكن بعامَّة حافظا على الأحطاء الإملائيَّة والبحويَّة كما جاءت في البصَّ الأصليَّ وهي كثيرة، تاركين للقارئ السيب تصحيحها، ودلك تعادياً لتثقيل التحقيق.

٦ - حاء النص متصل الحمل والأحداث، بدون الرجوع إلى السطر، ولدلك عمدا إلى التقطيع والعودة إلى السطر مع دكر حوادث كل يوم جديد.

٧ دكرما في الحواشي الناريح المبلادي المواري للناريح الهجري الدي حاء في المص"، وذلك وفق التقويمين الشرقي والغربي.

٨ - أصصا بعض الكلمات ليستقيم المعنى، وقد جعلناها بين قوسين []. علماً بأن كل ما حاء في النص صمن هدين القوسين هو من وضعنا بحن، وأشرنا بما أيضاً إلى ترقيم صفحات المخطوط.

٩ -- اعتمدنا شرح الكلمات في الحواشي عند ورودها في المرَّة الأولى وحسب.

١٠ - وضعنا في نماية الكتاب المعطيات التالية:

 حدول مقارل للتواريخ الهجريَّة بالتواريخ الميلاديَّة وفق التقويمين الشرقي والغربي حلال أيَّام الثورة.

- فهرس بالأعلام.

- فهرس بالأماكن والبلدان.

- مسرد بالتسميات والألقاب والمصطلحات والكلمات العاميّة والأعجميّة المشروحة في النصّ والواردة في الكتاب.

قائمة بالمصادر والمراجع التي اعتمدنا عليها في المقدّمة والحواشي.

- عدد من الصور واللوحات والخرائط.

* * *

و النهاية، توجّه بالشكر الجزيل إلى كلّ مَن آزرنا في تحقيق هــــذا البحـــث أو مراجعته. وبدكر منهم الباحثين السادة: المهندس عبد الله حجّـــار والـــدكتور محمـــود حريتاني والدكتور روديكر كلاين والأستاذ هيديمينسو كوروكي. ونخــص بالشـــكر الأستاد جورح مراياتي الدي أشرف على قيئة الكتاب وإحراجه بما يليق ومحتواه.

المفقان

حلب -- ۲۱/2/۸۰۰۲

القسم الأول من يوميّات المطران كوبيليان كما دُوِّنت باللغة الأرمنيّة

القسم الأول من يوميًات المطران كوبليان كما دُونت باللغة الأرمنيّة

Քիւրէլեան Արթ.ի օրագրուԹեան Հայերէն բնագիրը

[28 Ա] Եկն նոր մանսիպ փաչային մնալ ի Բերիա եւ կամեցաւ բերել զՍանուր ջուրն ՝ի հեռաւոր գրեթէ 12 ժամ ճ[ա]ն[ա]պ[ա]րհ եւ ինքն գնաց տեսանել զգործն գօրօք եւ կահիւթ։

Եկն մուհարրէմ ամիսն եւ կամեցաւ փաչայն առնուլ սալեան գէխրէ՝ ի դրանաց բովանդակ ք[ա]զ[ա]քի եւ սկսան ժողովել եւ եղեւ աղաղակ եւ աղմուկ յոյժ եւ 'ի չոր[րո]րդ աւուր մուհարրէմի որ է 11 Հոկտեմ[ըերի] 1819 ապստամբեցան ք[ա]ղ[ա]ք[ա]ցիք եւ սկսան յաւուր չ[ա]ը[ա]Թ[ո]ւ հարկանել գխորչուտ փաչայն եւ գիչերայն սպանին որագմու[թ]ի[ւն] գօրաց ն[ո]ր[ա]՝ որը կային ՛ի մենգիյս, ՛ի տունս եւ թ[ա]ղ[ա]թ[ա]ցիջ նչան տուե[ա]լ են միմիանց. յորժամ գկնի իչէջ ելանէ մունետիկ մանուկ մի կոր[ո]ւսե[ա]յ է որ եգիտ գնա լիցի նմ[ա] պարգեւ լերից մինչեւ ՝ի չորս, եւ լեր[րո]րդ ժ[ա]մ[ո]ւ գիչերոյն ի գէն ընթժացան ք[ա]ղ[ա]ք[ա]ցիքն եւ սկսան սպանանել, մնաց բերդն, սարայն եւ տուն մուհասիլի եւ տուն տիվան աֆէնտիին։ Եւ ամ[ենայն] յարուցելոյն 'ի սկզբան էին ութեն անձինք եւ պատանի մի էջ 'ի տուն եւ առանձինն սպան գոժանս 'ի ժենգիլի։ [26 Ք] Եւ սկսան պատեր[ա]գմիլ, լերկը[ո]րդ աւուր առին գտուն տիվան աֆէնտիի եւ ՝ի սուր մղեցին պամ[ններեան], եւ ս[ա]ու[ա]ֆպ[ա]չին պահե[ա]լ 'ի վէզիր խանն խնդրէր ք[ա] գ[ա] և[ա] և ո՛յ կարէր երթայ գի սարայն մօտ էր և արճին լերկուց կողմանց, լերկր[որ]դ աւուր ոչինչ եղեւ, լեր[րո]ող աւուր եկն լորդանոն փաչային եւ սկսան ք[ա]դ[ա]բ[ա]գիք անՀնարին հրացանու [թեամ]ը հարկանել եւ փաչայն թնուանօթեօք մինչեւ չարժեցաւ բովանդակ ք[ա]ղ[ա]քն։ 'Ի չոր[րոր]դ աւուր եկն ասկէր փ[ա]չ[ա]յի եւ այլ մուսէլլէմբ ք[ա]ղ[ա]ք[ա]ց։ 'ի հինդեր[ո]րդ աւուր առին գսարայն գի մաին ք[ա]զ[ա]ք[ա]ցիք 'ի տունս ֆռանկաց եւ ական Հարին, եւ Տ[է]ը Քերովբէ մուտ գտե[ա]լ գնաց խոստովան արար զսարաֆպային։ Եւ էր վտանգ մեծ։ 'Ի վեցեր[ո]րդ օրն ոչինչ։ Ցեօթենեը[ո]րդ օրն յարձակեցան ոմանք ՝ի գինուորաց բդեչիւին ՝ի վ[ե]ը[այ]

»[ա] գ[ա] թին եւ 'ի ծագել լուսոյն անհնարին ամրոխ եղեւ գի ելին թ[ա]ոլա թ[ա]ցիջ ընդ առաջ եւ սկսան Հարկանել զմիմիանս ընդ գինուորս եւ մնաց պատերազմն գրեթե երեք ս[ա]հ[ա]թ, եւ երկոքեան կողմանք մնացին անպարտելիք, խնդրեցին որք 'ի տուն մուհասիլի ազաաու [#]ի[ւն] ելանել երթալ, եւ ք[ա]զ[ա]գ[ա]գիքն ո՛չ թոյլ ետուն։ Ցու-#bp[n]րդ աւուրն գրեցին ֆռանկը առ բղելին թե ինթեանք ազատ uppartif by be midd his 'p diaming be 'p Splipane [8 | b[mb], ab junulyխում աւուր առնաւուտք այրեցին զմեծ ինչ մասն ի ներքին ք[ա]դ[ա]թէ տեղի վ[ա]6[ա]ռ[ա]կ[ա]ն[ա]ց վասն փախչելոյն եւ Թնդանօթե եւ թումպարայք հասանին 'ի Շէխպէջիրէ, տես գինչ կ[ա]ռ[ա]վ[ա]րեսցես, ետ պ[ատաս]խ[ա]նի բոբելիւն. 'ի պ[ա]լտպ[ա]նու[թ]ի[ւն] անձին իմոլ Հարկանեմ գինդանօր եւ քումպ[ա]ր[ա]լ, եթէ երկնչիք եկայք առ իս։ Այանը եւ պէկը փ[ա]խուցե[ա]լ գնացե[ա]լ էին առ փ[ա]լ[ա]լն եւ ginche p[w]q[w]p[w]geng byte Une swilly in npgh Zwowih Awsyt, be **հղեւ** յորժամ ոմն յերեւելեաց ք[ա]դ[ա]քին եղ վարօդ եւ արձիճ եւ կապետց բեռինս իրը վ[ա]ճ[ա]ռ[ա]կ[ա]ն[ա]ց, եւ ասէ ոմանց որք պահե[ա]լ էին առ ինք տանել գայնս առ փ[ա]չ[ա]յն ցուցանելով զինք**ծան** թ[ա]ղ[ա]թ[ա]ցւ[ո]ց իրը վ[ա]ճ[ա]ռ[ա]կ[ա]նս երթալ յԵղեսիա։ Ձգացին ը[ա]ղ[ա]ը[ա]ցիք եւ առին գամ[եներին] եւ սպանին պագր[ր]պաշին եւ աքսորեցին զայլսն։ Ցիներ[ո]րդ աւուր եղեւ պ[ա]տ[ե]ր[ա] զմ եւ ո՛չ ոք պարտեցաւ, եւ 'ի տասներ[ո]ըդ աւուրն եղեւ լուր թէ թ[ш]գ[ш]ւ[п]ըն ծնաւ գորդի եւ ասեն թէ ֆռանկը սկսան միջնորդ լիմեր խաղ[ա]դու [թ] և [ան]։ 'Ի տասներ[ո]րդ օրն ասի առաբեաց փաշայն զգինուորս բերել գցորեան եւ զայլ ինչ 'ի գեղջէ Մերէհ, ինչ եւ գիւղականքն ասին մնացէք առ մեզ մինչեւ 'ի վաղիւ, եւ 'ի գիչերի սպանին զամ[ենայն] զինաւորս եւ մինչեւ ցայն օր անկան ՝ի վ[ե]ը[այ] Բերիոյ ժինչեւ աւելի ք[ան] 1500 թնդանօթ եւ բումպարայ եւ ոչ ոք մեռաւ 'ի սոցունց, այլ քանի ինչ տանց եղեւ վնաս, եւ ծանրու[թ]ի[ւն] քուժպարայից 22 լիտր ենաս 28, եւ բերդն էր ի ձեռո դջսին այլ ո՛չ ձգէին զի չունին զէխրէ բաց լերից սնտուկից։ Երկնչէին ի քաղաքացւոց իբր զի ազգականը որոց Հարկանեն են 'ի մէջ թ[ա]ղ[ա]ջի։ 'Ի մետասաներ[ո]րդ աւուր եղեւ անՀնարին պ[ա]տերազմ, ելին հանդէպ միմիանց յանապատ եւ լերկարեաց մինչեւ չորս ժամ եւ կէս եւ փախեան գօրջ դրսին եւ եկին 'ի պարտէց Սիւլեման չէլէպի, 'ի ճենեյնէթ Պաշուր եւ լայլ տեղիս, հասին քաղաքացիք եւ վանեցին զն[ոսա]ս անտի եւ որ 'ի պարսպի էին երկեան եւ կաժեցան փախչիլ, քաջալերեաց գն[ոսա]ս Իլ-իաս Սաբալ յազգէ մերմէ եւ այլք սկսան լցուցանել նմա զհրացանսն եւ ինքն Հարկանէր մինչեւ իսպառ եւ անկան վիրաւորք։ 'ի չորեքչարթի ոչինչ գի ո՛չ է ուղուր։ 'Ի հինգչաբթի ոչինչ։ Եւ ելին գինուորը 'ի

տանէ մուհասիլի անցէն եւ ացատ գնացին, գի պակասեցան ջուրջ $b[n]q[\omega]$ be sufficiently by the $\{b_L\}$ inequality [n]pq were [a]pqչ[ա]մ գջուրն ի թ[ա]դ[ա]ջէ։ Ի գիչերին այդր հինգչարաթի յարձակեցան ի փ ա չ ա լեն գինուորը եւ վանեցան ի ը[ա]դ[ա]ը[ա]ցւոց։ Ցուրրախ ոչինչ, այլ որգ էին ի տուն մուհասելի ելին 136 անձինք եւ անցուցին գն[ո]ս[ա] 'ի ներջուստ Հրացանից մինչեւ արտաքոլ ք[ա]զ[ա]օի եւ ի գիչերին յարձակեցան գօրք փ[ա]չ[ա]ի ի վ[ե]ր[այ] ք[ա]դ[ա]գին եւ high $u_i[w]u_i[h]_{\mu}[w]_{qd}$ is a sum of the sum of the state of $u_i[w]_{qd}$ is the sum of th $\eta[w]_{\mathcal{P}}[w]_{\mathcal{P}}[u]_{\mathcal{P}}$ we $\psi[w]_{\mathcal{P}}[w]_{\mathcal{P}}$ and $\psi[w]_{\mathcal{P}}[w]_{\mathcal{P}}$ and $\psi[w]_{\mathcal{P}}[w]_{\mathcal{P}}[w]_{\mathcal{P}}$ փոխել գմիւսելիմն եւ առնել արդ [ա]րու[թ]ի[ւն], եւ գրեցին արդուհայ was folia]q [w] capit of w w [b] figure bybjag: 'h zwpwfens ashin: 'h theրակէն հանին գո[27 Ա]ժանս սեփհականս մուսելլեմին։ Ցերկու չ[ա]ը[ա][ժ[ո] լարձակեցան 'ի դքսէ եւ բերին թնդանօթ մինչեւ 'ի ձէպէլ րտամ, ել ընդդէմ b[n]g[w] ոմն դրահաւոր չորս հարիւր անձամը եւ վանեցին գն[ոսա]ս եւ սպանին գոմանս 'ի նոցանէ, եւ այրեցին գգր[ո]ւնս ընրդին եւ գկամարջն գերանեան առ ՛ի նեղ արկանել որ ի Նմին, եւ ք[ш] դ[ш] թ[ш] ցիք սկսան առաքել գինչս իւրեանց 'ի ներքին p[m]q[m]p[n] is duranch, p[mb]q[n] humit file plantine $n[p]q[\xi n]$ for neither վ ա]ճ[ա]ոս առաքել առ այլ ք[ա]ղ[ա] pu եւ ինքեանք զգենուին զՀանդերձս գի յափշտակեցին քաղաքացի[ք]ն եւ տային ՝ի ձեռս Չորեպանաց եւ հասուցանկին ի թ[ա]ղ[ա]թ անդր։ Եկին ենկիներիք եւ այլազգը օդնել p[w]ղ[w]ph 8 հրեբչարաթի 'ի 18 աւուր եղեւ ընդ արչալոյոն պաintermed warmfile it affengh 9 during saufit gopu h Uhritalait Shitպի, 'ի ճենեյնեն Պաշուր, 'ի Բիհեվի, 'ի Ղապար, եւ ձայն աղաղակի անհնարին եւ փախեան գօրքն եւ այրեցին պարտէցն Ղապար եւ Բիհեվի եւ ոմանք ի քաղաքէ մտին ընդ խողովակն եւ բարձին գթումբն եւ րերին ջուր քաղաքի, եւ գինուորը հասուցին գթեօփն մինչեւ ի պարտէ գն Պաթիր ըաչայի եւ սկսան հարկանել գՍայիպեն եւ մարդիկ փախbut 'h thuppt p w of w pt be igned 'h fumber wa butheaps

ترجمة النصّ الأرمنيّ ليوميّات المطران كوبيليان

ترجمة النص الأرمنيَ ليوميًّات المطران كوبليان ^(٩٠)

المناحور من مكان يبعد اثنتي عشرة ساعة تقريباً، ودهب هو مسع بحموعـــة مــن عساكره كي يرى سير العمل.

حلَّ شهر محرَّم وأراد الباشا أن يأخد ذخيرة (٢٠) الصليان (٩٢) من كـــلَّ بيـــوت المند، وبدؤوا بالجمع. وحصل صراخ وضحيج هائل.

وفي اليوم الرابع من محرَّم الذي هو ١١ تشرين الأوَّل ١٨١٩، ثار أهل البلد وبدأوا في يوم السبت بضرب حورشيد باشا (^{٩٤)}، وفي الليل قتنوا جماعة كبيرة من

^{&#}x27;' – قدا بقل النصّ الأرمنيّ إلى العربيّة على نحو حرقي حتى يتمّ التطابق مع النفة التي كان المؤلّف يستعملها في زمانه. '' – لقب تشريف من الدرجة العليا في الدولة العثمانيّة، وهي كلمة تركيّة مشتقّة من كلمة بادشاه الفارسسيّة بمعسى الملك. وجمها باشاوات. أطلق هذا اللقب على نوّاب السلطان، أنّ في الولايات فكان لقب الباشا يشير إلى الوالي وهو الحاكم الأعلى في الولاية ويمثل السلطان وكان هذا اللقب يُمنح عادة لنعسكريّين وأحياناً لبعض كبار الموظّفين المديّن وأعياناً لبعض كبار الموظّفين المدينين ويُطلق أيضاً على بعض الأعيان ووكلاء الوراوات باستثناء رجال الدين. وفي نصّنا هذا استعمل كوبليان كلمة الباشسة للدلالة على الوالي خورشيد باشا حصراً.

كان الوالي بجمل عادة لقب الورير، وهو المسؤول الأعلى في الأمور المائية والعسكريّة في الولاية، ويبقى عادة في منصبه مئة عام واحد فقط، ثم يُمول ويُعبَّل وال حديد عوصاً عنه وكان من النادر أن يعبَّن الباشاوات من عبر الأتراك ألله عام واحد فقط، ثم يُمول ويُعبَّل والمحدد وكان من النادر أن يعبَّن الباشاوات من عبر الأتراك والمستعبر أب استعملت هذه الكلمة بعان كثيرة، فكانت تدلّ على مؤونة الجيش من الأطعمة والمأكولات كانقمح والمستعبر وغيرها، وأيضاً بمعنى دخيرة الجيش كالبارود والرصاص والأسلحة وكلّ ما يلزم العسكريّ في الحرب، وكذلك عمى الفرامات والصرائب كما هي الحال هنا وقد استعمل مؤلّفا هذه الكلمة في يوميّاته معانبها الثلالة المذكورة.

^{٩٢} وتكتب أيضاً السليان والساليان. أصلها من كلمة منال الفارسيَّة عمق السنة أنوع من الضرائب السنويَّة السقى كانت تفرض على العقارات، كما رأينا ذلك في المقلَّمة وتجدر الإشارة إلى أنَّ العديد من التورات المشعبيَّة ظهرت في بلاد الشام في بداية القرن التاسع عشر من جرَّاء فرض الحكَّام هذا النوع من الصرائب على الشعب.

أ- هو حورشيد أحمد باشا, كرحي الأصل ولد في العام ١٧٥٨ تقريباً في مدينة تعليس في جورحيا, في المسابعة من عمره خطف من هماك وبيح في الأسواق, وأصبح عبداً لتتريّ, ومن ثم بيع إلى سليم سري باشا. وبعد موت الأحسير أصبح مُلكاً لوئيس الكتّاب واشد أفدي ومن ثم لحسين باشا الشهير حيث كان معه في حرب مصر كان عبداً فأعنى، ثم دحل السلك العسكريّ وأصبح محافظاً للإسكندريّة وفي دي الحجثة من العام ١٢١٨ (١٣/١ آذار ١٣ آذار ١١ ثمّ

عساكره الدين كانوا في المناريل (⁽¹⁾ والبيوت (⁽¹⁾). وأتّفق أهل البلد بين بعضهم على إشارة، وهي أنّه بعد الفجر، عندما يسمعون المنادي يقول: "ولد ضائع، من يجده له مكافأة (⁽¹⁰⁾ من ثلاثة إلى أربعة" (⁽¹⁰⁾، وفي الساعة الثالثة من الليل حمل أهل البلد

ليسان ١٩٠٤) وفي مصر، وغزل عنها في ربيع الأوّل ١٣٠٠ (١٩٠٨ آيار - ٢٩١ حريران ١٩٠٥) وعاد إليها في جمادى الأولى (٢٨/١ تُمور ٢٩/١ آب ١٩٠٥) ويقال إنْ محمّد علي باشا الدي كان عقام كاشف حيداك استطاع بحيله إبعاده عن هذا المنصب، وبعد ذلك ولي المورة في شعبان ١٩٢١ (١٩٠١ تشرين الأوّل - ٣ تشرين الأوّل/١٠ تشرين التابي ٢٩٠١) وفي صعر من العام ١٩٢٧ (٢٩١ تقار ١٩٢٠ بسان ١٩٨٨) أيسار ١٩٨٧) أصبح القائد العام للجيش العثماني في منطقة صوفيا، وفي أواخر شعبان من العام ١٩٢٧ (آب-أيلول ١٩٨١) أصبح القائد العام للجيش العثماني في منطقة صوفيا، وفي أواخر شعبان من العام ١٩٢٧ (آب-أيلول ١٩٨٩) وبعد مسدة وفي المدرأ أعظم وغزل في ربيع الآخر من العام ١٩٣٠ (١٩/١ كانون التابي ١٩٨٠ آدار ١٠ بيسان ١٩٨٥) ولي السيلامك وفي ١٩٣٧ الموسة وفي صفر ١٩٣٠ (١٩/١ كانون التابي ١٩٨٠ الكابي ١٩٨١) ولي الأناصول وفي ١٧ (ويروى ٢٧) (بيع التابي من العام ١٩٣٧ (١٩/١ شباط أو ١٧ شباط (١٩٨١) ولي الروملسي، وفي حلت، ولي جادى الأولى من العسام (بيع التابي من العام ١٩٣١) ولي الروملسي، وفي حلت (١٩/١٦ أيلسول (١٩٨١) من العام نعسه. كان قائد الجيش العثماني فترة في أثباء الثورة اليونائية، واستطاع المتوّار أسر نساته في التابي ١٩٨٧) من العام نعسه. كان قائد الجيش العثماني فترة في أثباء الثورة اليونائية، واستطاع المتوّار أسر نساته في المابية، إلى جانب كلّ هذه المناصب كان حامل الحتم السلطاني وسرداراً (قائداً للجيش العثماني) أيصاً.

توفّي مساء الحامس من ربيع الأوّل من العام ١٣٣٨ (٨، ٢ تشرين الذي ١٨٣٧، حسب كتاب "سجل عثماني ياخود تذكره، مشاهير عثمانيّه" لمؤلّفه محمّد ثريّا، الجمّد الثاني. ١٣٩١، القسط طبيّة، الطبعة الثانية، ١٩٧١، الصمحة ٢٧٥، أمّا إسمعيل سرهنك ("تاريخ الدولة العُثمانيّة"، الطبعة الثانية، بيروت، ١٩٨٨، الصمحة ٢٧٥ فيعطي شهر ربيع الأوّل من العام ١٩٣٩ (١٤٦ تشرين الأوّل/٥ تشرين الذي ٢٢٠ تشرين الثاني من الوفاته ودلك في مدينة يكيشهر، والباحث هيديميسو كوروكي يقول إنّه قُتل في اثناء الثورة اليونائية في تشرين الثاني من العام ١٩٨١ (انظر مقالته "The Orthodox-Catholic Clash in Aleppo in 1818" في مجلسة "Orient"، في مجلسة "The Orthodox-Catholic Clash ألمه مقالته "المهمة ١٩٠).

إنْ أحيار مظالمه وجرائمه كثيرة عند إحيارتي تلك الفترة. في الصعحة ١١-أ من دفتره، وتحت عنوان "الأخيسار الآتية من المدن الأخرى-١٩٨١"، يقول مؤلّما كوبليان إن خورشيد باشا قتل ٥٠٠، وجل من سكّان جزيرة المورة يؤكّد رريفوسكي (الصفحة ١٤٦) الدي التقاه مراراً آله كان جميل المنظر، له لحية رماديّة كثيمة، واسع العيسين عريض الابتسامة، وكان طيّباً بطبيعته وعادلاً لكنّه كان ضميعاً وليس له رأي ولا حزم لكنّه يضيف إنّ محمته العسكريّة كانت جيّدة لكونه فهر عنّة ثورات قبل مجينه إلى حلب، كقصائه على انتفاضة الروملي وإخصاعه صوبية.

(عن كتاب "سجل عثماني". " المدكور، الصفحة ٢١١ مع إصافات كثيرة من مصادر أخرى).

مفردها منسزول، وهو المكان الذي يسرل فيه الغرباء أو الزوار والمسافرون. أي ما يواري معهوم الفادق اليوم.
 يقول الشيخ كامل الفري (الجزء الثالث، الصفحة ٢٥٢) إنه رأى في بعض المجاميع أن الدين قُدوا مسن جماعة الوالي في تلك الذيلة يقدر عددهم بسبعة آلاف، ويصيف أن الأعداد "مبالغة فيما اطن".

٩٠ بعد الفكرة نفسها عند رريفوسكي (الصفحة ١٣٩) وكاردان (الصفحة ٥٩) اللذين يقولان إله سُمع صواخ في عنلف روايا المدينة مفاده أن حاراً أسود قد ضاع، وهناك هديّة لن يجده، وكان هذا الإعلان بمنسرلة تنبيه للشعب بالله



أسلحتهم وبدأوا يقتلون، وبقيت القلعة (١٩٠) والسرايا (١٠٠) وبيت المحصّل (١٠٠) وبيت ديوان أمدي (١٠٠). وبرل فني إلى أمدي (١٠٠). وكلّ الدين بدأوا بالثورة في البداية كانوا ثمانية أشحاص (١٠٠). وبرل فني إلى أحد البيوت وقتل وحده بعض المقيمين في المسرل، [٢٦ - س] وبدأوا يحاربون.

ميال تعليمات حديدة حول ما ميفعله وبعد وقت قليل بدأ الدلاً لود يادود باد ولدا عبره منع منوات قد صاع في الساعة السابعة حسب الأتراك، ومنعطى هديّة لمن يجده ويصيفان أن هذا برمر إلى أن الإنكشارين كانوا منفين مند منوات، وأنّ الساعة السابعة حسب الأتراك الوقت المحدّد للقومة هذه الفضّه مذكورة بالتفاصيل بفنها في بقيّة المعادر أيضاً

* - لم يعدُد المؤلف موع المكافأة، لكن الواضح أن المكلام عن الفرش المستعمل على مطاق واسع في تلك الهترة الله على المقدة الحليثة مأهولة بالمسكّال في تلك الهترة، وكان معظمهم من أفراد عائلات الحامية المسكريّة السبق كانت تدافع عنها، وبقيت مأهولة حتى العام ١٨٢٢ حين صرب ولرال قوي مدينة حلب وحرّب معظم بيوت القلعة الما منسلمها أيّاء النورة فكان يسمّى بيرم أغا وكاردان ووريهوسكي يسمّيانه بقرام اعا، وهو "أخسة أورطسة" يعيّسه السلطان والمطران بولس أووتين، الصفحة ٢٨ و ٢١) برتبة تصكحي باشي ويكون حاصماً للباب العالي بشكل ماشو لقد استطاعت القلعة الحفاظ على حيادها نوعاً ما بين الباشا وأهل البلد طوال آيام الحصار، بالرغم من بعض الحوادث والماوشات التي جرت بين الحليين وسكّاها، وأحبار هذه الحوادث كثيرة عند كوبليان لقد عرض بيوم آغا استعداده للتوسّط بين حورشيد باشا والحليين غير مرّة، لكن بالا جدوى يوضف بيرم آغا أنه كان رجلاً أكثر ذكاءً من قعف قراس المؤود.

السراي، أو الصراي، كلمة تركيّة فارسيّة الأصل، معاها القصر أو المسرل المحم، أي البت الكبير، وهسي تطلق على دار الحكومة والمسبول في آن واحد، وكان السراي في ذلك الوقت يقع في الشيخ أبو بكر (انظسر عسبها الحاشية رقم ١٣٠ و ١٢٤)

"" وكان يستى سابقاً الدفتردار، وهو الموظّف المسؤول عن جمع الضرائب وحباية الأموال في الولاية من أراضسي المبري والأراضي المن هي مُلك للدولة، والجمارك وغير ذلك، وكان يحصل على هذا المنصب لقاء مبلغ يلتزم بدفعسه وكان يجمع الضرائب عن طريق الملتزمين الدين كانوا بدورهم يجمعوها من المقاطعات التي هم مسؤولون عنها، وكانوا بدلك يتمشعون بنفوذ كبير بين الشعب، وكان محصّل حلب أبداك يدعى مصطفى بك، كما مسوى هايةً

" الديوان كلمة فارسية الأصل عمى الاجماع أو كل عبلس يجمع للنظر في قعيلة معينة، وهو عسسرلة مجلسس ادارة الولاية والديوان ها هو الاحتماع الذي كان يُعقد برئاسة الوالي، وكان له صفة استشارية على الأغلب، إذ يتم فيه عث الأمور التي قم ألبك ويعطى الأحوان راسل ("لساريخ حلب الطبعي في القون الشياس عشسر"، لرحست حسالد الجبلي، الطعة الثانية، حلب، ٩٩٩، الصفحة ٩٩٠-٩٩٣) وصفاً شاملاً للديوان ويقولان إن من أعصائه الخمل والفتى ونقيب الأشراف والسردار أو آغا الإنكشارية وبعض الأعيان وكبار التجار وكان السديوان بعقد بانتظام آيام الجمعة في الحكمة، أمّا الديوان أفيدي، أي أفيدي الديوان فهو رئيس الديوان، أو كاله، ومكسان وجودة السابا

" أ- حسب شهادة المطران بولس أروتين والصفحة ٣٧)، فإنَّ الدين بدؤوا بالتورة كانوا التي عشر شخصاً من كبار السيد: رجم السيَّد، واجع عنها الحاشية وقم ٣٦٢) وقد احتمعوا في حارة قرلق في الثالث من محرَّم (٣٢/١٠ تشرين الأوَّل ١٨٦٩) بعد الفروب والفقوا على التورة. وفي اليوم الثاني (١٠٠) أحدوا بيت ديوان أفندي، ومرَّروا الجميع بحدِّ السيف (١٠٠)، وكان الصرَّاف ماشي (١٠٠) مختبتاً في خان (١٠٠) الوزير (١٠٠)، وكان يطلب كاهساً ولا

١٠١ - أي في اليوم الثاني من الدلاع النورة، وهو اليوم ٥ محرَّم ١٢٣٥ (١٢ ٢٤ تشريل الأوُّل ١٨١٩) ** أ- يقول المطران بولس أروتين في سياق حديثه عن حوادث هذا البوم والصفحة ٣٧-٣٨) إنَّ الديوان أفندي كان ما زال محاصراً مع عشرين رجلاً في قصره (قوناقه) الحصين المسمَّى "قصر بيت الحريجي" الواقع في البانقوسا، فنقبسوا عليه من طرف القوماق وفتلوه مع جميع أتباعه والقوا جنهم للكلاب وهبوا كلُّ موجودات القوماق. أمَّا كاردال فيقول (الصفحة ٢٠) إنَّ اللِّين قُتلوا مع ديوان أفندي من رجساله كانوا ٢٢ شحصاً، وهب الحلبيُّون ما في بيته الذي قُسلْر ب ١٧٩ الف قرش ويقول رويفوسكي والصفحة ١٤١-١٤٢) إنَّ المذكور كان معد ٣٠ رجانًا. أمَّـــا المنسهوب فيقدُّره بــ ٢٠٠ ألف قرش، وعبد الله المرَّاش أيصاً يؤكُّد الرقم ٢٧ (راغب الطبَّاخ، الحرء الثالث، الصفحة ٣١٥) ١٠٠ - مكوَّنة من كلمتين هما الصرَّاف وباشي. والباش كلمة تركيَّة عمى الرأس أو الكبير أو القائد، والصرَّاف باهسي هو كبير الصرَّافي أو الصيارفة، وهو بمنسرلة مدير المائيَّة في الولاية ولهذا كانوا يتمتُّعون بـغُود كسبير عنسـد السولاة وقناصل الدول الأجنيَّة يذكر مؤلِّف كوبليان أنَّ الصرَّاف باشي في حلب في دلك الحبي كان بيدروس آغا بن أبيسل، وكان أصله من مدينة أنقرة وهو من أبناء الجالية الأرمنيَّة، وكان يتمتُّع بنفوذ كبير في المدينة، إذ نواه يتومنسط خسلً الحلاف الباجم بين الروم الأرثودكس والكاثوليك في العام ١٨٩٨ (الصفحة ٢٥ - ب من المسدفتر). ويسمافر إلى القدس الشريف لمحجُّ باحتمال كبير في العام ١٨١٩ (الصفحة ٢٦ - أ). وسراه يدهب مع جميع مشسايح حلسب وعلمائها إلى الوالي من أجل الوساطة للصلح. ومن حسناته التبرُّع بــــ ٥٠ قرش إلى دير برمَّار "عــاســة تخلُّصه مــــى الأحطار". كما يصرّح بدلك مؤلَّفنا في رسالته إلى بطريركه في 1 سِسان ١٨٧٠ و"الأحطار" هنا تشير إلى أخطار هذه التورة بالتأكيد. وتبرُّع كذلك بـ. • ٣٥ قرشُ لكهة الأرمن الكالوليسك، وكانت تربطه بكوبليان صداقة حميمة، إذ نراه يدكر بعص أعمالـــه، وخاصَّة أنَّ الصرَّاف دفع عنه بعض المصاريف الماتجة عن دفن أمَّه كما رأينا وراجع عنـــها

الطريف أنَّ الرحَّالة الفرىسيِّ لويس داموارو يصف الصرَّاف وهو يلعب لعبة "الحويد" راكباً جواداً مطهّماً وكيف أنَّ جواده اصطدم بجواد آخر فأصيب بجروح، ويصيف أنَّه هو الذي طبّه وطبّب الفارس الثاني والجوادين. ويصيف بأنَّه اشترى منه حصاماً أصيلاً وسمَّاه "صرَّاف" (راجع الأب فرديان توتل اليسوعيّ، "وثانق تاريخيَّة عن حلب-أخيسار المواردة وما إليهم من ١٩٥٦ إلى يومنا، الجرء الأوَّل، من ١٩٦١ - ١٩٨٧"، بيروت، ١٩٥٨، الصفحة ١٩٨٨) المواردة وما إليهم من ١٩٥١ إلى يومنا، الجرء الأوَّل، من ١٩٦١ - ١٩٨٧"، بيروت، ١٩٥٨، الصفحة ١٩٨٨) من أحاد كيم الموابقة وهي في الأصل تعني البيت الكبير، وهو بناء مربّع أو مستطيل الشكل، يتوسّطه فياء كبير ومن حوله طابقان الأرضيّ يكون مخصَّماً كمستودع للبصائع ودكاكين للتجارة وكذلك مرابط للسدواب. والسابي يعرف من أجل الحقاظ على سلامة النسزلاء والبضائع.

كان للخانات ذور تميَّر في حياة أهل الشرق، وخاصَّة في مدينة حلب التي اشتهرت بخاناتها الواسعة الجميلة السق يربو عددها على بصع عشرات، وقبل إنها وصلت إلى المائة والخمسين. وما رال العديد منها باقياً إلى الآن وكانست الحانات تُعرف عادة باسم الموادُ التي تباع فيها، إذ إنَّ العديد من الحانات كان متحصَّصاً في بيع نوع معيَّن من السلع فقط، وما زال بعدتها يُحافظ على علمه الخصوصيَّة منذ قرون.

* ' ' - من أجمل حامات حلب وأصحمها، يمتار بواحهته المرحرقة الجميلة يقع شرق الجامع الكبير، على مسافة قريبة من القلعة بناه أحد ولاة حلب انعام ١٦٨٧ وقد انتقل بعد بنائه من حلب إلى الورازة في القسطنطيئية، ولهذا سُمُن احد يستطبع الدهاب [إليه]، لأنَّ السرايا كانت قريبة و[كان] الرصاص [يصل إليهـــا] من الطرفين.

في اليوم الثاني (١٠٩) لم يحدث شيء.

و اليوم الثالث (١١٠) وصلت أورطة (١١١) الباشة، وبدأ أهل البلد بقدف النيران بشكل رهيب، والباشة يضربهم بالمدافع، حتَّى ثار البلد كلَّه.

في اليوم الرابع (١١٠) جاء عسكر للباشة، وبعض مسلَّمي (١١٣) المدن. في اليوم الحامس (١١٤) أخذوا السرايا، لأنَّ أهل البلد دحلوا إلى بيوت الفرنج (١١٥)

اخال بخال الوزير وكال مركزاً تجارياً هامًا في القرول الوسطى ومركزاً للعديد من النجار وعمّال النول، وكانت في طابقه الأوّل غرف تؤجّر للسنرلاء، وكان المطبخ العجميّ يقع في جوازه وكدلك خمام الواسماي القسديم وحمامع الصاحبيّ لكن البنديّة هدمت قسماً كبيراً منه عند فتح جادّة حال الوزير المؤدّية إلى القلعة، لكن بعد فترة ثمّ ترميم ما بقى من جناحه الشمائي.

اً الله الله التاني من الدلاع التورق وهو يوم الأحد ٢٤/١٢ تشوين الأوَّل ١٨٩٩، وقد ذكرها مرَّتِينَ ...

'''- المرافق ليوم الالنين ٦ محرَّم ١٣٣٥ و ١٨١٣ تشرين الأوَّل ١٨١٩.

111- أو الأوردي. وتكتب أيضاً أوردو، وهي كلمة تركية فارسيّة الأصل معاها المعسكر، ومن ثمّ أصبحت تعسى الفرقة من العساكر الإنكشاريّة، ثمّ استعملت للدلالة على العرقة العسكريّة عامّة بلا تميير، كما هي الحال هذا، وكسان عدد عاصرها يتغيّر حسب المكان والرمان. أمّا الآن فكلمة الأورطة في اللغة العاميّة الحديثة تعلى مجموعة من الأشرار. الموافق ليوم التلاثاء ٧ محرّم ١٧٣٥ و ٢٩/١٤ تشرين الأول ١٨١٩

" التسلّم"، وهكدا موضع ورودها في الكتاب بعد الآن والمتسلّم هو الذي يتسلّم إدارة شؤون البلسد الى حبن وصول الوالي المعيّن إليه وكان الولاة عادة يرسلون أحد معاوفهم إلى الولاية قبل توجُّههم إليهسا، أو كسانوا يعيّنون أحد وجهاء البلد للقيام بمذه المهمّة وكان المتسلّمون يعيّنون من الباب العالي مباشرة في بعض الأحياد، وكانوا

إصالةً إلى هذا المنصب يشغلون أيضاً منصب كتخدا الوالي، أي وكيله.

كان متملّم حلب في العام ١٨٩٩ يسمّي صالح قرّج (المطران بولس أروتين. الصفحة ٤٠ أمّــا شـــاي راده، فيسنّبه صالح قوح، الصفحة ٩٥، وعنه أيضاً الغرّي، الجرء الثالث، الصفحة ١٥٤–٢٥٥، وكذلك جودت باشـــا، الصفحة ٤٤، وكان رُجلاً ظالمًا فهّاراً، وكان بدلك سبباً رئيساً في ثورة أهل البعد كما رأينا في المقدّعة

الرافق ليوم الأربعاء ٨ عمرُم ١٣٣٥ و ٢٧/١٥ تشرين الأوَّل ١٨١٩

114- أو الإفراع، تسمية عامّة لكلُّ الأحاب المقيمين في الدولة العنمائية، وهي مشتقة من كلمة "فرائلة"، والأصلال (Frank) إشارة إلى الفرمسيّين وفي ما بعد أطلقت هذه التسمية على جميع الأحاب من الفرنسيّين والإنكلير والبنادقة والحركة والمركبين والمساويّين والإسبان وغيرهم، وكانت لهم جالياقم ويتمشّون ببعض الامتيازات وحاصّة في مجال التجارة، حيث كان بعمل أغلبهم وكان هم قناصل ترعى شؤوهم (وللمريد راجع كتاب "ناريخ حلب الطبيعيّ في القرن الثامن عشر" للأخوين الكسدر وباتريك راسل، ترجمة حائد الجبيلي، الطبعة الثانية، حلب، ١٩٩٩، وكذلك كتاب د ليلي لفرس المحاليات الأوروبيّة في بلاد الشام في العهد العنمائي في القربين السادس عشر والسابع عشر (العاشر والحادي عشر المجارين)"، مجلّدان، بيروت، ١٩٨٩).

فرزة الحلبين على الوالي خورهيد باشة العصاي يوميات المطران أيراهام كوباباك

J

وحفروا فجوة، والحوري كاروبيم (١١٦) وجد ممذاً وذهب وعرَّف (١١٧) الصرَّاف باشي، وكان محطر شديد.

وفي اليوم السادس (١١٨) لا شيء.

وفي اليوم السامع (١١٩) هجم البعض من عسكر الباشة على المدينة، وعند بروع الفجر حصل تجمعً كبير لأنَّ أهل الله ساروا إلى الأمام، وبدأوا يتقاتبون مع العسكر، ودامت المعركة حوالى ثلاث ساعات، وبقي الطرفان لا عالب ولا معنوب، وطلب الدين كانوا في بيت المحصِّل حريَّة الذهاب، ولكن أهل البند لم يسمحوا لهم نذلك (١٢٠).

في اليوم النامن ('``) كتب لفرنج للباشة بأنَّهم يتمتَّعــون بالحريَّــة [بالحصـــانة الملكيَّة]، والان هم في خطر وتحت وابل احريق، لأنَّ الأرباؤوط ('``) قس يوم حرقـــوا قسماً كبيراً من محلاًت التجَّار داحل المدينة ('``) لكي يتمكّنوا من الهرب، وإنَّ القنائل

[&]quot; " هو مؤلّمنا كوبليان الذي كان كاهـاً آبذاك باسم كاروبيم وعند رسامته الأسقفيّة في العام ١٨٣٣ التحد اسمم معموديّته أبراهام إنه يتكلّم في يوميّاته عن بفسه بصفة الشخص الثالث (الفانس) (لم يكن في حلب في تلك الفترة بين رحال الدين الأرمن الكاثوليك سوى كاهن واحد بهذا الاسم وهو مؤلّفنا) في رسالتين من كهـة الأرمن الكاثوليك في حلب إلى دير برشر (آدار وليلول ١٨٣٠) موقّعتين من جميع الكهـــة لا نجد سوى كاهن واحد باسمم كــــاروبيم وكيته كوبلّي.

١١٧ - أي استمع إلى اعتراف اخاطئ التائب ليمنحه المفصرة عن ولأته

١٨١٩ - المواطق ليوم الخميس ٩ محرَّم ١٢٣٥ و ٢٨/١٦ تشرين الأوَّل ١٨١٩

١١١- الموافق ليوم اجمعة ١٠ عمرُم ١٣٣٥ و ٢٩/١٧ تشرين الأوَّل ١٨١٩

أن يقول المطران بولس أروتين في سياق حوادث هذا اليوم (الصفحة ٣٩) إله حرج خمسة آلاف وجل من أهمل المبلد باتّجاه حمل العصام المطلّ على السرايا أي مكان وجود الوالي، في مقرّه في "الشيخ أبو بكر"، وبمدؤوا بماطلاق المبلد باتّجاه حمل المعارك إلى الليل، وكمان عمد الرصاص على المبارك إلى الليل، وكمان عمد المرافع التي المبارك إلى الليل، وكمان عمد طلقات المدافع التي ألقيت في دلك اليوم ١٦٥ طلقة مدفع، وقُتل الفليل من الفريقين.

١٢١ - الموافق ليوم السبت ١١ محرَّم ١٢٣٥ و ٣٠/١٨ تشرين الأوَّل ١٨١٩

[&]quot; أنه هي تسمية نطلق على الألبان، وهم شعب اريّ يسكن بلاد ألبانيا التي تقع على الشساطئ الشسرقيّ للبحسر الأدرياتيكيّ وكان الكثيرون صهم يخلمون في الحيش العثمانيّ كمرترقة، حتى شكّلوا فرقساً خاصُسة بمسم دعيست بالأرباؤوط وكان لهم نفود كبير في الحياة العسكريّة واعتمد عليهم الولاة بنوع كبير، وشاركوا في قمع الثورة الشعبّة التي تحن في صددها في صفت عساكر خورشيد باشا.

[&]quot;``- هي المنطقة الكائمة داحل أسوار حلب القديمة والقريبة من القلعة، وفيها تقع الأسواق المغطَّاة وأغلب الخانسات، والتسمية ما زالت قائمة إلى الآن

والقميرات تصل من الشيخ أبو نكر ('``)، [وقالوا:] "انظر كيف تديّر الأمر". فحاويمم الناشة: "إنّي أصرب القنابل والقميرات من أجل الدفاع عن نفسي، فإن كنتم تحسافون تعالوا إليّ" (١٢٥٠).

لقد هرب الأعيان (١٣٦) والبيكاوات (١٣٧) ودهنوا إلى الناشة، وصار رعيم أهـــل المد محمَّد بن حسن قحَّة (١٢٨)، وفي ذلك الوقت وضع أحد وجهـــاء المــــد بـــارود

""- وينفط أيضاً "الشبحو بكر" وهي تكبّة الشيخ أبو بكر الوفاتيّ، والكيّة هي مكان تحمّع الدراويش، تعسرف أبط باسم الراوية، وحمها تكايا أو تكيّات، وكان يقدّم فيها المآكل مجاناً للمحتاجين وهذه التكيّة هي تكبّة الشيخ أبو بكر الوفاتيّ المتوفّى في العام ١٩٥٣، وحولها عدد من البيوت، وهي مؤسّسة في القرن العاشر الهجسريّ - المسادس عشر البلاديّ، وهي حيلة حدّاً في بناتها ووخرفتها، وفيها مدافي بعض الولاة العثمائين وأسباتهم وقد الحدها بعض الولاة العثمائين مكاناً لإقامتهم نظراً إلى موقعها المرتفع المشرف على المدينة، حيث يصعب الاستيلاء عليهسا، ومسها كان يديرون شؤون البلد، كما كان شأن خووشيد باشا الذي الخلها مقراً له وهي تقع في منطقة الرمعائية، شمسائيًّ عليه ولما أن المرقوب والمهدان،

""- يؤكّد أليكس كاردال والصفحة ٦١- ٣٧) هذا القول ذاكراً أنّ القناصل طلبوا من الباشسة الرحسة للفقسواء ولشرفاء، وأصافوا أنّ وجودهم وأملاكهم في خطر ويضيف أنّ خورشيد لم يقبل بشروط الصسلح وطلسب مسن الأوروبيّن أن ينتحوا إليه إذا كانوا يخافون على أنفسهم، لكنّ هذا الأمر لم يكن تمكناً لأنّ القسم الأكبر منهم كسانوا يعشون مع عائلاً لهم.

يؤكُد وريتوسكي والصفحة ١٤٧) أنَّ القاصل وخُهوا كتاباً إلى الباشا ويعطي التعاصيل نفسها تقريباً، مطبعاً أنَّ الحلبُ كانوا مستعدِّين للاستسلام بشرط أن لا تكون هناك صريبة على اليبوت وأن تكون أبواب المدينة محميَّة مسن السكَّان وليس من العسكر ويعطي أسماء القناصل أيضاً والصفحة ١٤٣) وهم السادة عي قنصل فرسا، ودوويكلُو قنصل إسبانيا، وإلياهو دي يبجوتو قنصل الداغرك.

"" - جمع المين عمى السيّد، وأصبحت هذه التسمية تعني في القرن الثامن عشر العائلات التي كانت تتمتّع يسبعض الامتارت السياسيّة، فكانت لهم مسرلة وفيعة عند الشعب، وكانوا عملي له لذى الحكومة، وكانوا يحصلون علسي وليقة وسيّة من الولاة أو من العبدر الأعظم بهذا الخصوص في مقابل دفعهم مبلغاً من المال وكانوا في كثير من الأحيال برودون الجيش العنمائي بانجدين شارية الأعداء وللمويد انظر "دائرة المعارف الإسلاميّة"، الطبعة العربيّة المتانية، الحسرة التالث، الصبحة الصبحة عدد ٥٠٠-٥٠٠.

" مفردها البيك. وهو لقب عام يُطلق على جميع دوي المناصب وما رال هذا اللقب قائماً حتى البسوم ويُلف ظ "به"، وهو تعبير عن الإحلال أكثر منه عن رفعة المصب

170- هو قائد التؤسر، ومن فتة السيدا، وأخباره كثيرة عند مؤلّفنا وفي سائر المسادر يُعيد نشوب التورة احمع أعيان / لبند وتسلّب كلّ منهم قياده إحدى الحارات وانتجبوا محمّد بن حسن قبعّة رئيساً أعلى لهذا المجلس (بودمان، الصفحة `. ١٣٢-١٣٢)

بصفه رويموسكي بأنّه كان قصير القامة. قاسياً، وفي عيب حيويّة، وله نظرة ثاقبة ولحية خليفة تميل إلى اللون الرمادي. وصوته مقبول ويتحلّى بالكثير من النعومة والمكر. كان جريناً وقياديّاً، ووضع كلّ مواياه في هذه التورة، لكنّه ورصاص وربطهم مثل حمولة التحار، وقال لمعض الدين كابوا محتسبين عسده، بسأن يأحدوهم للباشة، وأن يظهروا أنمسهم الأهل البند وكأنهم تحار يدهبون إلى أورفة (١٢٠٠، وكشف أهل البلد أمرهم، فأحدوا الحمولة كنّها، وقتبوا البارزياشي (٢٠٠٠ ويقوا الآحرين.

وفي اليوم التاسع (١٣١) جرت حرب ولم يعسر فيها أحد. في اليوم العاشر (١٣١) حاء حبر بأنَّ الملث [السلطان] (١٣٣ رُرق ولداً، وقالوا بأنُّ

في مكان آخر بقول عنه إله كان غير كُفُو من النواحي العسكريَّة وكان من رعباء أهل حلب في ثورهُم على محمَّد مائنا ابن إبراهيم مائنا قطر آغاسي الذي طرّده الحليُّون من حلب مع حدوده في ١ ثُمُور ١٠٨٠، وكان فلجَّة قلد استولى على القصر حيداك وبقي فيه طوال ستَّة أشهر (وريعوسكي، الصفحة ١٤٣، وحاشية انحقَّقة ماري أمدويه عوتونواو) الما الهكس كاردان فيقول إنَّ قبيَّة كان شحاعاً يتمتِّع بروح قياديَّة وبرهن على قدرته وشحاعته حلال التورة الشعيَّة على محمَّد باشا قطر آغاسي لَمَّا استولى على القلعة وبغي مسيطراً عليها عشرة أشهر كاملة (الصفحة ٢١)

يوسف بن ديمتري بن جرحس الخوري عبود الحليّ أيضاً يذكر قبحة في كتابه "حوادث حلب اليوميّسة ١٧٧١-٥ . ١٨ . المرناد في ناريخ حلب وبفداد" (حفّقها وقدّمها فؤار محمود الفوّار، حلب، ٢ . • ٦ . الصفحة ٣٢١)

يقول كوبليان في يوبياته هذه إن قبحة كان أحد الإغاوات السنة الدين قبص عليهم المتسلم بعد انتهاء التورة (يوم الأربعاء في ١٧ ربيع النابي ١٣٣٥ الموافق ليوم ٢١ كانون الذي ٣ شناط ١٩٨٠) وقتلهم وأرسسل وقوسسهم إلى البات والصفحة ٥٩-ب، وثم صف الرؤوس على صور حدق القلعة ومن ثم أرسلها البات إلى القسطنطيئية حيست غرصت أمام باب السراي (وريفوسكي، الصفحة ٢٧١) أمّا شابي واده والصفحة ٩٦ و ٩٣) فيقول إن خورشسيد أرسل مبعة وقوس إلى القسطنطيئية، ويحدّد تاريخ وصوفا إلى هناك يوم ٢٧ ويسمع الآحسر ١٢٣٥ (٣٦ كنانول النابي ١٢ شباط ١٨٣٠)، في حين يؤكّد حودت باشا والمفحة ٣٨) وصوفا في أوائل جادى الأولى، وكانوا مسبعة وزوس مع التحرير المشترك لوالي أدمة حلال الدين ياشا ووائي الرقّة لطف الله باشا وحووشيد باشا

"" - وتسمّى أيضاً الرها، وهي مدينة تاريخية غرفت باسم أوديسا أو يتيسيا تقع شمال شوق حلس، في بلاد الوافدين. وكانت مركزاً للعلوم والثقافة والأدب السرباني في ما بين القرس الثالث والحامس الميلادئين وكان سكّاها في فتسوة دراستا من الأتراك والأرض والسريان، لكن الأرض والسريان تعرّضوا للمدابح والتهجير القسري في ما بعد، وهسي الآن ضمن أراضي الجمهوريَّة التركيَّة.

190- كلمة مكوّلة من قسمين، بارار وهي فارسيّة الأصل وتعي السوق، وباشي وهي كلمة تركيّسة وتعسى السرأس والكبير كما رأينا، فالبارارباشي. إذاً، هو كبير النخار أو رئيسهم، وكانت تستعمل أيضاً عمى المشرف على السسوق، أي ميّد السوق.

ربُما أيراد مَا كبير التخار المتوحّهين بالقافلة إلى أورفة، لأنّه في سياق حديثه عن حوادث يوم ١٦ ويسم الشابي ١٣٥ (٢٠) ١٣٥٥ كانون الثاني ١ شباط ١٩٠٠) بذكر الباوارناشي باسم "محمّد". أمّا المطران بسولس أروتسين فيقسول (الصفحة = ١٤) إلّه كان يسمّى "حسن"

١٣١- الموافق ليوم الأحد ١٢ محرّم ١٢٣٥ و ٢١/١٩ تشرين الأوّل ١٨١٩

*** - الموافق ليوم الاثنين ١٣ محرَّم ١٣٣٥ و ٢٠ تشرين الأوَّلُ ١ تشرين الثاني ١٨١٩

" " - هو السلطان العدماني محمود التاني بن السلطان عبد الحميد الأوّل واللقّب بالعادل، وُلد في العام ١٩٩٩ هجري

الفرنج بدأوا بالتوسُّط من أحل السلام.

وفي اليوم العاشر (١٣٠) قبل بأن الباشة أرسل عساكر ليجلبوا قمح وأشياء أحرى من قرية ميرع (١٣٥)، وأهل القرية قالوا هم: "أمكثوا عندما حتَّى الصاح"، وفي البيل قتوهم جميعاً. وحتَّى ذلك اليوم وقع عمى حلب أكثر من ١٥٠٠ قسلمة وقمرة، ولم يُقتل بما أحد، بن حصنت أضرار لبعض اليوت، وكان ثقل القميرات ٢٢ رطلاً (١٣٦٠) وكان يصل إلى ٢٨، وكانت القلعة بيد الباشة، ولم يتركها بعص أهلها لأنهم كانوا يخافون من أهن البلد لأنَّ معض الذين يقصفونهم في البند كانوا من أقربائهم، ولم يكس لديهم ذخيرة سوى ثلاثة صناديق،

في اليوم الحادي عشر (١٣٧) جرت حرب عطيمة، اصطدموا بمعصهم في البريَّة، ودامت مدَّة أربع ساعات ونصف، وهرب حيش الباشة وحاؤوا إلى سسنال سسليمان

(١٤,٣ تشرين النابي ١٧٨٤ - ٢٣ تشرين الأوّل/٣ تشرين التي ١٧٨٥ ميلادي) واعتلى العرش في ٢٨ تمور مسن العام ١٨٠٨ بمصل الانقلاب الذي قام به مصطفى باشا البيرقدار وبعد فترة قصيرة ثم القصاء على أحيه السلطان مصطفى الرابع وألقيت جنّته لتثانرين من الإنكشاريّة اللين كانوا يرغبون في عادته للحُكم، وبدلك أخلى لسه الجسوّ وتخلّص من احتمال عودة أخيه للسلطة...

لى سي خكمه أصاعت الدولة العدمائية المعديد من مقاطعاتما كصربية (١٨٣٠) ورومانيا، واحدلُ الفرلسميُّون للح الجرائر (١٨٣٠) وقامت الثورات في اليونان (١٨٣٩–١٨٢٩) والعديد من الثورات الشعبيَّة الأُخرى في الولايات المحلفة ومنها العربيَّة، وكذلك قامت الحركة الوهائيَّة في الجريرة العربيَّة، وقام محمَّد على باشا والي مصر بالرحف على بلاد الشام والأناهول.

حارب السلطان محمود الثاني الروس مرّات عديدة ونظّم الجيش الجديد والغي فرقة الإنكشاريّة في العسام ١٨٢٦ بعد أن فتك برؤسائها

الرقّي في العام ١٨٣٩ وخلفه ابنه السلطان عبد الجيد.

الرافق ليوم الاثنين ١٣ محرَّم ١٢٣٥ و ٢٠ تشريق الأوَّل/٩ تشريق الخالي ١٨١٩

" - قرية مارغ تتبع منطقة أعوار شمال حلب، تقع جنوب شرق أعوار عسافة ١٥ كم، تحيط بما أراض (راعية تربتها خصبة. وهي تحمل الاسم نفسه إلى اليوم.

الم الرطل تعريب كنمة (Litra) اليونائية وهو وحدة ورن احتلف مقداره حسب المكان والزمان وكان كلّ ١٠٠ (طل يساوي الخليق يزن ٣ كغ. او ٥٥، ٧ كغ كان الرطل المعروف بالحليق يزن ٣ كغ. الله المعروف الحليق المروف بالحليق يزن ٣ كغ. الله المعروف المعروف بالحليق القادم فكان يساوي ٣٠٥، ٢ كيلوغراماً.

ل الرسالة التي بشرها يعفوب سركيس (الصفحة ، ٢) يُذكر أنَّ ورن القبرات كان يتراوح بين ٧٥ ، ٤ وطلاً. ويُضاف أنَّ "قِملها فعل شيطان إذا وقعت في بيت يتخربه برمشة عين".

١٢٧ - هو يوم التلاقء الموافق ل ع ١ محرَّم ١٣٥٥ - ٢٦ تشريل الأوَّل/٢ تشريل الثاني ١٨١٩

قررة الحقيين على الواقي عورائية باها التصافي يوميات الطران أبراهام كويقيان جببي (^{۱۳۸)}، إلى جنينة بشُور (^{۱۳۸)} وإلى أماكن أحرى، ووصل أهل البلد وطردوهم من هناك، والدين كانوا على السور حافوا وأرادوا اهرب، فشجُّعهم الياس صقَّال (^{١١٠)} من قومنا (١١)، وبدأ الأخرون يملأون له الننادق وهو كان يصوِّب ودلك حتَّــى النهايـــة، ووقع حرحي (١٤١).

يوم الأربعاء (١٤٢) لا شيء، لأنَّه ليس أغُر (١٤١).

يوم الحميس (١٤٥) لا شيء. وحرج العسكر من بيت اعصل بدول سلاح، وذهبوا بحريّة لأنّ ماءهم قل.

في اليوم الثامن (١٤٦) قطع الباشة الماء عن البلد.

في ليلة دلك الحميس (١٤٧) هجم عساكر من الناشة وأهن البلد ردُّوهم.

يوم احمعة (١٤٨) لا شيء، بل الدين كانوا في بيت المحصِّل كان عـــدهم ١٣٦ شحصاً (١٤٩)، فأحرجوهم تحت حماية البنادق إلى حارح المد (١٥٠)، وفي الليل هجسم

١٣٨ – كان يقع في المنطقة المعروفة اليوم باسم السليمانيَّة، التي أحدَّت اسمها منه

١٣٩ - الحبية هي البستان، وهي تصغير كلمة الجنّة، وحينة بشُّور نسبة إلى مالكها، من عائلة يشُّور المعروفة في حلب إنَّنا ثم يستطع تحديد مكاها. وكانت من البسائين المحيطة بالمدينة ولا وجود لها الآن. ذكرها المطسران يسبولس أروئسين (الصفحة ٤١) حين قال إنَّ عساكر عورشيد باشا دخلوا إليها.

^{**} من العائلات الأرميَّة العربقة في حلب، وكانوا يعملون في صقل النسيج

١٤١ - يريد به طائفته أي طائفة الأرمن الكاثوليك.

الله المعران بولس أروتين (الصفحة ، £) إنَّ الحلبيِّين هجموا في ذلك اليوم بغية الوصول إلى السسوايا كِسي "يفتكوا بالورير وبجميع من عنده". لكنَّ العساكر فتحوا عليهم المدافع وأطلقوا دلك اليوم ٢٣٠ طلقة مدفع، وقتسل الكثير من الفريقين ورجع الحليبون "لا كاسبين ولا عاسرين".

١٨١٩ - الموافق لــ ١٥ عرم ١٢٣٥ - ٢٢ تشريل الأوّل/٣ تشريل التابي ١٨١٩

١١١ - أغْرِ أو أوعور كلمة توكيَّة من اللاتيئيَّة (Augurlum) ومصاها الحظَّ، أو ما يجلب الحظُّ والسيُّمن والسيماء ر"ليس أغور" أي لا يجلب الحظُّ

¹¹⁷⁻ وهو الموافق لب ١٦ محرَّم ١٣٣٥ و ٢٣ تشرين الأوّل/٤ تشرين التاني ١٨٩٩

^{111 -} أي يوم السبت 11 محرَّم 1770 و ٢٠/١٨ تشريل الأوَّل ١٨١٩ إنَّها عودة إلى الوراء لتدوين حدث مهم

١٨١٩ أي الموافق لمد ١٦ محرَّم ١٦٣٥ و ٢٣ تشرين الأول/2 تشرين الثاني ١٨١٩

۱۲۸ و هو الموافق لـــ ۱۷ عرم ۱۲۳۵ و ۲۴ تشريق الأول/۵ تشريل الثاني ۱۸۱۹

١٩٠٠ كتب أوْلاً ١٩٠٠ ومن ثمَّ جعله هذا الرقم أنَّا عبد الله المرَّاش فيعطي الرقم ١٣٧ (راغب الطبَّاخ، الحرء الثالث، الممحة ١٢٥)

جيش الباشة على البلد وحرت معركة ليليَّة.

يوم السبت (١٠٥١) لا شيء. كتب أهل البلد إلى الباشا شروط الصلح وهو تعسيم المسلم وإحلال العدل (١٥٠)، وكتبوا عرض حال (١٥٠) إلى الملك [السمطاد] بشان الأحداث الجارية.

يوم السبت (١٥٤) لا شيء.

استولى البعص [٢٧ - أ] على الممتلكات احاصَّة بالمسلم. يوم الأحد صار هجوم من الناشا وحاؤوا عدفع إلى حسل العضام (١٥٧٠). يوم الاثنين (١٥٦)

"" - يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ٣٨) في سباق حديثه عن حوادث يوم ٩ محرَّم (٢٨/١٦ تشمرين الأول ١٨١٩) إن الخصُّل بعد هربه مع الأعيان ولجوته إلى قوناقه. الذي كان صرابة بيت عمر أقدي الكاتن عسد جسامع البهريَّة [البهرميَّة]، لم يرل محاصراً هناك مع خمسين أرباؤوطيًّا وكان أهل البند بعد محاصرهم أيَّاهم أقاموا حولهم سبعة متاريس وبقي العسكر محاصرا عشرة آيام وكان العريقان يضربان بعضهما بعضا واي البهاية دهب إنسيهم الشسيح إبراهيم الدرغوالي (المدكور عند كوبليان باسم إبراهيم الدرعويي، وهو الأصحّ. الظر عنه في الحاشمية رقسم ٥٣٧ه وأعطاهم الأمان من قبل أهل البلد وأخرجهم من هناك بدوقا سلاح وأرسلهم إلى الوزير، ودلث من طريق باب الحليل مرورا بواية قرئق وعند سيرهم عوروهم تحت بندقيات عساكر أهل البلد الدين كان عددهم يصل إلى عشره آلاف أمَّا كارداد فيقول (الصفحة ٩١) إنَّا المحاصرين بعد نعاد مؤونتهم تومُّلوا إلى الفناصل بواسطة رسالة القوهـــ الـــهم مربوطة بحجر، طالبين الصلح إلَّا مجد التفاصيل نفسها تقريباً عند رريفوسكي أيضاً (الصفحة ١٤٤-١٤٥)

" - أي الموافق لــ ١٨ محرم ١٢٣٥ و ٢٥ تشرين الأول ٦ تشرين التابي ١٨١٩

١٥٢ – يدكر المطران يولس أزوتين (الصفحة ٤٠١٥) طلبات أهل البلد التي قشَّموها لحورشيد باشا كما يلي ١ - أن يسمرل بنفسه إلى السرايا ويحكم هو عوضاً عن متسلَّمه الطالم المسمَّى صالح قرح.

٢-- أن يرفع خبرية الصلبات.

٣- أن يجمع عساكره في السوايا ويمعهم من العيش في اللُّور العاتدة الأهل البلد، ليس الأنُّ هــؤالاء لا يسدفعون إنجارها وحسب بل لألهم يخربوها ويهلمونها أيعنا.

ثم يصيف أنَّ الباشا أرسل إليهم مساء ذلك اليوم جواباً سميناً عن طلباقم. ونجد الشروط مفسها مذكورة عنسد

رزيترسكي (الصفحة ٢٠١٢) وكاردان أيضاً (الصفحة ٢٠).

"" - أو عرضحال كما كانت تُكتب عادة وهو اصطلاح والح في العهد العثماني. يراد به الكتاب الموجَّه إلى أولياء الأمور من رحان الحكومة. تُعرض فيه قضيَّة أو أمر للاستندان أو يتصمُّن شكوى من ظلم، وجمها عرضحالات أو عروصات أي الموافق أ... ١٨ محرَّم ١٣٣٥ و ٢٥ تشريل الأوَّل ٦٠ تشريل الثاني ١٨١٩، وهو اليوم الخامس عشر مسل الغورة. تكوار.

*** - أي الموافق لــــ ١٩ عجرُّم ١٩٣٥ و ٧٦ تشرين الأول ٧ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو اليوم السائس عشر من الثورة

١٥١ - أي الموافسة ل ٢٠ عمرُم ١٢٣٥ و ٢٧ تشريل الأول ٨١ تشريل الثاني ١٨١٩، وهو اليوم السابع عشر من الثورة. الله الله الما الاسم لوحود عظام بشريَّة متحجَّرة فيه، ما يدل على كونه مكاناً سكنيًّا قديماً، وهو يقع قسوب محلّ

أُغْيُورٍ. وفيه حامع البحقِّ وفي الماصي كانت المُلَّة تعرف باسم الومَّادة

خرح ضدّهم ٤٠٠ شخص من الرحال المسلّحين وطردوهم وقتلوا البعض منهم وحرقوا أبواب القلعة والأقواس مع العوارض الحشبيّة لكي يوقعوا الدين هُم في الداحل في ضيق، ومدأ أهل البلد بنقل أغراضهم الموجودة داحل المدينة حِفية، لأنّهم كانوا يربطون الأحمال وكأنّ هم بضاعة يريدون إرسالها إلى مدن أحرى، وهُم كانوا يبسون الألبسة ويسلّمون الأحمال للمكّاريّة (١٥٠١) فيوصلوها إلى طرف المدينة. حاءت الإنكشاريّة (١٥٠١) وجماعات أخرى لمساعدة المدينة (١٥٠١).

يوم الثلاثاء في اليوم الثامن عشر (١٦٠) صارت عند الفجر حسرب مهولسة. في غصور ٩ ساعات وصل الحيش إلى سليمان جلبي، إلى حبينة نشُّور، إلى الريحاوي (١٦٠)،

١٥٨- جمع المكَّاري أطلق هذا الاسم على صاحب الدواب من الحيل والبغال، الذي يقوم يتأجيرها للركوب أو لحمل البصائع عنيها ونقلها من بلد إلى آخر. أو يقودها هو بنصمه ضمن القوافل

[&]quot; أوقة من فرق الجيش العنمايّ. وهي محوَّرة من الكلمتين التركيّتين بني - (Yeni) الجديد، وتشيري - (Yeni) الحديدة القديمة الفرقة الجديدة أو الجديدة أو الجديدة المستبيّت كذلك لتمييزها عن الفرقة القديمة من احبود المعروفين باسم السبطيّة وأطلق هذا الاسم على فرق المشاة النظاميّين في الدولة العنمائية لقد تم إيشاء هذا الجيش في بدايات الدولة العنمائية، ويرجع تنظيمه إلى السلطان أورخان (٣٣٢١) ابن السلطان عثمان وخلصه وإلى أحبه علاء الدين، حيث كان الأطفال المسيحيّون يؤحدون من أهاليهم عنوة وتتم تربيتهم في معسكرات خاصة تربيبة عسكريّة إسلاميّة (وهذا ما عُرف بالمدوشيرمة)، حيث لا أب هم ولا أقارب، وكانت الحكومة العنمائية تعرص جريبة من الأولاد على الشعوب المسيحيّة التي كانت تتعلّب عليها، وهم لا يخصعون إلاّ لمسلطان، وغُمّت أكثر الفتوحسات العنمائية في أوروبًا على أياديهم، لكن بعد فترة بسطوا بهوهم على سائر مجالات الدوله، حتى إلهم استطاعوا حسم السلاطين وتعيين آخرين لكن في القرون الأخيرة من الحُكم العنمائي دخلت جماعات من أهل المدن في هسده الفسرة طمعاً في المصالح وللامتعادة من الامتيارات التي كانوا يتمتّعون ها فساءت أوضعها إلى أن تحكّن السلطان محمود الذي طمعاً في المصالح وللامتعادة من الامتيارات التي كانوا يتمتّعون ها فساءت أوضعها إلى أن تحكّن السلطان محمود الذي من القضاء عليها غائبًا في العام ٢٨٠١،

كان للإلكشاريّين حضور واسع في الحياة العسكريّة والاجتماعيّة في حلب في تلك الفترة كما رأيسا في مقتّعة المحتّ، وكانوا يعيشون على الأغلب في حارات بقوسة وقرئق وباب البرب، وكان لهم حصور في الحياة الاقتصاديّة أيصاً، حيث عملوا في الحرف وتعاطوا الربال يسمّيهم كوبليان إلكجاريّ وإلكجاريّة

^{١٦٠}- يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ٤١) إنّه تمّ وصع مدلعين عند جامع البختي هذا اليوم وأطلق ١٠٠ طلقة مدفع من عساكر الباشا.

١٨١٩ أي الموافق لسد ٢١ محرم ١٢٣٥ و ٢٨ تشريل الأوَّل ٩٠ تشريل التي ١٨١٩

^{177 -} وتعرف أيضاً باسم حبينة الريحاوي أو بستان الريحاوي بسبة إلى مالكه تعمة الله الريحاوي الذي كان بالعا متجولاً صغيراً فأصحى تاحراً كبيراً يعمل في القوافل وقبل ذلك كانت تعرف باسم بستان الخواجكي، وكانت تقع بسالقرب من حسر المعرة، وهي محلة واسعة حارج أسوار حبب، في الغرب الشمالي من المدينة، بين المساقي والشهيدو، قسرت بستان القبّار، وتعرف الموم بمحلّة العريريّة وتصل إلى صفاف عمر قويق، وكانت فيها البساني، حيث كسان الحليسون

لى الفتار (""") وكانت الأصوات مرعمة وهرب الجيش وحرق بستان القتار والريحاوي، ودحن بعض أهل المدينة في القناة ورفعوا الحاجر وأوصنوا الماء إلى المدينة، وأوصل العسكر القنابل إلى نستان باكير باشا (١٦٤) وبدأوا بقدف الصنية (١٦٥)، وهرب الناس إلى داخل المدينة وتجمعوا في الخانات من الرعب (١٦٦).

هنا ينتهي النصّ الأرمنيّ لليوميّات وبعد ذلك تابع المطران كوبليان تدوين يوميّاته باللغة العربيّة في وسط الصفحة ٢٧-أ إلى النهاية.

يدهبون إليها للتسنرُّه والصيد لقد دُكرت هذه المُلَّة في يوميَّات نعوم كَاش منات الرَّات كأحد الأَماكن التي كسانوا يقصدوها للصيد وكان نصف هذا البستان وقفاً لجامع العثمانيَّة (في محمَّة داخل باب المصر)

"" - من بساتين حلب القديمة، يقع جنوبي العريريّة، قرب جسر المعرة، وقد أوقفه إسماعيل بك الحكمسدار في ربيسع الأول ١٢٥٥ هـ (١٥/٣ أيّار - ١٣/١ حريران ١٨٣٩) للمدرسة الإسماعيليّة إلى الفرافرة) لمقد ذكسره معسوم بحُاش في يوميّانسه عشرات المرّات كأحد يساتين الصيد والترفيه، وقد امتذ إليه المعمران الآن و "قبار" بالسريائية نوع من اليقول.

174 بستان لم بستطع تحديد موقعه، وهو مذكور عبد المطران يولس أروتين أيضاً والصفحة 21) السدي يقسول إناً عساكر خورشيد باشا نصبوا مدفعاً أمام هذا البستان. دكره تعوم بخاش في يونياته في العامين ١٨٤٨ و ١٨٥٥، حيث كان يلهب إليه للصيد والجزء الثابئ، الصفحة 42 و 471).

"" - من أحياء حلب المحدثة خارج الأسوار، في حيّ الجديدة، وتموف علميّاً بـ"الفاحية الشمائية". يُعقب بألهب أسنت في القرن الخامس عشر، لكن الواضع أن كيسة السيّدة للأرص الموجودة في هذا الحيّ كالت موجودة في العام 1744 عدما ثمّ فيها للشمائية بين بوابة القصب والنال وقد دُعيت بجدا الاسم لكوها مكاناً لتحمّع المسبحيّين، والمدليل على ذلك وجود الكسائس القديمة فيها والنال وقد دُعيت بجدا الاسم لكوها مكاناً لتحمّع المسبحيّين، والمدليل على ذلك وجود الكسائس القديمة فيها ككيسق الأربعين شهيداً والسيّدة للأرص وكيسة السيّدة للروم وكنيسة مار الباس للموارنة وكنيسة مار آميا الحكيم للسرباد، وفيها العديد من البوت الأثرية التي كان يقطبها أثرياء المسيحيّين كيت بليط وبيت المعاتم وكان هذا الحي محمث بالأبواب التي كان تعلق ليلاً وهاك تفسير آخر يقول إلها دُعيت بالصلية لوجود تصالب شارعين فيها على شكل صليب. وهي تُعرف باسم الصليبة الكرى لتمييرها عن الأرقّة بحذا الاسم والموجودة في أماكن أحرى من المدينة محمل المعاقم وقبل الكثير من المدينة عسرب

القسم الثاني من يوميَّات المطران كوبِليان كما دُوِّنت باللغة العربيَّة

القسم الثاني من يوميات المطران كوبليان كما دونت باللغة العربية

إلا أوفي تلك الليلة، أي في ١٩ تشرين أوّل سنة ١٨١٩ عسكر خورشود باشه في الظلام أتوا إلى جبل العضام وعمروا متاريس أمام صايح "" أغيل """، وضاجة [وضاجت] "" الخلق من جرى " ذلك وتعبّوا "" في الخانت نسوان ورجال ولبش "" حتى كأنّه فضي "" صايح الصليبة، أمّا محمّد آغا ابن حسن قجّة عمل ننبيه في الخانات وفي الصوايح أنّه كلّ من بقي في الخان ولم يرجع إلى بيته ينصبط ماله وينتهب بيته، ولأجل ذلك رجعة [رجعت] الناس من الخانات وظلع خبر أن ببشه معزول، وكتبوا فرمان "" وأظهروه لأهل القلعة أن ينزلوا ولم ينزلوا، وبعتوا

١٦٧ كنده عائبة حلية معاها الحارة، الحيّ، الهلّة، وجمها الصوايح أيعقد بالها سُنيت هكدا لأنّ الباعة المحسولين يعيمون فيها عند الإعلان عن يضائمهم.

١٦٨ وَتَكَسَ الصَّا النَّيْرِ وَاغْيُولُ وَاقْيُولُ وَاغْيُلُ عَرِيفَ كُلْمَة "اقْ يُولُ" التركيَّة، عمى الدرب الأليص محلَّسة واسعة من محلَّب حلين حلي النيون المُيْرِ العرفاي وأغَيْر العجالي والمُيْر العجالي في مرقعة مناه وأفراك وحابات ومداراك ووالمدار عاميَّة حليَّة معى المطحة التي لديرها الدَّابة، والسدي بعمل عليه يُعرف بالمدارانِّ، أنظر الحاشية وقم ١٧٠٠.

110 بدول حير الدين الأسدى و"موسوعة حلب المفاونة"، الحره الخامس، الصفحة ١٩٩٩ - ٢٠٠٠) حدج والمصاوع يُصوح تحريف صح والعربيّة، صاح وحلب، أو من جناح والعربيّة، عن كذا مال عنه وعدل وقسالوا في معسساره الصوحان والمسحان ويدانيه في العربيّة حوّظ صحو، قلّ صبوه وحاه في معجم "مان اللغة" لأحمد وحسبا والحسوم المثانث يبروب ١٩٥٨، الصفحة ٢٧٥) العامّة تقول صاح من الألم إذا تحرّك كليراً متوحّما، وصاح مس احسسى موحانا إذا اشتاثت عليه فيحرّك أو هو من الحوظ وهو قلّة الصبر على الأمود

الله عرادة الله المن حرادة" - يرادة الله المن حرادة "

١٧١ عاميَّة يريد ها: "احتمعوا"، اكتظُّوا، ملؤوا المكان، وأصلها من عبأ

"" كلمه عائبًه سريابًه الأصل. وهي كل ما يُلبس من لياب وما يبعها، وقد استعملت ممن أوسع قدلُت أيضاً على جميع أغراض البيت ما عدا أغراض المطبع

علا، فرغ

المستون و كان يرش بالطّفراء الحاملة بالسلطان في أعلاه اذا كان موجّها الى الولاة وكان جميع العثمائي، أي السه المرسسوم السنطان و كان يرش بالطّفراء الحاملة بالسلطان في أعلاه اذا كان موجّها الى الولاة وكان جميع العثمائين ينفسلون المنطان بارون استداء وان ما تجده هنا هو حيلة من هل البلد لحداع أهل القلمة كي يسمرلوا من القلمة

أهل حلب كدش (١٧٠٠) الباشة وبعض من عسكره المحبوسين

وفي اليوم الأربعا "" أي عشرين يوم ما صار دكش "" كون على قولهم ليس أُغُر.

وأمًا يوم الخميس (١٧٠٠ كان سكوت، وأهل البلد عمروا متاريس ضد متاريس جبل العضام، وأمًا عند المسا ضربوا طواب (١٧٠٠ قوية ووقعة [ووقعت] كلّة رطلين ونصف على بيت يغيا (١٠٠ في الحوش (١٠٠٠، وكان كهنة وناس في الحوش ولم يصدر ضرر وتلك الليلة أهل البلد قطعوا (١٠٠٠ ابن أبو حنون حيث يقولوا أنّه عوّاني (١٠٠٠، وقيل إنْ نصف البلد مخاوزة (١٠٨١، وكان خوف عظيم على كلّ البلد. ثم إنّه في تلك الليلة عينها في الساعة الرابعة من الليل صارت هجعة قوية جداً من عسكر الباشة على الشيخ عربي (١٨٠١، إلى أعين واستقامة [واستقامت] (١٨٠٠) نحو ساعتين بعدافع (١٨٠٠) كثيرة

الحم الكديش، وهو موع من الحصان الهجين، ويستعمل عادة في الركوب واجرً، لكنه بطيء الحركسة مقارسةً بالحصان العربي، وهو صيور على المشي والأحمال التقيلة

۱۷۱ - الموافق لسـ ۲۲ محرَّم ۱۲۳۵ و ۲۹ تشريل الأوَّل ۱۰ تشريل الثاني ۱۸۱۹، ولكن هذا اليوم هو اليوم التاسع عشر للتورة وليس العشرين منها

١٧٧ - كلمة عاميَّة معاها البادلة. يريد بها هنا تبادل البيران وتأجيج الاقتمال

۱۸۱^۱ - الموافق لـــ ۲۳ محرَّم ۱۲۳0 و ۳۰ تشريل الأوَّل ، ۱ تشريل الثاني ۱۸۱۹

٧٠١ - جمع الطوب، وهو طلقة المدفع، وكانت المدافع تطلق عادة القنابل المعديَّة أو الحجريَّة

^{....} الشعمل اسم "يغيا" فقط عبد الأرمن، وهو يواري اسم "إلياس" بالعربيَّة، وهنا يدلُّ على اسم عائلة أومنيَّة مس عاتلات حلب

^{*^&#}x27;- تطلق على الدار العربيَّة دات الفسحة الواسعة، وحولها تكون غُرف لنسكن. وقد غمَّمت الكلمة وصارت تعي اليوم اليبوت السكنيَّة بشكل هامَّ.

١٨٠- هو الفتل بقطع الرأس حصراً وليس بالشيق أو بإطلاق النار

^{*} الداية عوصاً عن كلمة "عوالي" كتب "عناور" ومن ثم شطبها وكتب فوقها "عوالي"، وهما بسالمني نفست وكلمة العوالي جمها الموادة أو الموالية أصلها من كلمة (Avassin) الإبطالية، ومعناها الواشي أو المحر، الذي يعام مع السلطة الحاكمة وأصحاب الفود في أعمال الطلم وانترار أموال العامة، وربّما كان أصلها مس كلمسة المساول المربية لقد لعب العواليون في عهد الاستعمار العنمائي دوراً محزياً في حدمة الحُكم ورجاله، حتى إنّ المثل الحلمي قسال محود المتعمد واتكل عالموائية

١٨٠- المعاورة كلمة عائية عمى الخيابة، مذكَّرها مخاور، وهنا أنَّ بصف البلد من الخوبة

الله الله الله الله الله المسلم أعراق الواقع في حارة الشميصائيّة، حيث كان ملتقى مفتى الموشسيحات والقسفود الحليّة الذين كانوا يحيون الجفلات فيها

ينيف [عددها على] عن خمسين (^^^) ورصاص لا يُحصى عدده، وكانة [وكانت] ليلة مهولة جداً حيث انظلام والوهم، وكان ضرب طوب من القلعة وكان صوت لتفنك (^^^) مثل الرعد المتصل وأصواط (^^^) متعالية إلى أقطار البلد، وصارت نسوان من الصليبة تهرب [إلى] الكنايس ونسوان صوايح الدكش تذلغط (^^) وعسكر الباشة هرب وصار فرح عند البلد (^^) حتى لحد الصبح صاروا في طرب، وقيل إنّه قُتل كثير من عسكر الباشة (^^) تلك الليلة.

وثاني يوم أي الجمعة نهار واحد والعشرين (۱۹۱۱) ما صار شي، بـل ضـرب كـم طوب

وأمًا يوم السبت (١٩٠٠) أجو كثير (١٩٦١) من الينكجاريّة (١٩٧٠) وصار دكش من صوب

۱۸۱ – دامت

١٨٧٠ - من الأسلحة الناريّة النقيلة، دخيرها مكوّنة من الفتيل والبارود وكرات الحجارة أو الرصاص وكان المدفع يُماؤ بالبارود وتوضع كرة من الحجارة أو كرات من الرصاص في الفوهة ثمّ يُشعل الفتيل المرتبط بالبارود مسا يسؤدّي إلى الفجاره وبالتائي إلى انطلاق الكرة نحو الهدف.

١٨٨٠ - يعطي المطران يولس أروتين الرقم ٣٥ (الصفحة ٤١).

ا الله المردها تصكف وجمعها تصكات، وهي كلمة تركيّة بمعنى البندقيّة. وهي نوعان، قصيرة وطويلة واستُعملت أيضاً عوصاً عنها كلمة البارودة، وسُمّي حاملها بالتضكجي، أي حامل النصكة وكلمة تعلك تعنى أيضاً صوت الانفجسار الذي تحدثه طلقة التصكة، كما تدلّ عليها الكلمة المذكورة هنا في النصّ

[&]quot;"- يزيد بما" "أصوات"

[&]quot;أ"- الرنفوطة هو الصوت الذي تخرجه النساء للتعبير عن سرورهن في الماسبات السعيدة كقدوم هنيف أو مسافر أو في الأعراس، وذلك بوضعهن أصابعهن على أفواههن، فيحتكُّ اللسان بالأسنان وتصدر الرلفوطة "في في في بي..." التي لنكرُّر مراراً وبسرعة وتخلق حواً من الابتهاج عند الجميع

[&]quot;الله" في البداية عوصاً عن هذه الكلمة كتب "العسكر"، ومن ثمُّ شطيها وكتب عليها "البلد"

[&]quot; إلى الداية عوضاً عن هذه الكلمة كتب "البلد". ومن ثمَّ شطيها وكتب عليها "الباشة"

الله أي في ٣٦ تشرين الأوَّل/٢٦ تشرين الطاني ١٨١٩.

¹¹⁰ أي لي ٢ ٦٣ تشرين الثاني ١٨١٩. وهو اليوم الثاني والعشرون من الثورة

^{10 -} يصع المطران بولس أروتين تاريخ وصول الإنكشاريين إلى حلب يوم ٧٧ محرَّم ١٧٣٥ [الموافق ليسوم ١٥٣٠ تشرين النساني ١٨١٩]، وكذلك تاريخ هذه الحادثسة التي يقول إنّه طرب في أثنائسها نحسو ١٠٠ طلقمة مسلفع (الصفحة ٤٤)

۱۹۷ - بريد ۱۵ "الإنكشاريَّة"، وقد مرَّ الحديث عنها، فراجعها (انظر الحاشية وقم ۱۵۹)، وهكدا موضع ورودهـــا في الكتاب بعد الآن

الشارقة (۱۱۰ وانكسر (۱۱۰ العسكر الباشة (۱۱۰ أوّل مرّة وتاني صرّة لأنهم هجموا علم قصر الآغا (۱۱۰ الذي كان عبره الباشة، وأمّا أهل البلد بعد هزيمة العسكر حرقوا ذلك القصر وخرجوا منه ليلا (۱۱۰ يصير ملجاً للعسكر (۱۱۰ وذلك النهار بكره (۱۱۰ صر دكش في شيخ عربي وانكسر عسكر الباشة، وفي دكش القصر قيل إنّه قتل نحو أربعير أو خمسين عسكري، وكان ذلك حين أوّل مرّة انكسر العسكر أجاه نجدة كبيرة من الشيخ أوبكر، وحين تقدّموا هجمة [هجمت] خيّالة تضرب قواص (۱۱۰ وترجع، خرجا إخرجت] أمامها خيل من البلد تفعل كذلك، بعده هجمة [هجمت] كلّ خيّالة البائة جملة وأهل البلد ان تظرة (۱۱۰ لوقت قربهم وبعده صارة [صارت] تعطي القواص طلم بعد طلق حتّى رجعة [رجعت] الخيل إلى ورا وانهزة (۱۱۰ وأكثرهم مجرّحين.

يوم الأحد (٢٠٨) ما صار شي بل قيل إنّه حين كان جايه عسبكر لمعونـة الباشة.

۱۹۸ من أحياء حلب، تقع خارج أسوارها غرباً. بين باب أنطاكية وباب الحبين. على صفاف قمر قويق، وكان يفعي إليها عبر حسر يدعى عريبة كان فيها حامع البواكب ومسجد الشبح عثمان لقد هُدمت ضاحية المشارقة بكاملها في أواخر القرن العشرين.

¹⁹⁹⁻ المُزم، تعرُّض للخسارة.

[&]quot;" ويريد بها: "عسكر الباشا".

[&]quot;"- جمعها آعاوات، ومعاها في اللغة التركيَّة السُرقيَّة الأح الأكر، واستُعملت عمان عديدة حسب المكان والرمال لكنُّ الغالب في فترة دواستنا آلها تعني السيَّد أو الرئيس، وحتَّى مالك الأرض، وكدلك كانت تُطلق على رئيس فرقب الإنكشاريَّة، أي أنَّ آعا الإنكشاريَّة كان رئيسها، كما هي الحال هنا (للمريد انظر "دائرة المعارف الإسلاميَّة"، الطبه المربيَّة الغانية، الجارة الغارف الصفحة ١٠٥٥–١٥هم.

^{** -} بريد ها "لنلاً"، وهكدا مكان ورودها في الكتاب بعد الآن.

[&]quot;""- يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ١ ٤٣-٤) إنّه في هذا اليوم انتصب مجموعة من عساكر الباشا عد قعم "الفيّة والعامود"، ويصيف أنّ هذا القصر كان قد عبّره الباش لأحل التنسيرُه وكان فيه مجموعة من العسساكو، وهم قريب من حيّ للشارقة

٢٠٠ - أي ياكراً، الغدوة في الصباح، الصباح الباكر

[&]quot; " وتلفظ أيصاً فواس، وتعني إطلاق العيارات النارية من البنادق. وهنا يمعني أطلق الرصاص، وكانت كلمة فواه تعني أيضاً الرجل الذي يطلق الرصاص، كما مسرى ذلك عند مؤلّما كوبليان بعد صفحات واستعملت كلمة المؤس في ما بعد على الشخص الذي يسير أمام القناصل الأحانب ليفسخ لهم في الطويق، ثمّ أمام المطارنة، والآن تكاد هساة التقاليد تنقرض.

¹⁻³⁻ يزيد (1): "انظرت".

٣٠٠ – ربَّما كانت طفرة قلع ويويد بما: "المُوَّمَت"

^{*** -} أي في ٢ £ ٢ تشريل التاني ١٨٦٩. وهو اليوم الثالث والعشرون من الثورة

العرب أنه أن الحديديّة ('``) [٢٧ – ب] حاربوهم وقتلوا منهم ورجّعوهم إلى مكانهم (''') وقول الخان تومان (''') صار مع البلد ولبّس آغا من حلب ('''')

المبدو العرب يعرفون بأسماء مختلفة مثل عرب وعربان وأعراب

أصل الحديديّين من منطقة الموصل، وكانوا يقطون مناطق إدلب وجبل سمعان وحمّاة والمعرّة والباب، أي بشمسكل عام حوالى حلب

كان شيخ الحديديّة إنّال فترة دراستا يدعى خُود براهيم أو خُود آل براهيم كما سياني ذكره يقول بودمسال رالصفحة ٨) إن قنصل فرسا "غي" حين بدأت الثورة كان في معاوضات مع البدو العرب من عشيريّ الحديديّين والموالي من أحل شراء بعص البضائع منهم وإرساطا إلى فرنسا، وإن الثورة منعت من إتمام تلك الصفقة، أمّ الكوست ربيعوسكي فيقول (الصفحة ٣٦) إن الفيائل العربيّة كانت تشجد في ما يبها أحياناً وتنصاص مع الدوار، ومنهم الحديديّون، وغدا أرسل خورشيد شرده من جيوشه لتأديب خُود الإبراهيم لمعاونته أهل حلب (راغب الطبّاح، الجرء الكلث، الصفحة ٩٠٣) أمّا شاي راده فيقول (الصفحة ٩٠٩) إنْ خُود براهيم شارك في ثورة حلب وقطمع المساء والمدحيرة عن البلد، لدلك أرسل الوالي حوداً لإلقاء القيض عليه لكن المدكور التجا إلى أطراف حاة حتى صدر فرمان والمدحيرة عن البلد، لدلك أرسل الوالي حوداً لإلقاء القيض عليه لكن المدكور التجا إلى أطراف حاة حتى صدر فرمان مناطاني بوجوب قتله (الطريق المناه المناه عليه المناه المناه عليه المناه المناه المناه عليه المناه المناه عندا أيضاً المعكومة، الطريق عشر، الصفحة ١٩٠٤)

قال فتح الله الصابغ الحلبي – وهو أحد معاصري الحوادث التي عن بصدها – عن هذه العشيرة ". فهولاء العربان من سكّان طراق [أرص] حلب، لا يشرّقون مثل العرب، بل هم دائماً مقيمون في بواحي ديرة حلب وسرمين والمعرّة، وعليهم شيء مثل الراتب للورير، وكلّهم بواردية [من كنمة البارودة – حامل البندقية]، يركبون الحمسير فقط، ولكن بعص كبرائهم فقط يركبون الحيل"، ويصيف ألهم قدّموا بحو أربعة آلاف بارودي للحكومة مسن أجسل عاربة الوهابين (انظر "رحلة فتح الله الصابغ الحلبيّ إلى بادية الشام وصحارى العراق والعجم والجزيرة العربيّة"، تحقيق د يوسف شُدخًد، دمشق، ١٩٩٩، الصفحة ٥٩٧، وعن عشيرة الحديديّة بشكل عامّ راجع "معجم قبائل العسرب القديمة والحديثة" لعمر رصا كمثالة، الجرء الأول، دمشق، ١٩٤٩، الصفحة ٢٥٧–٤٥٠، وكذلك كتاب "عشسائر الشام" لأحمد وصفي ركريًا، الجزء الثاني، دمشق، ١٩٤٧، الصفحات ٢٥٧، ١٨٩–١٨٩، وكذلك كتاب "عشسائر الشام" لأحمد وصفي ركريًا، الجزء الثاني، دمشق، ١٩٤٧، الصفحات ١٥٩، ١٧٧–١٨٩، وكذلك كاب ٢٠٠٠

'''- بقول رريعوسكي رالصفحة ١٥١) إنَّ العلاقات لم تكل جيَّدة بين البدو والباشا في تلك الفتسرة. لأنَّ هسوري أنوري '] الهرام، أحد صباط حورشيد كان بين حين وآخر يهجم على البدو ويسوق جمالهم ويررع الرعب في قلوهم '''- كتب مكاها "الميدان" أوّلاً، ومن ثمَّ شطبها وكتب عليها "الحان تومان" والحان تومان التي تكتب أيصاً حسان طومان قرية تبعد عن حلب ١٤ كم وتقع في جوها الغربيّ، على تمر قويق. في القرن التاسع الهجريّ ثمَّ تشييد حسان علوكيّ فيها له بابان واسعان يسمحان بدحول القوافل وحروجها بسهولة، وفيه مسجد ومخارن للبصائع والأعسلاف وكان محصاً للدف ع عن القوافل التجاريَّة والمسافرين الذين كانوا يبيتون فيه، وكدلك لود هجمات البدو أيسب بناء طان إلى الأمير تومان. وقد رمْمه أبشير مصطفى باشا والي حلب واجرى الماء إليه

" " كانت العادة أن يُلبس السلطان الولاة أو كبار موطِّعيه رداءً من قروة السبُّور أو القاقوم أو ما شساههما مسن

^{*} الله من أكبر العشائر العربيَّة في بلاد الشام وأشهرها وأغناها اشتهرت بتربية الماشية وصبع السمن السدي غسرف باجها، أي ياسم "السمن الحديديّ"

ويوم التنين أي ٢٤ ("" ما صار شي، بل المسا في الساعة التاسعة هجمة [هجمت] عسكر الباشة في الليل وصار طواب وقواسات لا تحصى عددها وعيطا "" ورعب واستقامة [واستقامت] ساعة ورجع العسكر إلى ورا.

وأمًا عند المسا من ذلك النهار الشيخ وفا ٢٠٠٠ عمل عشا لسكمان (٢٠٠٠ الحارة قبل

الحيوانات البادرة دات الفراء الجميل، وذلك عند الاحتفال بتنصيب هؤلاء أو تجديد بقائهم على مناصيهم، وقسد التشرت العادة إلى أن أصبح التلبيس يرمر إلى التعيين أو الانتحاب وهو يرمر إلى الرصى والمجية وهنا عندما يقول إن سكّان الحان تومان تبسوا آغا من حلب، مفهم ألهم عبنوا أو انتخبوا عليهم آغا من حلب في مكان آخر من يوميات والصفحة ٣٥-أي، يذكر مؤلّفنا كوبليان أن آغة خان تومان كان يدعى محمّد آغا المذكور أيضاً عند المطران بسولس أوتين (الصفحة ٤٠) بين اللين احتمعوا في المحكمة عند نائب القاصي يوم ١٥ محرّم (٢٢ تشوين الأول/٣ تشسرين الثاني ١٨٩١) كي ينبروا أمور البلد.

٢٠٤ ـ الموافق لـــ ٢٧ عمرُم ١٧٣٥ و ١٥/٣ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو اليوم الرابع والعشرون من الثورة.

** " عامية عمن العياط، الصراخ، العريل.

""- هو الشيخ محمّد أبو الوفاء بن محمّد الرفاعي ولد في حلب في العام ١٩٧٩ (٢٠/٩ حزيسواك ١٧٦٥-٢٠ أثار ٨ حريران ١٧٦٦) وتعلّم فيها وأصبح من كبار عدمائها وانتسب إلى خمس طرائق صوفيّة. في العام ١٨٠٥ سافر إلى القسطنطينيّة وبقي فيها مدّة. وفي العام ١٨٣٧ سافر إلى بغداد على طلب واليها رصا على باشا والي حلب السابق وصديقه القديم، وبعد عودته منها سافر إلى القسطنطينيّة ثانية

كان شاعراً وعالماً بالموسيقاً وكت العديد من القدود والموشحات، عدد له الشيخ واغب الطباح ٢٩ مؤلساً اكترها وسائل ومواليد، بالإصافة إلى قصائده العديدة، ومها ما قاله عن حادثة جامع الأطروش في حلسب في العسام ١٧٩٨ حين فتك الإنكشاريُّون بالسادة الأشراف وقتلوا العديد منهم، ومنهم ابنه أشهر أعماله الأدبيَّة منظومته الني دكر فيها جميع من دُلن في حلب من الأبياء والصالحين والأولياء والأبرار، وذكر مقابرهم. وثقد نشرها الأب فرديناك توتل البسوعيُ بعنوان "أولياء حلب في منظومة الشيخ وفاء" صمن سمسلته "وثائق تاريخيَّة عن حلب"، وهو المجلّد الثاني فيها، طبع في مجلة "المشرف" البيروتيَّة أولاً ومن ثمُ على حدة في بيروت في العام ١٩٤٩

ترقّي أبو الوقاء منة ١٨٤٨ في حلب

كان له مشاركة في الثورة وهو أحد الذين احتمعوا في المحكمة عند باتب القاصي يوم 10 محسرًم 1470 (٢٠ تشرين الأول ٣ تشرين الثاني ١٩٨٩) كي يدبّروا أمور البعد والمطران بولس أروتين. الصفحة ٤٠، للمريد عنه واحم واغب الطبّاخ، الحرء السابع، الصفحة ٢٦٤ ٢٧٧ ومقدّمة الأب فرديان توتل اليسوعيّ لكتاب "وثائق تاريخيّة عن حلب "وكساب "أدباء حلب دوو الأثر في الفرن التاسع عشر" لقسطاكي الحمصييّ، حلب ، ١٩٦٩، الصفحة ١٤٥-١٤٩)

""- وتنفط أيضاً سكبان، وهي فرقة من فرق اجيش العثماني، وهي محرِّفة من كلمتي "سك" الغارسيَّة ععى الكلس و"بان" بمعى الحامي أو الصاحب، أي أنّ السكمان في الأصل هو الجديّ حامل البدقيّة والذي يقود كلّ ويسير أماه الأمير عبد الصيد كانب فرقة السكمان فرقة من المشاة المرتزقة في الجيش العثماني قبل إحداث الفرّق الإنكشساريَّة ومن ثمَّ صار هذا الاسم يُعطى للذين يبيعون حدماهم العسكريَّة لقاء المال، ويُذكر أنّ السكمان في بلاد الشام في المعالة كانوا من الأثراك استُحدم السكمان في الخدمة العسكريَّة كمشاة وفرسان وفي حماية القلاع وللمريد عن هذه العرقة

ok

ويوم التبنين أي ٢٤ ''' ما صار شي، بل المسا في الساعة التاسعة هجمة [هجمت] عسكر الباشة في الليل وصار طواب وقواسات لا تحصى عددها وعيطا '''' ورعب واستقامة [واستقامت] ساعة ورجع العسكر إلى ورا

وأمًا عند المنا من ذلك النهار الشيخ وفا """ عمل عشا لسكمان "" الحارة قبر

الحيوانات النادرة ذات الفراء الحميل، وذلك عند الاحتفال بتنفيب هؤلاء أو تجديد بقائهم على مناصبهم، وقسد انتشرت العادة إلى أن أصبح التليس يرمر إلى النعين أو الانتخاب وهو يرمر إلى الرضى والمحنة وها عندما يقول إن سكّان الحان تومان البسوء أغا من حلب في مكان آخر من يوميّالمه مكّان الحان تومان البسوء عليه أنه من حلب في مكان آخر من يوميّالمه والصفحة ١٥٠٠ أن، يذكر مؤلّفنا كوبليان أن آغة حان تومان كان يدعي محمّد أغا المذكور أيضاً عند المطران بسولس أروتين والصفحة ١٥٠ بن الدين احتمعوا في الحكمة عند ذائب القاضي يوم ١٥ محرّم (٢٣ تشرين الأوّل ٣ تشسرين الفائي ١٨٩٩) كي يذبّروا أمور البلد.

114 - الموافق لسـ 27 محرَّم 1770 و 2 107 تشريق الثاني 1814، وهو اليوم الرابع والعشرون من الثورة 710 - عاميَّة يجعني العياط، الصراخ، العويل

"" - هو الشيخ محمَّد أبو الوقاه بن محمَّد الرقاعي ولد في حلب في العام ١٩٧٩ (٢٠/٩ حريسوان ١٧٦٥ ماقر آبار ٨ حريران ١٧٦٩) وتعلَّم فيها وأصبح من كنار علماتها وانتسب إلى طبن طرائق صوفيَّة في العام ١٨٠٥ ساقر إلى الفسطنطيئيّة وبقي فيها مدَّة، وفي العام ١٨٣٧ سافر إلى بفداد على طلب واليها رضا على باشا والي حلب السابق وصديقه القديم، وبعد عودته منها سافر إلى القسطنطيئيّة ثانية

كان شاعراً وعالماً بالموسيقا وكتب العديد من القدود والموشحات، عدد له الشيخ وعب الطبساخ ٢٩ مؤلف اكثرها وسائل ومواليد، بالإصافة إلى قصائده العديدة، ومنها ما قاله عن حادلة جامع الأطروش في حلسب في العسام ١٧٩٨ حين فتك الإنكشاريُّون بالسادة الأشراف وقتلوا العديد منهم، وصهم ابنه أشهر أعماله الأديئة منظومته التي ذكر فيها جميع من ذفن في حلب من الأبياء والصالحين والأولياء والأبرار، وذكر مقابرهم ولقد بشرها الأب فرديان ذكر فيها جميع من ذفن في حلب من الأبياء والصالحين والأولياء والأبرار، وذكر مقابرهم ولقد بشرها الأب فرديان لوتل السوعي بعنوان "أولياء حلب في منظومه الشيخ وفاء" صمن سنسلته "ولائق تاريخية عن حلب"، وهو الجلّد الثاني فيها، طبح في مجلة "المشرف" البيرونية أولا ومن ثمّ على حدة في بيروب في العام ٢٩٤١

توقَّى أبو الوقاه منة ١٨٤٨ في حلب

كان له مشاركة في التورة وهو احد الدين احتمعوا في الشكمة عند بالله القاصي يوم 10 محسره 140 (17 تشرين الأوّل ٣ تشرين الثاني ١٩٨٩) كي يديّروا أمور البلد (المطران بولس أروتين، الصفحة ١٥، للمويد عنه واحم راغب الطباح، الجرء السابح، الصفحة ٢٦٤ / ٢٧٧ ومقدّمة الأب فرديان توثل اليسوعي لكتاب "وثالق تاريخة عن حلب وكتباب "ادباء حلب ذور الأثر في انقرن الناسع عشر" لقسطاكي الحمصسي، حلب، ١٩٦٩، العسفحة ١٤٩ / ١٤٩

114 و و و و و و الفط أيمنا مكان، وهي فرقة من فرق الجيش العلماي، وهي محرِّفة من كلمني "سك" الفارسيّة بمعي الكلب و"يان" عمي الجامي أو الصاحب، أي أنَّ السكمان في الأصل هو الجنديّ حامل البندليّة والذي يقود كلياً ويسير أهام الأمير عند الصيد كانب فرقه السكمان فرقه من المشاة المرتزقة في الجيش العلماني قبل إحداث الفرق الإنكشاريّة، ومن ثمّ صار هذا الاسم يُعطى للدين يبيعون حدماهم العسكريّة لقاء المال، ويُذكر أنّ السكمان في بلاد الشام في ابناية كانوا من الأتراك استُحدم السكمان في الحدمة العسكريّة كمشاة وفرسان وفي حماية القلاع وللمريد عن هذه الفرقة لغرب وأمر أن يقفوا [كذا] النسوان على المتاريس ليعطوا [ليعطين] خبر حين يجي ((()) أحد من الأعدا. في ذلك الوقت أجبى (()) أرناود (()) وقربوا إلى البلد والنسوان حين شاهدت ذلك ابتدت تولول ((()) والسكمان تركوا العشا وركدوا (()) على المتاريس حتّى رجعوا العسكر، وأمًا محمّد آغا قجة حين سمع ذلك أجبى وعنف الشيخ وفا على عمله.

وفي اليـوم الثلاتـة (۱۱۳ أي ٢٥ نـذل (۱۲۰ واحـد من قلّـة (۱۳۰ القلعة حيـث مخبايين (۱۳۰ العسكر الذي كان في السراية وصار يقول أنَّ شبّعوني وبعده اقتلوني. أهل البلد استحكوا (۱۳۰ ذلك الرجل عن حالهم وأخبر أنَّ أهل البرج (۱۳۰ حاصلين في ضيق عظيم من جرى الجوع حتّى إنّهم يشتروا كعب البقسماط (۱۳۰ المدود (۱۳۰ من أهمل

٢١٨- كلمة عاميَّة بمعنى يأتي.

أأ - كلمة عائية من "جاء" العربيَّة، بمعنى أتي، قدم، وصل.

^{***-} يريد 14 "الأرناؤوط". وقد مرّ الحديث عنها، فراجعها (انظر الحاشية رقم ١٣٢)، وهكذا موضع ورودهـــا في الكتاب بعد الآن.

[&]quot;" الوثولة الصوت الذي تطبقه المرأة عند المصائب والعجائع وهو يشير إلى الألم والحسود والارتساك، وذلسك باستعمال لفظة "أولي" عمى "الويل في" كما يرى ذلك بارتيليمي في معجمه (الجزء الخامس، الصفحة ٩٠٨)

[&]quot;"- يريد بها: "ركضوا"

الوافق ألم ٢٨ محرَّم ١٣٨٥ و ١٦/٤ تشوين الثاني ١٨١٩.

¹⁷¹ يريد بها: "نزل"، وهكذا موضع ورودها في الكتاب بعد الآن.

[&]quot; أو البرح أو القمّة أو المكان المرتفع، وهما يريد بها: البرج المشيّد في الجهة المعاكسة لباب القلعسة الرئيسسيّ، والدي كان قد شيّد لغايات دفاعيّة، بعد خواب حلب والقلعة من قبل تيمورلنك العام ، ، ؛ ؛ ، وكان هناك العديد من الأبراج الدفاعيّة على سور حلب القديمة.

^{*}تا مريد بنا: "عنبين"

^{- 1}TV كلمة عائيَّة عمى جملوه يحكي، يعترف، وهنا عمني أنَّهم استجوبوا دلك الرجل عن أحوال القلعة.

^{*** -} يريد بما القلَّة التي مزل منها المدكور والذي ذكرها المؤلَّف قبلاً (انظر الحاشية رقم ٣٣٥)

١٢٠ - اوع من الحنز، شكله كالألواح الصَّغيرة، يُحبر مُرتين ليتعرُض في وجهيه للنار ويُشوى تماماً وينصح جيّداً ليكون مثل الكمك قاسياً، ويكون احتماره قليلاً كان المسافرون يتروُدون به لأله يبقى مثة طويلة بدون فساد، وكان يُحفظ في البوت أيضاً كمؤونة تحسيباً للعواقب، وعند أكله كان يبثل بالماء. ويقال إنَّ التجار الأجاب، وريُما بعض الرهبان أتوا به إلى حلب منذ المقرن التابئ عشر.

القلعة يالا '''' بربعية '''' ، وإنه كل يوم واحدة مرا '''' تجيب لهم مايتين كعكة من البلد كل كعكة بخمسة مصاري '''' ويقتاتوا من ذلك ، وأهل البلد عرفوا تلك الامراه وقص وها ('''' وشبعوا ذلك الرجل وبعده أخدوا قتلوه في سوق الجاج ('''' . وفي الليل الباشة ضرب قمبر وطواب وصار أضرار كثيرة في خراب البيوت والرعبات وإلى الآن من الطوب والقمبر مات نحو ثلاثة أنفار.

يوم الأربعا (^{۱۳۷} ما صار شي بل ضرب الباشة قمبر وطواب وأهل البلد ك<mark>تبوا</mark> لباشة الشام صالح باشـة (۱۳۸ عـن كـلّ مـا جـرى وتوسّـلوا إليـه، وقبلا كـانوا

٢٣٠ أي الذي أكله المدود، المسوس.

[&]quot;" - في الحسابات القديمة (حساب الدوبيا) كانت توجد علامات حسابيَّة خاصَّة للدلالة على بعض النسب، حيست كان الخطَّ الأفقيُّ (–) يعني الربع، والخطَّ الأفقيُّ مع العموديُّ (سا) يعني المصف، والخطَّ الأفقيُّ الثانيُ المصاف إليهما من الأسفل (سا) يعني ثلاثة أرباع كما ذُكر هنا في النصّ.

[&]quot;" - نقد اختلف معره من حين إلى آحر، وكانت الربعيّة المصريّة في العام ١٣٣٨ هجريّ [١٨/٦ أيلول ١٨٢٢ مرا ١٠٠٠ أيلول ١٨٢٣ مرا ١٠٠٠ أيلول ١٨٢٣ أيلول ١٨٢٣ أيلول ١٨٢٣ أيلول ١٨٣٣ ألم ١٠٠٠ أنسان الفقود العربيّة وعلم التُميّات" لساؤم السناس ماري الكرمليّ، القاهرة، ١٩٣٩، الصفحة ١٣٩ و ١٧٣)، أمّسا في دفتر المظران كوبليان فإنّا بجد النقسد داته في بعض حساباته (الصفحة ١٩٠أ و ١٠٠١ س) وقيمته هباك تساوي ٢٠٨٥ س قرشاً تقريباً. وكانست هباك عدّة أنواع من النقود تُعرف باسم "الربعيّة" كالربعيّة المصريّة والربعيّة السادة والربعيّة المزيمة (انظر عنها كتاب النتاس ماري الكرمليّ المذكور، الصفحة ١٧٣ -١٧٤).

٢٣٢ - عامَّية بمعنى امرأة. وهكذا مكان ورودها في الكتاب بعد الآن

الله وحدة نقد، مفردها مصريَّة، جمعوها على مصريَّات أيصاً، وهي من النحاس أو الفصّة، وكانت تسكّ في مصسو، ومن هنا تسميتها كانت قيمتها تتغيَّر حسب الزمان والمكان، ويُطلق عليها أحياماً اسم "البارة"، والبارة كلمة فارسيَّة الأصل. لذا فكلّ ، ٤ مصريَّة تساوي قرشاً واحداً إنَّ المطران كوبليان لم يذكر "البارة" في يوميَّاته قطَّ، بالرغم من أنَّ هذه التسمية كانت رائجة في حلب أكثر من المصريَّة، بل يذكر "المصريَّة" فقط.

إنَّ اسم "المصاري" انتشر في سورية بحيث أصبحت النقود بشكل عامَّ لتعرف بمذا الاسم إلى الآن

٣٢٠ يريد بما: "قاصصوها"؛ من القصاص".

أي سوق الدجاح وعائيتها سوق الجيج، وهو سوق يومي يباع فيه الدجاح ويقع في حي الشميصائية شمالي المدينة
 ١٣٧٠ الموافق لما ٢٩ محرم ١٩٣٥ و ١٧/٥ تشريل الثاني ١٨١٩، وهو اليوم السادس والعشرون من الثورة.

أعـرضوا "" إلى الدولة عمًا صار وبعتوا إلى استعبول، وقبل يوم الذين في القلعة رفعـوا بيرقهم "" الذي كان منصوب أمام البلد، وفي تلك الليلة ضرب قمبر وقتل ثلاثة أنفـار واحد نصراني روم.

وناني يوم أي الخميس '''' أي ٢٧ يـوم أجـوا عـرب الحديديّـة (''') وحين كانـوا حايين ('''') صدفوا زخـرة ('''') الباشـة، ضربوا الـذين جابوهـا ('''') وخطفوهـا وجابوهـا إلى حلب، وكانت جمال وجحاش محمّلة طحـين. قالوا أهل البلد للحديديّة: "ماذا لم تجيبوا روس ('''') من العسكر ؟"، قالوا: "ماذا تعملـوا بالـروس ؟"، قالوا: "من هلق ورايح ('''') خـدوا على ما يجيكم من روس".

وفي ذلك اليوم (^11 وهو أوّل سفر (٢١٠) سنة ١٢٣٥ ، صار وقعة صوب المشارقة ، هجمة [هجمت] عسكر الباشة ثلاثة امرار (٢٠٠) وجابوا معهم طواب ووضعوهم على ظهر

١٩٥٥). أن ميحانيل الدمشقيّ فيقول في "تاريخ حوادث الشام ولبنان أو تاريخ ميحانيل الدمشقيّ" (ص٠٦) إلىــه دحل دمشق في شهر ربيع الثاني ١٣٣٣ (١٨/٦ شياط-١٨/٦ آدار ١٨١٧) ويقدّم بعص المعلومات الإضافيّة عنه ٢٣٠- وفعوا معروضاً إلى الدولة

^{&#}x27;'' كنمة تركيّة تمعني العلم، الراية, الدواء، وجمعها بيارق، ويريد بما هما ''العَلم الحَاصُّ بالفرقة التي كانت متمركزة إلى القلعه''. د كان لكلّ فرقة من الفرق علمُها الحَاصُ، وهما يريد بما أنّ أهل القنعة أنزلوا علمهم على مراى من أهل البلد إشارة إلى عدم وجود حالة حرب بين الفريقين

المرافق لد ۳۰ محرّم ۱۲۳۵ و ۱۸۸ تشریل اللهني ۱۸۱۹.

[&]quot; " يقول رريفوسكي (الصفحة ٢٥٢) إن قجّة دعا جميع القبائل لمساعدة أهل المدينة، ولم يأت مهم غير بعسض المدن من الحديدين والمو للبين بقيادة خُود الإبراهيم، ويصيف أنّ الحديدين تصبوا مجمهم على المرتفعات الجنوبيّة للمدينة. " " عنود فنه يريد بما "حايس"، وهي كلمة عاميّة بمعنى اتين، قادمين، وهي من كلمة جاء العربيّة.

[&]quot;المربد لها "الدحيرة". أي المؤونة كما مرُّ سابقاً (انظر الحاشية رقم ٩٢)

و الله على المائية أي أتى بالمشيء، جلبه

۱۱۱ - بريد ۱۱۹ "رؤوس"

[&]quot; " - هنَّق كدمة عامّيّة عمى "الآن" وهي تحريف "هالوقت" - هذا الوقت كما يرى ذلك خسير السدين الأسسديّ الموسوعة حلب القاربة". الحرء السابع، الصفحة ٣٦٥)، و"رابح" عملي "من الآن" إذاً "من هلَّق ورابح" تعبير حليّ تعمى "من الان فصاعداً"

^{***-} في المدايد كنب المؤلّف الحمدة التائية "وأمّا يوم الخميس أي ٣٨° ومن ثمّ شطبها وكتب عليها "وفي ذلك اليوم" ***- أي ١٩٧٧ تشرين الثاني ١٨١٩, وهو الجمعة اليوم الثامن والعشرون من الثورة يكتب "سفر" عوصماً عسن "صفر" وهكذا موضع ورودها في الكتاب يعد الآن.

^{** -} يريد بدا: "مراز"، وهي جمع المرَّة، اي المرُّات

الخنّافيّة """ وصاروا يضربوا من هناك """. والباشة يضرب من الشيخ أو بكر. والذين في القلعة كانت تضرب طواب والعسكر يجالك """. وجميع هذه المزاحمة على المشارقة. وابتدى الحرب. خرجوا عشرة خيّالة من قبل البلد ونحو مايت خيّال من قبل الباشة يهجموا يغضُوا "" القوّاسات ويرجعوا، بعده حمل جميع خيّالة الباشة وسكمانه نحو ألف وهجموا على أهل البلد، فضاينت أهل البلد حتّى بعد قليل رجعت الخيل والسكمان إلى ورا وهربوا، وصاروا أهل البلد يقرقوا عليهم """ ويبهدلوهم والنسوان تزلغط والناس تشدّ غناني """ على المتاريسات، وكنان الوقعت بعد غروب الشعس وفي الليل صار الباشة يضرب طواب كثير

وفي يوم الجمعة أوّل (٢٠٠٠) سغر (٢٠٠٠) أي ٢٨ من القومة (٢٠٠٠). واحد أرنـاؤوطي رمى حاله من صور (٢٠٠٠) القلعة إلى أسغـل وانبعجت عينـه (٢٠٠٠)، سألوه أهل البلـد عن القلعة، فأخبر أنّهـم متضايقين جداً من البارود، وواحـد سيّد (٢٠٠٠) من حـلب ثلاثة أيّـام

[&]quot;" منطقة مرتفعة حارج حلب. قرب حيّ السريان حالياً. وهي معروفة عفاورها الواسعة والعميقة. حتّى يقال إلّها تُنصل بسراديب القلعة. ولقد سُمِّيت بحدا الاسم لأنَّ الكثيرين ماتوا فيها احتاقاً. وثمّة رأي ثان في تسميتها وهي ألها واقعة في خانق مناهمين من الأرض على شكل هصبتين وانظر كتاب "أحياء حلب القديمة" للذكتور محمود حريشائي. حلب، ١٥ • ٢٠)، الصفحة ١٤)

^{***-} يحدَّد اعطرات بولس أزولين والصفحة ٢٤) عدد المدافع التي خُلبت بأربعة مدافع وعدد الطلقات التي طسوبت بالتي عشرة طلقة مدفع

[&]quot;"" بريد بما "يخابك". أي بحارب، وهي مشتقَّة من كلمة حمك، وهي كلمة فارسيَّة تكتب بالحيم العربيَّسة معاهـــا الحوب، الكفاح، الجهاد

١٠١ - عاميَّة من أصل قضا العربيَّة. أي خلا، وهنا يقضُّوا عمى يعرعوا، يطلقوا (النار)

[&]quot;""- تعبر عاشّيّ حليّ للدلالة عنى الأصواب التي يعبّر فيها الناس عن استنكارهم لعمل ما وبلهجة السحرية """- تطلق الأغان في خاسة

٣٠٧- كتب التولُّف أوْلاً "تنابي" وبعد ذلك شطبها وكتب عليها "أوَّل". إنه يذكر هذا اليوم هنا للمرَّة التانية ٢٨٨- أي ١٩/٧ تشرين التاني ١٨١٩

[&]quot;"- كلمة عائية بمعنى الانتفاصة والتورة. وهي مشتقة من كلمة قام. أي وقعن في وحد السُلطة. تمسر"د. والحليسون يقولون "قومة البلد" اي "انتفاصة البمد". "لورة السلا". واستعمل مولّفنا عدد الكلمة أكثر من مرّة في يوميّاته """- يويد قا: "سوو"

[&]quot; " بريد بما: "الطبت" أي فُقدت

[&]quot;"- جمعها السادة أو الأسياد أو السيدا، وهم من الأشر ف المتمين إلى أل البيت. وكانوا بدلك يتملحون بساحرات حاص عند العائد، وبالمتبارات عديدة، كإعمائهم من نقص الصرائب والخدمة العسكريّة والحصابة الشخصيّة وهدات

صاريدق لهم بارود فوق (۱۳۰۰، وأنْ ما بقي في القلعة ذكر البقصهاط، والذين فوق عنالين (۱۳۰۰) يشووا كدش وياكلوا، وقيل إنّه العرب أيضاً ضربة [ضربت] البعض من الدالاتية (۱۳۰۰) وأخذت خيلهم وشلّحتهم (۱۳۰۰)، وفي تلك الليلة أجا عسكر الباشة وجابوا بيرق إلى بستان سليمان جلبي وبقوا هناك وصاروا يلقشوا (۱۳۰۰) مع أهل البلد، وأهر البلد تردّ لهم، يشتموا بعضهم ويتهدّدوا على بعضهم وأصواتهم تنسمع من الطرفين، وفي هذه المدّة كلّها ترى أهل البلد مشجّعين جريعين (۱۳۰۰) في بسط وانشراح حتى والأولاد أيضاً في الأزقة أجواق أجواق حاملين تفنكات من قصب وسيوف من خشب وحاملين بيرق على رمح قصب رأبطين عليه مناديلهم وغيرهم راكبين على العصى وراكضين مثل الفرسان. وفي الليل يطلعوا على المتاريسات ويحوربوا (۱۳۰۰) في

عدهم مادّيّاً ووفّر لهم ظروف الارتقاء إلى المناصب العليا في الحُكم، وبذلك لعبوا دوراً سياسيّاً وعسكريّاً كسبيراً وكان عددهم كبيراً خاصّة في حلب، وقد وصل في بداية القرن ١٩ إلى ١٠-١٢ ألغاً أو ٣-٤ آلاف عائمة. وهسمي بسبة عالية إدا ما قارئا هذا العدد بعدد سكّان المدينة في تلك السنوات.

كان نقيب الأشراف في حلب بين العامين ١٨١٦-١٨٦٣ هو نعمان الشريَّف، الذي قتله الوالي بمرام باشسا في العام ١٨٦٢ على خورشيد باشا، لكسنَّ الباحث، مارغريست العام ١٨٦٩ على خورشيد باشا، لكسنَّ الباحث، مارغريست ميريو در (Margaret Meriwether) تعتقد أنَّ سبب قتله هو أنّه رفض إقراض الوالي المذكور مبنغاً من المال (انظر القرابة الحقة العائمة الحجمع في العهد العثمانيَّ"، ترجمة خالد الحبيلي، حلب، ٢٠٠٢، الصفحة ٢٤)

[&]quot;" - يُصع البارود بخلط ثلاث مواة بعصها ببعض بنسب معينة وهي الملح والمعروف بملح البارود الذي يوجد عادة في الطبيعة ويظهر على سطح الأرض بعد الأمطار في بعض الدول الحارة أو في الكهوف شتاء تتبجسة تعاعسل بسول الحيوانات مع الحجر الكلسيّ) والكريت والفحم المستحرج من بعض الأشجار توضع هذه المواذ في وعساء وتسدق لتتحوّل إلى ماذة ناعمة، وهنا. إذ يقول كوبليان إنَّ أحد السادة "صار يدق لهم بارود فوق" قدلك يعني آله كان يصبع لهم البارود في القلعة.

٢٦٠- كنمة عاميَّة تعمى جارٍ، مستمرّ، أي يقوموك بعمل. يعملوك

[&]quot; مهردها دالايّ، وهي كلمة تركية مشتقة من كلمة (Deli) أي الأحق أو المجون، والتي أصبحت في ما بعد تعني الحدي، وكات فرقة الدالائية كتيبة من الجمد المرتزقة تمّ جمعهم من عليّة قوميّات في الدولة العثمانيّة، وقسد لرمسهم السمية نظراً إلى طبشهم. وكانوا في حدمة الولاة الذين اعتمدوا عليهم اعتماداً كبراً في قمع المتمسرّدين أو النسوّار، وكان رئيسهم يدعى داليباشي، وكانوا من القرسان.

٢١٦ - كدمة عاميّة حليّة بمعنى سلبتهم لياجم، جرّدهم، لهبتهم.

[&]quot;ا"- كلمة عائية حليَّة بمعى يتحدُّلون بمهجة استعراريَّة. يشتمون، يسخرون من الآخر وأحياماً تُستعمل الكلمسة للمحادثة العاديَّة

^{174 -} تحريف الجويء الشجاع، المقدام.

[&]quot;" يريد فا: "كاربوا"

التكليد "" مع أهل المتاريس بلا خبوف ولا جبرع، وحين يقع الكلّ أو [٢٨ - أ] القمير يتسابقوا على خطفهم من الأرض، وأحيان من أنّها تكون سخنة ياخذوها في ديالهم """ وهذا وقت الحرب والدكش، وفي ذلك الوقت حين تخرح أهل البلد أمام المسكر للقتال فكانوا يتبعوهم متفرجين رجال وأولاد ونسوان بلا خوف ولا جزع وفي تلك الليلة عسكر الذي على جبل العضام عمروا متاريس عالي على قبّة الهوا ليتعالوا على مأدنة "" جمع البختي """، وصروا يضربوا رصاص من هنك. وفي تلك الليلة طلع من حلب فقل "" الشام """ معه كونت "" المسكوب """ وقنصل ترسوس "" والقس نيرسيس الأرمني ابن كيورك قازانجي "" ليروح من حلب إلى ترسوس ومعهم والقس نيرسيس الأرمني ابن كيورك قازانجي "" ليروح من حلب إلى ترسوس ومعهم

٢٧٠ - في التكلد: في تجمّع.

الأسديّ ("موسوعة حلب المقارنة"، الجزء الرابع، الصفحة ٥٠١).

٣٢٢ - يويد ها: "مأذنة"، وهي تحريف المتدنة

[&]quot;^{٧٧ -} هو حامع صمير يقع في حبل العطام في أغَيْر، عشره الملك الطاهر بينرس البندقداري عام ٦٤٥ للهجرة ٨١ آيو ٢٥٣١-٣٥٧ بيسال ١٣٤٨، وحدَّد في القرف التاسع عشر، ونجامه كانت تكيّة بابا بيرم

^{140 -} القافلة المرحّهة إلى الشام

القب شرف يُعمَّح من المنت مع صلاحيّات حاصّة، وهو لقب يُعطى للسلاء والقباصل في أوروبًا

[&]quot; تحريف اسب موسكو ويريد الله "روسيا"، وعدما يقول كونت المسكوب بالتأكيد يريد بحا الكونت فيمجسلاس وربعوسكي، هاجب المدكرات عن الخوادث التي عن مصددها والتي مر الحديث عنها في مقدّمة هذا الكتاب وانظير الصفحة ٢٤ وخاصة ال التاريخ يتوافق مع ما ذكره وربعوسكي عن حروجه مس حلسب بريد أن معسيف أن وربعوسكي كان بولوب كما ذكرما وكانت بلاده بولوبا في تلك الصرة تقع تحت الحكم الروسي وتعتبر حيوه أحس ووجهاء حسب، روسيا كان المدكور يحمل معه "عرصحالاً" معداً بالقراحة وموجهاً بل السلطان بتوقيع ٥٠٥ من وجهاء حسب، يعربون فيه عن ولايهم للسلطان ويشتكون من تصرفات حورشيد باننا وكذلك كانت معه وسسائل توصيبية مس المناصل، وكان هو مبلله الرسائل الي السفراء، والله مصطفي الصبلي فكان ميسله العرصحال إلى الصدو الأعظم، المناصل، وكان هو مبلله الربغوسكي الأحدا "العرضحال" وصل لما كانت رووس قحة ورفاقة معروضية أمسام ساف السراي في الفسطينة وبصبت أنه لو وصل العرضحال إلى العاصمة قبل شهرين بكان العديد من التواد الذين وقعوه مبتعرضون للاصطهاد، لاته كان ميعرف التماء الذين وقعود والصفحة 101 و ١٧٣٠)

^{***-} هو أبطراك بيربتيه (Antoine Peretier) قنصل فرنسا في طرسوس الذي غادر خلب مع هذه القا**ئلة مع** ابنته صوفيا (Sophle) (وريفوسكي، الصفحة £10)

^{۱۷۹}- أو كار تحيان حلميً الأصل ومن طائفة الأرمن الكالوليك النسب إلى جمعية ديو بوطار الأرميّة في لسان وُسمه كاهـاً في العام ۱۸۱۱ وموفّي في لعام ۱۸۵۵ اويروس ۱۸۶۹.

أربعماية سكمان من حلب (٢٨٠٠)، فطلع عليهم دالاتية في الدرب وصار قتال، والقفل خلص وقطع سرمين (٢٨٠١) وأمّا الدالاتية صادفهم عرب والتجوا في خان تومان وحاشارتهم (٢٨٠١) أهل البلد والعرب، وفي تلك الليلة كان جاية ذخرة للباشة فصادفها حمود براهيم (٢٨٠٠) راس قبيلة الحديدية وخطف الذخرة. وقيل إنها كانت ستين جمل محمّلة، وحين أتى حمود براهيم إلى معونة البلد وأهل لبلد قصدوا يقدموا لهم إكرام فقال حمود براهيم: "لا أريد منكم إكرام ليلا تضدايق البلد. أنا يكفاني (٢٨٠١) مهما يجيني من البر (٢٨٠٠)"

وفي اليوم السبت وهو تالث سفر (٢٨٦) أي ٢٩، صباحاً نزلوا أهل برج القلعة من

ترحم العديد من الكتب عن اللاتيئية إلى الأرمنيَّة، ككتاب "اللاهوت" للأب بولس غبريال أنطسوين اليسسوعيّ (١٨١٩) وكتاب "عن المجمع الإقليميّ" للبابا بمديكتوس الرابع عشر (١٨٧٤) وكتاب "الحقّ القانويّ" للأب فيدي بيكفير (١٨٧٤) وكتاب "اللاهوت" للوتوفيكوس هابرت (١٨٧٨–١٨٣٠)

في رسالة بالأرميّة من الخوري كريكور (حصاي، انظر عنه الحاشية رقم ٧٠٧) في حلب إلى بطريركه في برمّسار والمؤرّحة ــ ٢٤ شباط ١٨٢٠ يقول صاحبها إنّ القبصل الفريسيّ في حب طلب منه عن طريق القاصد الرسوليّ في حلب البادري باسكال أن يسمح بسهر القبس نرسيس المذكور إلى طرسوس ثلاعتناء بالكالوليكيّين الفريح والأرمس الموجودين فيها "من أجن مجد افله وحلاص النهوس"، وإله سمح له يدلك شريطة أن يعود المذكور إلى حلب بعد شهرين، ويضيف أنهم سافروا يوم ٣٦ تشرين الأول ١٨١٩ وآله "إلى الآن لم آخذ منه خبراً ولا أعرف أين بقي، فلسيقط الله بعد لفقله" (أرشيف دير بزمّار، قسم محصوطات العام ١٨٨٠ انظر ترجمة مقطع من هذه الرسالة في نحاية هذا الكتاب، المنحق رقم ٥).

"^ - يعطي رريفوسكي بعض التفاصيل الإصافية عن هذه القافلة فيقول إنها كانت تحوي ١٠٠ جن محمَّل بالبضائع، وكانت معها ٤٠ امرأة وشيوح ورحال قادمون من الساحل، وحرحت من باب فتسرين وكسان هسو (أي الأمسير ربفوسكي) قائدها ومحمَّد آغا أمير الدركوش نائبه (الصفحة ١٥٤ و ١٥٨-١٥٩)، ويصيف أنَّ جماعسة الأمسير شبحان، أحي خُود براهيم شبح عشيرة الحديديِّين هجمت على هذه القافلة المتوجِّهة إلى القسطنطينيَّة.

أمرية في محافظة إدلت، تبعد عن مدينة إدلب ٩ كم إلى الجنوب الشرقي سها، وهي قرية تاريخية وفيها بعسض الآذر استولى عليها المرنجة العام ٩٩٤ للهجرة (٩٣ أيلول ٩٠٥ أيلول ١٩٠٦) واستعادها العسرب العسام
 ١٤ هــ (٣ يـــان ١٣٠ - ٢١ آدار ٢١٢١) وذكرها ابن بطوطة في رحلته

١٨٦- من الحشر؛ أي أحاطت بمم، حاصرتهم.

" العشيرة، فراجعه (انظر الحديدين، وجاء ذكره عبد الحديث عن تلك العشيرة، فراجعه (انظر الحاشية رقم ٢٩٠)

141 م يريد إلى "يكفيي"، من الأكتفاء

*** - أي من البرايَّة، من البادية، معقل العشائر،

*^^ – وقع المُؤلِّفُ هَمَا في التباس، إذ إنَّ هذا الَّهُوم هو الثاني من صفر وليس الثالث منه. والذي يوازي ٢٠/٨ تشرين الثاني ١٨١٩ شدّت ("" الجوع، وكان عيد القدّيس مار مخايسل ("" عند الطوايف وجميعهم ("" وتفنكجيّة ("" من الصراية ("")، وهولاي ("" هم الذين حرقوا خمسة ("" أسواق المدينة المعتبرة ("" أي سوق قاراقماس (""، سوق العبي (""، سوق الدهشة ("").

"المدة" بريد بها "شدة"

"أ- المعترة عنا عمى المهمة وأن عن حرق الأسواق الحمسة فيقول المطران بولس أروايس (الصفحة ٣٨) إلسه في الحرم عرم ١٩٣٥ [١٩٣٥] كان هسول تفكحياً مع التفكحي باشي وهائنا أرناؤوطي محاصرين في السرايا، وعندما رأوا رفاقهم متصابقين، حافوا من أن قدم أهل البلد عليهم فأنقوا البار من المنطوح على الأسواق القريبة من السرايا، فاحترقت طبنة أسواق مقوفها حشية، وهي سوق الظرب (سوق الورب الان) وسسوق العبين ويكتم هكذا لكه يأحده بين قوسين ١)، بدليل أنه يشك في قراءته، والصحيح أنه "العبي" كما حساء عسد المطران كوبليان، وسوق الديقة وسوق الصابون وسوق قرقماس، وكان عدد الدكاكين نحو ماتين و هسين دكاناً، ويصيف المحيم البحائع صارت طعاماً للمار "ولا يعرف كميتها ولا الق"، وأن الحريق استمر للالة آيام إلى أن وصل إلى الاستواق التي سقوفها حجرية يعميف المطابق على الدين كانوا مع التفكحي باشي ومسكوا التي سقوفها حجرية يعميف الماران فلادوا بالفرار والتحووا إلى القلعة، والواضح أن التعكمية الدين برلوا من القلعة المص منهم وفندوهم، وأما الباقون فلادوا بالفرار والتحووا إلى القلعة، والواضح أن التعكمية الدين برلوا من القلعة المص منهم وفندوهم، وأما الباقون فلادوا بالفرار والتحووا إلى القلعة الواضح أن التعكمية الدين برلوا من القلعة عدد الاين التحووا اليها صابقاً أمّا روبعوسكي فيصيف والصعحة ٤٤٢) أن قيمة البصائع التي احترقت كاست

"" كتب مكانه "سوق أبو ركاب" أولا، وبعد ذلك شطبه وكت "سوق قاراقهاس"، وهو يسمّى حالياً سوق قسره قماش، ورثما سُمّي بهذا الاسم بعبة إلى والي حلب قره قاش محمّد بات الذي ولي حلب في العام ١٠٢٧ هـ ١٠٩٠ كانون الأول ١٠٢١) أمّا في الرسالة التي نشرها يعقوب سركيس رابطر الحاشية وقم ١٠ فقد حاء بشكل أفره قاش"، ورئما كان ذلك حطاً في القراءة أمّا راغب الطبّاح والحرء التالست، العسفجة ٢١٥) فيدكره باسم قرافهاش نجد ذكر لباب قراقهاش في كتاب "حوادث حلب اليوميّة ١٧٧١-٥٠، المرتاد في الوبح حلب وبعداد" ليوميّة ١٩٧١-٥٠، المرتاد في الوبح عبد الحابيّ والصفحة ١٣٧١)، أمّا "سوق أبو ركاب" فلا يعرف عده شداً

الما موق يقع بين موق العطّارين وسوق الروب، صمن أمواق حلب القدعة المسقوفة، وهو عنصُص لميع العباءات وما يلزم البدو ومنها اشتفّات الكلمة العامرة العي، أي العاءات، وكان يعرف سابقاً يسوق المشّابين يستيّه المطران بولس أروتين سوق العن والصفحة الكل الكنّ الناشر الحوري يولس قرأتي وضع هذه الكلمة بين قوسين وثما الألسة أم

^{***-} يقع هذا العبد في ٨ تشرين الثاني، والقديس ميحانيل هو أحد رؤساء الملاتكه مع حبرانيل وروفائيل

[&]quot; معد هده الكدمة كتب كلمة "عسكر" ثم شطيها

^{** -} العملك أو التصليكة هي البندليّة كما رأينا وانظر عنها الحاشية ولم ٩٨٩)، والسَّاحي" هي أداة توكيّة تدلّ على الحرفة, فالتصكيعي إذاً هو احمديّ حامل أو صاحب البندليّة، وكانوا يَتْلُون طائفة من طوائف الحيش العثمانيّ. وكانوا من المشاة، وهم بمسترلة الشرطيّ في المدينة، وكانوا أقلّ قوّة وأهمّيّة من بقيّة الفرق العسكريّة

[&]quot; بريد بدا "السرايا"، وقد مرا الحديث عنها، فراجعها وانظر الحاشية رقم ١٠٠٠)

^{***-} يريد بها "هؤلاء"، وهكذا موضع ورودها في الكناب بعد الآن

[&]quot;"- عوصاً عن هذه الكلمة كتب في البداية "الأربعة"، ثمَّ شطيها وكتب عليها "الحمسة"، ومن ثمَّ شطب هذه ايصساً وكتب "فيسة"

وسوق الصابون (''')، وسوق الذرب (''')، وحين نذلوا استحكوهم عن مال الصراية وأمتعتها فأخبروهم أنهم مخبويين (''') في أوضة مليسة (''') وبعد ذلك أخذوهم أهل البلد قبال (''') القلعة وقتلوهم، والذين في القلعة صاروا يضربوا طواب ورصاص على أهل البلد، وطلع دراهم (''') مع المقتولين، ومكان قتلهم ساحة الملح ''' ورموا جتتهم في جبّ من برّية المسلخ (''')، وعددهم ٣٦ (''')، وأما العرب بقيت تحاصر الدالاتية

يستطع قراءةًا جِيَّداً، أو لأله شكٌّ في صحَّة قراءةًا.

111 من اسواق حلب القديمة، يقع شمال سوق العبي المذكور يوى الباحث محمَّد دهمان ("معجم الألفاظ التاريخيّة في العصر المملوكيّ"، دمشق، ١٩٩٠، الصفحة ٧٦ - ٧٧) أنَّ تسمية الدهشة كاست للقيمساريّات أو الخانسات أو الوكالات التي يبالغ في بنائها، حتَّى تصير مدهشة، "فهي مكان في سوق تجاريّ مبالغ في زحرفته" كما يقسول عنسه تعداده الأسواق المحترقة (الصفحة ٣٨) لم يذكر المطران بولس أروتين هذا السوق، بل ذكر عوصاً عنه سوق المديقسة. هل هما التيان لمسوق واحد أم شما سوقال فعلاً ؟ أم تُراه أخطأ في كتابة الاسم ؟

١٩٠٠ من أسواق حلب القديمة, يعرف أيصاً يسوق البلاط وسوق الطيبة، يقع جنوب خان الصابون، وسُمَّى كسدلك التحقيمية في يع أنواع الصابون سابقاً.

"أ- ويسمَّى أيصاً سوق الضرب، من أسواق حلب القديمة، قرب سوق العبي وحان خير بيك، ومنه يفضى إلى منطقة "تحت الفلعة" تباع فيه ألبسة البدو من الأقمشة والحطايط والبرمان (العقالات) في الرسالة السنى نشسرها يعقسوب سركِس والصفحة ٩٩، انظر الحاشية رقم ٨) يُذكر باسم اللواع، لكنَّ الناشر وضعها بين قوسين إشارة إلى الشكُ في صحّة قراءته ويصيف صاحب الرسالة أنه ثمَّ إنقاد قسم من محتويات هذا السوق، أمَّا الباقي فنهب

"مُحَبِّني" عَرِيدُ مِمَّا: "مُحَبِّنين"

""- الأوصة كلمة تركيّة معاها الغرقة، الحُجرة، ومليّسة كلمة عاميّة مشتقّة من فعل ليّس المشتقّة من الأملسس، أي الجدار المطليّ بالكلس.

٢٠٢ - قبال: قبالة.

""- كلمة يونائية الأصل (دراهمي) ومفردها درهم، وهو نوع من النقود، لكنَّ التسمية انتشرت مسع الوقست وأصبحت نرمر إلى النقود يشكل عام من باب التوشع في المعنى، كما الحال هنا

ر الساحات المشهورة في حلب، تقع بين باب الأهر وحارة البستان، وقد ذعيت كذلك لأنَّ الملح كان يُجلب المام الطبغاء الميامات المشهورة في حلب، تقع بين باب الأهر وحارة البستان، وقد ذعيت كذلك لأنَّ الملح الطبغاء الميام المود. من آثارها جامع الطبغاء المهام على مناطقة المتاحم لها، وكان يسمّى أيضاً الميدان الأسود. من آثارها جامع الطبغاء الملح المعام المام جامع ساحة الملح

«. - من ساحات حلب الكيرى. تقيع حاوج باب السيرب. وقد دُعيت كذلك لأنَّ المواشي كانت تُجلب إليها ومنها

تُوجُه إلى المسلح للدبح. وكانت سوقاً لبيع الماشية من أغنام وجمال *** – جاءت هذه الجملة في المخطوط هكذا " من برآية المسلخ وعددهم أربعين ٣٦ وقيل وأمّا العسوب ". ثمّ شطب كلمة "أربعين". وربّما كان يويد أن يقول إنّ عدد القتلي هو "أربعين وقبل ٣٦"، ويتوافق العدد الأخير مع عدد الدين '` " تخبُّوا في خان تومان وتجمَّع عليهم نحو خمسة آلاف.

ويوم الأحد وهو ثالت سفر "^ " أي ٣٠ من القومة ، أجي عسكر الباشـة خيّال ومعهم ثلاثة طواب وجانكوا '' '' المشارقة. انكسروا أوَّل مرَّة وتخبُّوا في مغارة الخنَّاقيُّة وخبّوا هناك الطواب، فاجاهم نجدة ورجعوا جميعهم وصار ضرب طوب مهول وطال الجنك نحو تمانية ساعات وما كان ضرب رصاص كثير بل طواب فقط. وفي هذا النهار ضربوا نحو ماية وعشرة طواب وقتل من البلد تلاتة أشخاص فقط ورجع العسكر إلى الشيخ وبكر، وفي تلك الليلة أجا عسكر للباشة، وأمَّا حصود بـراهيم كتـب لــه الباشــة والعيَّان أن يجي ليكون معهم والبعض من روس القبايل رادوا يصيروا مع الباشة وهو لم يريد بل بعت جانب من عسكره إلى البلد (الم

وفي اليوم الاتنين وهو رابع سفر "" أي ٣١، صار دكش عظيم في برّيّة قولق" واستقام نحو سبعة ساعات وصار ضرب طواب وقيل أكثر من تلاتماية طوب ٣١٣١، والعسكر هجم على ذلك الصايح فجمات (٢١١) ظانيين (٢١٥) أنَّ أهمل البلد مجموعة في المشارقية حيث معتباد يصير الدكيش، وأجبى العسبكر وأخبذوا كبروم قسارامبيك (٢٠٠٠، منحيـن (٢٧٠) سمعـة إسمعت] أهل البلد هجـموا عليهم وضربوهم ووقع من العسـكر نحــو

القطى لدى المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٧).

٣٠٧- طفرة قلم يريد بما: "الذين".

٣٠٨ – أي ٢١/٩ تشرين التاني ١٨١٩.

٣٠٩ من الحنك، اللتال، كما مرُّ سابقاً وانظر الحاشية رقم ٢٥٣)

[&]quot;" يعدع المطران بولس أروتين والصفحة ٢٠) حوادث هذا اليوم صمن حوادث اليوم التالي أي في الرابع من صفو، ويصيف أن العساكر استعملوا المدافع فقط وصربوا ٩٧٠ طلقة مدفع

٣١١ – أي ٢٣/١٠ تشرين الناني ١٨١٩.

٣١٠ - تقع بين التاتارلر والدلائلين. وهي برايَّة متاحمة تنحيه قراني التي هي حارة من حارات حلب القديمة، موقعهما بسبين المشاطية ومسلح المسواق. وتعدّ امتدادا لسفوسة حيث يجتمع الإمكشاريُون

٣١٠- يصبع المطران بولس أزوتين والصفحة ٤٢) جوادث هذا اليوم صمن جوادث اليوم التاتي. أي في الخامس مسن صعر، ويصيف اله صُرِب - ٢٠٠ طلقة مدفع وقُتل - ١٥٠ شخصا من العريقين في اطرب بالسيوف المالة عرباد فا "لحالة"

٣١٥ - طفرة قلم يريد بها "ظائين" أي كانوا يطنُّون أو يعتقدون

٣١٦- رئما يريد إلى "كروم كرم البيك". الموجودة في المنطقة المشرقيَّة من المدينة

٢١٧- كلمة عائية حلية يراد بها: "من حين"

خمسين ومجروحين كثير، ونزل من القلعة واحد وخبّر أنّهم متضايقين من المعاش (٣١٠). وفي يوم الثلاثة وهو خامس سفر (٣١٠) أي ٣٢، ما صار شي

يوم الأربعا (٢٠٠٠) وهو سادس سفر (٢٠٠١) أي ٣٣، لم يصير شي، بل أجا ططر (٢٠٠٠) للبشة، وعمل شنك (٢٠٠٠) عظيم طواب وتغنك وعسكر الباشة اندرى (٢٠٠٠) في البساتين وشكوا (٢٠٠٠) بيارقهم على القصورة (٢٠٠٠) حول البلد، وأهمل البلد صاروا يدقوا طبلة ويفرحوا ويقرقوا على الباشة وعلى العسكر، والقلعة صارت تضرب طواب وقمبر على الدينة تقيل (٢٠٠٠) الواحدة نحو ٤٠ رطل.

ويوم الخميس وهو سابع سفر (٣٠٨ أي ٣٤، أرسل الباشـة مـن عنـده واحـد مـن العيّان ابن كوجوك علي آغا (٣٦٩ ومعه ورقة من الباشة أنّهم يسلّموه روس البلـد ومايـة

[&]quot;" العيشة، أي المؤونة، و"متصايقين من المعاش" أي أنَّهم متصايقون من قلَّة المؤونة وقلَّة الطعام.

٢١٠ – أي ٢٢/١٦ تشرين الناني ٢٨١٩.

[&]quot;"- كنب المؤلِّف في البداية "التلاتة" وبعد ذلك شطبها وكتب "الاربعا".

٢٢١ - أي ٢٤/١٣ تشرين الثاني ١٨١٩.

[&]quot;"- العطر أو التاتار وهي كلّمة تركية لها معيال، الأوّل هو الرسالة الخاصّة أو الأمر السلطاني المرسّل من السلطان إلى الولاة أو الباشاوات، والثاني يرمر إلى ساعي البريد في الدولة العثمائية بشكل عام، الدين أبيطت بهم مهمّة إيمسال الرسائل من مكان إلى مكان أحر وبسرعة، والتسمية آتية من شعوب التتر أو التاتار الذين كانوا مشهورين بسسيرهم السريع والدين كانوا يقومون بنقل الرسائل في الماضي، وبقيت هذه التسمية وصارت ترمر إلى كلّ من يقوم بهذه المهمّة بعض النظر عن أصله.

[&]quot;" - تحريف كلمة "شلك" التركيَّة، وهي عمني الابتهاج والفرح والسرور والطرب، كما أنها نعي الزينة والاحتمال الدي كان يحري في المناسبات السعيدة كتعيين سلطان حديد أو قدوم وال أو موظّف كسبير أو ورود أحبسار عسس النصارات الحيش العنداني أو الإعلان عن رمضان أو ما شابه دلك. حيث كانت تطلق المدافع مدون قنسابر وكسدلك العيارات الناريَّة.

^{111 -} يريد بها: "انلري"، أي تقرَّق وتوزُّع.

[&]quot;" ويقال أيصاً جكُوا (بالجيم الفارسيَّة). من العربيَّة شكَّه بالرمح وغيره، بمعنى خرقه، وهنا بمعنى نصبوا.

٢١٦ جع القصر بالعاميَّة الحليَّة، أي القصور.

[&]quot;القل" : القل" "القل" ""

٣١٨ - أي ٢٥/١٣ نشرين التاني ١٨٦٩

اً " يسميّه المطران بولس أروتين مصطفى آغا ابن كوحوك على آغا والصفحة ٤٣ و ٥٥٤، ويدكره مرّة ثانيسة في حوادث يوم ١٦ وبيع التاني الموافق لـــ ٢٠ كانون الثاني/١ شباط ١٨٣٠ وإنّ التاريخ الوارد لذي المطران أروتين هــا عبر صحيح. لأنّ ١٦ وبيع التاني ١٣٣٥ يوافق يوم ٢٠ كانون الثاني/١ شباط من العام ١٨٢٠)، لمـــا توجّــه مـــع

إنكجاريَّة الذين أجوا واللذين """ قاموا وقتلوا أهل المناذيل وأيضاً أرسل صورة الغرمان الذي يقول إنّه أجا له من استعبول """، وحين قروا "" الورقة صاح محمَّد آغا قجن الأهل البلد، "كلّ واحد يلزم متاريسه"، ولم يقروا صورة الفرمان """ بل قال للذي جابه. "وأنت إن لم تكن اختيار """ ومعتبر لكنت قطعة [قطعت] هذه الصورة وجعلتك تبلعها"، وتلك الليلة صار دكش مع أهل القلعة كون الليلة السابقة هجمو عليها ووصلوا إلى الباب وديريوا """ أهل القلعة وصاروا يضربوا ورجَعوهم إلى ورا

وفي يوم الجمعة (^(۲۱) وهو تامن (^(۲۷) سغر (^(۲۷) أي ٣٥ صار دكش في قرلق نحو سبعة ساعات وكان دكش مهول لم يجري مثله قبل، وضرب نحو تلاتماية طوب من الأرض (^(۲۱) والقلعة والشيخ أوبكر وصار نقص من البلد نحو خمسين (⁽¹¹⁾ نفر، وراح طرصاق (⁽¹¹⁾، وأهل البلد جابوا سبعة وعشرين راس من العسكر وقتل كثير من العسكر

القناصل وبعض الوحهاء إلى الباشا وطلبوا منه العفو عبًّا حدث كان والده كوجوك على آغا إنكشاريًا وكان محفّل حلب في الربع الأخير من القرن النامن عشر

[&]quot;"- طفرة فلم يريد بها: "واللين".

[&]quot;" يذكر المطران بولس أروتين (الصفحة ٢٤) أنَّ وصول المرسال حدث يوم ٨ صفر وليس يوم ٧ صد، ويصيف أنَّ الباشا كان يقول في رسائته "حضر لما فرمان كذا الخ فتكونوا تسلَّموي الأشقيا لأقاصصهم وأمان الله على الحمع" وآله يجب رفع السلاح وبعد ثلالة أيّام من ذلك سيرسل متسلَّماً حديداً أنَّ بخصوص الفرمان فقد كُتب فيه ما يلسي "بلغنا أنَّت ثما طلعت لتحري ماء الساجور قاموا [- قام] بعص الأشقياء وقتلوا العسكر وأحدثوا صلال [- ضللاً] فيكون تقاصصهم".

٣٣٣ - يريد بها: "لرؤوا".

[&]quot;" يقول المطران بولس أروتين والصفحة ٤٦) إنّ البات "أمر بنلاوة الفرمان في الجامع الكبير على سماع الحميسع"، لكنّ أهل البلد قرؤوه في بيت الشبح إبراهيم الدرغوالي [الدرعربي] أمّّا كاردان والصسمحة ١٦٦) ووريعوسسكي والصمحة ١٥٦) فيؤكّدان عدم قراءة الفرمان في الجامع الكبير لأنّ قحّة ضع ذلك خوفاً من ردّة الفعل الشعيّة

٢٣٤ - كلمة عائية تركبة الأصل عمى الشيخ. المحور. المتقلَّم في السنَّ

٢٢٥ - كلمة عامية عمى علموا، مشتقة من كلمة الدراية

[&]quot; في الداية كتب المؤلِّف "وفي يوم الحميس" ومن ثمُّ شطب "الحميس" وكتب عليها "الحمعة"

^{*** -} في البداية كتب لمؤلِّف "وهو حامس". ومن ثمُّ شطب "حامس" وكتب عليها "تامن"

۲۲۸ تفرین اللی ۲۲/۱۹ تفرین اللی ۱۸۱۹.

[&]quot;" - يريد به "الأورط"، أي الأوردي، وهي المعسكر أو الفرقة العسكريَّة كما مرَّ سابقاً وانظر الحاشية رقم ١٩٩١

[&]quot;". في البداية كتب "للالة عشر". ومن ثمَّ شطبها وكتب عليها "طسين"

٢١١- كلمة تركية معناها الأسير.

ومن أهل البلد أخذوا طرصاق، ومحمّد آغا يدور على المتاريسات والذي يـراه نـايم في الليل كان يقاصره (٢١٣)،

وامًا يوم السبت وهو تاسع سفر """ أي ٣٦ لم يصير شي بل ضرب طواب شديدة وكان وهم على أهل البلد ورعب، وذلك اليوم أرسل الباشة ورقة يقول للبلد ميّذوا ("" لي الرعيّة على طرف والعُصاة على طرف لكي أطلع من حقهم (""" وفي هذه السنة كان غلا حتى شعبل (""" الحمطة ("" " " على أطلع من حقهم وباعوه ٢٩، وقبل ثلاثة سنين على بعضهم كساد ووقف حال وأغلب الناس صارة [صارت] تشحد على الأبواب وما كان أحد يقدر يشتغل شي بل كل ترا الاذقة مرفولة ("" مثل أيّام الأحد والعيد، وصارة [وصارت] الناس تبيع ما عندها بنصف وربع تمنها حراج ومزاد ("" على طول الأسواق وفرايض (""" على الصوايح والحارات لأجل المتاريسات ولأجل السكمان ولأجل الرصاص والبارود. ووقع قمبرة كبيرة في بيت يوسف كلش ولأجل السكمان ولأجل الرصاص والبارود. ووقع قمبرة كبيرة في بيت يوسف كلش

^{۳67}- يريد (14: "يقصر 10") أي يُعِسه,

۲۲۳ - أي ۲۷/۱۵ تشرين الثاني ۲۸۱۹.

¹¹¹ يريد إنا: "ميّزوا"

[&]quot;" تعبير عائي يريد به التهديد، بما معناه سألقبهم درساً وأؤدَّهم. سأعاقبهم، سأردُّ هم فعلهم

[&]quot;"- وتكتب أيصاً شــل، وهي وحدة ورن كانت تستعمل كمكيال في بلاد الشام لورن القمح والشعير وما شافهما وقد احتلف مقداره من بلد إلى بلد ومن عصر إلى آخر، وكان في فحرة دراستنا يعادل في حلب ٤٨ حقّة، ويــــزن ٣٤ وطلاً، أي ما يعادل ١٩١٥ كغ تقويباً.

٣١٧ - يريد ١٧٠ - ١٠ السطة".

[&]quot;" وتلفظ أيضاً قرش وتجمع على غروش، وأصلها (Groschen) وهي وحدة نقد فظيّة كانت والجة في العهد العداي، وتم سكّها أول مرة في العام ١٦٨٨، وتبدّلت قيمتها من وقت إلى آخر، وكانت تساوي ٤٠ بارة وكسلّ ١٢٠ قرضاً نفرياً ليرة دهبيّة عثمانيّة ولمّا تلاعبت الحكومة العثمانيّة بسبة الفظّة في سكّ القروش وخلطست فيها معدد أحرى. هبطت قيمتها وصارت تعرف بالقرش الرائح أو الجوك (وهي مشقّة من كلمة "جهاريسك" ومعاهسا الربع) أو الجووك، أي المفشوش، لتمييره عن القرش عبر المعشوش الذي غرف بالصاع، وقيمة الجرك ربسع قيمسة الصاغ يقرياً

٢١١ - بريد 14: "كنت ترى الأزقّة مثقلة من شدّة الزحام".

[&]quot;"- تعبير عامًى عمى المراد العلى، ويرى حير الدين الأصديّ و"موسوعة حلب المقارنة"، الجوء التالسث، العسمحة الملا - ١٨٢ الله عمل المرحة الحرح العربيّة عمى الإثم، ويريدون إما "أنّ من زاد ثمّ مكل يأثم شسرعاً"، وهو نداء الدلاّل الذي يعنى إحراء عمليّة المزاد، ومنه سوق الحراج بحلب حيث كان يجري المراد

[&]quot;". جمع القريعنية، وهي ما يفرض على الناس، العنوبية.

أخذت من الحايط والدرج والمصطبة """ وكسرة [وكسرت] القذاز """ في الطوق "" والشبابيك وصارت تبرم في الحوش لكي تفقع """ وتكمل الخراب، وكان في الحوش شاب اسمه """ هجم أخذ ماء وكنت """ على القميرة وطفاها ولم يخليه تفقع وخلّص أهل تلك الحوش من ذلك الخطر المهول، وحتى الآن ضرب الباشة سبعة آلاف وينيف موجب شهادة الذي أجا من عند الباشة وجاب ورقة يقول الباشة إلهم يوقفوا """ مسلم الذي يريدوه ويسلموه الإنكجارية

وأمًا يوم الأحد وهو عاشر سفر "" أي ٣٧ بعت الباشة ورقة وطلب الساري جيشمه "" الذي قُتل يوم الجمعة، ودفع عنه ماية كيس "" ظاننا أنّه طيّب ولم يُقتل، ومحمّد آف قجّة أمر أنّه من الآن وساعد """ لا أحد يطلع لمقابلة العسكر وسكر بوابات قرلق وقاضي عسكر """، وعمّروا بنايات حول كلّ الطرق التي ينفد إليها من القلعة ليلا تهجم العسكر، وأمّا عسكر الباشة قيل إنّهم خطفوا من البساتين تعانية

[&]quot;" - المُكان المرتفع قليلا. وهنا يريد إلما "مصطبة باحة المستول"

٢٥٢ - كلمة عاميَّة بمعنى الزجاج

٢٠١- كلمة عائبة تلفظ الطُوق، وهي هم الطاقة، الفتحة في الدار

٢٥٥ - كلمة عائبة سربائية الأصل بمعنى تنفجر

٢٥١ - قراغ في الأصل عقدار كلمة واحدة، لم يُذكر الاسم

٣٥٧ – طفرة قلم يربد بما "كتب". أي كتّ، تمعي ألقاها على الفبرة. أي أفرع عليها الماء

۳۶۸ – هما مجعلي يعيّنوا، يقيموا

۲۸/۱۹ تشرين آفاي ۲۸/۱۹ تشرين آفاي

[&]quot; الساري أو الصاري هو الفائد أو الرأس، وهي مشتقة من كلمة "سر" الغارسية الأصل بمعسى السرأس الشاخيشمة فهي النبع أو المورد. فالساري حيشمه اذا هو المسؤول عن النبع أو المسؤول عن مذ الجيش بالماء والشراب أمّا المعران بولس أرونين والصفحة ٣٤) فيمول ان الباشا طلب التعكمي باشي ورحاله فهل "الساري حيشمه" هنو السم التعكمي باشي أم هو لقب حاص به ٢٠ إن المعران كويليان يذكر هذا الاسم في هاية الكتاب أيضاً، عند مسوفة حوادث اليوم الرابع بعد الصلح

المان والرمان، وكان راتحاً من القود احتلفت فيمته حسب المكان والرمان، وكان راتحاً بشكل حاصل في حسب المكان والرمان، وكان راتحاً بشكل حاصل في حسب المكان والرمان، وحاءت هذه التسمية لأن للفود البناء من القرن السائس عشر، وكان مقداره في حلب في فيرة دراستنا منه وحاءت هذه التسمية لأن للفود كانت توضع صمن أكباس صغيرة حاصة ألفي استعمال الكيس في العام ١٨٦٢، ومن الشظيمات

[&]quot;أعداد" وصاعدا"

[&]quot;""- من محالاً ب حبب القدعة، تقع قرب حرة بيك والمشاطية، من آثارها حامع فاصي عسكر وحامع القطط، منظمة قبلة الاسم لوجود سكن قاضي الجيش العصائي فيها

عشر """ نفر من أهل البلد وخطفوا أيضاً أربعة أشخاص فجاله """ الذين كانوا في البستان وامرااه """ كان لها ثلاثة شباب أولادها ما بين الذين خطفوهم العسكر فخرجة [فخرجت] الامرااه إلى الشيخ أوبكر وبالدموع والبكا صارة [صارت] تطلب أولادها من لباشة وهو طمنها وقبال. "لا تخافي على أولادك بلل خذي هذه الورقة وأعطيها لكبرا البلد". وكان يقول لأهل البلد: "أطلقوا لي زلامي """ الذين عندكم وأنا أطلق لكم الذين عندي". وسأل الامرااه عن الخبر والأسعار وأعطاها خمسة ربعيات وخبز كثير وقال لها: "أنا لا أقتل أحد من رعيتي". واعتمدوا أنّ الباشة كلّما يبعت واحد من أهل البلد يطلقوا له واحد من عسكره وأمّا عسكر الباشة كم مرة تحضروا وأتوا ليخانكوا """ أهل البلد ولم أحد ظلع مقابيلهم ورجعوا.

وأمًا يوم الاتنين وهو حادي عشر سغر (٢٦٠) أي ٣٨ فحسبوا الذخرة الموجودة في البلد ورأوا أنّه لا يبقى شي إلا كفات (٢٧٠ عوم (٢٧٠، وصاروا يتوهّموا ريّما أحد عمال يعطي شي سرا لاأهل القلعة ذخرة لأجل ذلك سدّوا جميع البوّابات التي حولها وفضّوا (٢٠٠٠ جميع الحيّات (٢٠٠٠ لكي وفضّوا (٢٠٠٠ جميع الحيّات (٢٠٠٠ لكي

[&]quot; بترافق هذا العدد مع عدد المطران بولس أروتين والصفحة ٣٤)

٢١٠ - كلمة عائية بمعنى جاء إليه

[&]quot;" يريد 14 "امرأة". وهكدا موضع ورودها في الكتاب بعد الآن

٣١٧- مفردها "الرلمة، الرلمة"، استعملها الحليبُون عمى الرجل مطلقاً. وقالوا في حمها الرلام والرأم

^{***} رَبُمَا كَانَتْ طَفِرَةَ قَلْمَ وَيُرِيدُ إِمَا "لِيجَانِكُوا"، أي يُخارِبُوا، يَقَاتِلُوا كُمَا رَأَينا سَابِقاً رابطر الحَاشية رقم ٢٥٣)

۲۰۰ - أي ۲۹/۱۷ تشرين الثاني ۲۸/۹۹ تشرين الثاني

[&]quot; اخساب المقلم هنا صحيح حداً. إذ دامت التورة مانة يوم ويوماً، وكان قد مصى صها ٣٨ يوماً وبقي ٩٣ يوماً. وحاصة أن نفاذ الدخيرة كان من أهم أسباب التهاء التورة.

[&]quot;" كلمة عامية بمعنى أفرعوا, كما رأيا سابقاً (انظر الحاشية وقم ٢٥٤)

[&]quot; بفع في حسن الفرافرة، ويسمّى أيضاً حامع النصر، وكان المدرسة الناصريّة قديمساً، وسُسلي بجسامع الحيّسات الرجسود رسوم غيّل حيّات في قنطرة بابد، ويُعتقد بأنّه كان في الأصل معبداً وثنيًا ثم أصبح كنيساً يهوديّاً يُعرف باسم كنيسة متقال. وفي العام ٧٧٧ هـ (٧٧ تشريل النامسي ١٩٣٧-١٩ تشريل النابي ١٩٣٧) حسول إلى مستجد أنساه السلطان الساصر محمّد، لذا سُمّي بالناصريّة، وفي الجامع كتابسة عبريّة قديمة، ويُعتقد أنّ بناءه يعود إلى القرن الأول للمبلاد

يطيلع "" الذهبلاكات "" التي وضعهم هناك محمد باشة قطر آغاسي ""، وحين دخل إلى الجامع لم يريد الشيخ الذي كان هناك بقوله إنّه يصيب رصاص من القلعة للذي يدخل هناك. وحين دخل رأى حجر بها رزّه فرفعوا الحجر ورأوا درج وقشعوا "" هناك رجل سيّد الذي من تعانية أيّام كان يعطي ذخرة للقلعة من الخندن وقطعوه وصاروا يحترسوا ليلا يصل ذخرة لأهل القلعة وأهل عنتاب "" تخالفوا مع بعضهم السيادة "" والإنكجاريّة لأجل اعطاهم ذخرة للباشة وتصالحوا بعد الجنك على بنا " " أنّهم يعصوا على الباشة "" وأهل أنطاكية "" عصيوا على الباشة من

٣٧٠ - كلمة عائية بمعنى يُخوج

[&]quot;" - هم النصلك ويريد بما "الربورك"، وجمعها الربركات، وهو المدفع الصغير الذي كان يُحمل علسي السدوان لحُفُته وقد حاءت تسميتها على هذا المحو لأنها عند الدفع كانت سابقاً تجمد على الراصور (النابض) الذي يسمى بالتركيَّة الربلك أو الرصلك وبعد فترة فقط صارت تعمل نقوَّة البارود

[&]quot;" - هو محمّد باشا بن إبراهيم باشا قطر آغاسي والي حلب الحقي الأصل تولّى ولاية حلب برتبة الورارة بتلالئة أطواح (جمع طوح، راجع شرحها في الحاشية رقم 20)، وذلك بعد تولّي والده إبراهيم باشا والي حلسب ولايئة دمشق وعكًا حلفاً لأحمد باشا الحرّار كان طالماً حداً، وأحار مظالمه كثيرة في كتب تاريخ حلب، حتى إنّ الحليسيّن ثاروا عليه بعد فترة وحيرة من تسلّمه الولاية وطردوه من المدينة مع جوده في ١ تُمور ١٠٨٤ بعد أن مرّروه تحت البادق المرفوعة، وكان محمد آغا بن حسى فحمّة هو رئيس الحليبيّن أبداك. ويُدكر أنّ أهالي طوابلس رفصوا دحوله مدينتهم بعد أن انتقل إليها والياً من حلب.

٢٧٧ - كلمة عائية سربائية الأصل بمعنى رأوا، أيصروا.

٣٧٠ مدينة تاريخية كبيرة تقع شمال شرق حلب ولبعد عنها ١٠٠ كم تفريباً، يمز صها هو السساجور أحسد رواف الفرات. دُكرت في المصادر التاريخية بدءاً من القرن العاشر الميلادي، لكنها كانت قائمة قبل دلك صُمت إلى إمسارة الرهسا الصليبية فترة. ثم احتلها المماليك المصريون، وفي العسام ١٤٠٤ خربما تهدورلسسك، وفي مستة ١٥١٩ دخلها العثمائيون

في عهد الاستعمار العثماني كانت عنتاب تابعة لولاية حلب. وكانت مركزاً تجاريًا واقتصاديًا ومهيّاً كيواً، وكان شعبها من الأتراك والأرض. وكان للأرض فيها ست كانس وسبع عشرة مدوسة قبل أن يسمر حوا عنها لهاتيًا في العاه 1971 فتيجة المذابح والتهجير القسريّ اللذين تعرّضوا فيما

[&]quot; بريد بما "السيدا" أي "السّادة"، وهي حمع السيّد. وقد مرّ الحديث عنها، فراجعها (انظر الحاشية وقم ٢٦٢) " " - تعبير عامّي تمعني "بناءً عني" أو "استناداً إلى". وفيه استعراب وتساؤل

[&]quot; أي الهم سيلحزون إلى العصبان، أي إلى النورة على البات في الصفحة ٢٠-ب من محظوظه هذا، وعند سردة حوادث العام ١٨٩٩ يقول المطران كوبيان ما ترحمه "لقد ثار أهل عناب على الباشا وصارت حرب كيرة دامت سنّة أشهر، وبعد ذلك كتب الملك [السنطان] إلى الباشا [ناشة عناب] وطلب منه أن يهجر عناب وإلا فإله سيقطع رأسه، وبعد غانية أشهر من الحرب صارت المصاحق الحدير بالذكر أنّ السلطان في أواخر صفر مسى العسام ١٢٣٥ والمصف الأول من كانون الأول من العام ١٨٩٩ ، أرسل فرماناً إلى وجهاء عناب وأهلها يدعوهم فيه إلى مسائلة

حيث طلب منهم أربعماية كيس دين (٣٨٣)، وضيعة حبسرجة (٢٨٠ ضربوا (٢٨٠ ذخرة الباشة قنطارين (٢٨٠ بارود ورصاص وخبـز وغيره وبعتـوا لحلب أن بتريـدوا نعطيكم الذخرة لأن نحسن ضربناهـا ولا نريـد الباشـة. وأهـل ادلـب (٢٨٠ بعتـوا يقولـوا لاآغـة الجولك (٢٨٠ أنهم عتيدين (٢٨٠ يضبطوا (٢٩٠ صابونه الذي طبخه في ادلب إن بقي مـع

خورشيد باشا (انظر صورته عبد جمال توكين، العدد الثاني من العام ٢٩ ٤ ١ الصفحة ٢٣ ١ ١٩٠)

- ٣٨٠ هي مدينة أنطبوخيا (Antiochia) التاريخية، وهي مدينة كبيرة نقع شمال غرب حلب، تبعد عنها ، ١٩ كسم تقريباً، يعبرها غمر العاصي، وهي مركز لواء الإسكندرونة السليب، والتي ضُمّت معد إلى تركيًا في العام ١٩٣٩. يباها منوفس ليكاتور في العام ٢٠٠ ق. م.، كان يحيظ بما سور طوله ٢٦ ميلاً، وعليه ٢٣٠ برجاً وقه سسبعة أبسواب، وكنت مساحتها ٣٦٠ كيلومتراً مربّعاً، وكامت من أهم مدل الإمبراطورية الرومائية، وأصبحت مركزاً تجارياً هامًا بسين الشرق والغرب فيها انتشرت الديانة المسبحية منذ بداياها، حيث لُقب أتباع السيّد المسبح للمسرّة الأولى باسسم المسرحيّن، وأصبحت في ما يعد مركزاً مهماً للفكر المسبحيّ، وسُمّيت تيوبوليس مدينة الله أيام الإمبراطور جوستيان احبلها الغرس العام ، ٢٠ و دمروها، فتحها العرب المسلمون في العام ، ٢٠ ميلاديّة، وبقيت بعد دليك ١٧٩ عامياً أعرب العرب المسلمون في العام ، ٢٠ ميلاديّة، وبقيت بعد دليك ١٧٩ عامياً العرب المسلمون في العام ، ٢٠ ميلاديّة، وبقيت بعد دليك ١٧٩ عامياً العرب المسلمون في العام ، ٢٠ ميلاديّة، وبقيت بعد دليك ١٧٩ عامياً العماليّ كانت تابعة غدينة حلب. ضويتها الرلارل عدّة مرّات وحرّيتها، فهي رازال العام ٢٠ ٥ مناز مات مناز مات ٥ ٢ الفياً

***- كانت ظاهرة تسلُّط الولاة على الأعنياء والتجَّار ظاهرة عاديَّة جدّاً في عهد الاستعمار العثماني، وكانست تستمُّ يحجح مختلفة، وكان أخد المال منهم يثمّ باسم القرص أو الدين وسواهما

** - رئيما بريد بما قرية "حفسرجة"، وهي قرية في محافظة إدلب، في منطقة حارم، تتبع الآن منطقة كفر تخاريم، وهي البعد عن بلدة كفر تخاريم ، ٣ كم باتجاه الجنوب.

***- تعبير عامّيّ يراد به: "استولوا على" أو: "أخذوه عنوة".

اللاتينية وهي عمى المائة (Centenarium) اللاتينية وهي عمى المائة, يستعمل الفنطار لقياس المواذ التفيدة، وكانت قيمته تختلف من مكان إلى آخر ومن رمان إلى آخر، وكان يساوي ١٠٠ رطل. ووانق المصادر التي في المثنية، وكانت قيمته تختلف من مكان إلى آخر ومن رمان إلى آخر، وكان يساوي ١٠٠ كغ إلى ٣٥٦،٥ كغ، وهناك مصادر تحدّد قيمته بسـ ٣٦،٤٤ كغ إلى ٣٥٦،٥ كغ، وهناك مصادر تحدّد قيمته وصار يساوي ١٠٠ كغ.

سبه كان لها أهمية تقع حوب غرب حلب وتبعد عنها ، ٦ كم، ومنذ العام ، ١٩٦٠ هي مركز المحافظة التي تحمسل الاسسم عسم كان لها أهمية تاريخية بندءاً من منتصف القرن السابع عشر، إذ أمشنت فيها منازل للقوافل ومرافق من خاسسات ولحمانت وجوامع، وكانت ولا ترال مركزاً رواعباً ينتج الزينون بشكل خاصّ. وكانت مشسهورة أيضاً بصساعة الصابون، وفيها بعض الآثار التاريخية.

" كم، وتقع عند سعوح جبل موسى، على ساحل البحر المتوسط، أو رئيما يكون الكلام على رَجل بهذا الاسم وكان الاكم، وتقع عند سعوح جبل موسى، على ساحل البحر المتوسط، أو رئيما يكون الكلام على رَجل بهذا الاسم وكان أل حلب عائلة قديمة باسم "آغا حاليق"، وهي عائلة ثريَّة كانت تعمل في النجارة وانظر "القرابة الحقة -العائلة الحليسة والمجتمع في العهد العدماني" لمارغريت ميريوذر، الصفحة ١٩٣-١٩٤)، وتأتي هنا كلمة جولك كناية بمعى صساحب البدرة

الباشة وقدّم له ذخرة وأمّا العرب الحديديّة ما عادوا يستأمنوا منهم أهل البلد كون رأوا إشارات فيهم لا توافق خيرهم (٢٩١).

وأمًا يوم الثلاثة وهو تاني عشر سفر "" أي ٣٩ البائة جعع كلّ عسكره على جبل الغذالات """ من البساتين وكلّ موضع وصار يضرب طواب وبدية [بديت] "" الوقعة على قرلق ولم يطلع قدّامهم أحد، راح العسكر كلّه معه ثلاثة طواب إلى النصاري "" ولم يكن فيها أحد فدخلوها وأخذوها وعند المسا رجع العسكر مع الطواب [٣٩ - أ] وصاروا يحاصروا المشارقة نحو ساعة من الذمان ""، فهجموا وصاروا يصربوا طواب ورجعوا مكسورين مهزومين وقيل إنّ الباشة حمّل جميع جماله ليش وبعتهم.

لقد دكر بوسف بن ديمتري عُنُود في كتابه "جوادث حلب اليومية ١٧٧١–١٨٠٥. المرتاد في تساريخ حلسب وبقداد" ,الصفحة ٢٠٤٤ رحلاً باسم باكبر أعا الحولك والذي كان حاكم أنطاكية في العام ١٧٩٩، والشخص نفسه مذكور عبد باركر أيضا والحره الأوّل, الصفحه ٨٧. الذي يُصيف أنّه كان يدافع عن فو فل الحجّاج التُحهة إلى مكّة إذا ما هاجهم قطّاع الطرق

^{*^&}quot;- كنمه عاميّة سربائه الأصل عمى مرمع، مستعد، مصبّم، وهكدا موضع ورودها في الكتاب بعد الآن *""- يصادروا، يأخلوا، يختلُوا

[&]quot;" بقول رويتوسكي والصفحة ١٥٣ وإنَّ الجديديُّن كانوا بنووت الاسيلاء على قافلة صغيرة، لكنَّ بعستان أهسل حلب سنفوهم إليه وضعوهم من أحدها، وهذا ما اساء إلى العلاقات سنهما، ونقي الحديديُّون بجدا أعداء لكلا الفريقين المتعاربين

۲۹۰ – أي ۲۰/۱۸ تشرين الثاني ۲۸۱۹

[&]quot;" بقع شماني حلب، فرب محلّه العرقوب، على مسافه فرية من حيل العطاء. وسُمّي كذلك إمّا لوجود العولان فيه أو مستنة الى الدواق كنّ بواولسن مهمه الغرب في فريه تقع تكبّة الشبح أبو بكر مقرّ ولاة حلب في العهد الطمسانيّ كما وأينا سابقاً (انظر عنها الحاشية وقم ١٩٤٤)

٢٩١ – بيات

[&]quot;" برند به قرنة "الأنصاري" وهي فربه كانت نفع عند مدحل حلت، في القسم الحوق منها، قريباً منس حبس الحوش، ومنها بقضي الى حارد المشاوقة ومثلب كذلك لوجود صريح عبد الله الأنصاري أحد المسجابة فيها وقسه امنذ العبران اليها وهي الأن صبس حدود المدينة القد بيت الحقربات التي حرب فيها أنها كانت مسكونة في الألفسين التالث والثاني قبل للبلاد

يفول المطران بولس اروبان الصفاحة ٢٠) عن هذه اختادته "ل ٢٠ منه (صفر) انتصب أورضي عسد قريسة النصارى ومعه مدلفان (مدلفان)، فهرب اهل النصارى وبراسا للبدية المدكورة واستملك القرية المسدكورة وبني المسكر واستملك القرية المسدكورة وبني المسكر فيها محافظ [١] وهي موقعها فنني الله بعد عنها مسافه ساعة" - يريد (مان") الرمان"

وأمّا يوم الأربعا وهو ثالث عشر سفر "" أي ، ؛ عسكر الذي راح للنصاري لم يبقى هناك بل حرق الضيعة ورجع إلى موضعه، وقيل إنّهم أخذوا من هناك تبن ، ، ، غرش """، وأمّا أهل القلعة نزل منهم عشرة ولكن أهل البلد لم يرتضوا بهم بل قالوا لهم: "أو أنّكم تنزلوا جعيعكم أو تبقوا كلّكم فوق"، وصاروا أهل القلعة يبردوا جواب صباحاً وأجا خبر وقيل إنّه الباشة معزول، وهذا الخبر من أنطاكية ومن منصب حلب هو لصالح باشة باشة الشام """).

وأمًا يوم الخميس رابع عشر سفر ' ' أي ١١ ما صار شي، رادوا العسكر يعلقوا دكش '''' وأهل البلد لم تريد، والباشة أرسل من قبله واحمد [من] محبوسين حلب وأعطاه ورقة لمحمّد آغا قجّة أن يرسل له واحد من ذلامه المحبوسين عنده لكي يرسل له اتنين من محبوسين حلب، وأمّا أهل حلب من خوفها من الطوب كانت تلتجي في المغر '' ''، وأمّا أهل المتاريسات كانوا يدقوا دربكّات (' '') ونقّاريات (' '') ويغنّوا، وإذا

٢٩٧ - أي ١٩ تشرين الثاني/١ كانون الأوَّل ١٨١٩.

[&]quot;" يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ٢٤) إنّ العساكر عندم كانوا ينقلون التبي من الأنصاري إلى الشيخ أبو بكر خرج عليهم بعض الحلبيّين الذين كانوا كامين في خندق، فهجم العساكر عليهم وكسروهم إلى أن وصلوا إلى الحندق. فيهض الحلبيّون الذين كانوا نحو ٢٠٠ شخص وقتنوهم. أمّا الباشا فعندما علم بدلك أرسل من عنسده بعض الحبود ومدفعين وبرل كذلك جنود من الأنصساري بمدافعهم وطالب الموقعة عو ساعة وطرب فيهسا ١٥٠ طلقة مدفع

[&]quot;" له يكن هذا الخبر صحيحاً، لأن الباشا الذي خلف خورشيد على ولاية حلب هو مصطفى باشا البيلاملي والي الفرص (قارص مدينة تاريخيَّة أرميَّة كانت عاصمة أرمينية في القربي ١٠-١، وهي الآن صمن أراضي الحمهوريَّة التركيَّة) الذي دخل حنب يوم ١٨ أيلول ١٨٠٠، ومن آثاره تجديد العمارة التي على مرقد عماد الذين المسلميّ في تكيِّته المعروفة ومن حلب انتقل إلى دمشن والياً عليها وبقي في دلك المنصب سنين (١٨٢٣-١٨٧٤)، لكسم عاد إلى حلب والياً عليها في ما بعد لفترة قصيرة، أمّا صالح باشا المدكور هنا فقد مرُّ دكره سابقاً. فسانطره (انظسر الحاشية رقم ٢٣٨)

[&]quot; أ- أي ٢٠ تشرين الثاني / ٢ كانون الأوَّل ١٨١٩.

^{**} أ- الدكش هو الحرب وتبادل النيران كما مرّ سابقاً رابظر الحاشية رقم ١٧٧)، و"يعلقوا دكش" أي "يتسبّيوا" في نشوب القتال وتبادل النيران، "يبدؤوا" بالحرب.

[&]quot;" في الأصل المفر، وهي طفرة قلم يريد بما المغر، وهي جمع المغارة بالعاميّة، وكانت كلّ بيوت حلسب القديمسة غوى "مغراً" محمورة تحت الأرص يلتجئ إليها الناس هرباً من الأحطار، وكانت هناك العديد من "المغر" الجماعيّسة الكبيرة حبوبيّ حلب في المنطقة المعروفة حتى اليوم باسم "المغاير" أو "المغيير" وهي بين جامع جمال عبد الناصسر في الكلاّسة ومدوسة الفردوس الألويّة.

تعوّق ("'") الباشة من ضرب الطوب كانوا يصيحوا عليه: "احدف (" ") لنا من رمّاناتك. من تفّاحاتك وبردقالاتك ("'") الحمر"،

وأمًا يوم الجمعة خامس عشر سفر ('``) وهو ٤٦ نزلوا من البرج ('``) تسعة عشر نفر أرناؤوطي وأهل البلد أخذوا أسلحتهم من ورا المتاريس وأمّا حين أجما آغما من الآغاوات عيّط ('``) عليهم ورجّع سلاحاتهم وأخذهم حماهم عنده.

وأمّا يوم السبت وهو سادس عشر سفر (۱۱۱) أي ٤٣ نزلوا من القلعة ستة نسوان وواحد سيّد ووعدوا أهل البرج أن ينزلوا، وأهل البلد حصّلوا أربعين زمبلك ومسحوهم وحضّروهم وأمّا محمّد آغا قجّة لم يرضى استعمالهم بقوله إنّهم كتبوا عرض (۱۱۱۰) للدولة نصبر لوقت الجواب، وصاروا الحمّامجيّة (۱۱۱۰) يسكبوا طواب (۱۱۱۰)، لم يرضى الآغا لوقت مجي الجواب من استمبول وفي ليلة السبت انضرب فتّاشة (۱۱۰۰) ولم تعرف من

[&]quot; أصمر دها الدربكة، وهي آلة إيقاع شرقية محروطية الشكل، تصنع في الغالب من الفخّار ويثبت على إحمدى فوهنها حقد الماعر الرقيق الدي يحدث الأصوات الإيقاعية عدما تلامسه الأصابع، فيحرج الصوت من القوهة الثانية الماعر المقارية، وهي نوع من الطبول، صغير الحجم تصنع من الفحّار أو المحاس، يُضرب عليها بساطراك الأصابع، وسُمّيت بالنقّاريَّة نسبة إلى النقر، وهي تسمية هذا النوع من الصرب

 $[\]mathcal{A} b = b \cdot a$

[&]quot; أ أ كلمة عاميّة وهي تحريف كلمة حدف العربيّة، وتعني ضرب، ومنى وهما "احدف" تعني اقدف، اوم، والكلام على القبابل والقميرات والكلل والحدف قديماً عمل في السميح اليدويّ (البول) أي تحريك المكوك والجهاو السدي يجمع خيوط السدى إلى اللحمة.

^{4 ° 4} سيريد بها: "برتقالاتك"، وهي كلّها كناية عن القذائف.

[^]٠٠٠ أب أي ٢٦ تشرين الثاني/٣ كانون الأرّل ١٨١٩.

[&]quot;- أي البداية كب "الفلعة" ومن ثمُّ شطبها وكتب عليها "البرج"

١١٠ - كلمة عاميّة بمعنى صريح، صاح، وهذا ألبهم.

٢١٠ - أي ٣٣ تشرين الثاني/٤ كانون الأوَّل ٢٨١٩.

^{***-} أي إنَّ أصحاب الحمَّامات استعملوا أتون النار لصهر المعادن وصبّ المدافع (والطواب هي هم الطوب، أي المدفع، كما رأينا، يؤكِّد رريفوسكي هذا القول (الصفحة ١٥٢) إد يقول إنَّ أهل البلد كانوا يتوون صمح ** مدفعاً لضرب لشيخ أبو بكر، ١٥ منها لوضعها على الأسوار والباقي على باب البصر

[&]quot; أن صاروح صغير ترمى به النار فيسب الحريق ويصيء المسار الذي ينطلق فيه.

أين، بعده الآغا عرف أنها من صوب الشيخ وفا، فقال له الآغا. "اضرب فتاش وطواب وقمبر كلّ شي الو (١٠٠٠) وقت"، وعاد عليه هذا الكلام ثلاثة مرار (١٠٠٠). وفي تلك الليلة الباشة ضرب قمبر على دقاق ناصر (١٠٠٠) فخربة [فخربت] حيط حمّ ل خشب ووقع البيت على ثلاثة نايمين هنا نسوان تنتين وصبي ابن ستة عشر سنة وكان أرمني، ودار الآغا في الذقاقات وسكر كلّ الدكاكين والقهوات ولم يخلّي أحد يفتح.

وأمًا يوم الأحد وهو سابع عشر سفر (١١٠١) أي £ لم يصير شي، بل في المسا نزلوا ستة أنفار من القلعة لأجل الجوع وحكوا أنّه حتّى الآن أكلوا أهل القلعة سبعة وثلاثين كديش وأكلوهم ونزل واحد نصراني ابن كرا الخوادب بعته أحو (١٠٠٠) المسلّم لكي يروح عند المتسلّم ويخبره أنّهم رايحين يموتوا من الجوع، فواجهوا مع الآغا والآغا بعته لبيته وأمر يوضعوا قيد في رجليه ليلا يروح.

وأمًا يوم الاتنين (۱۲۱) صار دكش في المسارقة (۲۱۱) وفي شيخ عربي وأهل البلد طلعة [طلعت] مقابيلهم، والعسكر لم يهجم بل رجعوا هاربين، وواحد من أهل البلد قتل دالاتي وأخذ فرصه (۲۱۱) وركب عليه وأخذ السيف في فمه والراس المقتول (۱۲۱۱) في يده وهكذا دخل إلى البلد وصار شنك عظيم، وأمّا الآغا فكان رجل ذو حكمة وصاحب عقل ووديع جداً ولم يرضى بالتعدّي وأخذ التار، بل جعل رابطة (۲۱۱) مع الآغاوات

^{*} الله عامية عمى "له"

۱۷۷ – برید شا "مرات"

^{***-} بريد بالدقاق الدقاق أو بالأحرى الرقاق، وهو الطريق الصيّق الذي يتفرُّع عن طريق رئيسيّ، وزقاق ناصسر يقع بين حارة قسطل الحرمي والتدريبة وكان معظم سكّالها من المسيحيّين

١١٦ - أي ٢٣ تشرين الثاني/ ٥ كانون الأزل ١٨١٩.

^{· 17 -} طفرة قلم يريد بما أخو، أي الأخ.

المارة المورد الموافق أحد ٢٤ تشرين الثاني/٦ كانون الأوّل ١٨٩٩، وهو اليوم الحامس والأربعون من الثورة المورد الم

^{277 -} يزيد بما: "قرسه".

^{175 -} يريد 14: "رأس المقتول".

[&]quot;الأثفاق" عنى: "الأثفاق"

أنه لا أحد يتعدّى على أحد بل بعد خلوص لدعوة كلّ من له شي على غيره يأخذه إلى الشرع (""" ومهما يحكموا عليه يجري الحكم كذلك. ووقع قمبر على بيت في نقاق النان وخفس (""") البيت والذين كانوا انطموا ("" لنصفهم في التراب ولم يسايلوا ("" بل بقيوا أحيا.

وأمّا يوم الثلاثة وهو تاسع عشر سغر "" أي ٦ ؟ ما صار شي، بـل أجـا سـتة عربكلّي ("") للبلد الذين كانوا خرجوا من البلد ليـذهبوا إلى بلادهـم ومسـكهم العسكر وجابوهم عند الباشة وسألهم عـن أحـوال حلـب، عـن معاشـها، عـن مفعـول الطوب والقمبر، فأخبروه عن بحبحة ("") البلد وقلت [وقلّة] ضرر الصادر من ضـرب الباشة، ماغطظ ("" الباشة ولم يتركهم أن يذهبوا بل قـال لهـم "إنّـني عتيـد أخـرب حلب وأزرع فيها حمطة وشعير وعتيد أقتلكم من ("" جميع أهـل البلد"، ونـزل واحـد من القلعة فمسكوه وجابوه عند الآغا فقال. "إنّي جـيب ورقة للآغا" وكـأن مكتـوب فيهـا قول للباشة "اهجم على باب النيرب ("" واشغل أهل [٢٩- ب] البلد ونحـن نهجم قول للباشة "اهجم على باب النيرب ("" واشغل أهل [٢٩- ب] البلد ونحـن نهجـم

^{177 -} بريد ها الفكمة الشرعيّة أو القاصي الشرعيّ، بعكس الحكمة العرفيّة التي كان برأسها الوالي والدي كان يمثّل الحُكم العسكريّ أو المدنيّ

٢٦٧ - كلية عامية عمق الدار، هدم، سقط

¹⁷⁰ معتى طمروا

^{***-} ربَّما يريد 14 ألهم لم يموتوا، أي لم يسائلهم الربُّ عن أعمالهم.

١٨١٩ أي ٧٥ تشرين الثاني/٧ كانون الأزّل ١٨١٩

[&]quot;"- بسبة إلى مدمة عربكير في أرمسة الفرئية لي تبعد ٧٠ كم عن مدينة ملاطرة، وهسي الآن ضمس أراضه الجمهوريّة التركيّة وكان سكّان عربكير الأرمن يمثلون حاماً كبيراً من أماء الحالية الأرميسة في حلسب، وكسانو يعملون على الأعلب في الخدمات والصياغة والحياطة، وكانت في حلب في بداية القرن التاسع عشو ومنصفه بوامة تعرف باسم "بوابة عربكير" وكانت تقع بين بوابة القصب ومقام السهرورديّ (انظر نعوم بكاش، الحسوء المثالث، الصفحة ١٩٠٨، وكذلت كتاب المطران بولس اروتين. الصفحة ١٦٧، ما كتبه الخوري بولس قرآئي، وهي مسدكونة أيطاً في محارطة حلب للمصل لونسا السابق جوزيف لويس روسوي.

[&]quot; " كلمه عامَّيْه من المحوجة، تعني العيشة الهيمة والخيرات الواقرق الخصب

arr - طفرة قلم يريد إله: "قاعتاظ"، أي خطب، قيَّج

¹⁷¹- ربَّما كانت طفرة قلم ويريد بما. "مع"

^{170 -} يريد بما محلّة باب البرب في نقع حبوي شرقيّ المدينة، وهي محلّة كبيرة حوت العديد من الأوابسة الدينيّـة الأثريّة كالمدرسة الطريعائية ومسجد السكاكيني وجامع التوبة إصافة إلى العديد من الخابات والحمّامات والحساهي

على البلد من القلعة". وتلك الليلة أهل البلد هجموا على بواب القلعة وحرقوا بابها وصار دكش بينهم وبين أهل القلعة.

أمًا يوم الأربعا، وهو عشرين سفر (٢٦) أي ٤٧، نزل خمسة نفر (٢٦) من القلعة وأهل البلد صاروا يضربوهم لأنّهم نزلوا ليأخذوا حطب، فهربوا ودخلوا في فرن تحت القلعة (٢٦) وصارة [وصارت] القلعة تحامي عنهم، وصار دكش وقيل إن أهل البلد أخذوا باب القلعة السرّي، وحين كانت مجموعة الناس في هذا العمل هجم كل عسكر البائة سكمان وخيًالة على المشارقة (٢٦) بلا طواب ووصلوا لحد البوابات (٢٠٠٠، ولم يكن إلا قليل في المشارقة، حتّى وصل العسكر لحد الحيطان وصار ضرب سيف فيما بينهم. والعسكر انهذم ورجع إلى ورا وكان نحو ألفين واحد، وقبل ذلك الباشة أرسل الفين عسكري على ضيعة ميرع ورجع منهم ماية مجروح ما عدا الذي قتل، وأمّا هجمة هذه الليلة فكانت مهولة أكثر من غيرها، وعما قليل كانت العسكر أخذت المشارقة ولكن بلطف البري لم ينجرح إلا واحد من أهل البلد.

وأمّ يوم الخميس وهو وحد وعشرين سفر (۱۱۱ أي ۱۵ مسار خبر أنّه أجى بكُور آغة إنكجاريّة (۱۲۱ مع غيره وهو في سرمين، وبعت يطلب ثلاثماية سكمان

أَنْ الباب الدي كان في هذا الحيّ والذي عُرف بباب الديرب فهو من أبواب حلب القديمة، والت آثاره، إد هُمام في النصف الأوّل من القرن العشرين، وكان يفضى منه إلى قرية الديرب، ولذلك دّعي بُمدا الاسم، وكان يقع بجاسب جامع التوتة، وقد بناه الملك الأشرف برسباي

²⁷¹ أي ٣٦ تشرين الثاني/٨ كانون الأول ١٨١٩.

[&]quot;" - يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٣) إنّه في يوم ٢١ صفر ١٣٣٥ فرّ ثلاثة عساكر من القلعسة "مسن شلّة الجوع"

أنحب القدعة" هي اسطقة الواقعة حول القعة، حيث بعص الأبية الأثريّة كجامع الأطروش وخالقاء القصسر والمدرسة الظاهريّة أو السلطائية ودار بني الشحة، وما رالت هذه التسمية قائمة إلى الآن

[&]quot;"- يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٣) إنه يوم ٢١ صفر ١٢٣٥ هجم العسكر على بواية المشارقة لكنُّ أهل حارة بانقوسة ساعدوهم وهجموا على العسكر وهزموهم.

[.] الم جمع البواية، وهي الممرّ الصيّق الذي يصار منه إلى عدّة دُور ولا منفد له سوى دلك المدخل، وكانت تُعلق ليلاً حولاً من المعندين وتعدّيات الإنكشاريّة ("موسوعة حلب المقارنة" لخير الدين الأسديّ. الجرء الثاني، انصفحه ١٩٠) وقد من

الله الله المرين التايي/٩ كانون الأوّل ١٨١٩. الله و مكور آعد كعدال الذي يدكره راعب الطاخ والجوء الثالث، الصفحة ٣٤٧-٣٤٠، انظر أيضاً كامل العراي، اخرء الثالث، الصفحة ٢٧٨) ويقول إنّه أحسد أغاوات الإمكشاريّة الذين اجتمعوا في العسم

ليحاموا عنه في مجيه "" إلى حلب، وصار خبر من بربر ("" باشة طرابلس "" أن خورشود معزول. والباشة كان بنفسه واقف على الطواب وهو يضرب وذباداته ("" على دقنه وكأنّه ضايع عن الوعي (""). وفي هذه الليلة صار دكش عظيم بين أهل البلد وأهل القلعة. وبعد قليل ضرب الباشة طوبين وهجم على أغيل وقصطل الحرامي ("") وصار

١٧٤٩ هـ (٢١/٩ آيار ٢٧-١٨٣٣ بيسال/٩ آيار ١٨٣٤) للتشاور من أجل محاربة إبراهيم باشا بن محشد على باشا المعربي - الدي كان قد دحل حلب آداك وأحد عساكر من الشبّان الحلبين- وقرّروا قتله، لكنّ الأحير على باشا المصريّ - الدي كان قد دحل حلب آداك وأحد عساكر من الشبّان الحلبين- وقرّروا قتله، لكنّ الأحير على بالمؤامرة عن طريق ابن حطب فاطهم جيعاً

[&]quot;ميد با " ال عينه" - دو ا

الله على مصطفى آغا بربر وُلد في طرابلس الشام العام ١٧٦٧ من عائدة متواصعة، عمل في صباه راعياً وقلاَّحاً وخادماً وبانعاً للنخطب خدم الأمير يوسف شهاب فترة. ثمَّ دخل في جيش الإنكشاريَّة، ومن ثمَّ مسافر إلى عكَسا وحدم والبها أحمد باشا الحرَّار الشهير، وبعد دلك أصبح قائداً للإنكشاريَّة في بيروت

في العام ، ١٨٠ عيد أحمد باشا الحرّار متسلّماً لطرابلس ودام حُكمه هذا إلى العام ١٨٠٨، وبعدها دهب إلى صيدا وبقي هناك فترة وأعيدت إليه متسلّميّة طرابلس ثانيةُ العام ١٨١٠، لكنّه غُرل صها مسلمّة عسام في السنسة ١٨٣٠ وجوفاً من نطش السلطان هرب إلى مصر والتحا إلى محمّد علي باشا، لأنّه كان في الجيش المصويّ عسمه احتلاله بلاد الشام العام ١٨٣٩

غهدت إليه متسلّميّة طرابلس مرّة أحرى آيام الحكم المصريّ. من أواخر تشرين الثاني ١٨٣٩ إلى أواخر أيلول ١٨٣٣. لكنّه غرل وتولّى في قلعته ايعال الواقعة حنوب طرابلس والتي تبعد عنها ١٢ كم

كان قاسياً مع المعطنين وعادلاً في خُكمه ويعتبر من الحكّام العثمائين القلائل الدين توكسوا دكسراً حسساً وللمويد عن حياته وأعماله واجع كتاب الأب إغباطيوس طلّوس الحوري "مصطفى آغا بربسر حساكم طسرابلس واللاذئية (١٧٦٧–١٨٣٤)"، الطبعة الثانية، طرابلس، ٩٨٥)

⁻ المسلم على ثانية كبرى مدن لبنان، تقع في شالها، على شاطئ المتوسط أسبها العيبيقيُّون العام ١٠٠٠ قبسل الميلاد تقريباً اردهرت في عهد السلوقين والرومان فتحها العرب العام ٦٣٨ هند ٢٣٦ غيور ١٦٠١٠ تُحُور ١١٠٤١ تُحَوِّق المعتماني إلى هاية الحرب العالمية الأولى، وهي مشهورة بقلعتها وحامعها الكبر أن في ما يخص بربر ماشا، فهو لم يكن واليها بل متسلمها المسلمة المحدد عاملة عامية حامت في صيفة الحمح، يريد لها الربد الذي يخرج من فيم الإنسان عبد العصب والانفعال الشفيد

^{817 -} تعبير عاميّ بمعنى أله فقد وعيه، رشده

¹¹⁰⁻وتكت أيضاً قسطل الحرمي وهو من الأحياء الشعية الكبيرة في حلب أحد تسميته من قسطل الماء الموجود فيه، الذي أمشاه الأمير تاح الممالك السنطانية برديث بن عبد الله المعلوكيّ، مشي بحدا الاسم إمّا نسبة إلى الحرمية المشريفين، ولذلك يلفظ "احرمي" أحياناً، أو لأنّ الماء حرت إليه يصورة غير شرعيّة، أي عن طريق المسوقة، فسني بالحرامي هذه الحارة فيها بعض الاثار منها حامع برديث المعروف أيضاً بجامع قسطل الحرمي الذي جلده برديسك بالحرامي هذه الحارة فيها بعض الاثار منها حامع برديث المعروف أيضاً بجامع قسطل الحرمي الذي جلده برديسك المدكور سنة ١٩٧٨ لمنهجرة رع تشرين الثاني ١٩٤١ ٢٣ تشرين الأولى ١٤٩٢) كان هذا الحيّ من الأحياء التي شاهدت أشد المحابقات بن حود حورشيد باشا والحديثين، وحاصّة أنّها تقع على حطّ فاصل بين الفريقين

ضرب طواب وضرب تفنك لا له عده """، وتجمعة [وتجمعت] سكمان البلد وهزموا العسكر، وتلك الليلة صار ملعوب ""، من أهل البلد كون كان جايه غنم للبلد والباشة بعت عسكر يأخذه من البرية، وأهل البلد صاروا يحاربوا القلعة ويضربوا على جبل العضام وعلى غير أماكن، حتى ظن العسكر أن أهل البلد أخذت القلعة وهجمة [وهجمت] على الشيخ أوبكر، ومن أجل ذلك رجع العسكر الذي كان راح الأجل الغنم والغنم دخيل البلد بكل أمان وهذه الليلة العسكر عشروا متاريس في جنينة الرمضائية ("") وصاروا يلتجوا هناك.

يوم الجمعة وهو واحد وعشرين سفر ''¹⁰¹' أي ٤٩، العسكر سحب طوب على جبل العضام وصار دكش على الشيخ عربي وقرلق ونزل واحد من القلعة

وأمًا السبت وهو اتنين وعشرين سفر "أمَّ" أي ٥٠، صار دكش وأهل البلد وصلوا تفنكات مع بعضهم ويضربوا ما في الشيخ أوبكر وقيل إنّهم قتلوا الطوبجي باشي الممَّّة، والباشة صار يضرب طواب على مأدنة جامع البختي وضرب منها كون الطوب قريب إليها (ممَّّة، وهذا اليوم المقسي (٢٠٠٠) يوسف يغيا – الذي هو من بيت دير أصلان (٢٠٠٠)

¹¹⁹- ليس له عدد

^{· • •} كلمة عامية عمى الحيلة، الخدعة والمقلب، وهي من كلمة اللعب

الله الحية هي البستان كما مرَّ سابقاً (انظر الحاشية رقم ١٣٩)، وهي تصغير كنمة الحثّة، والرمضائيّة منطقة تقع غرب تكيّة الشيخ أبو بكر، عُمْر فيها المستشفى العسكريّ في ما بعد، الذي هَدم بشكل كامل في العام ٢٠٠٥

^{**} التناس. هذا اليوم هو الثاني والعشرون من صغر وليس الواحد والعشرين منه، وهو يوافق يوم ٣٨ تشسرين الثاني/ه ١ كانون الأوُّل ١٨١٩.

الناس عدا اليوم هو التالث والعشرون من صفر وليس النابي والعشوين منه، وهو يوافق يوم ۲۹ تشسوين الثابي/۱۰ كانون الأوّل ۱۸۱۹.

الطوب هو المدفع كما وأينا، والحي أداة تشير إلى المهنة في التركيّة، والناش هو الرأس أو الرئيس، فسالطويجي، باشي ردا هو ويس فرفه المدفعيّة، وكان بدلك من أهمّ قادة الحيش

الله على المطران بولس أروتين (الصفحة £ £) صرب الباشا خامع البحق حيث كسر عمودين منسه، ويؤكَّسه كذلك قتل الطويجي

١٥٠ تحريف المقدسي، وهو المسيحي الذي وار القدس الشريف للحج، والحمع المقادسة

الله الما "بعيا" استعمل ها للدلالة على عائلة أرميّة كما مرّ سابقاً (انظر الخاشية رقم ١٨٠) إلّنا بحد اسم يوسف بعيا في قائمة "بيان أمامي شباب طابعتا بسة ١٨١٥" والصفحة ١٤-أ من دفتر المطسران كوبليسان) وفي أماكن أحرى عديدة من الدفتر، إذ كان المذكور أحد وجهاء الطائفة وكان عجسواً في "أخويْسة عريسان الأرمسي

تكلُّل مع ابنة مخايل خياط وكان قفل كبير من سرمين ومعه إنكجاريَة، فطلبوا من أهل البلد جماعا يجيبوهم، فبعتوا لهم خمسمية شبّ أنا وبلك اللبلة صار دكش كون العسكر امتدّ جدًا في البساتين وحول البلد وشكّوا بيارفهم قريب للبلد.

وأما يوم الأحد أنها خيل وطواب إلى المشارقة وبدي دكش، وحين انشعاة وانشغات الخلق هجم العسكر على قرلق وبدي الدكش، وحينية فجات أنه هجم العسكر ورا جبل العضام مثل البرق على قصطل الحرامي وذقاق الطويس أنه وكان معهم فوس أنه ولم يكن ناس في المتاريسات كونهم مشغولين من حيث كان دكش في المشارقة وفي قرلسق وفي قاضي عسكر وفي الكلاسة أنها وفي ذقاق الخسل أنه وغير مطارح أنه وأما العسكر الذي هجم على زقق الطويل نقبو الحيطان وهربة [وهربت] أمل المتاريس ودخلة [ودخلت] العسكر إلى الصايح وقتلة [وقتلت] امرااة مع أولادها

الكاتوليث" وأحد مسؤوليها، وكانت علاقته حيّدة مع المطران كونليان، وكانت بينهما علاقات مائية ولخاريّة أيصاً يُذكر أيضاً أنّ يوسف ولد بعيا أصلان، وأحنيه مريم ومرغرينا قد أوقفوا مسقّفات علسي فقسراء طائفسة الأرمس الكاتوليك بحلب في العام ١٨٣٤

۱۳۸ - برید بها: "شاب"

¹⁰¹- وهو ٢٤ صفر ١٧٣٥ هـ. الموافق ليوم ٣٠ تشرين الثاني ١٢ كانون الأوّل من العام ١٨٩٩. وهو اليوم الواحد والخمسون من الثورة. واجع نعص تفاصيل أحداث هذا اليوم وسائر أيّام هذا الأسنوع. في حسواد**ت يسوم** الاثنين ٣ وبيع الأوّل ١٢٣٥

^(۱)- بريد (۱): "فجأة"

[&]quot; " سبئي كذلك لطوله، وهو رقاق متعرَّع عن حارة قسطل اخرمي، شايُ المدينة، وكسان مسرحاً لأعسف المواجهات بين اخليَّين وعساكر حورشيد باشا من آلاز الرقاق حامع الدس وبعص الحامات ** عربيد ها "فؤوس"، جمع الفأس

[&]quot; أم علّة واسعة من محلاًت حلب العديمة، تقع حارج الأسوار، ما بين "المفير" حيوباً وبات أبطاكية شمالاً، وما بين المفير" حيوباً وبات أبطاكية شمالاً، وما بين القويق عرباً ومقره الكلياني شرقا دُعيت كدلك لوجود آناس الكدس فيها حيث يعمل قسم كبير من سكّف في حوفة صاعة الكلس وقطع اختجارة وكانت تستى في ما مصى ب اخاصر السليماني" سسمة إلى قصسو بنساة معيمان بن عبد المنت في أيّام حلافته وما والت فيها بعض الاثار كجامع الشيخ عبد المرحيم المصسوي ومستحد الشيخ حيد الوجيم المصسوي ومستحد الشيخ حيد الوجيم المستوي ومستحد الشيخ شهاب الدين ومشهد محسن

و المحلة وهو المحلة وهو يقع قرب ساحة برق بين بوانة البي وقلعة الشريف وهوك أيهب محلة باسم "بوانة المبي وقلعة الشريف وهوك أيهب محلة باسم "بوانة الحل" تقع بين شارع التلل واحديدة. لك لا بعنقد الله هده المنطقه هي المقصودة، الآلات لم تقدم معارك بين الفريقين في هذا القسم من المدينة

الله مفردها المطرح، وهي يمعني المكان، الموضع -

الصغار وضبطوا حوش العرب التي برات الله، وتعدّنوا في الحواس الوضيطوا نحو أربعين حوش المحرب التي برات الله، وتمكّنوا بيارقهم في طرب البله من داخل. عمارت النس تتهاذم والنسا تولول ومونة البيوت وفرشهم في الأذقة والرب العم الأ البله، والنسا والأولاد صارت تهرب إلى المدينة وحمي ضرب الطوب والقمير بيلا عدد نحو سبعة ساعات وركضت أهل البله على ذلك الصايح حيث العسكر الذي كان نحو الفين وصار دكش مهول المحل الله على ذلك الصايح حيث العسكر الذي كان الطواب حول البله وانضرب هذا النهار نحو ألف وثلايعاية المحل الوقعة كون وتوسّعوا العساكر في تلك الصوايح وأخذت المربعات المحل والبيوت وخربة [وخربت] ماريبات أهل البله وما عادة إعادت] تقدر أهل البله تتقدم إلى قدّام، وصار نقص من أمل البله كثير نحو خمسين بالسيف والرصاص ونزل من أهل القلعة جاسوس بعد أمل البله وقيل أهل ذقاق الطويل عطت إشارة للعسكر حتى هجم هذه الهجمة المهولة، وأول مسا وصل أوراق الشيخ وفا وغيره من قبل الباشة والقول إنه في خو ذ الله عن هما المسكر ويحرقوا المسكر وتمكّن المسكر ويحرقوا المطارح والنسا أيضاً العسكر المنات والنسا أيضاً العسكر المنات والنسا أيضاً العسكر المنات والنسا أيضاً العسكر والنسا أيضاً العسكر المنات والنسا أيضاً العسكر المنات والنسا أيضاً العسكر المنات والنسا أيضاً المسكر المنات والنسا أيضاً العسكر وحوقوا المعرد والنسا أيضاً العسكر المنات والنسا أيضاً العسكر المنات والنسا أيضاً العسكر المنات والنسا أيضاً المسكر المنات المسكر المنات والنسا أيضاً المسكر المنات المسكر المنات والنسا أيضاً المسكر المهومة المهولة المنات المسكر المنات والنسا أيضاً المسكر المنات المسكر السات المسكر المنات المنات المنات المسكر المنات المسكر المنات المنات المنات المسكر المنات المسكر المنات المنات

[&]quot;أ- كنية عائيّة تمعيى الخارج. ويقول خير الدين الأسديّ ("موسوعة حلب القارنة". الحرء الثاني، الصفحة ٧٧) أنها من كلمة النزّ. وأصلها من قولهم "حرج فلان بزأّ". أي الى النزّ

ا الله على أنه أن الموس. وهي جمع الحوش. أي السبت كما مرّ مصا سابعاً رابطر الحاشية رقم ١٨١». وهما اد بقول الاً العساكر عكّـوا في الحواش، يريد في النهم احتلُوها

^{174 -} يعطى المطران بولس أروتين والصفحة ££) العدد £4.

الله على الراب. أي أن العب كر عُكُو من مصب اعلامهم في أوص البلد عمى أنهم احتلوها

^{*} مكدا حاءت في المعطوط وعلى الأرجح بريد إلها "والوعب عمَّ"

١٧١ - من الحول، أي: الحوف

^{1&}lt;sup>47</sup> يريد ها "تلاثماية" يعطى شطر ل يوثس أروتين والصفحة £ £) العدد 1⁴⁷

^{*** -} هي لمربع وهي غرفة كبيرة تكون منيَّة في الطابق العنوي من الدَّور العربيَّه القديمة

الله المربع هو اخري، الشجاع من اخر ق. وايجزعوا أي "يشخفوا" وايشلدوا" لعراتم وايشجدوا الهمم

أجدواق أجدواق، فكانت تشجع الرجدال وتحدورب "" وتنزلغط وأهدل البلد حرقة [حرقت] الأماكن حيث العسكر وانلبك "" العسكر وتضايق جداً ووقع فيهم نقص. وكانت ساعة تشبه القيامة، وأهل البلد قدّرهم الله وانتصروا على العسكر وصاروا يقتلوه منهم وحاصاروهم وقتل منهم نحو مايتين وخمسين """ وبقيوا نحو خمسة ساعات في البلد، وبعده انهزموا ونهبوا وحرقوا، فلحقوهم أهل البلد وقتلوا منهم ونضغوا "" البلد من كلّ العساكر ولم يبقى منهم أحد وأخذوا الروس على السيوف والبعض يحملوا ويجمعوا بخاشيش "" البعض كانوا يوضعوا الروس على السيوف والبعض يحملوا الروس على السيوف والبعض يحملوا الروس على أيديهم وواضعين السيوف مجرّدة على التافهم """ وأمّا ذلك الصايح من حيث طيلعوا العسكر دسر "" وصار خراب واحترق منه حتّى تحت الليل جابوا بناون "" وعمّروا اللازم، وفي تلك الليلة رفعوا الروس على عصي ووضعوها في شيخ عربي مقابل الشيخ أوبكر وصاروا يقولوا للعسكر. "اليوم قتلنا منكم ثلاثماية نفر"، فجاوبوا العسكر: "خلاف """. ما قتل منا إلاً ماية وتنين وثلاتين واحد"، والعسكر حين دخل تلك الصوايح خطف خيمتين للباشة الذين كانوا على المتاريسات وقلبوا من إلى مكان كون جايين "ما قتل منا إلى مكان إلى مكان إلى مكان كون جايين """ ألى مكان المالية وتنين كون جايين """ ألى مكان إلى مكان إلى مكان إلى مكان إلى مكان إلى مكان كون جايين """ ألى مكان الميار """ ألى مكان إلى الميات إلى من تولي الميات إلى ماين إلى الميات إلى ماين إلى الميات إلى ماين إل

۲۷۷ - يويد تا- "تحاوب"

٢٧٨ – كلمة عاميَّة بمعنى: "ارتيك"

ا الله عسكري. والمن المعادلة المنظمة الله الله الله الله المن المسكر الباشا بالسيف في هذا السوم كسانو المسكري.

^{· &}lt;sup>4A</sup> - تعبير عامّيّ. أصلها من كلمة بظُّعوا. أي لم يتركوا من العساكر أحداً

الله علاد المطران بولس أرواين (الصفحة £ £) عدد رؤوس العساكر التي قطعت بــ ٣٨ رأساً

١٨٠٠ حم المحشيش، وهي كلمة فارسيَّة الأصل عمى الإكراميَّة أو الهديَّة أو المكافأة المادَّيَّة أو الهية التي تُعطى لقاه خدمة ما. وهو يُعطى عادة إصافةً إلى الأحر، كدلك نعي الرشوة التي يرشى بما القاصي أو أيّ موطَّف آحر

١٨٣ - طفرة قلم يزيد كا أكنافهم، إذ بسي إتَّام رسم حرف الكاف

الما – يرود بها: "الدار"

١٨٠ – يرية 14: "بَنْاؤُونْ"، و"جابوا بناون:" أي: "أنوا بيئانين"

١٨١- أي عطاً، وهو علالف للحقيقة

٢٨٧ - طفرة قلم، يريد بما: "جايين"، أي "جلبوا معهم سلالم"

١٨٨ - يعطي المطران بولس أروتين تفاصيل حوادث هذا اليوم تحت تاريخ ٣٦ صفر ١٣٣٥ (٢ ١٤ كانون الأول

وأمًا يوم الاثنين الله الم يصير شي. بـل دكش قليس صـوب المشـارقة، وأهـل المشارقة عفروا شرمبوا الله يسع نحو ألفين زلم قريب المتاريس

وأمّا يوم الثلاثة وهو أربعة وعشرين سغر أي ٤٥ ''''، أظهر الباشة أنّه أجا له باشة جديد ومعه طواب وأرسل ملاقية '''' من عسكره وضرب أربع خيم عند جبل محسّن '''' قبال المشارقة، وبعد ذلك بعت بقيّة عسكره بتختروان ('''' وطواخ (''')

١٩١٩)، وروايته مشابحة أرواية مؤلّفا، وتؤكّد المصادر التي تتكلّم على التورة الأمصطمى آغا بن عيسى الحاويش السطاع طرد العساكر بحساعدة ستّماتة مقاتل ويصيف المطران بولمن أروتين أن أهل المبلد جلبوا معهم في ما حلبوا ٢ سلالم كانوا قد استولوا عنبها من العسكر، ويصيف بعد سرده هذا الحبر "وهذه صورهم ..." ويؤكّد الحوري قرأن والصفحة ٢٧) أن المطران بولس أروتين رصم في مفكّرته صورة السلالم التي استعملها العسكر وقت المعاوك أما وهو اليوم الثاني والحمسون من التورة الما أما وهو اليوم الثاني والحمسون من التورة الما أبيا شربو وشربك، وهي كلمة عامية بعني الحدق أو الحفرة الطويلة وكذلك تستعمل بحسين الدرب الصفير بين الحقول والساقية التي تنشأ بين النهر والقراف والظر "موسوعة حلب القارسة" لحسير السدين المرب الصفير بين الحقول والساقية التي تنشأ بين النهر والقراف والظر "موسوعة حلب القارسة" لحسير السدين

¹⁹¹ء التناس يوم التلالاء هو المسادس والعشرون صقو ١٣٣٥ الموافق لــ ١٤٢ كانون الأوّل ١٨٦٩. وهــو ايوم الثالث والخمسون من التورة وليس اليوم الرابع والخمسين منها

⁶¹⁷ من الملاقاة، أي الموقدون لاسطيال القاهمين.

الله وهو جل يطلُّ على حلب في غربيها، وقد لُقُ باغسُ سبة إلى مشهد عسن بن الحسين بن على بسن أبي طالب، والدي أفيم دونه ويُعرف أيضاً بمشهد الدكّة ومشهد الطرح وقد بناه سيف الدولسة إكرامساً الأحصاد الرسول وقد حدُد مرَّات عديدة وقيه صريح هامٌ من الحشب بكتابات ورخوفات جيلة، ويُعرف حل محسَّن باسم حبل حوش أيضاً، حيث بني على طرف قبَّته الشمالية مبنى إذاعة حلب يعرف اليوم بحيَّ "الأنصاريّ" مسسة إلى مشهد فيه أيضاً

الم كلمة فارسية الأصل وهي مكونة من "تخت" أي السوير و"روان" أي السائر، وهي إذا السسوير المسائر أو للتحرك. ويحمله جملان أو أربعة حمال أو أحصة أو بغال أو حتى رحال في بعض الأحيان، وله نواقد ومقاعد وباب وكان وسيلة النقن الحاصلة بالملوك والمسؤولين والسناء والأولاد من الأعياء، وبقيت هذه الوسيلة مستعملة حسنى بداية القرن العشرين، وتقابلها في العربية "الهودح" أو "المحمل" أو "المحقة"

يقول الأحوال واسل عن التحتووان والصفحة ١٨٦) "تسمَّى المُفَة "تَمتووان". ويستعملها المسئون والعاجرون في نعص الأحيان، وهي أكثر الوسائل عصريَّة بالسبة للسيَّدات. وفي الوحلات الطويلة، يحملها جملان بسدلاً مسس الهان وحاصّة عند الحجّ إلى مكّة، ويوحد دائماً عدد معيَّن من التحتووان في حياح الباشا"

المسال، علمة تركية. صبية الأصل، وتكت أيصاً أطواح. وهي جمع الطوخ أو الطوع وتعني شعر ديسل الجعسان، وكان يعقد وبرفع على سارية في أعلاها كرة ذهبية تسير أمام المواكب الرسمية للمسؤولين في الدولة العثمائية، وهي محسرلة العدم لديهم. وتشير إلى رتبة المسؤول المذكور وموكزه إن المصادر الموجودة تحت تصوّلها فيها المبساس في عدد الأطوح الحاصة بكل فئة. ولكن الأرجح أن المسلطان كان له صبعة أطواح، والصدر الأعظم وأي ما يسواري رئيس الورزاء حالياً، كان له خسة أطواح، واحد، حتى إنه كان يقسال

و لا يود الاربعا وهو خيسة وعشارين سفراي ٥٥ أ. أجا باشة قيصرية

عن بدا بر عبد حدید درکرد به باب نظرج او طوحین و بهجم. بی این آلباشا بطلاقهٔ آطواخ هو آعلی <mark>مرتبسة مسن</mark> باب عدامان وجمد الطاح بداد الصدان جاساویهٔ او عال اه

الله المانية في القراب على الأنب الماقع في القوات السام ال

[&]quot; - عي مدت مد ب حيد بكيره بي بعود تاسيسها إلى الالف الناني قبل البلاق، وتقع في أوهيه الغريسة، في حيل مد و حسب اسعد سها في به ١٩٥٠ كم الركاب مرك ولايه في العهد العثمانيّ. كانت فيار يكو ملهة نجارة المتسادية هدام وكاب سكاف حسمت من الرمن والابرات والكواك والمسريات والمهود، فكسنّ الأوسان المسادية عدام وكاب مدام عدد وهي مشهوره بسورها لميسع ويأثارها المسادية وهي مشهورة بسورها لميسع ويأثارها المالية معي أماد عدد وهي مشهورة بسورها لميسع ويأثارها المالية معي وهنول الدخيرة فلماشية هيئي دايات ها عن وهنول الدخيرة فلماشية هيئي ديا بكو مياية في مقدمة

[&]quot;- هي گيادوگية ـ جد خمع حمال عرب حسن و معد عليه ١٩٠٥ كيو نفوت و كانت مركوا مهذ للطفافيد البوداية و لاوملية لدكو مند القول حدد هي باده حمل ١٩٧٨ وحوي المعول في العالم ١٩٥٥ وحوي المعول في العالم ١٩٥٥ وكانت فليسة كانت فليسة عليمة وي عدد ١٩١٨ وكانت فليسة كانت فليسة مد كان عدد مدكر ولايد حمل لاسم نفسته كانت فليسة مبدد كان عدد مدكر ولايد حمل لاسم نفسته كان سنگاف هما حبث مدكر حدد كان مد كان منظم المعدد مدكر عدد كان د ١٤٠ مدكر و دود در العدد المدايخ والنهجير القسري في العام ١٩١٥ ومنا عدد الدس فيد حد لاد د د لاک د د د كان د د كان عدد الاسم الراضي الجمهورية التوكية

ک د دست دسته النسب به حسد د د د ک د د د د یا یعنا باکیر او ابو بکری باشا الدي وصل افی حلب بعد ؟؟ معد به حد حسد باشد رابط عبد ای احداث الد یا ۱۹ د

ائے سال دوری عدادی سالع معداد در صدار در ایا ہے ۔ اوری دول 1814 ر<mark>ہو الیوا</mark> دانع د حسد دادر اللہ د

والقول ذي صلحجي ""، وصار خبر أنّ عرض حلب وصل إلى كعدهبه ""، وأنّ للمبيول مخربطة """ ولا يدخلوا بها أحد إن لم يكن معه شهاده أو كفسل، وخرشود مائنة لهذا اليوم ضرب على حلب ينيف عن عشرة آلاف طوب وقمبر لحدّ الأربعة آلاف لم يصدر منها لأحد ضرر وبعده ابتدت تازى ""، وإلى الآن قنل من جميع هذه الأطواب اثنى عشر نفر، وأمّا القتلا من العسكر الذين قتلوا يوم الأحد في البرزيّة إلى الآن و قعين بتيابيم في مطارحهم لا تقدر أهل البلد تاخذهم ولا العسكر

وأمّا يوم الخميس وهو سنة وعشرين سفر أي ٥٦ "". ابتدت أهل البلد تعكّن المتاريسات وتجمع الناس من الذقاق ليعمّروا وينقلوا حجار كون عسكر الباشة كثر وصار نحو سبعة ألاف عسكري، وأجا خبر أنّ باشة الشام صالح باشة مات """. وواحد من أهل القلعة نزل لكي يروح عند الباشة وقتلوه أهل البلد، ويوم الأحد قتل أبو الجدايل وكن شبّ ذالق """، باسل، جريع، وحين مسكوه ليقتله العسكر فصاح وقال "قولو لأم عمر لا تبكي لأن أبو عمر ما قتل حتى قتل سبعة" وواحد آخر تصوّب "" في

[&]quot; وأبعا يريد بى الأحار والمعلومات الواردة عنه تقول إله أت ليكون واسطه للصلح

[&]quot; " هي مدينه كودينا التريخية التي تقع الآن غري تركيًا، إلى جنوي شرقي القسطنطيئة، وشعد عنها ٢٠٠٠ كسم تعريبا تدكر في التنويج منذ العام ٢٠٠٠ قبل الميلاد، وهي المدينة التي ولد فيها يوسيب اليوناي حساحب الأمتسال الشهير اسولى عديه الرومان والبيرنطيُّون والسلاحقة ومن بعدهم الأتراك العتمايُّون، واحتلَّها محمَّد عني باشسا والي مصر في ٢ تساط من العام ١٨٣٣ وعُقدت فيها معاهدة الصلح بينه وبين انسسلطان العتمساني في ٤ أيساد ١٨٣٣ وعوجه اعترف السلطان تحكم محمَّد علي باشا على مصر والسودان وحويرة كريت والحويرة العربيسة، وعنى ان يكون دلك الحكم وراثيًا لأبنائه غرف كوناهية أيضاً بأعمال القيشاني والمورسلان، الذي أسندع فيسم مساون لارمن اعتبارا من الفون السادس عشو، وتكون هذه الأعمال على الأعلب بالنومين الأورق والأبنص مسع المناس ما الوردي والأحصر، وعمَّل أشكالا هندسيَّة وأرهارا

ا " " كلمه عائبة تمعي عير مستقرّة وعير آمـة. أي تسودها الفوصي

⁴⁰⁰ عربه ۱۹: "تأذي"، أي: "تؤذي",

[&]quot; أساس يوه حميس هو النامن والعشرون من صفر والمواري لد ١٦ كانون الأول ١٨١٩، وهو اليسوم الخامس والخمسون من الثورة.

^{***} للله مرّ قبل هذا رابطر احاشيه رقم ۲۳۸) أنّ المدكور لم تنت في هذا الناويج، ولكنّه كان قد غول من منصبه كوال للمشق في ١ صفر ١٩٢٥ (١٩/٧ تشويان الثاني ١٨١٩).

هُ مُ أُ اللَّهُ إِلَا أَوْ اللَّهِ أَنَّ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّمِلْمِلْمِلْمِ اللَّهِ اللَّهِيلِي اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللّ

^{* *-} أي أحبب يرصاحة

صدره فهجم على الذي صوّبه وقطع راسه وما عاد يقدر يعشي ولم يترك الراس فشقلوه "" وصار يقول "هاتوا الراس الذي قطعته"، وحين قارب الموت قال: "لا تفرقوا هذا الراس مني بل ادفنوه معي في فارد قبر"، وفي هذا الياوم في الليال قصدت العسكر تعمّر متاريس قريب وأهل الله منعتهم بقوًاسات كثيرة

٣٠١ ب] وأمّا يوم الجمعة وهو سابع وعشرين سفر أي ٥٧ (""، أجا ورقة من عند البشة ويظهر بها أنّ عبد الله باشة "" والي عكّة """ الذي أظهر أنّه أجا من برًا "" بعت يقول يريد أن يصير واسطة للصلحة وأنّه تاني يوم يرسل جماعة من قبله يكشفوا على الأصاكن التي خربوها العسكر والأضرار التي صارة [صارت] ويتشارعوا "" في المحكمة ليظهر الظالم من المظلوم حين أجوا الذين جابوا الورقة

[&]quot;" - كلمة عائبة عمى: "حملوه"، من شقل السريائية وتعي "حمل"

^{***-} الساس يوم الحمعة هو السام والعشرون من صغر والموازي لساه ١٧ كانون الأول ١٨٩٩، **وهو المسوم** السادس والخمسون من التورة

[&]quot; " هو عند الله على الحريدار حركسي والي عكّا وصيدا من مواليد العام ١٧٩٧ تقريباً كان والده على مك حرمدار سليمان باشا والي عكّا وكان قبل دلك من مماليك أحمد باشا الجرّار

توكى عند اعد باشا ولايه عكّا في ١٠ ربع التاي ١٩٣٥ ، ٢٩ كانون الثاني ١٨٧٠ وهو شاب في بداية سبه العشرين فاثقل على لشعب بالصراب الكيره، ثمّ ثار على الدولة. فحاصرت عكّا لكن يوساطة محلة على باشد واي مصر عفت الدولة عنه ودلت في العام ١٨٢٧ لكن بعد فترة ساءت العلاقات هذه المرّة بيه وبين محلة على باشا بلدكور حتى الله الأخير حاصره في عكّا بواسطة الله الراهيم باشا، وبعد أربعة أشهر من الحصار والقالة - الذي وقع فيه حسب بعض المصادر الله عشر ألف من عساكر إبراهيم باشا وحسة آلاف من عساكر عهد أقال باشد - الدي وقع فيه بنث الفاء القبض عليه في العام ١٨٣٦ وارساله إلى والده في الإسكندويّة، لكن عملة على باشا السعيمة نحاوة ثمّ حتى صبيعة قدهب عند الله باشا إلى القسطيطينيّة. حيث مكث ملاة، ثمّ حج، وبقي هسائة مستن حيث يوقى كان شاعرا ينظم لشعر بالعربة، وكان حظاظ ماهرا أيضا

كان موقفه العدامي من محمد علي دات و ي مصر من الأسباب المباشرة في الحملة المصريّة على بلاد الشام عنى مدينة منه مدينة حيفا مقيت تحت حُكم الفرقة على مدينة حيفا مقيت تحت حُكم الفرقة الدرة عنى مدينة حيفا مقيت تحت حُكم الفرقة الدرة ونفست كدلت مدة داده عام تقرما حي بعد سرداد سندس لمدينة القدس حاصسوها المفسول في المسام ١٧٩٩ م ١٧٩٠ وهدمها كاملسة وفي العسام ١٥١٧ دمخليا المام ١٧٩٠ وهدمها كاملسة وفي العسام ١٥١٧ دمخليا لعندادود عاشرها بالمبول المام ١٧٩٠ وهدمها كاملسة وفي العسام ١٥١٧ دمخليا لعندادود عاشرها بالمبول العام ١٧٩٠ لكنا المنطع فيحها بدينا في المبول العام وكانت مرفا هامًا في المهد العنمائي المام عشو على الحاوج"

^{***-} من الشرع اي العابول والنظباء وها عمى لهم سيوجهول اي الفكمة الشرعيّة وسيينظر في قضينهم هساك شرعا

محمَد آغا بالعجل أرسل أشخاص لكـلُ المتاريسات ليكونوا محصَّنين متَّقظين (١٦٠) كون الأمر يبان أنَّه ملعوب، وصار دكش قليل صوب الكلاسة وأغيس وأهس البلد صاروا يفتشو في مغر صايح ذقاق الطويل، وبعد ثلاثة أيَّام قشعوا واحد مخبًّا بسلاحه وقتلوه، والمسكر كانوا ملكوا وكأنَّهم خربوا ماينة وخمسة حنواش، والباشنة أرسل كثير من عسكره إلى لادقيَّة (٣١٠) ليشغوا من جراحاتهم، ومات منهم كثير قبل أن يروحوا. وحين السكر ضبط ذفاق الطويل نهبه وجمع أتاته (١٠٠٠). وأمَّ أهل البلد خطفة [خطفت] منهم كثير وحصَّنته في مكان، وبعده صارة [صارت] تعطي لكلِّ ذي حقَّ حقَّه، والباشة بعت يجيب ملح البارود مع متسلمه، فاشترى القنطار بسبعماية وكان لا ينفع، وما عاد يحسن المتسلّم يرجع لعند الباشة خوفاً من الطريـق وكـان هـذه السـنة نشـاف (***) ولم يجي مطر

وفي اليسوم السببت وهسو أوّل ربيسع الأوّل ("" أي ٥٨، وكسان عيسد القسديس نيقولاوص ('''')، فأرسل الباشة ورقة يقول أعطوني خيمي وخنزنتي وزلامي وأنا أذهب، وأهل البلد أرسلوا أربعة أشخاص يقولوا "شيل """ من الشيخ أوبكبر وروح وكلُ شي يصل لك قبل أن تقطع (******، وقيل إنَّـه أجب بـاكر باشــة (*** باشــت (**

[&]quot;" - بريد 14 "اللادقيَّة". المدينة السوريَّة الواقعة على شاطىء البحر الأبيص المتوسُّط

^{***-} يريد بما: "الاله"، أي اللث البيوت في ذلك الحيّ.

[&]quot;"- غريف كلمة النشف العربيَّة، أي: "الجعاف"، "القحط"،

[&]quot;*** الموافق ليوم 1 14 كانون الأوَّل 1419. وهو اليوم السابع والحمسون من الثورة

[&]quot;" - هو القديس بقولاوص أسقف إرمير عاش في القول الرابع وبقي له إحلال وإكسوام كسيوال عسد جيسع

المسيحيِّين في الشرق. حيث يُعتقل بدكري عيده في ٦ كانون الأوَّل من كُلُّ عام الله - من شال. أي حمل. رفع، وهي عملي رفع شيئاً من مكانه، وهنا يزيد بها أن يرفع عدده ويرحل إلى مكان أحر

[&]quot;" - أي قبل أن تبعد من المدينة، قبل أن تعادر حدودها.

[&]quot;" عسيه المطران بولس أروتين (الصفحة 20) باكير باشا ويصع تاويح دخوله حلب في الثالث من وبيع الأوَّل ٢٠٨١ ١٣٣٥ كانون الأوَّل ١٨١٩) مع ثلالة آلاف عسكويَّ وخسة عشر مدفعاً أمَّا رويفوسكي (الصيفحة

١٧٠) فيضع تاريخ دخوله حلب يوم ١٠ كانون الأوَّل ١٨١٩.

هو أبو بكر صديقي باشا، أصله من الموره، تبوأ صاصب عديدة، صها تعينه في العسام ١٣٢١ هــــــ (٣١،٩ ادر ١٨٠٦-٢٦ شبط ١٠ آذار ١٨٠٧) "قبوحي باشي" ومن ثم "صرعه همايون أميني"، و"حساويش باشسي"

و مير أحور وأل وفي العام ١٩٢٨ هـ ٢٣٠ كانون الأول ١٨١٢ ٤ كانون طاي ١٨١٣ كسون الأول ١٨١٣ غيّن والي على سلانيك. وفي العام ١٩٣٢ هـ (٢١ تشرين النساي ١٨١٦ تنسوين الأول ١٠ تشرين الذي ١٨١٧ واليا لديار بكر. ومن ثم واب لفرمان والاصول. وبعد دئسك أصبح متصرفه ليروسه توقي في ٢٠ بيسان ١٨٣٤ وعن كتاب اسحل عندي (العند الأول، القسططينية، ١٣٠٨ هـ..

يقول بودمان والصفحة ١٩٤٤ وأنه كان منصرات قيصرية ويسببه ابو بكر صدقى باشا. ويصيف ألسه دحسل حلم صحة ٢٠٠٠ عسكري أن رويقوسكي والصفحة ١٩٧٠ فسمنيه بكير باث ويصيف أله كان باشة قنصويه وحاول النوسط بين طرقي الفعال. أمّا في الوثائق التي بشرها حمال بوكان فيذكر باسم الحاخ أبو بكير باشا ويسدكر تارة بالله منصرات مسحن فيصريه وتارة بأنه وابيها وهناك أمر سلطاي موراح في اواسط محسرام ١٩٣٥ (تنسويل الأول - بشرين المناي ١٨٩٩) وموخه البه يومر فيه بارسال ١٠٠٠ حدي إلى حورشيد باشا ومشره جمال توكيل. العدد المناي من العام ١٩٤٧، الصفحة ١٩١٤ - ١٩٢٩)

معد يوريد الله "باشة"

الذي المام غيل متصرف لبوني ووير ب شهر. حيث حار ربة الورارة. وفي العام ١٩٣٠ (١٩٣ كابون الأول الدي ١٩٣١) غيل متصرف لبوني ووير ب شهر. حيث حار ربة الورارة. وفي العام ١٩٣٠ (١٩٣٦ كابون الأول ١٨١٥) أرسل بي رودوس وفي شوال من العسام ١٩٣٩ (١٩٣٦ كابون الأول ١٨١٥) أرسل بي رودوس وفي شوال من العسام ١٨١٩) غيل والمد علي والمد علي والمد علي والمدين الأول ١٨١٨ كيون الأول على حمدر. ومن ثم على قرة حصار صاحب. وفي وبيع الأول من العسم ١٨٣٠ كيون الأول ١٨١٨ كيون لذي ١٨١٨ كيون الذي ١٨١٨ كيون الأول من العسم ١٨٣٠ كيون الأول ١٨١٨ عيل حمدر. ومن ثم على قرة حصار صاحب. وفي ويع ١٨١٨ غيل والميام ١٨٢٠ كيون الأول ١٨١٨ المول ١٨٢١ - ١٨ كيون المول ١٨٢١ عيل والميام ١٨٢٠ عيل وفي ١٨ من رمصان من العام تمون العام ١٨٢٠ أيار ١٨٢٣ عيل واس على قدي عول في المام ١٣٤٦ و١٣٠ غور ٥ أب ١٨٣١ - ١٦ كون تمون عيل المام عيان المام عيان المام عيان المام المعام ١٨٣٠ والم عيان المام عيان المام المام ١٨٣٠ والم ١٨٣٠ المام المام ١٨٣٠ والم ١٨٣٠ والم عيان المام المام ١٨٣٠ والم ١٨٣٠ والم عيان المام المام ١٨٣٠ والم المام المام

بقول كامل العري والخراء الدين. الصفحة ٢٥٧، ثه كان واي الرقمة وكالله واعب الطباح والخواء النالت الصفحة المحدد الصفحة المحدد المراس، وهذا ما يوكّده أيضا وريفوسسكي والصفحة المحدد المراسات المراسلة من السلطان الى حووشيد باشا بعسم الله الك لا برى باقصا في الامراء وائها حداقي احد الفراسات المراسلة من السلطان الى حووشيد باشا بعسم الله يحدد الناطات من بعير في المحسد سيشمل ولايات حلب ودياربكر وسيواس، وكان دلك سيشمل أيضاً إلحاق بالسف ديار بكر اى بطف الله باشا وكان العدد الرابع من العام ١٩٤١، من محملة المحالة الصفحة المحدد الرابع من العام ١٩٤١، من محملة الما المورة

بسبه المطرب بولس أروش لطبق بات وبقول الصفحة 23 أنه حصر في حلت يسوم ٢٨ صبغو ١٩٣٥ وبول في الماء كابول الأرال ١٨١٩ مع الف عسكري وسنعة مدافع ودلك من حل مساعدة خورشيد باشا، وبول في بستان تنسخ طه، ولما دخل بي فرية بنيرمون صوب له أهل الملغة عشرين طبقة مدفع ابتهاجا بقدومه، أمّا المسرّات وراعب تعديد اخره عاب الصفحة ٢١٨ فيصنف أنه رد عيهيد باطلاق تسع طلقاب مدفع أمّسا بودمساله لصفحة ١٣٤، فيفول بالطف به باساحاء أن حديث من سيوس مع ١٠٠٠ عسكري

ه من مدينه سياستان او مستنظم التارخيم مدينه كبيره في أرمسية العربية، ويبعد على حلب ٢٠٥ كم تعريبا بالنجام بشمال اصطنعت بدور هام في عهد الامير طورته السريطية لكوها مركز الجاريا وتقافيًا هامًا، حيث صال صلحجي ليصلح البلد مع الباشة، وأمّا أهـل البلـد مـن فـرد فـم (^{٢٠٥)} يقولـوا. "مــا منريد ^(٢١٥) خورشود باشة، يجي ابن جبان ^(٣٠٠)، يجي غيره مئريده" ^(٣١١).

ويوم الأحد تاني ربيع (^{٥٣٦)} أي ٥٩، ما صار شي، بل أيضاً الباشة أرسل يصالح ويطلب صايح قرلق (^{٥٣٢)} من شان (^{٣٤١)} مناذيل عسكره، ويطلب الإنكجاريّة الذين أجـوا

من أهمَّ مراكز إشعاع الفكر الأرمنيَّ، وأنجبت العديد من أهمَّ شخصيًّاهَا الأدبيَّة والديبُّـــة ثمَّ دخلـــها الســــلاجقة فالتواك العثمانيُّون، فحوَّلُوها مركزاً لولاية بالاسم نفسه، وكان سكَّامًا في فترة دراستنا خليطاً من الأرمى والاثراك والووم، لكنَّ الأرمن والروم تعرَّضوا للمذابح والتهجير، وهي الآن صمن أراضي الجمهوريَّة التركيَّة

***- تعبير عامّي عمى "بقم واحد"، "بكلمة واحدة"، أي: "رأي واحد".

٥٢٩ - يمير عامّي بمعي: "لا تريد".

· ° ويد بما: محمَّد جلال الدين باشا المعروف مجبان أوغلي أو جبَّار زاده.

اصله من بوراووق. حصل على منصب الورارة وولي هدينة سيواس في 14 محسرُم 1770 (1877 ليمسان 1870) وفي العام 1770 (1774 شباط 1870) وني ديار بكر، وفي محسرُم 1770 (1774 كانون الثاني 1877-71 كانون الثاني/٢ شباط 1817) وفي حلب، وفي شسوُّال 2770 (1874 (1877) ولي حلب، وفي شسوُّال 1870 (1878) ولي حلب، وفي شسوُّال 1870 (1878) ولي المنول 1871 (1870) ولي أرضروم، وفي رجب 1877 (1870) أيار 19 حزيران 1870) ولي أدنة. وفي جمادى الآخرة 1827 (1874 كانون الأوُّل 1871 (1874 كانون النساني 1874) ولي مرعش، وأصبح كذلك محافظاً ليكبوئي، وفي 1870 ومحرَّم 1871 (1874 كانون الناني 1871 كانون الناني 1871 (1874 كانون الناني 1871 (1874 كانون الناني 1871 كانون الناني 1871 (1874 كانون الناني 1871 كانون الناني 1871 (1874 كانون الناني 1871 (1874 كانون الناني 1871 (1874 كانون الناني 1871 كانون الناني 1871 (1874 كانون الناني 1871 كانون الناني 1

آيام تولّبه حلب، وفي ٣٩ تشرين الثاني من العام ١٨٩٣ قتل ثمانية عشر زعيماً من رعماء الإمكشاريَّة وأراح المديدة من أهالي عن الأبرياء وصادر أمواهم، حتَّى إنَّ العديد من أهالي حلب العديدة من شرورهم كان شديداً ظالمًا قتل العديد من الأبرياء وصادر أمواهم، حتَّى إنَّ العديد من أهالي حلب اصطرُّ إلى معادرةًا هرباً منه، وأخبار مطالمه كثيرة عند مؤرَّحي حلب في تلك القترة ومن أعماله مسئلاً ألب أمسر المسيحيَّين أن يتعمَّموا بالعمائم الزرق ويلبسوا البابوح الأحمر.

توفّي في دي القعدة ٢٩/٩) (٢٩/٩ تشرين الأولل-١٩/٧ تشرين التاني ١٨٤٦) (مسن كساب "مسجل عدماني "، المجلّد الثاني، ١٩٣١، القسطيطينية، الطبعة الثانية، ١٩٧١، الصفحة ٨٠، مع بعض الإصافات مسن مصادر أخرى)

"" يقول المطران بولس أروتين إنَّ لطف الله باشا بعد قدومه إلى حلب بآيسام (اليسوم الأوَّل مس ريسع الأوَّل مس ريسع الأوَّل ١٨٢٦ عَنْوَلَ ١٨/٦ كَانُونَ الأَوْل ١٨١٩) أرسل اثنين من قبله إلى انحكمة حيث احتمعا مسع العلمساء والآغساوات وصحاهم بالتسليم والطاعة. أمَّا أهل البند فأجابوه بألهم ليسوا عصاة. بل إنَّ الشعب قام من حرَّاء الظلم وظليوا مه الأمان بعد دلك تكرُّرت اللقاءات بين الفريقين، لكن بلا جدوى، إذ كان خورشيد باشا يطلب عس طريسق لطف الله باشا تسليمه "الأشقياء". أمَّا الحديثون فكانوا يرقصون ذلك.

*** الموافق لبوم ١٩/٧ كانون الأوّل ١٨١٩ وهو اليوم الثامن والحمسون من الثورة

°۲۲ وتكنب أيصاً قارلق وهي كلمة تركيّة تعي موضع الثلج وهي محلّة تقع خارج أسوار حلب القديمة. بالرجساه باب الحديد، شرقيّ المدينة، ويحدُّها جـوباً حارة تاتارلر، وغرباً حارة المدلاّلين، وشرقاً البرّيّة، وشمالاً بريّة صعا. وفيها والخمسة آغاوات أي محمّد قجّة ، ابن قعبر """ ، جوز مرت أحمد آغا """ ، شيخ براهيم درعزيني """، ابن عيسى """ ، وراح مشايخ من قبل البلد لعند الباشة لغلاقة السلم

جامع قرلق الناريخيّ الذي يعود ساؤه إلى العام ٧٧١ لد. لهجرة (٥ آب ١٣٦٩–٢٥ تُحَسورُ ١٣٧٠). ومستجدً الطبق. وسبيل الملك الطاهر بيوس.

"""- عائبه بمعنى "لأحل". "من أحل", وهي من "الشأن" العربيَّة

"" هو من رعماء التورق يدكره المطران كوبليان في مكان آخر باسم محمَّد آعا قمار. أمَّا المُطران بولس أروقسين فيسيّن عمر آغا قبر. وهو أحد الدين احتمعوا في المحكمة عند بانب القاصي يوم ١٥ محرُّم ١٩٣٥ (٢٠ تشسرين الأوّل ٣ تشرين الثاني ١٨٦٩) كي يدبُّروا أمور البلد وبعد انتهاء الثورة، في ١٦ ربيع الثاني ١٩٣٥ (٢٠٠ كابون الثاني ١ شباط ١٨٠٠) دار على المتاريس ورفع السكمان وأمرهم بالتوحُّه إلى بيوهُم، وبعد يوم واحد أليسه الباشا كرك إشارة إلى رصانه عليه المطوان بولس أروتين، الصفحات ٤٠، ١٥-٥٥) يقول المُطران كوبليان إنَّه أحسد الإغاوات الدين تُحتوا مع محمَّد بن حسن قحَّة (انظر اخاشية رقم ١٩٨١)، لكنَّ المطران بولس أروايي لم يدكر السن قدم بين الذين ثم فتلهم، بن بذكر عوضا عنه ابن كنعان والصفحة ٥٦)

" هو عنمان آعا. أو كما يسبّبه المطران كوبليان في مكان آخر هو "عصمان آغا حور مرت أحمد آغا همسة". الدي أصبح في ما بعد من وعماء أهل البلد ويبدو آله كان الروح الثاني لروحة أحمد آغا جمعة وفي مكان آخسو. وعمد سوده أسماء وعماء المدد يدكر مولّفا اسم "عصمان آغا كردي". ودلك بعد اسم كبير التوّار محملًا بن حسن قطة مباشرة ونعظد آلهما الشخص نفسه أنعيد انتهاء التورة وإحلال الصلح المؤقّب، استطاع الهرب من حلب مع مائتي شاب والتخلّص من بطش الباشا

كان من كنار علماء عصره، وعارفًا بالشريعة، واهدأ، قوعًا. متقشّفا، وكانت له مكانة خاصّة بين أهل حلم وحكّامها، وكان الحميع بهابونه ويحترمونه ويصفون الى كلامه وللسريد عنه واجع راعب الطبّاخ، الحسوء السماع، الصفحة ٢٢٩-٣٢٩)

كان له دور كير ل النوره، اد كان أحد رعماء هل البلد يذكر المطران كوبنيان والمطران بسولس أرونسيد المطران ارونس بدكره حطأ باسم الدرغوي، العديد من أعماله، وكان عادة يصطنع بدور الرحل المسالم والوسيط بين أهن البلد والبات وبعطى الأمان لعساكر البات وبطلق سراحهم وبرسلهم إليه، لكنه لا يسمى الإفتاء بأن كسل من يُقتل من أهل البلد في هده التوره هو شهيد، أو أن يقول مثلاً لأهل البلد "إن نقصكم رصاص أما أقلع رصاص قبيا الجوامع وأعطيكم تطويوا"

الم المحمد هو مصطفى الله إن الخاج عيسى الحاويش، من كنار الإلكشارأين، وكان صفياً من حلب لكنه عاد إلها أله من قرية شيحون وتسلُّم قيادة الفوى العسكريَّة في حنب، ويوم وصوله شارك في معركة كبيرة حوت في المشاوقة

وأمّا يسوم الاتنين (أنه) أهل القلعة قتلوا تنين أنه حين كانوا في درب البيّاضة (أنه)، وأهل جبل العضام قتلوا واحد من جامع البختي حين كان يتدفا على النار وتناشنو (أنه) عليه من خراق (أنه) المتريس، وفي هذا اليوم دارت أهل البلد وجععة [وجععت] الخلق من الدكاكين والقواسر (أنه) ورادوا يسلّحوا كلّ شقيقة (أنه) النصاره، ونهبوا أهل البلد بيت كوز متسلم عنتاب ورادوا ينهبوا بيوت البيكاوات، وأمّا الآغا لم يتركهم وصار تنبيه على الخانات ليرجعوا كلّ الرجال إلى بيوتهم وإلا ينهبوا بييتهم، ورجعة [ورجعت] الناس تنام في بيتها، وأهل البلد قروا الفاتحة أنّهم ما بيريدوا الباشة

بعد انتهاء الثورة سلّم نفسه للباشا الذي عما عنه وأعطاه ٥٠٠ قرش كمصروف للطريق وهو بدوره غسادر اللبينة مع رجاله من الإنكشاريّين.

يدكره راعب الطباخ (الجوء الثالث، الصفحة ٣٤٠ ٣٤٠, انظر أيضاً كامل الغزّي، الجوء الثالث، الصفحة ٢٧٨) ويقول إنه أحد آغاوات الإمكشاريَّة الذين اجتمعوا في العام ١٢٤٩ هـــ (٢١/٩ أيسار ١٨٣٣–٢٧ بسان ١٠١٩ أيار ١٨٣٤) للتشاور من أجل محاربة إبراهيم باشا بن محمَّد علي باشا المصريّ - الذي كان قسد دحسل حلب آبداك وأحد عساكر من الشبَّان الحلبيَّين - وقرَّروا قتله، لكنَّ الأخير عَلم بالمؤامرة عن طريق ابسن حطسب فقتلهم جميعاً

¹⁷⁴- هو التالث من ربيع الأوَّل 1770 الموافق لـــ ٢٠/٨ كانون الأوَّل 1٨١٩، وهو اليوم التاسع والحمسسون من النورة

[&]quot;"- لفظ عامي يريد به "السير".

^{**} صحارات حلب القديمة، تقع بين باب الحديد وباب الأحر، شماني شرقي القلعة. من آثارها جامع الباهسة الدي بي في العام ٧٨٠ للهجرة (٣٠ نيسان ١٣٧٨-١٨ نيسان ١٣٧٩) وحامع الحموي الدي بسني في العسام ١٩٨٠ للهجرة (٣٠ أينول ١٥٠١-١٠ أيلول ١٥٦١)، وشمام البياضة الدي بني في العام ١٤٨ للهجرة (٥ تُمُور ٢٣٨ ليهجرة (٥ تُمُور ٢٣٠١ حريران ١٤٣٨). يُعتقد أنَّ اسمها جاء من لون أرضها المكوَّنة من الحوَّار الكلسي الأبيض. أو لأنُ في اغلُة خانًا ياع فيه البيض.

الله كلمة عائبة تعمى صوّبوا، سدّدوا نحو الهدف، وهي سريائية الأصل، من البيشان، أي الهدف.

[&]quot; كلمة عاليَّة بمعنى: "قوهة"، وهي مشتقَّة من فعل خوق.

[&]quot; ويرد بها القيساريَّة، التي تجمع عادة على قيساريَّات أو قياسر وهي بناء يشبه الخانسات بساحتها الكسيرة وحولها الغرف على طابقين، بحيث كانوا يستعملون الطابق الأرضي للتجارة أو للمهن المحتلفة، وحاصه لحياكمة المسرحات، والما العلوي فكان لاستقبال السرلاء، وحاصه من العنات البيطة من المجتمع، بعكس الخانات السبق كانت تستقبل الأعياء ودوى الشأن، وكانت حلب معروفة بقيساريًّاها التي كان ها دور اقتصسادي وتجسري كانت تستقبل الأعياء ودوى الشأن، وكانت حلب معروفة بقيساريًّاها التي كان ها دور اقتصساديً وتجسريً ومهي كبر في الشرق، وكان يصل عددها إلى العشرات بل المنات، وخاصة في الصاحبة الشماليَّة (الجديدة) حبث أهمال النسيج اليدويُّ المتشرة.

كون طلب شروط التي لا تتم، أي يسلُّموا الآغـاوات، والإنكجاريُّـة ترجـع إلى الغربـة. ويعطوه قرلق وباب النيرب والمشارقة لأجل العسكر، والمناذيل ""' ترجع للبلد، ويوس البلد في يده يكون. فلم يرتضوا بهذا جميعه أهـل البلـد وصـاروا يتحصَّـنوا ويتيفَّظوا. وحجُماج العجم """ رجعة [رجعت] من الحج وأخذهم العسكر لعند الباشة الأجمل كمرك (١٠١٠) وحتَى الآن قوَّاس مقتول واقع في البرِّيَّة بتيابه لا تقدر العسكر تقرَّب إليه ولا أهل البلد. وحين طلقوا للبائة البعض من محبوسيه فأرسل الباشة لهم البعض الذين خطفهم من المشارقة. فـاحكوا عـن يـوم الأحـد وذقـاق الطويـل إن حـين الكــر العسكر رجع يقتل العيَّان حيث هم قالوا له يذهب ينقب هناك، وقالوا هـولاي صاروا سبب موت خمسماية واحد منًا، وأمَّا العيَّان همـدوهم (١٩١٠) وصاروا يعطـوهم خمسين كيس حق دم " " المقتولين، فسكتوا، ولكن قالوا منا عنادوا يحناربوا أبندا بيل صنارت الدالاتيَّة تحارب والخيَّالة (***)، فمن جملة المخطوفين من المشارقة واحد إنكجاريُّ اسعه عوَّاد فهرب من العسكر ودخل في الخنَّاقيَّة وصار يضرب وقتل سبعة من العسكر ولم أحد يقدر عليه حتَّى أجا آغة العسكر وأعطاه أمان، والباشة حبَّه وجعله تابع داليباش """. وكان ينزل إلى حلب ويطلع للشيخ أوبكر ولم أحد يقارشه """. ووعد

وهم المسرول هو المكان الذي ينسرل فيه الغرماء في المدينة كما رأينا وانظر الخاشية رقم ٩٥) وهمما استحملت الماريل عمى الدين يشغلون للك الماريل ويقومون فيها من عساكر الباشا الدين طردهم منها أهل البلد في يدايسة

[&]quot;" - كانت في أيَّام العثمائين قافلتان وليسيُّتان للحجَّاح في العالم الإسلاميّ، وهما قافلة الحمِّع المصريّ التي كاست تصم حكاج وادي البيل والمغرب، وفاقلة اخم الشاميّ التي كانت تضمّ في ما تصمّ الحجّاج القادمين مسن يسلاد المحم أو بلاد فارس. الدين كاموا يأتون من إيران إلى العراق فسورية مروراً بحلب إلى دمشق ويعودون في الطريسل

^{***-} بريد إذا الحموك، أي الصويـة المعروصة عنى البصائع الآتية من الحاوح، وهي كلمـــة توكيُّــة مـس كلمــة (Commercio) الإيطالية، ومعناها التجارة

²⁵⁹ من الهمود العوليَّة. أي هذَّأوهم ودعوهم إلى السكيمة وافدوه

^{. • • -} قيمة الدم، أي القدية

^{***-} جمع الخيّال، وهو راكب الحيل، وهنا يربد فرقة المقاتلين الدين يمتطون ظهور الحيل

التابع هو الخادم والدائبياش هو رئيس فرقة الدالاليّة التي تحدّث عنها سابقاً وانظر الحاشية وقم ٣٦٥)، قامع الدالياش إذا خادمه

^{***-} كلمة عاميّة عمى بندخُل في أمره. يتعرّض له. يتكلّم في أموره. يخالطه. يعاشره. ويرى خير الدين الأســـديّ

عنيد يهرب ويجي لحلب (١٠٠٠)، وواحد آخر مخول (١٠٠٠) قصر أرمني تجرع وطلع من الهلد وراح لجبل عضام وقشع العسكر نايم وأخذ [٣١ – أ] منهم تفنكتين وما أحد دري، وصارة [وصارت] أهل البلد تهجم على الجبل فتجمّعوا وطلعوا، وحين قربوا واحد منهم خاف وفضا (٢٠٠٠) قواس، فاق العسكر وصار يضربوا ورجعوا أهل البلد. وحين خرجة (خرجت) المشايخ لعند الباشة قالوا لهم: "إن ختمتوا في عرض ينفع للباشة ورجعتوا لهون (٢٠٠٠) نقطّعكم جميعكم". فقالوا: "لا نختم بشي يضرر البلد ولو فرقد البشة قيمه (٢٠٠٠). وحين نزل كشاف من قبل باشة سيواز لأجل الخراب والحريق خورشود باشة نكر أنه ضرب طوب على حلب، يقول: "ربّما حين أكون في البنش (٢٠٠٠) المسكر يضرب بلا أذني". حينيذ (٢٠٠٠) جابوا جماعة من العسكر المحبوس وشهد أن الباشة ضرب أوفر من ١٣٠٠٠ ثلاثة عشر ألف طوب. وفي هذا الحين ضربوا من القلعة كنين، الواحدة تقلها ٣٠ رطل، وقيل إنّ لباشة تصوّب برصاص من جامع شيخ عربي، وفي تلك الساعة أمر أن يضربوا طواب حتّى يخرب ذلك المكان. فضربوا في عربي، وفي تلك الساعة أمر أن يضربوا طواب حتّى يخرب ذلك المكان. فضربوا في سامة نحو تلاتماية طوب ولم يخرب. وهذا جرى في يوم الجمعة وهو سابع وعشرين سفر "ثن". ونرجع إلى يوم التنين الذي نحن فيه (٢٠٠٠). حين دخل الكشاف في المحكمة سفر "ثن". ونرجع إلى يوم التنين الذي نحن فيه (٢٠٠٠). حين دخل الكشاف في المحكمة سفر "ثن". ونرجع إلى يوم التنين الذي نحن فيه (٢٠٠٠). حين دخل الكشاف في المحكمة سفر "ثن".

("موسوعة حلب المقارنة" الجزء السادس، الصفحة ١٧٤) أنها من كلمة "قارشيق" التركية، وهي بمعنى الاحستلاط، الاتُصال، في حين يعتقد قاموس السنّة أنها ربَّما جاءت من "قرشو" ومعناها ضدّه: أنا قرشو أي أنا ضدّه، أو سسعى نحائجته، أو قاومه...

أُوْرُ بِدَكُر مَوْلُفَنَا فِي سِياقَ كَلامه عن حوادث يوم السبت 10 ربيع الأوَّل 1779 (الموافق ليسوم 70 كسانون الأوَّل 1 1019 كانون الثاني 1007) أنَّ "عوَّاد" المذكور الذي يعد هنا بالجيء إلى حلب "أجا وأخذوه لعند الآغا وقال "تريدوا اقتلوبي أنا ما يقية [بقيت] أطلع لعند البشة" وأعطاهم يعص المعلومات عن وصع جيوش الباشا وود

معد اصغير اسم ميخائيل

at1 - كلمة عاميَّة بمعنى أفرع، وهنا بمعنى أطلق النار.

[&]quot; كلمة عاميّة حلبيّة بمعنى "إلى هنا".

الفيمة الثمن، وكذلك "القيمه" اللحم المعروم ناعماً، وهما ربُّما يريد بما أنهم حتى ولو قُطُعوه إلى أجزاء وقيقة فلن يوقّعوا على ما يعتر أهل البلد.

الله عن المثانية من قرى إدلب، تقع على طريق حلب – إدلب وتبعد عن المثانية قرابة ٩ كم، وهسى في مسهول الله الشمالية, ومعروفة برراعة الريتون والتين، وكانت وقعاً للبيمارستان الأرغوني الكاملي في حلب

٥٠ يويد بدا: "حيشل".

الماس ٢٧ صفر ١٢٣٥ هو يوم أربعاء رويوافق ١٥/٣ كانون الأوّل ١٨١٩). أمَّا يوم الجمعة فهو ٢٩ صفر.

وراد (۱٬۰۰۰) يصالح فقالوا له إنّ العام (۱٬۰۰۰) لا يريد الباشة، وحين طلع لبراً فابقدت النسوان بأعلى صوتها تصيح: "لا نريده"، وهو لا يفهم عربي فصارة [فصارت] واحدة تترجم له فسألها: "ما هو السبب لا تريدوا الباشة ؟" فابقدوا يبكوا ويقولوا "لأن ميا (۱٬۰۰۰) عرضنا وقتل رجالنا ودبح أولادنا على صدورنا ونهب أموالنا وحبرق بيوتنا"، وصار صوت العويل والبكا كثير حتّى إنّ الكشأف أيضاً صار يبكي، فذهب الكشاف من البلد، وأهل البلد صارت تطلب من كلّ باب مسلّح بغير اثنتنا (۱٬۰۰۰)، وأجا شردمه (۱٬۰۰۰) مغيرة من قفل سرمين، وفي هذه الليلة بعد العشا هجم العسكر على شيخ عربي وشيخ يبرق (۱٬۰۰۰) وأغيل وجابوا معهم سلالم وصار موقعة عظيمة وضرب خمسين طوب في يبرق (۱٬۰۰۰) عام فريده (۱٬۰۰۰) في تكن بعد الشمس اتضى (۱٬۰۰۰) كلّ شي، أو آخذ البلد بالسيف أو أروح من شيخ أوبكر"، وسبب هجمة هذه الليلة هو كون أهل متاريسات تحت القلعة رادوا يبكلوا (۱٬۰۰۰) في تكن المها بيرم (۱٬۰۰۰)، وأهل بنقوسة (۱٬۰۰۰) ضاضدوهم (۱٬۰۰۰) وصار قتالة وعيطة، فذحفوا أهل

^{*^^ -} أي لت ٣ ربيع الأوّل ١٢٣٥ هند. الموافق لت ٢٠/٨ كانون الأوّل ١٨١٩. وهو اليوم التاسع والخمسون من الثورة.

٣١٣ - يريد بد: "أراد".

⁹¹⁰ - يريد إذا: عامَّة الشعب.

¹ يريد بغا: "سپي".

^{917 س}اوريد (14: "بدون استحاء".

صديد إلى الشرقعة"، وهي الجموعة الصغيرة من الناس.

ماه من حارات حلم، وتكنب أيضاً الشيخ براق. وهو قسم من حيّ بالقوسة ويستى بملا الاسم بسبب دفس الشيخ شمن الدين محمّد بن أحمد الرفاعي الأحمدي فيها، وهي الآن في لكنة هانو التي بناها إبراهيم باشا المعسري عبد احتلاله حلب، فيها تكيّه الشيخ مصطفى شيخ التكيّة البرقيّة المتوتّى في العام ١٩٨٠ للسهجرة (٢٩ أيساد ٢ حريران ٢٩/١هـ ١٩٨٢ آيار ٢٩/٧).

٥٠٠ - يزيد بدا طرف، أي في "لعرة".

[&]quot;" ربَّما من تبكُّل. تبكُّل الشيء: التعلم غنيمة.

^{***-} كانت تكيَّة بابا بيرم أو الشيخ بيرم تقع في "اغْيَر". وقد بُنيت في العام ٧٦٤ للسهجرة ٢١١ تشسرين الأرْك

جبل العضام لينقَبوا التكيَّة. حينيذ اتفق الحزبين ورجعوا الأرناود """

يوم الثلاثة (٥٧٠) لم يصير شي، بل عند المسا ضرب نحو خمسين طوب.

يوم الأربعا ("^") لم يصير شي، وفي هذه الليلة واحد أجير قول جوخادار ("") وصاح: "يا أهل حلب، أنا من بلدكم وعيالي عندكم وأنا أحبكم، احترسو هذه الثلاثة ليالي لأنّ الباشة عتيد يهجم وبعده بدّه (""" يروح". وصارة (وصارت) الحارات تقوّي متاريساتها وطول الليل يعيطوا ويسهروا، وكان في هذه المدّة العملة (""" قليلة جداً جداً، لا أحد يدين لا أحد (""" شي، ولا أحد يوفي لأحد شي، ولا يقدر أحد يولي الحارات لأجل

٩٣٦٢-٩ تشريل الأوَّل ٩٣٦٣) وجُدُّدت العام ٤٦ ١٠ للهجرة (٢٦ أيَّار/٥ حريرال ١٩٣٦–٢٥/١٥ أيَّسار ١٩٣٧). وكانت لأصحاب الطريقة القلمدريَّة، وفيها دفن الشيخ بابا بيرم المتوفِّى في العام ٧٦٤ للهجرة هدمت منذ أن لُتح الشارع الحديث بين الرمضائيَّة وباب الحديد.

[&]quot;" و تكتب أيصاً بالقوسة، وهي محلّة تقع حارج أسوار حلس، في مكان مرتفع، بالقوب من باب الحديسة، وفي القراء النات عشر المبلادي ظهرت كضاحية هامّة من ضواحي حلب خارج الأسوار، وكان لها دَور في تاريح المدينة كعظ دفاعي، وكانت محطّة لتجهيز القوافل وغويتها، وفيها علمّة حوامع ومساجد تاريخيّة، أهمها جسامع بالقوسة لدي ده الأمير سودون في القرن الحامس عشر للميلاد، ومنارته جيفة وذات قيمة عمرائيسة خاصّة. وكلمسة "بقوسة" سربائية الأصل عمني "بيت أو محلّة الناقوس" (انظر كتاب "لعة حلب السربائية - يحث تساريخي لفسوي جديد" للقس جرجس شلحت، حلب، ١٩٥٥؛ الصفحة ٥٠)،

تامة عائية بمعنى وقعوا ضائحم.

الله عدد هده الكلمة كتب المؤلّف الجملة التائية. "وأمّا يوم الأربعا لم يصبر شي، بل دكش قليل صوب قاصبي عسكر، وأمّا يوم الخميس"، لكنّه شطبها بعد ذلك.

^{***-} الوافق لب £ ربيع الأوَّل ١٢٣٥ و ٢٩/٩ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو اليوم الستُّون للتورة .

[&]quot; القول هو العبد أو الحدم أو الجدي، والجوعدار أو الجوقدار هو رسول السلطان أو السوائي أو أحسد الشاو ن. وكان يقوم بمهمئة المرسال أو تبشير الناس يوصول قافلة الحج بسلامة، والقول جوحدار هو من موطّفي الوالي الذي كان يكلّفهم بمهمّات خاصّة، كما هي الحال هنا.

[&]quot; بدُه اصلها بودُي. وهي كلمة عاميَّة، أداة تصوف المصارع للمستقبل

[&]quot; أن كسة عائبة تعني النفرد بشكل عام، وتعني أيضاً المبادلة التجاريَّة من البيع والشراء.

[&]quot;" بريد بدا: "لأحد"، بمعنى: "لأي كان".

مصروف الذخيرة، وإن لم يوجد دراهم صاروا ياخذوا بدلهم زيت، فحم، رز، سمن. حمطة، الاجه (١٨٠٠، طاقات (٢٨٠٠، لبش، أواني، مهما كان

وأمًا يوم الخميس سادث ربيع "^^" وهو ثالث وستين، بعت الباشة يطلب صلح يقول يرسل مسلّم إلى سراية العصمائية "^^"، وتكون القلعة في يد أهل البلد، وهو يبقى في الشيخ أوبكر ولا يكون عنده عسكر كثير، وما عاد يظلم، ويقول قريباً تتفرّق النصب "^^"، إن طلع له المنصوب يبقى يسلك معهم مليح "^^"، وإن لم يطلع المنصوب يبقى يسلك معهم مليح "^^"، وإن لم يطلع المنصوب يبقى يسلك معهم مليح "م"، وإن لم يطلع المنصوب يروح بكل سلامة، وإنه لا يقدر يفرّق العسكر إلا حتّى يدينوه أهل البلد ١٠٠٠

^{**} كلمة تركية هي في الأصل تصغير كلمة "ألا" التي تعبى المقط أو المخطط بالوال براقة، وأصبحت في ما بعد ترمر إلى الأقبشة التي كانت نحاك بوساطة الأنوال. وتكول مصوعة من الحرير أو القطل أو الكشال، وهسي دان ألوال عديدة راهية، مرركشة أو مقلمة وكانت حلب مشهورة بأنواها، فبالإصافة إلى فيساريًّاهَا الكبيرة، كانت ألوال عديدة راهية، مرركشة أو مقلمة وكانت حلب مشهورة بأنواها، فبالإصافة إلى فيساريًّاهَا الكبيرة، كانت النساء يعمل فيها، وكانت الآلاحة تصدر إلى الخارج بكميًّسان هذه المهسة منشوة بين اليوت، حيث كانت النساء يعمل فيها، وكانت الآلاحة تصدر إلى الخارج بكميًّسان كبيرة وكانت من أهم منتوجات المدينة (انظر "دائرة المعارف الإسلاميّة"، الطبعة العربيّة الثانيسة، انحلسد الراسع، الصفحة 104).

مهر هي الأمعاء الدقيقة للهم في لهجة حلب، والتي كانت تنظف وتحشى باللحم أو كانت تمون فارغة وتسميه العائمة "المسائمة "المسائمة "المسائمة عي كدلك النافذة أو الحرانة النابئة في حدار البيست، لكسل الواصدح أن مؤلف المسعملها هنا بالمعنى الأول.

مم اليوم الثاني والسُبُون الأوُل ١٨١٩، وهو اليوم الثاني والسُبُون من التورة

^{^^^} بريد بما "سراية العنمائية". ورئما يقصد بما دار الحكومة الوحيدة في حلب والتي تقع بسين دالسرة الهجسرة والجوارات القديمة ومبنى السجى القديم، شمال القلعة، والتي هدم مصفها لقد يقيت في الاستعمال حتّسى العسام ١٩٣٨ حين بنيت دار الحكومة الحائية جنوب القلعة ويُستبعد أنّه أراد بما المدرسة العثمائية وهي مكسان للعسادة والتي بناها والي حلب عثمان باشا الدوركي العام ١٧٣٠ وحتّى إنّها إذا شَمِّيت "سواي العثمائية" قدلك لأنّها بقرب المدوسة العثمائية، مكان العبادة.

^{^^^} كان الولاة في هذه الفترة يبقون في مناصبهم عادةً سنة واحدة فقط، وذلك كي لا يؤداد نفوذهم ويشكُنون خطراً على السلطان، ولكي تستطيع العاصمة الاستفادة من المبالغ التي كانوا يدفعوها عند تعيينهم، ولكن في بعض الأحيان كان يتم تجديد بقائهم في مناصبهم، وهذا ما كان يسمّى بـــ "المقور" أو "تكرار المنصب".

يلكر الأستاذ فوار محمود العوار رابطر "حوادث حلب اليومية ٧٧٧ - ٥٠٥، المرتاد في تاريخ حلب وبقداد" ليومية ١٩٧٠ - ١٩٥، المرتاد في تاريخ حلب وبقداد" ليوميف بن ديمتري الحوري عبود الحلي، حلب، ٦٠٠٦، الصفحة ٨٦، الحاشية الحامسة) ال عملية عزل الولاة أو تقلاهم كانت لتم في شهر شوال من كل عام، لكن الذي نجده في "المرتاد" نفسه (الصفحة ٨٦، ٩١) وها أيصاً عبد المطران كوبليان وعبد العديد من الأخبارين الدمشقين الداهدة العملية كانت تتم على الأرجح في شهري الله الأول وربيع الثاني من كل عام.

٣٨٩ - المليح هو العمل الجيِّد، الإحسان، و"يسلك معهم مليح" أي أنَّه يعاملهم معاملة جيَّدة، حسنة

كيس ليعطيهم منضاهم (''')، وكان العسكر في ضيق من جرا البرد والمطر وحرقوا أشجار البساتين، وعلى ما يبان الباشة حاصل في ضيق وملل. وهذه الليلة محمّد آغا دار نبّ على الخانات كلّ من لا يرجع إلى بيته هذه الليلة غدا يهدر دمه ويحرق بيته، وإنّ النسا غدا ترجع لبيوتها كونه صلح. وقيل إنّ امرااه من تحت القلعة كلّ يوم كانت تتسوّق أشياء كثيرة للأكل، فظنّوا (''') بها وحوّشوا (''') غير امرااه وبرطلوها (''') لتروح وتنام عندها وتختبر أمرها. بالجهد قبلتها عندها، وبعد أن عملة [عملت] حالها نايمة قمة [قامت] تلك الامراة التي تسوّقة [تسوّقت] المأكول وصاحة [وصاحت] في حوشها: "بيس بيس (''')"، فخرجوا من الجب أربعة [۲۱ – ب] أرناود جاين من القلعة أخذوا منها الذي جابته وأعطوها ربعيات وأوصوها غداً تجيب لهم أكثر وأعطوها مصريات، فالامرااة الأخرى خبرة [خبرت] بما شاهادته (''')، فأجوا أربعة شباب وقلّعوها من هناك، والواحد منهم تغطّا بايزار (''') وصار يصيح: "بيس بيس"، فخرج ستة أرناود من الجب فقبضوا عليهم وقتلوهم.

وأمّا يوم الجمعة وهو سابع ربيع (١٠٠٠) أي ٦٤، فأرسل الباشة تنين الذين طلبوهم لأجل واسطة الصلحة، ويقول يرسل مسلّم ويبقى القلعة بيده، وهو يبقى في الشيخ أوبكر ويصرف العسكر بعدما يعطيه المنضا، فلم ترضى البلد لأنّ مطلوبها هو ينزل إلى السرئية، والقلعة يسلّمها لآغاتها، ويصرف هذا العسكر، وإن راد يجيب غيره، لا يذكر شي ممّا صار منهم أو منه، مناذيل لا تصير في البلد. وفي هذا النهار أجا واحد يطلب من محمّد آغا خمس ماية بخشيش بشارة، أي أنّه اليوم أو غداً يدخس

^{***-} كلمة فارسيَّة الأصل بمعنى المتهمَّى، وهنا بمعنى الرواتب المتبقِّية غير المدفوعة

٥١١ - شكُوا في أمرها.

¹⁹⁴⁷ وجدوا

[&]quot; " كلمة عاميّة، من البرطيل أي الرشوة، وبرطلوها أي رشوها، وهي فارسيَّة الأصل بمعنى الهديّة، وجمعها براطيل

^{** –} صوت يطلق عند ساداة القطط، وهي مشتقّة من كلمة البسّة، وهي الهرّة والواضح أنّ هذا التعبير استعمل كإشارة سرّيّة متّعق عليها بين المرأة المذكورة والأرباؤوط المحتنين في الجبّ.

٥٩٥ - يريد بدا: "هاهدند".

^{951 –} من المتزر، وهي قطعة من النسيج يأتزر بما الناس.

^{***-} أي ٢٤/١٣ كَانُونَ الأَوَّلُ ١٨٦٩ وَهُوَ اليَّوْمُ الثَّالَثُ وَالْسَتُّونُ مِنَ الْنُورَةُ.

كبجي (١٠٠٠) بعزل الباشة، وإن لم يكن كذلك دمه يكون حلال. حبسوه ليقشعوا حقيقة الأصر. وهذا ليوم بعد العصر ابتدا دكس خفيف قبال المشارقة والعسكر عطما كسرى (١٠٠٠)، بعده تجمّع طابور (١٠٠٠) كبير نحو ألف ذلة وهجم على المشارقة، وهربة [وهربت] أهل البلد من قدّامهم وأخذوا مطارحهم، وأهل البلد ضربة [ضربت] عليه ينيف عن ثلاثة ألف قواص في هجمتهم وهم لم يضربوا ولا قوّاس، بل كانوا راكضين غارة (١٠٠٠). بعد ذلك هجم طابور آخر نحو ألف وقربوا لحيطان المشارقة وصر دكش مهول، بعده هجم طابور آخر نحو سبعماية ودخلوا بين القبور والشرمبوا، فخافة إفخافت] سكمان البلد وصارة [وصارت] تتراكد وصار زحمة حتى إنّه قتل أربعة عشر من الازدحام (١٠٠٠)، واختلط العسكر مع أهل البلد وصارة (وصارت] تتراكد الخنق، فوصل جاويش آغ ابن عيسى سحب السيف وقال: "كلّ من يهرب أو يرجع أقطعه أربا أربا". فتشجّعت الخلق ومسكت متاريساتها وحمي الدكش في الطرفين، والعسكر حوّل إلى غير مطارح ووقع في مكان ضيّق وصار يجيه الضرب من الطرفين، وكان الوقت مطر وعتم وقتل من العسكر كثير، وجابوا أهل البلد روس، ومن أهل البلد قتل سبعة ورجع العسكر وصاروا أهل المتاريسات يعيطوا ويصيحوا لهم: "أوش أوش (١٠٠٠)"، ويضربوا عليهم، وهذا النهار الباشة ما ضرب ولا طوب، ولكن هدذا النهار كأن يوم ويضربوا عليهم، وهذا النهار الباشة ما ضرب ولا طوب، ولكن هدذا النهار كأن يوم ويضربوا عليهم، وهذا النهار الباشة ما ضرب ولا طوب، ولكن هدذا النهار كأن يوم ويضربوا عليهم، وهذا النهار الباشة ما ضرب ولا طوب، ولكن هدذا النهار كأن يوم

^{**} وتُكتب أيضاً قبحي، كلمة تركيَّة تعنى حرفيًا البوّاب أو حاوس باب السلطان (من كلمة قبو = الباب والحي أداة تومز إلى المهنة)، ومن ثمُّ أصبح هذا اللقب يُعطى لرسول السلطان الخاص. وعندما كان أحدهم يقسود جماعــة منهم يسمَّى عندلد بالقبوجي باشي أي رئيس أو كبير البوَّابين أو الرسل وقد أصبحت في ما بعد رتبة تمنح للسابين يخدمون السلطان، أي حاجب السلطان، وهو كذلك الرصول الذي يحمل الرسائل إلى المدن.

٩٩٩ - أي الكسر، تكبُّد الحسارة، خسر، الحرم.

[&]quot;" - من مصطلحات الجيش العثمانيّ، وهي القطعة من الحدد يتسراوح عسددها يسين ٢٠٠ - ١٠٠٠ (راجسع "موسوعة حلب المقارنة" لخير الدين الأسديّ، الجرء الخامس، الصفحة ٢٢٩).

ا^{دا} - هجوم.

٦٠٠٠ تؤكّد المصادر موت العديد بسبب الاردحام المذكور. يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٦) إنه مسات النا عشر ولداً وثلاث بساء ورحلان، أمّا كاردان (الصفحة ٦٧) ورزيعوسكي (الصفحة ١٧١) فلا يحدُّدان الرقم لكنهما يقولان إنّ العديد من النساء والأطفال ماتوا بسببه.

٦٠٣ صوت لنداء الكلاب، وهما استعمل هذا النداء للاحتقار ولاستقراز الأعداء

مهول وقبله لم يحسر ("") العسكر ويقحم ("") بهذا المقدار، ولم يصير مثل هذه الثلاثة ساعات الجنك قبلا كون وصلوا لبعضهم وصار ضرب سيف، والعسكر ضربوا الكثير من تفلك سكمان أهل البلد وحلقوهم ("") وانقطعت حرعة ("") أهل "") البلد. وسبب هذه لكثرة هو هذا: كون واحدة امرااه تعيسة من طايفة الأرمن في وقت ازدحام المدكش رشت تراب وطرشة [وطرشت] ما ("") على سكمان البلد وتربطة [وتربطت] أياديهم ("") ولم عادوا يقشعوا الأعدا ولم يعرفوا درب الهرب. وفي تلك الليلة كانت أياديهم ("") ولم عادوا بشعوا الأعدا ولم يعرفوا درب الهرب. وفي الله الليلة كانت أياديهم مراضها ("")، ما بينهم واحدة غمزة [غمزت] واحد من الواقفين ولم يفهم مراضها ("")، فقرب إليها وعرفته أنّ الامرااة التي رمة [رمت] السحر على أهل البلد موجدة ("") هناك، فقبض عليها ولحقه سكمان وحبسها في الشوريجي ("") أخت البيك

١٠٤٠ ربُّما كانت طفرة قلم ويريد بما يجسر، أي لم يتجاسر، لم يتجرًّا.

[&]quot;" - يريد بما يقتحم، يهجم، يرمي ينفسه من غير خوف أو رويّة.

[&]quot;"- ربَّما كانت طفرة قلم ويريد بما. "لحقوهم"، أي. "لحقوا بمم"، أو حاءت عمى الاستعارة بالمعنى الحدينيّ العامّيّ، ويريد بما: "أبعدوهم".

١١٧ - طفرة قلم يريد بها: "جرعة"، أي: "جرأة".

١٠٨- الكلمة مكرَّرة في الأصل.

١٠١- يريد بها: "طرشت ماء"، أي" "رشت ماء".

[&]quot;- يريد بها "تربّطت أياديهم". أي لم يستطيعوا التحرُّك أو القتال، وكانوا يعتقدون أنَّ ذلك كان نتيجة السحر وتأثيره، وهي من الحرافات المشعبيَّة المنتشرة آنذاك يكثرة.

¹¹¹⁻ أحد الأولياء الصاحب، تقابل أوصافه في القرآن أوصاف مار جرجس عند المسيحيّن، وهسو مس أكسر القدّيسين شعبيّة عد مسيحيّ الشرق، ويُكتب أيضاً على نحو جاورجيوس أو جورج أشا في حلسب فللحصور مرارات أو مقامات عديدة، أحدها عند مدخل القنعة، والثاني، وهو المشهور أكثر وربّما هو المراد هنا، يقع في باب المصر، ويذكر الأخوان راسل والصفحة ٤٠٠) اللذان عاشا في حلب في منصف القرن الثامن عشر، أن الأوروبيّين كانوا يطلقون على باب النصر اسم "باب القدّيس جورج" مظراً إلى وجود مقام الخصر بقربه

۱۹۳ - بريد بها: "موادها".

١١٣ - يريد بدا: "موجودة".

١١٤- حيّ يقع في محلّة المصابر، وفيه مسجد يُعرف باسم مسجد الشوريجي الذي يقع شرقيّ قسطل الحجّارين.

^{**} الحرفان الأخيران من هذه الكلمة محرومان في المحطوط، فقرأباهما هكذا بتحفظ

¹¹¹⁻ كلمة فارسيَّة الأصل عمى السيَّدة، وكانت في البداية تطبق على السيَّدات من المواتب العليا أو الشريفات، ثمَّ انتشرت لعشمل جميع النساء بلا استثناء.

أعتطها (۱۱۰۰) مصاري وقالت لها: "كبّي هذا التراب ورشّي ما لنصحر (۱۱۰۰ أهل البلد". والآغا تركها معاف (۱۱۰۰ قبل الآن أيضاً هذه الخانم عملة [عملت] قرص سعنة (۱۱۰ وأعطته لواحدة مرا لكي تغرّقه على أهل بنقوسا بقولها على روح ابنها، فراحة [فراحت] إلى المكان المعلوم وصاحة [وصاحت]: "يا شباب تعوا افتطروا (۱۲۰۰ على روح الأموات". فتجمّعة [فتجمّعت] السكمان حولها لياكلوا فقال الآغا، "أعطوا أوّلاً شقفة الأموات". حين انصرع وقع ومات. فسألوها: "من أين هذه القرص ؟". فأخبرت أن الخانم قاصدت اليوم تقتل بهم ألف شب من البلد، وأيضاً الآغا تركها ربّما كان يراعي خاطر البيكاوات كون كان مهزوم وجابوه أعطوه الأمان وروّسوه (۱۲۰۰ في البلد في المومة (۱۲۰۰).

وأمًا يوم السبت وهو تامن ربيع (١٢٠٠) أي ٦٥ لم يصير شي، لأن كان صاير مراسلات لأجل الصلح (١٢٠٠)، لكن أهل القلعة رمة [رمت] قميرة فيها ورقة ورصاص بدل البارود أمام باب شيخ أوبكر، وكلّ كم يوم كانت تعطي اشارات للشيخ أوبكر،

^{***-} يريد باز: "أعطتها".

١٩٥٠ - يريد بها: "لنسجر"، أي: "نسجرهم".

١١١- أطلق سراحها، تركها حرَّة لم يوقفها.

١٣٠ هو خيز معجود، بالمسمن الصاغ مستدير الشكل، يُصبع في المتاسبات والأعياد ويوزّع على اثناس على أرواح الأموات.

^{***- &}quot;تعوا" عامّيّة بمعنى تعالوا، و"المنظروا" فعل الأمر من قطروا، أي تناولوا الإفطار، المطروا

١٦٢- أي جعلوه رأساً لهم، أي رئيساً، كبيراً.

الكلام هنا على مصطفى آغا بن الحاح عيسى الجاويش الإنكشاري الذي كان منفياً عن حلب والذي عداد إليها بعد بدء التورة وتسلم قيادة العمليّات العسكريّة (انظر الحاشية رقم ٥٣٨)

^{1&}lt;sup>76</sup> يعطي المطرّان بُولسُ أَرُوتِين والصفحة 60 £ -2 \$) تفاصيل حوادث هذا اليوم تحت تساريخ ٨ وبيسج الأوْل 470 (177 (20/17 كانون الأوْل 1414)، فيقول إله كان مانتا عسكريّ يمرُّون أمام المشارقة حين فتح الحلبُّسون النار عليهم وقتلوا البعض منهم وفرُّ الآحرون، وبعد ساعة حضر نحو ١٥٠٥ خيَّال وهجموا على المشارقة وفتحوا النار معاً، فقرُّ الحَليُّونَ إلى داخل المتاريس وحصل الازدحام

١٣٥- أي ٣٥/١٣ كانون الأوُّل ١٨١٩، وهو اليوم الرابع والسُّتُون من التورة

حيناً كانت ترفع قنديل وتنزله والباشة يرفع لهم مسعل """، حيناً يكسروا القنديل والباشة يضرب فتاش، حيناً يرفعوا مشعل والباشة يصرب ("") طوب وقعبر الخ ("")

[٣٢] ويوم الأحد أي ٦٦ وهو تاسع (٣٠) ربيع أمر عمروا أهل البلد قللة براة البلد يصل رصاصها للشيخ أوبكر وضرب الباشة عليها طواب كشير ولم يقدر على خرابها والباشة كبر متاريسه وجاب طواب وصار يضرب، وأهل القلعة فتحوا بواب القلعة وقصدوا ينزل البعض منهم ولم يتركوهم أهل البلد.

ويوم الاتنين وهو عاشر ربيع (٢٠٠٠ أي ٦٧، أخذوا أهل البلد الذمبلاكات وصاروا يضربوا على الباشة من القلة التي عمروها، وصار الباشة يضرب طوب كثير من السلام (٢٣٠٠ حتى المسا، وأهل القلعة صاروا ينزلوا عشرة ورا عشرة، وقيل إنّه جايه ابن جبان مسعف للباشة، وكان الباشة صار عنده عسكر نحو عشرة آلاف.

وأمًا يوم الثلاثة وهو حادي عشر ربيع (١٣١١) أي ٦٨، تجمّع عسكر كثير حول حلب، وأمام المشارقة صار أرض (١٣٥٠ كبير و[ضرب] طواب من القلعة، من الشيخ أوبكر، من أرض المشارقة، من بستان شيخ طاها (١٣٠٠)، من جبل العضام، من قلة

٦٢٧- طفرة قلم يريد بدا: "مشعل".

[^]۱۱۸ طفرة قلم يريد بها: "يضرب".

⁻ الركد رويموسكي (الصمحة ١٤٧ و ١٥٥) وكاردال (الصمحة ٢٣) أنَّ القلعة كانت ثلقي القابر المعنسينة حتى تكشف تحرُّكات الثوَّار وتعلم الباشا بعض المعلومات عن طريق إشارات متَّفق عليها سابقاً.

[&]quot; " أي البداية كتب "ثامن" وبعد ذلك كتب عليها "تاسع"

١٣١- أي يوم ٢٦/١٤ كانون الأوَّل ١٨١٩. وهو اليوم الحامس والسنُّون من التورة.

١٣٠ - أي يوم ٥ ٢٧/١ كانون الأول ١٨١٩، وهو اليوم السادس والسئون من الثورة.

[&]quot; - هو الزمن الذي يتقدّم أذان الصبح بنصف ساعة، إذ يمجّدون فيه الله ويستّمون على النبيّ كما يرى ذلك خير الله والله الأسديّ ("موسوعة حلب المقارنة"، الجرء الرابع، الصفحة ٣٧٧).

الله المايع والسنُّون الأوُّل ١٨١٩، وهو اليوم السابع والسنُّون من الثورة

¹⁷⁰ يريد 14 "الأورطة". وهي الفرقة العسكريَّة أو الجماعة من الجيش كما مرَّ سابقاً (انظر الحاشية رقسم ١٩١). وهنا يريد 14 العدد الكبير من العساكو.

الله المسلم على الشيخ طه المدرّس، ويقّع شماليّ حلب، على صفاف قمر القويق، وكان الحلبيّون يؤمّوســـه للتــــــرُه والصيد. ونجده مذكوراً عند نعوم بخاش في يوميّانه عشرات المرّات كأحد الأماكن المُعضّنة لديهم للصيد، وهو الآن منطقة سكنيّة بمحاذاة الحفظ الحديديّ، بجانب جسر المعزة.

جبل قراق، وهذا العسكر الذي تجمّع كان العجام والحجّاج ""، والباشة أرسس ليم بيارق وطواخ ومهترخانه "" وطواب ليبيّن للبلد أنهم ابن جبان جلال الدين باشة ""، وهذا اليوم أهل البلد أخذوا الذمبلاكات ليضربوا بهم الباشة وحطّوا عيار بدل نصف أوقية "" بارود أوقية، كذلك الرصاص، فنبعج الذمبلك وعطّل "" بد واحد، والباشة لم يقطع الدكش بل ليلاً ونهاراً كان متصل الدكش من المتاريسات بطواب وقبير ورصاص.

وأمّ يوم الأربعا وهو تاني عشر ربيع أي ٦٩ (١٤٢)، طلب الباشة من الحجّاج أربعماية كيس دراهم دين وطلب سلاحاتهم، وكمان دكش عظيم على قرلـق وشيخ يبرق (١٤٢)، وآغمة القلعة (١٤٤) صار واسطة للصلح (١٤٠) وأرسل ورقمة للباشمة لتتميم

٦٣٧ يريد بى الحجاج والعجم. أي الحجاج القادمين من إبران، وهم الحجاج الذاهبون أو العاتدون من احج. لأنَّ حلب كانت مركزاً لتجمُّع الحجاج الإيرائين الذين كانوا يأتوها عن طريق العراق ثمَّ يتوجُّهون من حلب حوباً إلى دمشق ويلتحقون بالقافلة الشاميَّة المتوجُّهة إلى الحجّ.

٢٦٨- كلمة تركيَّة قارسيَّة الأصل، تعني الفرقة الموسيقيَّة.

¹⁷¹⁻ المطران بولس أروتين وكردان ورويفوسكي يؤكّدون وصول المذكور إلى حلب في ذلك اليوم (عد المطران بولس أروتين بناخير يوم واحد الصفحات ٤٦ و ٢٦ و ١٧١ على النوالي) فالأوّل يشير إلى أنّ المسدكور جماء صحبة ، ، ، ٥ حيّال، أمّا النابي فيقول إله التقي بعص الحلبيّين الدين كان يعرفهم وحثهم ليقعوا الشهب ياهماء النورة، لكنّ مؤلّمنا بعد يومين من تاريخه يشير إلى أنَّ جلال الدين باشا تسلّم رسالة أهل حلب وأنّه اعتذر عن علم الحجيء إليها لكه أرسل ، ، ٥ عسكريّ، وبعد يوم واحد من ذلك يؤكّد آله "لا أجا باشة ولا ابن جبان ولا أحمد، بن المسكر شلّح المجام والباشة حاهم ورجّع لهم أشابيهم وبيّن أنّ جبان أجا" أمّا عبد الله المرّاش فيقول (راغمت الطبّاح، الجرء الثالث، الصفحة ٢٦ كانون الأول علي مع أربعة آلاف جنسديّ يسوم ٢٦ كانون الأولًا.

٦٩٠ جعها أواق، وهي وحدة ورن وتساوي الجرء الواحد من ١٢ جرءاً من الرطبيل الحلسبيّ، أي مبيا يعسادل ٢٩٣.٦ غراماً.

^{111 -} هنا يريد أله أصاب يد أحدهم وأفسدها.

٦٤٠- أي يوم ٢٩/١٧ كانون الأوَّل ١٨١٩, وهو اليوم الثامن والسنُّون من الثورة

¹¹⁷⁻ يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٠-٤٧) إنَّ الحُليَّين عَمْرُوا تلاَّ في ليلة هذا اليوم أمام الشيخ يسبرق. وعلى ذلك وضع خورشيد باشا أمام التلَّ مدافع وصوب نحو ثلاثين طلقة مدفع.

١٤٠ كان يسمَّى بيرم آغا كما رأينا سابقاً (انظر الحاشية رقم ٩٩).

[&]quot;" في سياق سرده حوادث يوم 11 ربيع الأوّل ١٢٣٥ (٢٨/١٦ كانون الأوّل ١٨١٩) يدكر المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٦) أنّ بيرم آغا آغة القنعة طلب أحد وجهاء البلد كي يكنّمه، فأرسل إليه محبّد آغا قحّة شخ الصيعة، وبعد معاتبته أهل البلد الدين كانوا يصربون الرصاص على القلعة، اقترح بيرم آغا على أهـــل البلـــد أن

الصلحة، وبعده قالوا أهل القلعة. "نحن لا نغزل ناكل بعضنا "" ولا ننذل لكن لا نضرب شي"، وقتل واحد بنا حين يعمر المتاريس أجاه كلّة، والعسكر قدّموا طوب وما عادوا يحسنوا يقربوا إليه، وصار دكش كثير من جرا ذلك

وأماً يوم الخميس وهو تالت عشر ربيع أي ٦٩ (١١٠٠) صار خبر أنّ ابن جبان بعت كتب لأهل البلد أنّه وصله عرض البلد وأرسله للدولة، وأن هو استعفى من الدولة عن المجي (١٠٠٠) لمعونة الباشة كونه صريض، لكن أرسل خمسماية عسكري لمعونة خورشود باشة (١٠٠٠). لكن لا يتوهّموا منهم بشي. وهذا النهار صار دكش عظيم على شيخ يبرق وقرلق ووقع كثير من عسكر الباشة ورجعوا إلى ورا، وعدّوا ناس في سبعة عشر دقيقة ضرب نحو واحد وأربعين طوب (١٠٠٠)، ودايما الآغا كان ينبه أن لا أحد يطلع قبال العسكر إلى البرية، وأهل البلد لم يضبطوا بل كانوا يخرجوا قدّامهم ويضاربوهم، وصار هجمة من الشيخ أوبكر، واحد معتبر (١٠٠٠) سحب سيف وساق العسكر ليهجموا، وحين قربوا وقتل الساحب السيف (١٥٠٠) رجع العسكر إلى خلف وهرب، وفي هذا اليوم اجا قفل سرمين ومعه رز وزيت كثير، وكانت البلد متضايقة جداً من الزيت حتّى إنّ أغلب النصارى فطرت في صوم الميلاد (١٥٠٠)، وأغلب الناس صارة

يصالحوا الباشا وأبدى استعداده للوساطة بينهما. وأضاف أله سيكتب رسالة موخّهة إلى الباشا ويتركهما مفتوحمة ويوسلها غمّد آغا قجّة، فإن أعجبته الرسالة يرسلها إلى الباشا، وإلاّ فإله حرٌّ في عدم إرسالها وقد تكرّرت محاولمة الوساطة يوم ١٣ ربيع الثاني ١٣٣٥ (٢٩/١٧ كامون الأوّل ١٨٣٠) أيضاً

٦٤٧- أي يوم ٢٠/١٨ كانون الأوّل ١٨١٩ هذا استقام ترقيم الأيّام بعد التباس

¹⁶⁰ mg - 180

¹¹⁴⁻ إنَّ هذه المعلومات صحيحة، كما رأيا في مقدَّمة البحث. فقد أرسل ابن حبان إلى خورشسيد باشسا ٢٠٠٠- ا ٤٠٠ عسكريَّ مع ١٧ خلاً من الدخيرة عوصاً عن ١٠٠٠ عسكريَّ طلبهم منه حورشيد، ولم يسأت إلى حلسب حيداك، فأرسل إليه أمر سلطايَّ بوحوب الوصول إلى حلب مع عساكره بسرعة (جمال توكين، العدد النساي مسى العام ١٩٤٢)، العمدة ١٩٤٥).

⁻١٥٠- يحدُّد المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٧) عدد المدافع التي أطبقت في دلك اليوم بنحو خسمالة طلقة مدفع -١٠١- أي له اعتباره ومكانته.

١٥٢ - يويد ١٤: "صاحب السيف"؛ أي: "الذي أشهر سيفه".

[&]quot; عن المسيحيُّون يصومون مدَّة قبل عيد الميلاد، منقطعين عن اللحم والسمن والحليب ومشتقَّاته، وكسانوا

[صارت] تشحد على الأبواب نساء وبنات وولاد (١٥٤) ورجال، حتّى [كنت] ترى أنّ الذين يشحدوا كانوا أكثر من الذين لا يشحدوا، وفي وقعة هذا اليوم صار نقص من العسكر كثير.

وأمًا يوم الجمعة وهو رابع عشر ربيع "" أي ٧٠، بعت الباشة يقول إنّه معزول، أرسلوا له ما يخصّه، وارسلوا له العلما وروس البلد ليتشارع ويتصالح معهم ويروح، وهم قالوا: "يروح لحد حيلان "" وكلّ شي يصله إلى هناك". واليوم ما صار دكش ولا ضرب طواب إلاّ سبعة أو تعانية، وقيل حين كان طالع من باب الشيخ أوبكر صابه رصاص من شيخ عربي، وقيل أيضاً إنّ الدالاتيّة الذين أرسلهم ابن جبان رادوا يخدموا عند البلد ولم يرضوهم، وحين قرب قفل سرمين هم وصّلوهم لحلب.

وأمًا يوم السبت وهو رابع عشر ربيع (١٥٠٠) أي ٧١، ضرب كم قميرة كبار أزت في البيوت، ورجع المرسال الذي راح لعند الباشة وكان جوابه يرجعوا الإنكجارية يروحوا وهو يرسل متسلّم بالعسكر الذي يريده، وأمّا عند المسا صار هجمة على قصطل الحرامي ورادوا يعمروا قلّة على قبّة سيّد محمود ولم يتركوهم أهل البلد، وعواد أجا وأخذوه لعند الآغا وقال: "تريدوا اقتلوني أنا ما بقية [بقيت] أطلع لعند الباشة"، فسالوه عن عسكر لباشة قال: "كان عنده ثلاثة آلاف وخمسماية، ويوم ذقاق الطويل قتل خمسماية ولا أجا (١٠٠٠) باشة ولا ابن جبان ولا أحد، بل العسكر شلّح العجام

يطبحون الأكل بالريت، ويقول هما إله بسبب فقدان الزيت فقد فطروا صومهم باستعمالهم السمن.

١٥٤ - يريد ما: "وأولاد".

^{** -} أي يوم ١٩/١٩ كانون الأول ١٨١٩.

[&]quot;" - قرية تقع شمالي حب وتبعد عنها ٨ كم، وكانت معروفة بينابيعها الغزيرة، وقد أقيمت قناة لجلت مائها إلى حلب للشرب، وكان أهل حلب يشربون منها ويعتقد بأن القناة أنشئت في أزمة قديمة جدًا ورمّمت عدّة مرّات وكانت أحد الأسباب المباشرة لتورة الحلبين على خورشيد باشا إذ إله أزاد تنظيف القناة وجرّ مياه الساجور إلها، ففرض على الشعب ضريبة لدلك، ما أثار حفيظتهم واستياءهم وأعلنوا العصيان (للمريد عن هسله القساة انظر دراسة د عبد الهادي مصري بعنوان "قناة حيّلان فرات الشهباء في العصور الماصية"، في "عاديًات حدم"، الكتاباك المسادس والسابع، حلب، ١٩٩٣، الصفحة ٥٠-١٥٧).

١٨٢٠ التباس: يوم السبت يوافق ٦٥ ربيع الأوّل ٦٣٣٥ والموافق لسـ ٢٠ كانون الأوّل ١/١٨١ كانون النابي ١٨٢٠ - التباس: يوم السبت يوافق ٥٥ ربيع الأوّل ١٣٣٥ والموافق لسـ ٢٠ كانون الأوّل ١/١٨١ كانون النابي ١٨٢٠ - أي: "ها جاء".

والباشة جابهم ورجّع لهم أشاييهم "`` وبيّن أنّ جبان أجا، ويوم ذقاق الطويـل حـين جـابوا العسـكر النهايـب [٣٢ - ب] غضـب الباشـة وأمـر أن يقطعـوا اللبش وضـربو بالطوب، وأمّا الحمطة شمبلها عنده بخمسين غرش ويعلّق منها للدواب والخيل """.

وأماً يوم الأحد وهو خامس عشر ربيع "" أي ٧٧، نزل من القلعة ثلاثة عشر نفر ودخلوا على الصراية، وقلبوا على بيت منتوره بوبولاني "" في خان الفرايين ""، وصاروا يتدخّلوا عليهم وهم جواعي. قدّموا لهم ماية وتنين وستين "ت كمكة وبقيوا جواعاً، وتقل الكمكة نصف أوقية، وأحكوا أن في القلعة عمّال يأكلوا كلاب وقطاط ""، وفي القلعة يوجد نحو ماية وخمسين نفر وكانوا يشتروا من أهل للعلمة كلّ كعب "" بقصماط بربعية ولم يقدروا يأكلوه فرادوا ينزلوه البعض غيرهم ولم

١٩٩ - يريد بما: "أشياءهم"، أي: "أغراضهم".

[&]quot;"- يريد بما: "يطعم منها الحيوانات"

^{***-} التباس يوم الأحد يوافق السادس عشر من ربيع الأوُل ١٣٣٥ والموافق لــ ٢١ كـــامون الأوُل ٢/١٨١٩ كانون الثاني ١٨٣٠

[&]quot; " Mantura Popolani واسم (Mantura) تصغير استم (Bonaventura - بوسافيتورة) الإيطالي " الإيطالي التجارة والدكور كان من أبناء الجالية الإيطالية، من مدينة البندئية، وكان يتعاطى التجارة

يدكر وريفوسكي أنَّ بيت المدكور أصبح مسرحاً لمهجمات وساحة نتقدُم الثوَّار الدين كسوا يمسرُون فسوق سطحه وبيتون عمده. استطاع المدكور إخراج ٢٠٠ قرويَ من بيته كانوا قد أتوا إلى المدينة، واستطاع إرعسامهم على أن يتركوا بينه ويتُحهوا إلى مكان آخر ويحاربوا فيه وكانت روجته، وهي من عائلة كاتافاكو معد والصححة على أن يتركوا بينه ويتُحهوا إلى مكان آخر ويحاربوا فيه وكانت ووجته، وهي من عائلة كاتافاكو معد والصححة ٢٠٠ أنَّ أحد التجَّر البنادقة استطاع الحفاظ عسى حيساده أمسام ٢٠٠ مسمَّح، ومعهم من العبور على سطوحه، والواضح أنَّ الكلام هو على بوبولاني هذا.

توقّى في ١١ آب ١٨٣٥ كما يدكر دلك نعوم بخاش في يوميّاته (الجزء الأوّل، الصفحة ٣٠). وريّمها همو الطبيب منتوره الدي يتكنّم عليه كامل العرّي والجرء الثالث، الصفحة ٢٥٩) ويقول إنّه أوّل من أدخسل لقساح الجدري إلى حلب في العام ١٧٤٠ للهجرة (٢٦/١٤ آب ٢٦/٣٠٠١٥ آب ١٨٢٥)، لكنّ الناس لم يُقبلسوا عليه، ويضيف أنّ أصل هذا الطبيب من إيطاليا وهو مولود في حلب

^{۱۱۳}- من أكبر خامات حدب وأجملها. يقع في محلّة ساحة برة. في سوق القطن، بناه محمَّد باشا دوقه كين والي حلب في العام ۱۵۷ للهجرة (۲۰ كانون الذي ۱۵۵۰-۸ كانون الثاني ۱۵۵۱)، وسُمِّي بالفرَّايين نسبة إلى الدين كانوا يشتغلون في القراء.

^{114 -} في البداية كتب "تماس". ومن ثمَّ شطبها وكتب مكامًا هذا الرقم

^{۱۹۱} - يريد 14: "قطط".

[&]quot; أن البداية كتبها بشكل "قعب" ومن ثمّ كتبها "كعب".

يتركوهم بل قالوا: "أو انزلوا كلّكم أو ابقوا كلّكم". ورجعوا هذه الأتني عشر إلى القلعة (منه القلعة القلعة وفي القلعة (منه القلعة القلعة وفي القلعة النهار طلع من قبل البلد لعند الباشة واحد لأجل الصلح ولم يضرب الباشة طواب وأهل البلد فتحوا عذبر (المحمطة وصاروا يقدموا لأجل المداراتية (المنه الخبر الخبر والكمك وكان كل يوم يروح سبعة مكاك (الا) حمطة لأجل البلد، قبلا كان يروح خمسة وعشرين وثمن الشعبل تنين وعشرين ونصف غرش، وعنابر لعيّان والمحصل والمتسلم وغيره صار لهم وكلا يقبضوا حقّهم، وأهل قرلق حفروا شرمبو، والناس صاروا يتسخّروا (الانه) لأجل الحفر وعمار متاريس.

وأمًا يوم الاتنين وهو سادث (١٧٣) عشر ربيع (١٧١) أي ٧٣، وجه الصبح صار

٩٦٨ لفة في تلكًّا العربيَّة، وهي يمعني "منشفلين"، "ملتهين".

331- مقردها عبير، أي المستودع، محرَّن الفلال.

٦٧٠ - أي أصحاب المدارات. ومفردها المداراتي، وهو الذي يعمل في طحن الحبوب بواسطة حيوانات تدير حجر الدحر الكعر

¹¹ جمع المكُوك، ويجمع أيضاً على مكاكيث، وهو مكيال لدورك وكان حصراً لورك الحنطة والحبوب، وكاست قيمته تتبدّل بين حين وآخو يذكر بارتيليمي في معجمه (الحزء الخامس، الصفحة ٧٩٦) أنسه يسساوي ١٦-١٧ شبيلاً أي ١٩٧٠ كيلوغراماً تقريباً، وعمر نجيب العمر يقول إنّ المكُوك يساوي ١٦ شبلاً والشبل يساوي ١٨٦ كيلوغراماً، فهو يساوي إذاً ٢٩١٧ كيلوغراماً ("تاريخ حمص" محمّد المكّي بن السيّد بن الحاح مكّي بن الخالفاء، دمشق، ١٩٨٧، الصفحة ٢٩١٨ كغ ("دراسات التصمادية واحتماعية في ٢٩٤٠ كا ("دراسات التصمادية واحتماعية في تاريخ بلاد الشام الحديث"، دمشق، ٢٠١٧، الصفحة ٥٥، نقلاً عن عبد الودود يوسف)

١٧٠ من المسجرة، وهي العمل الذي يقوم به الإنسان من دون أجرة والا تمن وبالإجبار، وكانت ظساهرة تمسحر الناس من قبل الولاة والمسؤولين ظاهرة منتشرة في تلك الفترة.

۱۳۳ - برید کا "سادس"

التباس يوم الاثنين يوافق السابع عشر من ربيع الأول ١٣٣٥ وليس السادس عشر منه، وهو يوافق بسوم ٢٣ كانون الأول ٣/١٨٦٩ كانون الثاني ١٨٣٠ الذي هو يوم الاستيلاء على زقاق الطويل حسب عبد الله المراش (راغب الطبّاخ، الجزء الثالث، الصفحة ٣٩٩) أمّا المطران بولس أروتسين (العسفحة ٤٨-٤٥) فيضع حوادث هذا اليوم تحت تاريخ ١٨ ربيع الأول ١٩٣٥ وريفوسكي أيضاً (الصفحة ١٧١) يعطي تاريخ ٣ كالول الثاني ١٨٨٠ ويضيف أنا الباشا قام بصرب المدافع والقبابل على البلد طوال ثلاث ساعات متواصلة.

^{^^^} يصحّح المؤلّف هنا الرقم المدي ذكره قبل أسطر في ما يتعلّق بعدد الذين نرلوا من القلعة، إذ قال إلهم كانوا ثلاثة عشر شخصاً، والرقم اخديد هذا يتوافق مع الرقم الذي ذكره المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٧)، واسدي أصاف أنّ العساكر الدين برلوا من القلعة أخذهم الآغا وسجمهم في حان الدبس، بخلاف ما قاله المطران كوبليسان عن وجوعهم إلى القلعة.

هجمة قوية بطواب لا لها عده لم يصر قبلها مثله على ذقاق الطوير، وقرب العسكر الى الحيطان ونقبوا الحيط ودخلوا جوّات (***) الحيطان نحو ألفين نفر، وتغلّبت أهر البلد وصارة [وصارت] تتراكد وكلّ واحد يخبر شكل، وانشكلت (***) ألسن البعض، وقتل من أهل البلد نحو خمسماية (***) وضبط العسكر ذلك الذقاق لحد بيت جبرا قصّاب، لحد ذقاق البرّاني (***) وحوش العرب، وأمرهم الباشة أن لا يطمعوا ولا أحد ينهب شي أبدأ أبداً، وتمكّنوا في هذه الصوايح جداً وصار الدكش والطوب كثير، ولم تقدر أهل البلد تخرجهم برا، بل بقيوا تلك الليلة هناك، وكان يصلهم امداد من الشيخ أوبكر حيث إنّه حفروا شرمبو تحت الأرض ومن هناك كان يجيهم كلّ شي، وصارة أوصارت] الناس تنتقل إلى المدينة حتّى اقتضى [الأمر أن] يقف سكمان على البواب ليلا الناس تعفّس (***) بعضها، ولم يقدر أحد يقطع من الباب إلا بتعب عظيم وذمان طويل (***).

وأمًا يوم الثلاثة وهو سابع عشر ربيع ''^' أي ٧٤، بقي العسكر داخل البلد ودكش متّصل ليلاً ونهاراً، والقتلا تتصاقط من أهل البلد، حتّى صار السدم يجري من مزاريب الأصطحة ''^' ذقاق الطويل، وكان العسكر يلقي القمبرات الصغار

¹⁴⁰⁻ كلمة عاميَّة بمعنى: "في داخل الشيء"

[&]quot;العقد لساله"، أي "لم يستطع الكلام بسبب الخوف" - كلمة عامَّيّة بمعنى "العقد لساله"، أي "لم يستطع الكلام بسبب الخوف"

٦٧٩ - أي تدوس يعضها بعضاً بالأرجل.

١٨٠ يصيف المطران يولس أروتين أنَّ العساكر الدين هجموا كان عددهم نحو أربعة آلاف عسكريَّ اسستطاعوا المتلاك مثين داراً مستعيدين من نعاس أهل البلد، وضرب العساكر ١٥٠٠ طلقة مدفع.

^{**} التباس يوم التلاثاء هو الثامن عشر من ربيع الأوّل ١٢٣٥ وليس السابع عشر مـه. وهو يوافق يـــوم ٢٣ كانون الثاني ١٨٨٠. كانون الأوّل ٤/١٨١٩ كانون الثاني ١٨٢٠.

١٨٠ - يريد بها: "السطوح".

ويحدقه أثن بيده على أهل البلد والمتاريسات ويفقعوا بينهم، ورصاص العسكر صار يصل إلى الصليبة والعريان أثن والمتسلّم والكيخيا أجو لذقاق الطويل ليدبروا العسكر. وأهل البلد حسّوا أثن على واحدة سحرا أثنا تسحر أهل البلد وقتلوها أثنا

وأماً يوم الأربعاء وهو تأمن عشر ربيع " أي ٧٥. بقي أيضاً العسكر هذاك. وهجم الجاويش مع أهل البلد وقفعوهم " أمن كم موضع، والناس هربة [هربت] إلى الخانات والسواق والدكاكين حتّى تعبّت " ولم يبقى موضع، والكنايس والأديرة تعبّت من النسا والرجال، وبادري " " باسكوال " " قام القربان من الكنيسة حتّى صارة [صرت] النسا تنام في الكنيسة ولم يبقى موضع، والنسا ولدت ولاده في الكنايس والخانات والأسواق والدكاكين، كذلك ماتوا البعض منهم. وفي سوق القطن " " نصبوا

١٨٣ - كلمة عاميَّة حليبًا عمى "رمى"، "قدف"، كما رأيا سابقاً (انظر الحاشية رقم ٢٠٦)

١٩٤٠ حارة يحدّها شمالاً الماوردي وشرقاً حراب حال وغرباً لمرعشلي وحبوباً الحندق وكانت مشهورة بسبوقها الدي تباع فيه مصوعات البدو، ومن آثارها مسجد العربال وفيه صويح الشيح العرباي الدي سُمّي كدلك لألك كان يخلع ثيام مين حين وآخر، وكدلك بعض القساطل والسبل الأثريّة، وتسمَّى أيضا حقور قسلطل - قسلطل الحمورة وذلك لوجود قسطل عميق فيها

١٨٠٠- من الحسَّ "أحسُّوا بما".

١٨٦ - يويد (١١٠ "ساحرة".

^{^^^} يقول كاردان والصفحة ٢٣) إنَّ أهل البلد بعد تعرُّضهم للحسائر في تلك المعارك عرفوا بأنَّ حسارهَم تعسود إلى شيء غير طبيعيَّ نوحود ساحرات بينهم، فمسكوا أربع عجائر من الساحرات وقتلوهنَّ بجد المعلومات لمسيها عند رويعوسكي أيضاً والصفحة ٢٧١)، أمَّا المطران بولس أروتين والصفحة ٤٨) فيصيف أنَّ تلك المسرأة كاست ساحرة يهوديَّة.

^{^^^} التباس يوم الأربعاء هو اليوم التاسع عشر من ربيع الأوّل ١٣٣٥ وليس الثامن عشر منه. وهو يوافق ٢٤ كانون الأوّل ١٨١٩/٥ كانون الثاني ١٨٢٠.

١٨٩- "قمع" عمى "أبعد". "طرد" (أنظر معجم بارتيليمي، الجرء الرابع، الصفاحة ٩٧٢)

[&]quot; " - كلمة عاميّة، من عباً، أي أوضع الأشياء بعصها فوق بعض"، وتعبّا أي "امتالاً"

اللامن، وبالأخصُ الفرنسيسكان منهم. الآب أو الكاهر، وتشير إلى وجل الدين المسيحيّ، وتطلسق علسي المرسسب اللامن، وبالأخصُ الفرنسيسكان منهم.

^{191 -} يدعى باسكاليس الذي من سورُنتو. تسلّم رئاسة دير حب للآباء الفرنسيسسكان يسوم 18 آب ١٨١٩ ويدكر أنَّ الدي خلفه عنى هذا المنصب حاء إلى حلب يوم ٢٠ تُمُور ١٨٢٤ سرى في الملحق رقم ٢. في رنسالة المطران كوبليان إلى بطريركه أنَّ البادري باسكوال دخل حلب يوم السنسبت الواقسع في ١٩ ٣٣ تشسرين الأوّل 1٨٩٩.

^{** &}quot; - سُمَّي بذلك لأنَّ انقص والصوف يناعان فيه، ويسمَّى أيضاً بسوق الطوَّافين، وهو يقع بين سوق الـــــرَّاجين

بردايات وسكنوا هناك وفي الدهاليز والأواص والمغر، وبهذا القدار كانت النقل كشيرة، حتى إنّه إذا اقتضى لواحد يفوت المدينة بده نصف ساعة ليقدر يقطع دركات الله باب النصر ""، وأهل البلد حوّشوا رجل شيخ عمّال يسحر أهل البلد وقرروه "" عن أربعة وعشرين شخص عمّالين يسحروا الناس. من جعلتهم واحد يهودي، وكانوا يحرضوهم على ذلك بيت براهيم باشة "". أخذوا الشيخ [كي] يقتلوه، ضربوه برصاص كثير ولم يموت، حين نكشوه وقع منه شي مثل الفستق، وبعده ضربوه بالسيف وقتل. وقيل حوّشوا وحرقوا زمبيل "" سحورا. والباشة أرسل ورقة أنني بعثة السيف وقتل، وقيل حوّشوا وحرقوا زمبيل "" سحورا والباشة أرسل ورقة أنني بعثة السيف وقتل، ونا عسكري وملكت، ولم تقدروا تطيلعوهم، وإنّي قادر آخذ كل البلد بالسيف، إن ردتوا المراعات كلّ من مكتوب اسعه عند القاضي "" في سفره

وباب جامع العادليَّة، ويوجد فيه خان القطن

١٩١٠ - دركاه المعطف بين حراي الباب الرئيسي أو بين القسم الخارجي والقسم الداخلي من الباب

¹⁴⁰ كن يستى داب القديس جرجس - جاورجيوس (المعروف باسم الخصر، بوجود مرار له هناك كما رأيب) ومن ثم غرف بناب اليهود لأله يقع بين حارة اليهود داخل المدينة ومقابرهم حارج أسوار المدينة، لكنّ الملك الظاهر أطلق عليه اسم باب النصر بعد أن عدم القديم وبني مكانه باياً جديداً بثلاث دركات تحدّ الحيّ المسمّى باسمه حنوباً حارة الفرافرة وشرقاً شاهين بك وشمالاً حادة الحندق وغرباً المسويقة من آثار احيّ المدرسة الرضائية (المعروفة المعروفة والمدرسة القرناصيّة وعدّة قساطل تاريخيّة لقد هدم البابان مسه ولم يبق سوى الباب المتوسّط

١١٦- من كلمة أقرُّ العربيُّة. أي اعترف. وقرَّروه أي استحوبوه وجعلوه يعترف

¹⁹⁴ أي عائلة إبراهيم باشا، وكانت تعرف أيضاً باسم عائلة إبراهيم باشا قطر آغاسي أو إبراهيم باشا واده. مسبة إن شخص بحدا الاسم يعتبر مؤسس العائلة وقد وئي كلاً من حلب وطرابلس ودمشق وديار بكر، وهي عائلة كانت تعميم بنعوذ قويّ في المدينة ودات ثروة كبيرة، ودار "مشروع إحياء حلب القديمة" الآن كانست مسن أملاكهسم (مدرسة سيف الدولة سابقاً).

يقول رويفوسكي (الصفحة ١٣٨) إن أحمد ومصطفى بك قطر آغاسي، ابني إبراهيم. كانا من القسرايين مسن خورشيد باشا، لكشهما كانا يثيران الشغب في المدينة بغية تسلّم الباشويَّة عوصاً عنه، ويصبيف (الصنفحة ١٤٦) أنهما كانا يحاولان استغلال اسم الباشا لجمع الضرائب، وكانا يحرُّصان الشعب على السّنطة العثمائيَّة، ويتدكُّر قول والي حدب السابق جلال الدين جبان واده حين قال له في أدنة إنه نادم لأنَّه ثم يقتل هذين الأخوين، لأنَّ كلَّ السبلاء والي حدب السابق جلال الدين جبان واده حين قال له في أدنة إنه نادم الأنه ثم يقتل هذين الأخوين، لأنَّ كلَّ السبلاء يأنِّ منهما (انظر شحرة عائلة إبراهيم باشا في كتاب "القرابة الحقّة - العائلة الحليَّة والمجتمع في العهد العثمساني" للزغريت ميريودّر، الصفحة ١٤٩٤).

١٩٨٠ - يويد بما الزنبيل، وهي القعَّة، الجراب.

^{113 –} كان للقصاة أو الحكام الشرعيّين نفوذ كبير في المدينة. إذ كان من واجباقم السهر علسي تنفيسه القسو لين وإحلال السلام والنظر في الخلافات الحاصلة بين أبناء الشعب، وكذلك النظر في الخلافات الحاصمة بين المسواطنين

فيسافر، والذي يخاف يسفر وراي الله وأمان الله على جميعكم ""، إن ارتضيتو "" يكون مليح، وإن لم ترتضوا آخذ حلب بالسيف وجاوبوه هذا الأمر معلّق بالعام. أعطونا مهلة ثلاثة أيّام وكلّ شي يصير موجب أمركم، وكانت الناس جميعها قد ذعلت وضجرة [وضجرت] وفقرت، فكلّ صايح عجز عن عطا الذخيرة، البعض ١٩٠٠، البعض أكثر أو أقلّ، وصار تنبيه من قبل الشرع والآغاوات [٣٣] البعض الرجال ترجع إلى بيوتها ونقل لا يصير، وأمّا شيخ العقيليّة (٢٠٠٠ بعث يقول لا تمنعوا الناس عن النقل كون المال من الروح.

وأمًا يوم الخميس وهو تاسع عشر ربيع ''''' أي ٥٥، هجم البعض من البلد لبرًا ليقطعوا امداد العسكر، والعسكر تقدّم لقدام ووصل لحدّ جامع اللبن الناسكر، والصوفا ''''،

والحكّام. بالإصافة إلى الإشراف على الأوقاف وعلى أعمال طوائف الحرف أو الأصاف وإعطاء الإدن بسالرواح والتصديق على عقود البيع وكان القصاة في حلب يقيمون في المحكمة الكبرى الواقعة بين سويقة على وباب البصر، في حامع المحكمة أو حامع القاصي، وكانوا من المقصا أختفيّ، المنتقب الراسميّ للملولة العثمانيّة، وكان القصاة مس الأثراك دائماً، وكانوا يعشون من المقسططينيّة لمئة عام واحد على الأغلب، وبحسبب كشرة أعمسافه، ولعسم استطاعتهم البطر في كل القصايا التي تحال إليهم، كانوا يعشون نقص النواب كي ينظروا في بعصها، وذلك في محاكم أخرى في المحكمة الكبرى.

في كتاب كامل العرّي والجرء الأوّل، الصفحة ٢٣٢-٢٤٢) قائمة بأسماء جميع قضاة حلب في العهد العثماني. ويستدلّ منها أنَّ قاضي حلب في العام ١٣٣٥ (٢٠/٨ تشسرين الأوّل ١٨١٩-٢٦ أيلسول/٨ تشسرين الأوّل ١٨٨٠) كان يسمّي حيّار صليمان عبد الفتّاح، أمّا شاي راده والصفحة ٧١) فيضيف أنَّ المسدكور كسان كسير مقرّمي جامع أيا صوفية في القسطنطينيّة صابقاً.

"" عبارة تستعمل كناية عن صح الأمان. وما رالت لتلفظ "عليه أمان الله وراية رسول الله" (انظر كتاب "تساريخ حسن أغا العبد – قطعة منه – حوادث سنة ١٩٨٦ إلى سنة ١٩٤١ هسا"، حاشية المحقّق يوسف جميل بعيسسة، الصفحة ٧٠).

٧٠١ - كلمة عامية بمنى: "رضيتم".

" " عشيرة من بطن بني زُريَّى، من ثعلبة طيَّء، من القحطائيَّة، كانت مناوطهم في القديم بأطراف مصور، ثمسا يلسي المشام ("معجم قبائل العرب القديمة والحديثة" تعمر رصا كخالة، الحرء الثاني، الصفحة ٢ - ٨٠

***- التباس يوم الحميس هو العشرون من وبيع الأوُّل وليس الناسع عشر منه، وهو يوافسنق ٢٥ كسانون الأوَّل ١٨٦٦ كانون الثاني ١٨٣٠، وهو اليوم السادس والسيعون من الثورة

" " - يقع في محلّة قسطل الحرمسي على بابه كتابة تؤرَّخ تجديده وهي مَن العام ٧٠٧ للهجرة (٣ تُحُور ٢٠٧٠ - ٢٠ حريران ١٣٠٨) هو حامع ذو مناوة مشتة هيلة، يسمّى أيضاً جامع الابن، لأنَّ سكّان الحارة يعتقدون بسأنُ بابيه هو ابن باي جامع قسطل الحرمي يقول محمّد أسعد طلسل ("الآثار الإسلاميّة والتاريخيّة في حلسب"، دمشسق، بابيه هو ابن باي جامع قسطل الحرمي يقول محمّد أسعد طلسل ("الآثار الإسلاميّة والتاريخيّة في حلسب"، دمشسق، العمرة العمرة الله عن الابن، إذ اعتقد بأنَّ احدهم قال

ورجعة [ورجعت] أهل البلد، وكانت في حيرة وخوف، وريس "" الأرسن """ مع قس كاروبيم وقس مانويل "" تخبّوا في دير الشيباني ""، وكان عيد الميلاد، والصرّاف "" اشتهى يحضر قداس ويتناول. راح لخان الوزير، القس كاروبيم دم عنده وعرّف جميعهم، وقدّس في خزنة "" البشة وناولهم، والذين ينطروا "" باب النصر كانوا يخطفوا العشوات """ وياكلوها، والأولاد أين ما يقشعوا طبق خبز يلحقوه ويطلبوا

له جامع الابن فتوهم أنَّه الله، لكنَّ شهادة المطراف كوبليان تأكيد لصحَّة ما ذكره سوفاجيه

والأب كريكور – هوفسيب خصاي المذكور رُسم كاهناً في ٢٧ بيسان من العام ١٧٩٨، وكسان عضدواً في الرهبائية الأمطونية الأرمنيَّة الكاثوليكيَّة وأحد الكهنة السئّة الذين رفعوا عريضة في شان المطران كوبليان في السابع من تشرين الأوَّل من العام ١٨٣٥، وفي ١٥ آدار ١٨٣٨ نفي مع سنَّة كهنة أرمن كاثوليكيِّن آخرين إلى أوروبُّسا بأمر السّلطات العثمائيَّة وفي عهد مطرائيَّة كوبليان أصبح وكيلاً له لترة في حلب عدما كان الأحير مستقراً في دير بزمَّار. توفّي يوم ٢٠ كانون الأوَّل من العام ١٩٣٦ في حلب.

٧٠٨ هو القس مانويل راريفيان الدي سُمْي بعد ترقيته القس كريكور راريفيان رُسم كاهساً في العسام ١٨١٤ وتوقي العام ١٨٣١ وقف بيتين ونصف بيت في حلب لدير برمار في لبنان، وكانت تربطه صداقة مسع مؤلّفسا راحبارة كثيرة في دفتره، ويدكره مراراً بالله اعاره بعض الكتب وكانا يتشاركان في بعض الأعمال التجارية

"" - تابع للآباء الفرسيسكان الذين كانوا تحت حماية القنصل الفرنسيّ. شمَّي كذلك لوجوده بقسرب مسويح الشيبانيّ، في محلة الجلوم، حيث استقرّ فيه الرهبان الفرنسيسكان في العام ١٦٩٥ ثمَّ شسيَّدوا بجانسه كنيسسة وتمُّ ترميمها مع الدير في العام ١٨٦٤، واسمه حاليًا حان الدير وهو مقابل خان الطاف وكانوا في العام ١٨٥٩ قد بنوا هماك مدرسة باسم "مدرسة الأرض المقدَّسة" هُدمت الكنيسة نحو العام ١٩٣٥ ونُقلت أحجازها لتستعمل في بناء الكيسة الجديدة لطائفة اللاتين في حيَّ العريريَّة، وكذلك انتقلت المدرسة من الشيبانيُ إلى حول البلدة، والمبنى القديم تم تحويله إلى مستودع لمؤسِّسة التبغ ثمَّ رُمْم عدد من أجمعته كمعرض دائم لمشروع إحياء حلب القديمة

"" - يريد بها الصرَّاف باشي (كبير الصرَّافين) الذي مرُّ الحديث عنه، فراجعه (انظر الحاشية رقم ١٠٦)

٣٠٠ عَلَّة تقع خلف تكرُّة بابا بيرم. في حارة أغُيور

[&]quot; " يريد 14: "رئيس"، أي: "كبير"، وهنا يعنى: "رئيس الطائفة".

[&]quot; " " بريد قا رئيس طائعة الأرس الكاثوليك (وليس مطراها، إد إنَّ الأخير، وهو المطران جبرائيل خديد راو قديد، المح ١٧٥٨ - ١٨٣٣ كان يقيم آمذاك في دير برغار في لمبان وليس في حلب، شأنه شأن سائر المعاردة، وهي معلومة تطرَّف إليه في المقدِّمة) الأب كريكور اللبنائي (المكنَّى خضاي) الذي كان مائب المطران، إذ نراه في رسالة له مؤرُّخة في ١٦٠ كانون الأوَّل ١٨٣٠ يطلب المذكور من البطريرك تنجيته عن منصبه كرئيس، ويكنب إليه بالأرمنيسة مسائر هنه "من أجل عبية الله، إن كنتم تحبُّوبي حلَّصوفي بسرعة من الرئاسة هده، ليس بانزعاج بل محبَّة. إلني اخساف على خلاص روحي، يكفي، فليتمتَّع غيري مئة قبدا الفحر الأكبر " (أرشيف دير بزمَّار، سجل العسام ١٨٧٠)، وتجب الإشارة إلى أنَّ مؤلَّفنا لم يقل "مطران الأرمن" صراحة، بل قال "ريس الأرمن" أي رئيس الأرمن

٧١١ حلى الخريسة. وهو المال المحرون، وقد استُعمل مجاراً للإشارة إلى المكان الذي يجفظ فيه المال.

[&]quot;٢١٠ كنمة عامّيّة بمعي "يراقبوا"، "يسهروا"، ومن مشتقّالها الـاطور.

[&]quot; يريد فا: "العشاء"، بصيغة الجمع،

من [أ] صحابه، والفقرا تكاثرة [تكاثرت] جداً جداً، [و] كانت تلجّ وتبكي

وأمّا يوم الجمعة وهو عشرين ربيع (۱٬۱۰ أي ٧٦. كان نهار مملوا مطر ورواسه وكان خبر أنّ يوم السبت كواخي (۱٬۱۰ الباشوات عتيدة أن يدخلوا البلد، وأنّ العسكر وصل إلى قصطل الحرامي والصوفا وكلّ ذقق الطويل، وصارت أهل البلد تندور تسكر الدكاكين والسواق ويرجعوا المسلّحين الذين قاموا سلاحهم (۱٬۰۰۰ وكان قول إنّهم عتيدين يطلعوا برّات البلد كلّ العام (۱٬۰۰۰ بأسره (۱٬۰۰۰ وبعد الظهر قالوا إنّه أجا كشّاف من استمبول ودخّلوه من باب الجنين (۱٬۰۰۰ معه عشرين أرناؤوطي وقبواس وجواويش ۱٬۰۰۰ وكان واحد من قبل ابن جبان لكي يمشي بالصلحة، وأمّا البلد كانت مقسومة، البعض يريدوا الصلح والبعض لم يريدوا، وأغلب السكمان قامة [قامت] سلاحهم كون من بوم التنين وجايه صاريقع نقص في أهل البلد من قتلا ومصوبين (۱٬۰۰۰).

٣٠٠- التباس يوم لجمعة هو الواحد والعشرون من ربيع الأوّل وليس العشرين منه، وهو يوافق ٣٦ كانون الأوّل ١٨٨٩ ٧ كانون الثاني ١٨٨٠، وهو اليوم السابع والسبعون من الفورة.

٣١٠- جع الكيميا. وقد مر اخديث عنها، قراجعها وانظر الحاشية وقم ١٩٠).

٢١٠ يضع المطران بولس أروتين والصفحة ٤٨) تاويح إعلاق المحلات من قبل أهل حارة باب النبوب في ٢٣ وبيع الأول ١٣٥٠. ويضيف أنهم كانوا ساحيين سيوفهم ويضربون كلٌ من كان قد رفع سلاحه.

٧١٧ - يريد 10 "العوام"، "حاعة الشعب"؛ "عامَّة الناس".

^{***-} يؤكُّه انظران بولس أروثين (الصفحة ٩٤) حروح أهل البلد حارج أبواب المدينة والهجوم علمي متساريس العسكر، وذلك يوم ٢٣ ربيع الثاني ١٣٣٥

٣١٠ تحريف كلمة باب الحمال أو باب الحمال. وهو من أبواب حلب القديمة، يُفضى منه إلى جنائن خارج للدينة، حرل عر القويق حدّد في العام ٩٢٠ هـــ (٢٦ شباط ١٥١٥هـ شياط ٩١٥ه)، وهدمته الحكومـــة العـــاع القيام ١٣١٠ للهجرة (١٦/١٤ تُحور ١٩٨٩٠ تقور ١٨٩٢)، ولم يهنق منه إلاَّ المبرج الجنوبي، وكان بجاله مشهد علي بن أبي طالب وحمام العوافي الني دثرت صد قرون

[&]quot;" معردها جاويش أو حاووش، وهي كلمة تركية تشير إلى رتبة عسكريّة، وتقابلها "المرّيف" في العربيّة، أي رئيس العشرة، وكدلك تطبق هده الكدمة على الموظف صاحب البريد الذي يحمل الرسائل كما حاءت ها وهــر كدلك من يخدم الديوان الهمايوي في أثناه انعقاده إنّ هذه الكلمة تعني "الحاحب" في الأصل

[&]quot;" ينظر المطوال بولس أروتين (الصفحة 24) إلى الانقسام الذي حصل بين زعماء البلد في سياق حليثه عس حوادث يوم ٢٠ ربع الأول ٦٠٣٥ (٢٥ كابول الأول ٦/١٨٦٩ كانون الثاني ٢٠ ١٨٣٥)، حيث يقول إذَ عشة آغا قبحة آعة السيد، وباقي السيدا قبلوا بفكرة الصلح مع الباشا، ومصطفى آغا الجاويش آغة الإلكشاريَّة وضعي بالسعر والعودة لمفاه، أمّا ابن عرب ناصر وسائر آغوات الإنكشاريَّة لم يقبلوا يه ولم يقبلوا السفو، ويضيف للطراك بولس أروتين أن محمد آعا قحّة أرسل رسالة إلى الباشا يبرِّى فيها نفسه في حدث ويقول إله اضطرَّ إلى قبول رعامة

وأمًا يـوم السبت وهـو واحـد وعشرين ربيع أي ٧٧ ''''. هحمة [هجمت] الأرناوط على تكيه بابا بيرم وأخذوها وأخذوا جامع اللبن والصوف، وآغت التكيّة كن مخبأ عنده قواس، وهذا القواس دعا العسكر وخبّرهم ما في حـدا، تعالوا، لأن كان خمسة أنفار هناك، وفي هذه التكيّة قتل آغت التكيّة وقتل كثير من العسكر نحو ماية

وأمّا يوم الأحد """ طلعوا جانب من سكمان البلد لبرّات البلد وهزموا جانب من العسكر ورجعوا، ولم يضرب الباشة طواب حيث إنّ ما بقا عنده ذخرة، وبعث يقول "ولو أخذت ثلث البلد لا أريد أنهب وأقتل، أمان الله على جميعكم، فقط الذين أجوا من الإنكجاريّة يرجعوا وعليهم أمان "، وجانب من السيادة خاوذوا، وقالت الإنكجاريّة "لا نذهب حتّى نقتل كلّ من يحامي عن الباشة ونخرب البلد ونحرقها"

وأمًا يوم الاتنين وهو ثلاثة وعشرين ربيع "" أي ٧٩، طلعوا مشايخ أهل البلد وختموا ورقة من الثلاثة باشاوات، ابن جبان، لطف الله باشة، باكر باشة أنّه أمان أمان على جميع أهل حلب، وأنّه ينزل متسلّم بمايتين عسكري الذي هو كبخية عنتاب، ولم يريضوا "" الإنكجاريّة بالصلح وجانب من السادة وكان خوف عظيم على البلد ورعب في قلوب الناس.

وأمَّا يوم الثلاثة وهو رابع وعشرين ربيع "" أي ٨٠ (٧٢٠)، فاتفقوا أهـل البلند

الثورة رغماً عنه، ولو لم يقبل بدلك لكانوا قتلوه.

[&]quot;" التباس يوم السبت هو الثاني والعشرون من ربيع الأوّل وليس الواحد والعشرين منه. وهو يوافق ٣٧ كانون الأوّل ١٨١٩ كانون الأوّل ١٨١٩ كانون

^{***} الموافق لمس ٢٣ ربيع الأوّل ١٣٣٥ الموافق لمس ٢٨ كانون الأوّل ١٨١٩ ٩ كانون التاني ١٨٣٠، وهسو اليوم التاسع والمسبعون للتورة.

^{***-} يوم الاثنين هو ٢٤ من ربيع الأوّل ٢٩٥ (٢٩ كانون الأوّل ١٠/١٨١٩ كانون التاني ١٨٢٠)، وهـــو اليوم ٨٠ من التورة.

٧٢٥ - يريد ١٨: "يريدوا"، أو هي طفرة قلم يريد ١٨: "يرتصوا".

٢٠٠٠ إن يوه التلاقاء هو ٢٥ من ربيع الأول ١٦٣٥ (٣٠٠ كانون الأول ١١/١٨١٩ كسانون النسابي ١٩٨٠). وهو اليوم ٨١ من التورة.

۷۲۷ معتم المطران بولس أروتين (الصفحة 19) حوادث هذا الروم تحت تاريخ ۲۵ ربيع الأوّل ۲۳۵، ويصيف أنّ عدد الحليّين الدبي هجموا كان ثلاثين ألفاً وانفسموا إلى ثلاثة أقسام وكانوا يعتربون بالنباوب

يطلعوا على الباشة ويضربوه، وصار الصوت في البلد أنَّه أي من كان نصراني، مسلم، يهودي، بالعصا، بالمقلاع (٧٢٨) باسلاح يطلعوا يحاموا عن دمهم وعرضتهم. أمَّة محمَّد الله البريّة، وأمّا محمّد آغا لم يرتضي، قال. "أنا أريد أصالح" فهجمة [فهجمت] عليه النسوان والمسلِّحين وأرادوا يقطَّعوه قايلين: "بعد أن قتلت ولادنا ورجالنا وخربت دياراتنا أنت تريد تصالح ؟". وأخذوا أربعة بغال ذخرة وتخمُّعوا "٣٢١ على بنقوسة وطلعوا لبرًا والنسوان كانوا يودّعوهم قايلين: "يا شباب، الـذي يـفـف لا يطلع، نحن نطلع بدله" (٧٣٠). وصار بك عظيم، فصارت الشباب تبكي ودموعها على وجهها، وتقدَّموا إلى قدَّام نحو خمسة آلاف وهجم منهم سبع ماية، وتقدَّم خمسة عشر ووصلوا لعند الشرمبو الذي مساويه الباشة، وهرب العسكر ووقع منهم قتلا كثير، وفي فرد طلق وقع خمسة عشر دالاتي وهربوا وكاد أن يعفسوا بعضهم، وطلع الباشة مزرخ (٢٣١) مع مماليكه (٢٣٢) وكادكليه (٢٢٢)، فوقع من الماليك والكادكليـة وقتـل ثلاثـة فراص (٢٢٤) ركبتهم الباشة، وكان يضرب طواب ببالحوار والحجـر والكلـل وصار جروحات، وهمَّ العسكر على الهزيمة، وأهل البلد جابوا معهم روس (٢٣٠) ورجعوا إلى البلد منصورين وخفُّ من عنهم ذلك الوهم الذي اعتراهم قبلاً، وفي الحال وصل ساعي معه ورقة من صالح باشة والي الشام يقول: "باشتكم معزول والمنصب على فضاينو كم يوم وأنا واصل لطرفكم"، وأخذ الورقة جاويش آغا ("") وشقّها وحبس الساعي ليرى

^{***-} آلة صغيرة مصوعة من الحبل توضع فيها الحجارة وبما ترمى إلى البعيد. وهو من الأسلحة الشعبَّة التي كسان باستطاعة أيّ إنسان أن يقتنبها ويستعملها

٧٢٩- هكذا جاء في الأصل. وهي طعرة قلم يريد بما "تجمُّعوا".

[&]quot;٣٠- كلمة عاليَّة عمى "بدلاً عنه"، "عوصاً عنه". وهي من أبدله، وتُلفظ "بدالو"

٣٣١ - رَبُّمَا يَرِيدُ بِمَا "مَوْرُقَ"، وهُو تَعْبِيرُ عَامِّيٌّ تَعْنِي ارْرُقُّ الوجَّهُ مِن العَضب والحوف

٣٣٠ - جمع المملوك. وهو العبد الجُنْد لحدمة الآخرين

٣٣٠- كلمة تركيَّة من الكادك، أي الامتيار أو الإعقاء، وكدلك تعيى السند الذي كان يقبص به الجنديّ راليه، ومن هنا أصبحت تشير إلى الجنود أنفسهم بعامَّة

٧٣٠ يريد بدا "أفراس"، جمع الفرس

^{۷۳۵} يحدد المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٩) عدد رؤوس العساكر التي جاء بها الحلبيُّون بسبعة وثلاثين رأساً.

^{۷۳۱} يريد بما مصطفى آغا بن الحاحُ عيسى الجاويش المذكور سابقاً (انظر الحاشية رقم ٣٧٥).

حقيقة الأمر، وحين هجمة [هجمت] الناس على البرّيّة، العسكر تركوهم وهجموا على الحيطان ظائين أنَّ المتاريسات فاضية (٢٧٠٠، وأمَّا أهل المتاريسات كانوا حاضرين، ضربوهم ورموا منهم وردّوهم وقتلوا منهم ماية وسبعين (٢٢٨) عدا المجروحين.

وأمًا يوم الأربعاء وهو خامس عشرين ربيع (٢٠٠١) أي ٨١، صار قول لأجل الصلح وبعثوا أهل البلد الشيخ وفا وغيره لعند الباشة، والإنكجارية لم يرتضوا بل هجموا ليرجعوه وكان قطع وراح، والباشة رخى (٢٠٠١) المحبوسين عنده قايلاً: "ادعو لمحمّد آغا قجة بالنصر وتسلّحوا، اضربوا عليّ رصاص ولكن نهر غد أريكم ما عتيد أن أفعر في صوايح الذي طلعو عليّ منهم"، وأجا للباشة ذخرة ماية وعشرين كلّه وتبن وشعير وبعد العصر رجع الشيخ وفا وغيره ومعهم القاضي وكور متسلّم (٢٠٠١) والعيّان وكم أناؤوطي وبدهم يمشوا بالصلحة، وصار تنبيه على كلّ المتاريسات لا أحد يترك متاريسه. ومن وقت ما صار الانقسام بخصوص الصلح ما عادوا المسلّحين يعرفوا آغتهم محمّد آغا قجة بل جاويش آغا ابن عيسى إنكجاري، أشبه (٢٠٠١)، شجيع، عقل، أنيس، ذو مال، حتّى إنّه يوم [من] الأيّم حين كان دكش قالوا البعض إنّ السكمان لا تقرّط كثير بالضرب، فكان جوابه: "اضربوا يا ولاد (٢١٠٠)، إن نقصكم ذخرة رصاص أقدم لكم بدله ذهب، لأنّ شبابنا برًا صدورها للموت، ولا تقولوا إنّ ابن عيسى كان مسركل (٢٤٠٠) من سبعة سنين ومفلّس (٢٠١٠)، لا تخافوا". وقبل هذا الآغا السكمان كانت

٧٢٧- كلمة عالية بمعنى فارغة، خالية.

^{***} حِدُد المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٩) عدد العساكر الدين قتلوا في معارك هد. اليوم بمالة عسكريّ.

^{٧٣٩}- يوم الأربعاء هو ٣٦ من ربيع الأوّل ١٩٣٥ (٣٦ كانون الأوّل ١٢/١٨١٩ كانون الثاني ١٨٢٠)، وهسو اليوم ٨٧ من الثورة.

[&]quot; العريف كلمة أرخى العربيّة، أي: "أخلى سبيلهم".

٧٤١ لمتسلّم هو الذي يتسلّم إدارة شؤون البلد إلى حين وصول الوالي المعين، وهو كدلك كتخدا السوالي. أي وكيله كما رأينا سابقاً (انظر الحاشية رقم ٩٩ و١٩ ٩)، أمّا كلمة الكور فلها عشرات المعاني في اللغة التركيّة، وأكثرها التشاراً الأعمى وابن الأعمى وغير ذلك. وهنا الساكور متسلم" ربّما هو لقب المتسنّم المذكور، لأنّ سائر مصاي هذه الكلمة لا تناسب المعى أو هل يريد به مثلاً إن المتسلّم أو مساعده "

٧٤٠ كلمة عاليَّة ربُّما كانت تحريف الأشهب، أي القويَّ.

٧٤٠ - يريد كا: "أولاد".

٧٤٠ - كُلمسة عاميَّة معاها "النفي". "الإبعساد"، "الترحيل"، وأصلها تركيُّسة (Sürgün)، و"كان مسركل" أي

تحارب وترجع تاكل في بيوتها وأمّ [٣٣ - ب] الآن صار يتقدّم لها ذخرة وأكل، ويعم آخر حين كان دكش هجم الجاويش وضرب واحد من العسكر وقطعه بالنصف. والناس كانت تميل إليه وتحبّه وتمدحه أكثر من ابن قجّة، وابن قجّة هو رصى لإقالة "أن ما بقية كون حين رأى ذقاق الطويل والتكيّة في يد العسكر صار يريد الصلح بقوله "أن ما بقية [بقيت] قدر أجول وحدي، الذي فيه بوع ("ا" يتقدّم"، فقدّم حاله الجويش وقال "نحن كنّا مسركلين من هل قدر سنين، وأنتم كتبتو لذ نجي، والآن تجعلوا صلحتكم مع الباشة على روسنا ؟" وتسلّم الآغاوية (١٠١٠) جاويش ووحد اسمه عرب ناصر اللا إنكجاري أخذ معه كم شبّ هجم على ذقاق البرّاني وقفع منه العسكر وضبط ذلك الكان، وفي الليل وقع متراس في قرلق وارتعش العسكر ظائين أنّ أهل البلد هجمة الكان، وفي الليل وقع متراس في قرلق وارتعش العسكر ظائين أنّ أهل البلد هجمة يلقشوا مع أهل ذقاق الطويل بلسان الله الأرناؤوط.

[&]quot;كال مفيّاً"

^{*} الذي أعلن إفلاسه، أي الذي أضاع ما عنده من المال.

٧١٦ - تنعني طرح موضوع الاستقالة

٧١٧ - كلمة عاليَّة بمعنى القدرة والجدارة

٧١٨ -- هنا عمي أنه تسلّم الزعامة أو الرئاسة.

[√] المجلد عرب ناصر، وهو من آعاوات الإنكشاريَّة ومن رعماء أهل البلد، وكان آعة باب البيرت في حلب، يسمّبه المطران بولس أروتين باسم أحمد آعا عرب ناصر، وهو أحد الدين اجتمعوا في اعتكمة عند نائب القاضي يوم الله المعرّم ١٣٣٥ (٢٣ تشرين الأول ٣ تشرين الثاني ١٩٨٩) كي يدبروا أمور البلد (المطران بسولس أروتسين، المصفحة ١٠٠)، وكانت لروجته مشاركة فعالة في الأحداث، وقد شفها عساكر حورشيد باشا بعد التهاء الشورة كما سنرى بعد قليل (انظر الحاشية رقم ٧٦٧)،

يذكر المطرال بولس أروتين (الصفحة ٥١ و ٥٧) رجلاً باسم عثمان آع ابن عرب ناصر هجم على العساكر في إحدى المعارك وقطع رؤوس ثمانية سهم، ويدكر كدلك رجلاً آخر باسم اونه ابن عرب ناصر تمَّ القبص عليه بعد انتهاء الثورة وأمر الوزير بقطع رأسه والأرجح أنَّ هدين الشخصين هما ابنا محمَّد عرب ناصر.

يتطرُّق المطرَّال بولس أروتين إلى الانقسام الذي حصل بين زعماء أهل البلد في سياق حدَّيثه عن حوادث يسوم ٢٠ ربيع الأوُّل ١٩٣٥ / ٢٥ كانون الأوُّل ٢/١٨١٩ كانون الثاني ١٩٨٠)، ويقول إنَّ ابن عرب ناصر وسسالر آغوات الإنكشاريَّة لم يقبلوا لا بالصلح ولا بالسفر، وعرب ناصر هو أحد الأغاوات الذين قُتلوا مع محمَّد بن حسن قجّة بعد التهاء الثورة (انظر الحاشية رقم ١٣٨)

[.]٧٥٠ من جفل العربيَّة، عمى نفر.

٧٥١ - هذا عمى "لغة"، أي لغة الأرناؤوط، وهي اللغة الألباتية

وأمّا يوم الخميس وهو سادث وعشرين ربيع """ أي ١٨، صار جمع في المحكمة وكتب الباشة ورقة لأجل الصلح """، أي يريد بواب البلد، يريد كلّ المناذيل، يريد كلّ مقتنا """ الذين قتلوا في المناذيل، يريد عشرة من لسيادة وتمانين واحد من الإنكجاريّة، وبده الصليانات """، والمخراج """، والمحرّميّات ""، وكلّ المقاطعات """ والحرايم """ في تمانية أيّام. حين قري ذلك جميعه قام الجاويش وقال: "نحن جين خمس ماية وقتل نصفنا، نحن ما بدينا بل أنتم بديتم وصبتونا """، نحن نرجع لمكاننا أو نطلع لعند الباشة أنتم التقلوا ("""، وصاح على الإنكجاريّة: "يا ولاد لا أحد يضرب، كلّ واحد يروح إلى بيته"، حينيذ صاحوا السيدة. "نحن جميعنا نلف ذننير """، كلّنا سوى معكم". قال الجاويش: "إن كان كلامكم حقيقي، الليلة أراكم في قصطل الحرامي"، ولباشة بعث الدالاتيّة ليجيبوا

٢٥٠ يوم ، طميس هو ٢٧ من ربيع الأول ١٣/٥ (١٣/١ كانون التابي ١٨٢٠)، وهو اليوم ٨٣ من التورة
 ٢٥٠ يصع المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٠) تاريخ هذا الاجتماع في ٢٧ ربيع الأول ١٢٣٥، ويضيف أنه دام
 من الصباح إلى العصر.

⁹⁰⁴ يويد بها: "مقتنيات".

^{** -} جع الصليان، وقد مرُّ الحديث عنها، قراحهها (انظر الحاشية رقم ٩٣)

٧٩٩ توع من الضرائب القروضة على الشعب،

٧٥٧ ـ رع من الصرائب التي كانت تُفرض على الشعب. بجدها مدكورة في دفتر المطراك كوبديان (الصفحة ٥٥٠ ـ ب) تحت عو ن "الذي طلع من الجرم على الطابقة سنة ١٢٣٨ [١٨/٦] أيلسول ١٨٢٦ – ٢٥ آب/٦ أيلسول ١٨٢٣]" وبصيف أنه تم دفع ٢٥٠٠ قرش "محرَّعيَّة" و ١٥٠٠ قرش مصروفاً للمحرَّميَّة يسدكر معسوم الخساش العرَّميَّة المعارفيَّة المحرَّميَّة المعسنة ١٦٥٥) في سياق سرده حوادث يوم ٩ بيسان ١٨٤١ "طلعست المحرَّميَّة وضاجت الجرُّميَّة.

٢٥٨ - لم تمتد إلى معاها، لكنَّ الظاهر ألها كانت نوعاً آخر من الضرائب المفروصة على الأهالي

٧٠٠- نُوع من الصرائب أو أحد المال بدون حقّ. لكنّما لم هند إلى معرفة ماهيّنها غاماً سيدكرها مؤلّفها في هايسة يوميّانه أكثر من مرَّة، وسيضيف أنَّه "صار حوايم حتّى واحد من المسلمين ابن الداحل باع ننته ليعطي حقّها حرم" ٢٠٠٠- يويد بما "أنتم بدأتم وأصبتمونا".

٢٢١- كلمة عامَّيَّة بمعنى تدبُّروا أمركم بأنفسكم.

المعردها الرئار، وهو ما يُلف عنى خصر من الحلد أو من الأقمشة المتحلفة، وكان يُلف ثلاث مرّات عدادة وتميّر الوي العسكوي العثماني بلف رئار حاص حول الوسط، والإنكشاريون يلفون رئاراً حاصاً بمم لتمييرهم عسن الآخرين وهما يقول المطران كوبليان إن السادة كانوا مستعدّين للمن الربانير، وهم يشيرون بذلك إلى استعدادهم للدحول في صفوف الإنكشاريّين، وقد فعلوا ذلك حقّاً كما سلاحظ بعد قبيل عبدما يقسول كوبليسان "وأكشر السيادة لهو إنكحاريّة" (انظر عن ذلك حرادث اليوم خامس والثمانين)

ذخرة وأعطاهم دراهم، والدالاتية أخذوا الجمال والدراهم وبعثوا يقولوا للباشة. "اعصينا منضتنا ونحن ما بقينا نخدم"، والباشة قطع ميّات ("" حلب، والبلد فلتوا ("" جماعة الذين كانوا محبوسين في خان الدبس ("")، وأهل البلد ما تركو العيّان تطلع وصاروا يطلبوا منهم ذخرة، وقالوا للقاضي: "كيف أذنت أنّ الباشة يضرب هن قدر طواب على الاسلام والحرم ؟" ("")، فقال: "أنا ما سمعت شي سوى ثلاثة طواب". فواحدة من النسوان ضربة [ضربت] الشبّاك وكسرته فوخف القاضي وصاح، فقلة وقالت] له: "كيف الآن سمعت ولم تسمع الطواب التي ضربوها ؟" ("").

وأمّ ينوم الجمعة سابع وعشرين ربيع (٢٠٠٠ أي ٨٣، بعتوا يقولوا للباشة "خاصعين (٢٠٠٠ وطايعين لأمرك، كلّ شي يصلك في تمانية أيّام، ولكن نرجوا من فضلك أن تفلة (تفلت) لنا الميّة – كون قطعها من جديد – وتطيلع أهل ذقاق الطويل لكي البلد تطمان (٢٠٠٠ وتقيم السلاح وترسل لنا العيّان ليتمّموا الصلح"، وختموا هذه الورقة القاضي والعيّان، وكان هذا ملعوب منهم، وصار جمع في بنقوسة وصار القول إنْ كلّ الجمعيات (٢٠٠٠ تصير في بنقوسة، وحينيذ واحد من الإنكجاريّة [قال]: "نحن نروح وخاطركم علينا، أنتو (٢٠٠٠ استفلوا"، حينيذ جابوا السيف والمصحف وحلفوا وتوافقوا وخاطركم علينا، أنتو (٢٠٠٠ استفلوا"، حينيذ جابوا السيف والمصحف وحلفوا وتوافقوا

٧٩٠ كلمة عائية جاءت بصيلة الجمع، معناها "المياه".

٧٦٤ - أي أطلقوها، وهنا يمعني أطلقوا سراح المسجوبين، أحلوا سبيلهم

٧٦٠ وهو لا يرال قائماً، ويقع في حقور حق، بالقرب من بالقوسا، وسُمِّي بالديس لكونه مكاناً ليع الديس.
 ٢٦٦ جم الحريم، وهي النساء.

٣٦٧ هذه المرأة هي روحة محمد عرب ناصر. أحد رعماء الثورة يذكر المطران بوئس أروتين (الصيفحة ٥٨) في سياق كلامه عن حوادث يوم ١٩ جمادي الأولى ١٩٣٥ (٢٥/٩٣ شهاط ١٩٨٠)، أي لبعد انتهاء الثورة ودخول الباشا إلى المدينة. أنَّا عساكر الباشا شبقوا زوجة ابن عرب ناصر في باب البيرب "لأثّها دحنت للمحكمة وكسرت المشابيك"، ويعلمنا المطران بولس أروتين أيضاً (الصفحة ٥٥) أنَّ القاصي بعد هذا الهجوم "الهرم ودخل احسيني لي الحرم" يضع المطران أروتين هذه الحادثة في يوم ٢٩ ربيع الأول ١٩٣٥ (١٥/٣ كانون الثاني ١٨٣٠).

^{^^^} إنَّ يوم الجمعة هو ٢٨ ربيع الأوُل ١٢٣٥ (١٤/٢ كانون الثاني ١٨٧٠). وهو اليوم ٨٤ من الثورة.

٧٩٩ - طفرة قلم يريد بما: "خاصمين".

^{٧٧٠} يريد يد: "تطمئن".

الإجتماعات.

٧٧٠- عاميّة بمعنى "أنتم".

والجاويش تساور "" مع ابن قجّة نحو ساعة وعملوا رطبل الخبر بسنة وثلاثين مصريّة، كان قبلا بقرش و ربعة "" وصاروا يقدموا للسكمان أكبل وذخرة وداروا سكّروا الدكاكين وسلّحوا كلّ من قام سلاحه، والصرّاف بعث طلب أذن من الباشة يجي إلى الشيخ أوبكر.

وأمًا يوم الجمعة تامن وعشرين ربيع "" أي ٨٤، صار صلح، ولكن أهل البلد لم يريدوا، ولأجل ذلك سحبوا سيوف وصاروا يضربوا كلّ من ليس هو مسلّح ويسكّروا دكاكين، وهجموا على القاضي لكي يقتلوه لأنّه يقول ما سمع غير ثلاثة طواب، وابن عرب ناصر خلّصه وبعده قرّ أنّه انضرب سبعة عشر ألف وخمسماية وأربعين طوب، والباشة رخى الماء وعطى قول إنّه يسلّم القلعة لأنّ القول أنّ الباشة معزول وبدّه يسلّم البلد غير عاصية وعدّل عن مطلوباته، والباشة قتل ثلاثة ططريّة """، وقيل إنّه أجاه رص """ كثير لأجل أنّه ضرب ذخيرة العجم، وأمّ أهل البلد حفروا شرمبوا قبال شيخ يبرق والأرناوط عمروا قلّة على التكيّة، والذي قتل من العسكر نحو ألف وخمسماية.

وأمًا يوم السبت تاسع وعشرين ربيع (٢٧٠٠ أي ٨٥، أجا خبر أنَّ أربعة عشر باشة محوَّل على سفر العجم (٢٧٠١ وابن جبان قايدهم، وطالب الذخرة التي ضربها على

۳۲۰ طفرة قلم يريد بما: "تشاور".

٧٤٤ القرش نوع من العملة الدارجة في تلك الفترة، وقد مراً الحديث عنه (انظر الحاشية رقم ٣٤٨). وكان القرش الواحد يساوي أربعين بارة، والبارة عملة عثمائية أصدرت أوَّل مرَّة في العام ١٥٢٠، وكانت في أوَّل أمرها تسرن عراماً من الفطئة، ثمَّ انخفض وركما إلى ربع ذلك في أو تل القرن الناسع عشر، وكان يُطلق عديها أحياناً اسم المصويَّة أيضاً، وهنا عندما يقول مؤلَّفا "قرش وأربعة" يريد بما قرشاً وأربع مصريَّات أو بارات

^{***-} عاد المؤلِّف هـ، إلى تصحيح الخطأ الدي كان قد وقع فيه عند دكره التواريخ، فهذا البسوم يوافسق ١٤/٢ كانون الثاني ١٨٣٠

٧٧١- جمع الططر (أو التاتار-التر)، وهو ساعي البريد، وقد مرَّ الحديث عنها، فراجعها (انظر الحاشية رقم ٣٢٢) ٧٧٠- هنا بمعنى: "طبقط".

٧٧٨ – الموافق ليوم ١٥/٣ كانون الثاني ١٨٢٠.

٧٧٩ السفر كلمة فارسيَّة الأصل معاها الحرب، الوقعة، وسفر العجم أي حرب العجم، لحرب الدائرة بين الدولة العثمانيَّة والفجم، وهما يقول إنَّ الباشا محوَّل على العجم أي إنَّه سيسافر محاربة العجم رأيا في المقدَّمة أنَّ أكثر من ٢٠٠٠ من قاذفي المدافع وقائدي العربات والمتحصُّصين في القمابل انطلقوا من سلانيك باتُجاه صاء إسكمدرونة كي يتوجُهوا منها إلى بغداد محاربة الفرس، لكنه أتى إليهم أمر بالتوجُّه إلى حلب لمسائدة حورشيد باشا، وهمانا الحسير

البلد، وأنّ جاية ذخرة أخرى لأجل سغر العجم، والباشة قال تذبّف اتدي عشر العي كيس ويطلب من كلّ واحد من العيّان ألف كيس، والذي أجو لحلب به عادوا يروحوا لعند الباشة، والباشة في كلّ حرب كان يطلع ويهجم، ويوم الذي طلعوا أهس البلد لو كانوا يضاينوا ساعة كانوا أخذوا الشيخ أوبكر، وخورشود باشة محوّل على العجم، وأهل البلد بعثوا كلّ المحبوسين عندهم من الباشة، وأهل باب لنيرب والسعادة أجو بالليس بالطبول والطبلات لبنقوسة يقولوا "ما منصالح"، وأكثر السعادة لفّو إنكجارية "" بقولهم "نحن كلّنا اسلام ودينينا واحد". وقيل إنّه جابه لمعونة حلب ألف خيّال عرب، وبعثوا أهل حلب عرض حال يطلبوا أو يعفى عن الكلّ أو يروحو الكلّ. والباشة فلت المحبوسين عنده وأجى واحد حكى أن يوجد عشرين ألف عسكري عند البشة، ويوجد ذخرة كثير، وفي الأرض شمبل الحمطة بخمسين غرش وما مصريات أبدا ("^")، حتّى إنّ العسكر عمّال تبيع فضّة سلاحها، وعدّت ما[ع] القناية ("^") على باب الله ("^") والميدان (الم").

وأمًا يوم الأحد ثلاثين ربيع ''^'' أي ٨٦. طلعوا جميع مشايخ حلب والعلما يترجّوا الباشة يعدل عن الذي طالبهم ويريدهم يروحوا، وحطّوا البعض من المشايخ على

يؤكّده نصر الله غرالة إراجع مقالة يعقوب سركيس. الصفحة ٢٠) في رسسالته المؤرّخسة في ١٤ كسانون الأوّل ١٨١٩. فيقول إنَّ الدولة كانت قد أرسلت كميّة من النارود والكلل والقبر إلى بفداد "تحت يد افسندينا" لكنّسه يضيف أنَّ تلك الدخائر "صارت نصيب حلب"

أي إنهم دخلوا في صفياً الإنكشاريَّة وتسوا ريَهم. كما مرَّ قبل صفحات والنظر عن ذلك الحبائسيسة وقيم ٧٩٤٠.

^{***-} يزيد فيسا أنه لا توحسد مصريّات عبد الناس أبسيداً، والمُصريَّة بوع من النقود. كما رأينا وانظسر اخاشيسية وقم ٢٣٤).

٣٨٠ - كلمة عائية حليَّة تشير إلى القناة.

^{***-} قريه شماليّ حلب، وتكتب أيصاً "بابلا"، وقد دحلت اليوم صمن أحياء المدينة، وكانت معروفة ببساتينها لمرور قناة المياه في وصطها.

 [«] وقد سُمْي كدلت لوجود فسحة كبيرة فيه لسباق الحين. وكان يسمَّي قديماً "الميدان الاحصر" ويقع شمالي غري حلب، في وادي هر قويق بعد أن كان الميدان حارج حدود المدينة أصبح الآن حيَّا من أحيانها الكسبيرة. ومعطم حكّانه من الأرمن الدين نوجوا إلى حلب بعد المدابح التي تعرُّضوا لها عن يد الاتراك في أثباء الحرب العالمية الأوى محمد الموافق لوم ١٩/٤. كانون الثاني ١٩٨٠.

المحمل وحملوهم وطيلعوا معهم الصرّاف، وكانوا نحو تمانين "". [٣٤ - أ] وأيضا الغرنج كتبة [كتبت] عرضحالات بهذا الخصوص، والعسكر أخذ حامع """ البختي، وكان يصل رصاصه لحد سبّاعين النيل """ في أغيل، ورصاص التكيّة يصل إلى الشرع سوس """ وقهوة الألمجي """.

وأمًا يوم الاتنين وهو واحد ربيع آخر (٢١٠٠) أي ٨٥، فرجعوا العلما والمشايخ ولم يقبل البشة رجاهم، بدّه (٢٩٠٠) دم عسكر، بدّه دم ديوان أفندي، بدّه ثلاثة آلاف كيس مصروفه، بدّه كبرا البلد، بدّه الذين ابتدوا هذه الدعوة، بدّه تسافر الإنكجارية. حين ترجًا شيخ براهيم درعزيني أنّه يعفي كما يعفي الله قال: "لو عفا الله أن ما أعفي"، فغضب على (٢٩٠٠) الشيخ ونزل وقال لأهل البلد: "هذا رافضي (١٤٠٠)، اضربوه، وإن نقصكم رصاص أنا أقلع رصاص قبب الجوامع وأعطيكم تضربوا"، وأجما ثلاثماية

٧٨٠ يضع المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٠-٥١) تاريخ ذهاب العلماء إلى الوريز في يسوم ٢ ربيسع الشبايي ١٢٣٥، وذلك مع مترجمي القناصل، ويضيف أنهم عادوا في مساء اليوم نفسسه واشبئرط البائسا أن يسسافر الإنكشاريُّون لوجود فرمان صلطانيَّ بقذا الحصوص.

٧٨٧ - طفرة قلم يريد بما: "جامع".

^{***-} طفرة قلم ويريد بها "صبّاغين البيل"، وهي أماكن لصبغ الأقمشة بالملون الأورق الغامق (البيل أو البيلسيّ)، وكان مكان مجموعة الصباغة هذه في آخر حيّ أغيّر من الجهة الشماليّة ملاصقة تقريباً لمقبرة جبل العصام.

المنظ أيضاً شرعسوس أو شرعا موس، وهي حارة يحدُّها شمالاً قسطل الحرمي وجنوباً الأنجي وحارة قسطل المشط وشرقاً الأنجي وغرباً حارة البسائنة. فيها بعض الآثار كالقسطل القديم وجامع الفثال ومسجد يعرف براوية الشيخ عبد الله وكنيسة القديس جاورجيوس للروم الكاثوليث التي بيت العام ١٨٣٤، وكان معظم سكَّاها في ذلك الرمان من المسيحيَّي، وكان يسكن فيها مؤرَّحا حلب الشيخ كامل الغزّي والأب فردينان ثوئن

[&]quot; " الألجي معاها بالتركيّة باتع التقاح من حارات حلب. تحدّها شمالاً محلّة أقيل والكلاّسة الصغيرة وجوباً محلّة تراب الغربا، وشرقاً محلّة الماوردي وغرباً قسطل المشعل ومحلّة الشرعسوس. من آثارها جامع الميدانيّ الذي بني العام ١٥٢٧ ومسجد الفرّا والحمّام وعدّة قيداريّات وأربعة قساطل. ويبدو أنَّ قهوة الأنجي كانت من المقاهي القليسة المعروفة في تلك العترة، لألّما مجد مؤلّف كتاب "حوادث حلب اليوميّة ١٧٧١ – ١٨٠٥، المرتاد في تساريح حلسب المعروفة في تلك العترة، لألّما مجد مؤلّف كتاب "حوادث العام ١٧١٤ هـــ (٢٥ أيّار ٥ حريران ١٧٩٩ – ٢٤/١٢ وفقاد" يدكرها (الصفحة ٢٠١٧) في سرده حوادث العام ١٧١٤ هـــ (٢٥ أيّار ٥ حريران ١٧٩٩ – ٢٤/١٢ إلى مدروران ١٧٩٩ – ٢٤/١٢ مناهم ١٧١٤).

٧٩٠ - المواقق ليوم ٥/٧١ كانون الثاني ١٨٢٠.

٧٩٠ - تعبير عامّي بمعنى "يريد"، "يطلب"، كما مرُّ سابقاً (الظر الحاشية رقم ٥٨١).

٧٩٧ - رَبُمَا كَانْتَ طَفَرَةَ قَلْمَ وَيُويِدُ قِبَا؛ "عَلَيْه".

٧٩٤ جمعها أرقاض ورواقض، وهنا يريد بما من حرج عن الطريق الصحيح، والراقضة قرقة دينيَّة متشدَّدة

إنكجاري من برًا ودخلوا في البلد، وعند المسا صار قول من عصمان اعا جوز مرت أحدد آغا أنّه هو يخلّص ذقاق الطويل من العسكر، وعين فرن القصل "" على كبسه لأحل السكمان ""، ونبّه على كلّ الصوايح يبعتوا خمسة خمسة، والأرتوط هجمو لناخذوا "" قصطل الحرامي، فركضوا السكمان وقفعوهم، وأخذوا منهم مطارح واخذوا منهم روس ("").

وأما يوم الثلاثة وهو اتنين """ ربيع آخر " أي ٨٨٠ صار تنبيه في كلّ البلد "يكون معلومكم أنّنا لا نصالح الباشة بل بدنا نضربه ونهذمه ونصنع كذا وكدا"، وابندا الدكش من ذقاق الطويل وكانوا يقولوا. "السيد والينكجاري والنصراني واليهودي سوى، عرضنا ودمنا سوى"، وأمّا العسكر هجم على قصل الحرامي وأخدوا القصطل لحد الجامع، ولحقت أهل البلد وقفعت العسكر وكان دكش عظيم وضعر " " العسكر ورجع لورى وتضايق، وقيل إنّ أهل البلد أخذوا التكيّة ووصلوا لبيت القصاب، وقيل إنّ العسكر تلع """ برّاة " " البلد، والباشة صار يضرب طواب بالكبيرى " "، وأهل البلد قالوا لمحمّد آغا قجّة أن "أعطينا حق الحمطة المنباعة دين ونحن نخرجها " " على السكمان" وقيل حبسوا ابن قجّة، ابن قمير والبازرباشي لكي يخرجوا على السكمان" وقيل حبسوا ابن قجّة، ابن قمير والبازرباشي لكي يخرجوا على السكمان، والبلد في هذا النهار تقدّم وقوي وأجا واصل خبر أنّ الباشة ما عنده إلا ألفين عسكري، وابن جبان سافر إلى كلّذ وأهل البلد لم يتركوا الصرّاف يروح لعند البائة،

٣٩٠ - طفرة قلم يزيد 16 "القصطل". أي "القسطل"، وهكذا موضع ورودها في الكتاب بعد الآن

٢٩٦٠- نعبير عامّي يربد به "على حسابه"، أي إله خصّص فرن القسطل من أحل تأمين الخبر للسكمسان، ودلسك على نفقته

٧٩٧- طفرة فلم يويد بما: "ليأحلوا".

۲۹۸ - برید بها: "رؤوس".

٢٩٠٠ كتب أوَّالاً "النين" ومن ثمّ كتب أعلاها "اللالة"

^{-^^-} المواقق ليوم ١٨/٦ كالون الغاني ١٨٢٠.

⁴⁻¹ يقصد باد: "ذعر".

١٠٠٠ يريد بها: "طلع"، "عوج".

مند عويد ها: "برات"، أي: "عارج".

٩٠١- بريد إلى "بالكبولا"، أي بالمدافع كبوة الحجم

منه عربد بها "دفع الخرج"، أي "الراتب المحمَّص للسكمان"

والباشة في حماوة الدكش أرسل ورقة أنَّه بدَّه يصالح لكي يشغلهم ٢٠٠٠.

وأماً يوم الأربعا (١٠٠٠) هجم العسكر على أغيل وأخذ البوابة ونزل لحد فرن أغيل، فهجمة [فهجمت] أهل البلد ورجّعتهم إلى ورا واسترجعوا البوابة، وعند المساهم العسكر على شيخ عربي ولبتوا (١٠٠٠) أهل البلد، حتّى أن قرب لعندهم وضربوا عليهم، فوقع منهم نحو مايتين ورجعوا إلى ورا، وفي تلك الليلة العسكر جمعوا غنم وبقر وبغال وجحاش وغيره ومشّوهم قدّام وهم ورا، وهجموا على شيخ عربي، وأهل البلد ضربوهم ووقع من العسكر موجب القول نحو خمسماية، والدكش بالطوب والرصاص لم يكلّ (١٠٠٠)، وكانت أهل البلد في ضيق شديد، وكانت تشهى (١٠٠٠) على الوبا (١٠٠١) وتفضّله على هذه الحالات، وكلّ من كان يدعي على السلطان ويشتهي مجي (١٠٠٠)، العصملي (١٠٠٠)،

^{^^^} يضع المطراق بولس أروتين (الصفحة ٥٠) حوادث هذا اليوم في تاريخ ٤ ربيع الثاني ١٩٣٥، ويحدُّد عسدد الحلبيَّين الذين شاركوا في المعارك بعشرة آلاف.

^{** –} هو الغالث من ربيع الثاني ١٣٣٥ الموافق ليوم ١٩/٧ كانون الثاني ١٨٢٠. وهو اليوم ٨٩ من الثورة.

^{***-} بريد بها: "لبدوا"، "انتظروا".

٨١٩ - هذا يمعني: "لم يتوقَّف".

٨١٠ تشتهي، تعمني، ترغب.

^{**} أحسر يريد بحا "الوباء"، أي "المطاعون" أو "الهواء الأصفر" (الكوليرا) وهدان الموصان كانا متشوين بشكل كبير في القرون الوسطى، وكان تفشّيهما في مدينة ما يُودي بحياة المنات، بل حتَّى الألوف من الناس يومياً. وكان السناس يعيشون تحت وطأة الوباء، والأغياء منهم يهاجرون مدنهم ويلجؤون إلى مدن لم يصلها الوباء، وأمَّا المتقون في المدن لم يعرفون عن العالم الخارجيّ كلَّياً، وعندما يقول المطران كوبليان إنَّ أهل حلب كانت تشتهي حدوث وبساء فهذا يشير إلى حالة الياس التي أصابت الحليين من الوضع العامّ القائم في المدينة.

إِنَّ كتب تاريخ حلب غنيَّة بأخبار الطاعون، فانظرها (مثل "تاريخ حلب الطبيعيَّ في القسون الثسامن عشمار" للأخوين راسل، الطبعة الثانية، الصفحات ٣٠٤ - ٣٠٤، ١٣٤ – ٤٢٧، وكتاب "حسوادث حلسب اليوميَّسة ١٧٧١ – ١٨٠٥، المرتاد في تاريخ حلب وبغداد" ليوسف بن ديمتري بن جرجس الخوري عبود الحلسبيّ، المصدخحة ١٧٩ – ١٨٨، حيث يعطي قائمة بأعداد المتوفّين في طاعون عامي ١٧٨٥ – ١٧٨٧ يوماً بيوم).

تُجدر الإشارة إلى أنَّ مؤلَّمًا المطران كويليان أيضاً راح صحيَّة الهواء الأصهر بتاريخ ٢٥ تُمُور ١٨٣٢ - المعاد الإشارة إلى أنَّ مؤلَّمًا المطران كويليان أيضاً راح صحيَّة الهواء الأصهر بتاريخ ٢٥٠٠ - المعاد المجروة.

Alt بريد إله: "السَّلطة"، "الحُكم".

^{Ald} تحريف كلمة العنسلي التركيَّة، أي العثمانيِّ، نسبة إلى دولة آل عثمان. أي العثمانيُّي، الدولة العثمانيَّة تجسد الفكرة نفسها عند رزيفوسكي (الصفحة ١٧١) الذي يقول ما معاه: "الماساة كالت كبيرة، وكانَّ بعض الدراويش

وأمًا يوم الأربعا وهو رابع ربيع الآخر ("") أي ٨٩، قاموا عميان البلد وفقراها على القاضي وقالوا: "نحو (""") نموت ونريد أن تعمل لنا طريقة"، وزاحموه جداً وهو أعطا لهم ورقة ليرسلها للباشة يقول: "إنّ حلب لا توخذ بالسيف، أو اتفق مع البلد أو قوم سافر"، وأجو نسوان البلد أيضاً يزاحموا القاضي ويضربوه وهو تخبا من وجههم (""")، وأهل البلد قفعوا العسكر من قصطل الحرامي وحشروهم في ذقاق الطويل، وأهل البلد رجحت أمورها في هذا اليوم والباشة أخذ بوابة أغيل ووضع الطوب عليها وصار يضرب وقيل إنّ أهل البلد قفعوهم.

وأمّا يوم الخميس وهو خامس ربيع الآخر (^^\^) أي ٩٠، صار دكش عظيم ووصل العسكر إلى فرن أغيل وهجموا على حارة الريش (^^\^)، وأهل البلد قفعوهم وصار موقعة عظيمة صوب أغيل وغيره (^^\^).

وأمّا يوم الجمعة وهو سادث ربيع الآخير (٢١٠) أي ٩١، العسكر أخذوا حيارة الجديدة (٢٢٠) والمنسّاع (٢٢٠) والقبب (٢٢٠)، وعند المسا أهل البلد قفعوهم من كبلّ أغيل

ورجال الدين يصرخون هذه الصلاة بصوت عال. "با ربّ، متى ستسمح للفرنج أن يستولوا على بلادنا؟ لألهم ما كانوا يعاملوننا هكذا في مصر" [آيّام حملة نابليون عنيها] نجد المطلب نفسه عبد كاردان أيضاً (الصفحة ٦٣)

^{***} يوم الأربعاء هو ٣ ربيع الثاني ١٩٣٥. الموافق ليوم ١٩/٧ كانون الثاني ١٨٢٠ يضع المطران بولس أروتين حوادث هذا اليوم بتاريخ ٣ ربيع الثاني ١٩٣٥.

٨١٦ - طعرة قلم، يريد ١٨٠ "نحن".

[^]١٧ – يحدُّد المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٦) عدد الساء اللوايّ دهين إلى الفاضي بخمسمائة امرأة. ويصيف أنُّ القاضي أعطاهن ورقة موجُّهة إلى الباشا لكنَّ الاغا خرقها.

٨١٨- يوم الخميس هو ٤ ربيع التابي ١٩٣٥، الموافق ليوم ٢٠/٨ كانون الثاني ١٨٢٠.

^{** ^ -} تقع قرب أغير التحتاي، وقد سُميت كدلك ثأنَّ سكَّاهَا كانوا ينتقون رَيش الدجاح ثمَّ يصبخونه بمحتلف الألوان لتزين ثياب السناء، وكانت معروفة بمصابغها كما مسرى ذكر ذلك بعد صفحات.

^{٨٢٠} يصع المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٢) حوادث هذا اليوم بناريخ ٧ ربيع الثاني ١٢٣٥، ويضيف أنه بعد دخول أهل البلد إلى حارة الريش قطعوا رأس اثني عشر من العساكر وأمسكوا خسة وعشرين أسيراً

ATT يوم الجمعة هو ٥ ربيع الثاني ١٣٣٥، الموافق ليوم ٢١/٩ كانون الثاني ١٨٢٠.

^{^^*} من حارات حلب. سُمِّيت بدلك نظراً إلى كوها استحدثت بعد غرو تيموركك لحلب العام ١٤٠٠، فلجاً إليها المسيحيُّون وأنشؤوا فيها دُوراً للسكن ويسمَّى الآن القسم القديم صها بالصليبة (انظر الحاشية رقسم ١٩٥٠)، فيها من الدُور الأثريَّة دار عايدة (دار عرائة حاليًّا) ودار أجقياش وجامع أبشير باشا وغير دلك.

^{^^}١٣ أحد أرقة حي أغير العوقاي، والدي يصل إلى حارة قسطل الحرمي

وتركوا ذقاق الطويل، وصار العسكر يحفر شرمبوا """ حول حيطان أغيل والريش وغيره، وخطفوا من الأرناوط بيرق ولم يقع نقص من أهل البلدا وكان متسلم طابق الجنك "" عطمان """ أغا جوز مرت احمد آغا جمعة، وفي هذه الليلة صار هجمة قوية من حد الشابورة "" الحد حارة الريش، ورجع العسكر مغلوب، وفي هذا النهار وحده الباشة ضرب على شيخ عربي وشيخ يبرق وحده تمانماية طوب ما عدا الطواب الكثيرة عددها كل يوم، ولم يقدر ياتي بحركة، وعمال يكفي عشرين قنطار طحين لحلب، وقبل القومة دوبه """ كان يكفي ستين، وصاروا مع الباشة الجوالخة "" لحلب، وقبل القومة دوبه """ كان يكفي ستين، وصاروا مع الباشة الجوالخة "" العلب، وقبل القومة دوبه """ كان يكفي ستين، وصاروا مع الباشة الجوالخة الما الله عمروا متاريسات، وأهل المشارقة فلتوا ما إعاليا إنهيل الأرض مصرية """ تراب ويضعوها لأجل الطوب، وأهل المشارقة فلتوا ما إعالهم على الأرض لكي لا تقدر الخيل تقرب لطرفهم """.

[٣٤ - ب] وأمًا يوم السبت (٢٠٠ قيل إنّه أجا ورقة من البيكاوات لأختهم أنّهم

^{11°-} رقاق يصل ما بين بو با أغير ومشارف تكة إبراهيم باشا

^{۸۴۵} في البداية كتب المؤلّف "متار" وكانّه يويد كتابة "متاريس"، لكنّه شطبها وكتب عوصاً عنها "شرمبوا"، وهي كنمة عائيّة عمى الحندق أو الحفرة الطويلة. وقد مرّ شرحها، فراحمها رابطر الحاشبة رقم ١٩٠٠)

^{^^^} الجلك هي الحرب كما رأيها سابقاً (الطر الحاشية رقم ٢٥٣). وتسلّم الطابق أي تسلّم الأمر والقيادة، والمراد هما أنَّ علمان أعما زوح امرأة أحمد آغا جمعة كان قمد تسلّم قيادة العمليّات الحربيّة. أي آله كان الفائد العامّ لفوّات أهل البلد

٨٠٧ - يريد يا: "عثمان".

ATA حارة تقع بين الحميديَّة وقسطل الحرمي، وكانت مركزاً لصاعة الحمور

^{**} كلمة عاميّة حليّة عمى "بالكاد". "بصعوبة". ويلفظوها "دوبو"

[&]quot;" ربّما يريد بها عشيرة الجوالج، وهم فرع من الجديديّين القيمين حوب حلب، وكسانوا في متصنعت القسون العشرين يعدُّون ٧٠ خيمة ("معجم قبائل العرب القديمة والجديثة" لعمر رضا كخالسة، الجسرء الأوّل، دمشسق، ١٩٤٩) الصفحة ٢٣٠.

[&]quot;"- معردها "السبت" كلمة تركيّة بمعى القعّة المصوعة من القصب توضع فيها الفواكه

^{٩٣٠} معردهـــا دراع أو دراع, وتلفظها العائمــة الضراع أو الدرع وهي وحدة قيساس للطول تساوي ٦٨ - ٦٩ سم معردهـــا دراع أو دراع ولا القفة الحراب، الوعاء يُحمل فيه جمعها الربابل والربيل الحلي يُتُخـــد مـس قبل الغاب أو العمق.

⁹⁷⁶ لأنَّ أرضيَّة الأرقَّة مبلَطة بالحجارة الملساء. والحيول ستسسرلق عند سيرها في هذه الأرقَّة المفمورة بالمياه ***- هو ٦ ربيع الثاني ١٣٣٥ الموافق ليوم ١٢٠٠ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو اليوم ٩٣ للثورة

بقا عليهم يهجموا مرّتين: الليلة وليلة غداً، إن لم يملكوا البلد يرحلوا مع الباشة إلى أريحا (٢٠٠٠)، وقيل أيضاً إنّ الباشة أرسل ورقة للقاضي إنّه بعد يومين إن لم يملك البلد يقتر البيكاوات ويرحل من هناك، وقيل إنّه حوّشوا واحدة شيخا (٢٠٠٠) وجابوها لجمعيتهم وبقية [وبقيت] عندهم ذمان وأخبرت أنّ البلد مسحورة، وطيلعت لهم سحر من راس كلب أسود مدفون في ذقاق الطويل، وقيل إنّ خمسماية مركب فرنج نزلت على البحر (٢٠٠٠) وإنّ العجم فاتح سفر على العصملي (٢٠٠٠)، ونزل من القلعة ثلاثة ولم يتركوهم قايلين: إنّه "أو انزلوا كلّكم أو تقتل (٢٠١٠) الذي ينزل"، وأهل القلعة قشعوا ناس عمّال يشربوا نركيله فتازوا (٢١٠) منهم وضربوا عليهم رصاص وصابوا لغنة (٢١٠) واحد منهم.

وأمًا يوم الأحد وهو تامن ربيع الآخر (١٤٠٠) أي ٩٣، الباشة صنع لغم (١٩٠١) على بوًابت الريش وقتل قليل من البلد (١٩٠٠)، وهجمة [وهجمت] أرناوط نحو ثلاثة آلاف (١٩٠١) فخرج عليهم عطمان (١٩٠١) آغا مع جماعة من المشارقة وقفع العسكر وبقي

^{^^^} مدينة أثريَّة تبعد عن حلب ٧٥ كم تقريباً وتقع في جنوب غربيَّها، على سفوح جبل الأربعين، وفيهسا أبنيسة أثريَّة رومائيَّة وبيرنطيَّة وتملوكيَّة كمدافن محفورة في الصحور وآثار لهياكل ومعاصر للريتون والعنب وأسواق تجاريَّة وكنالس قديمة ومعابد وقصور، وكان لها سور يحوي £1 باباً.

٨٣٧ يريد بما "شيحة"، وهي مؤلَّث الشيخ، وهنا بمعنى "المرأة العجور"

^{٨٣٨}- هذه الحبريَّة غير صحيحة، وهي إحدى الشائعات الكثيرة التي رأينا أمثالها. إد إنَّنا لم نجد في كتب الناريح التي بين أيدينا أي ذكر لحادثة كهذه.

٨٣٩ - أي إنَّ الفرس أعلنوا الحرب على العثمانيِّين كما رأينا سابقًا.

⁻ ٨١٠ ربُّما كانت طفرة قلم يريد إما: "نقتل"، أو "يُقتل".

٨١١ - رئيما يريد إلماء الخاطناظوا".

AA1 أي: "العمامة".

[^]٩٤٣ يوم الأحد هو ٧ ربيع الثاني ١٣٣٥، والموافق ليوم ٢٣/١١ كانون الثاني ١٨٢٠.

^{^^^} اللغم كلمة يونائية الأصل بمعى السرداب كان الجنود يجفوون السراديب تحت الأرض لتصل إلى مكان معين يختصّ العدو ويشحنوها بالبارود ثمَّ يفجّروها بواسطة العنيلة فينفجر الهدف بخلّفاً فجوات كبيرة بحيست يستطيعون المتسلَّل منها إلى مراكز العدوّ، وكانت هذه الطريقة منشرة بكثرة في العصور الوسطى، وكان صمن الجيش العثمانيَّ فرق متخصّصة لصنع هذه الألغام لعرف باسم "أوجاق اللغمجيَّة"، أي "فرقة اللغمجيَّة".

^{^**} ملكر المطران بولس أروتين (الصمحة ٥٣) أن اللغم الذكور هدم دارين، لكنه لم يذكر وقوع قتلى بين السكان.
^** عدد المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٣) عدد الدين هجموا من العساكر ينحر أربعسة آلاف عسسكري

قليل منه داخل حارة الريش، وكان الحريق متصل في الريش، في الطويل، في البلدة، في الصوفا. والعسكر أحد (^^^) المشراط من الطويل إلى الريش ولم يتقدم إلى قدام نحو داخل، وقيل إنّ تنين صعدوا إلى القلعة وقشعوهم نايمين واتفقوا يصعدوا أهل البلد ليلاً إلى القلعة ليضربطوها (^^^), وناس وقفوا على باب النصر لكي لا يسمحوا للسكمان يدخلوا البلد (^^^)، وداروا كل من يروه ياخذوا تفنكته إن لم يروح المتاريس، والنصارى واليهود صاروا يتسخروا لأجل عمارة المتاريست، وفرضوا الآغاوات على البلد ستماية كيس لأجل المصاريف.

وأمًا يوم التنين تاسع ربيع ('^^) أي ٩٤، حكا واحد مهترجي ('^^^) نزل من القلعة وقال إنّه يوجد سرداب في جامع المستداميّة ('^^^) ينغد على الساطورة ('^^^) التي ماها ('^^^) منه أهل البلد، نبشوا ذلك السرداب وطلع واحد لفوق ولكن وخفوا ('^^^)، وفي هذا اليوم اتفقوا من كلّ صايح عشرة يطلعوا، قالوا: "لكم لحالكم، من رجّل غنم" ('^^^، وصاروا يطلعوا هذه الليلة بذخرة أكن وفنور (^^^) ورصاص، وقيل إنّ اليوم أهل البلد مشوا تطر إلى استمبول، وقيل الذيّاته ('^^) أجوا خبّروا أن قبجي وصل إلى حسر

ضربوا تحو ١٠٠٠ طبقة مدفعيَّة.

٨١٧ – يريد بما عثمان آغا "جوز مرت أحمد آغا جمعة"؛ المارّ سابقاً.

A1A - طفرة قلم، يريد بما: "أخذ".

٨١١ - ربَّما كانت طَفرة قلم ويزيد بها. "ليضبطوها". أي "ليحتلُوها". أو يزيد بها. "ليصربوها"

^{*} منا هذه الكلمة كب كلمة "المدينة" لكنَّه عاد وكتب عليها "البلد"

^{** -} هو ٨ ربيع الثاني ١٣٣٥، الموافق ليوم ٢٤/١٧ كانون الثاني ١٨٢٠

AAT هو الموسيقيّ، أي الذي يعزف على الآلات الموسيقيَّة.

^{^^^} المستداميَّة حارة تقع قرب البيَّاصة. بجوار القلعة، والجامع المرجود فيها يُعرف بالـقيسيَّة، أنشأه نفيس جمسال الدين (المتوفَّى في العام ٨٥٤ للهجرة ٤٠٠٠ شباط ، ٣/١٤٥ شباط ١٤٥١) واسمه الحاليَّ جامع المستداميَّة نسسية إلى مستدام بك أحد عنقاء السنطان قانصوه الغوريُّ الذي أوقف وقفاً كبيراً لهذا الجامع

^{٨٥١} وتكتب أيضاً الساتورة. وهي اسم محزن الماء الذي كان موجوداً في القلعة. بـاه الظاهر غازي. ويؤخذ ماؤها من قناة حلب، من شمال القلعة، ويرفع الماء إلى الأعلى بواسطة دولاب تديره دايّة.

معم بريد بنا: "ماؤها".

AD1 عاميّة، وهي تحريف كلمة خافوا.

العيمة على الله الله الما العيمة المعاولته بال العيمة المعادة المعادة

معم العنار، وهي كلمة فارسيَّة الأصل، وهو الوعاء من الورق وبداخله شِّعة، الفانوس

سے مصاری والی فلیله فارشیا او طالی والو الوطاقة)، حیث کان بعظهم یہم الزیت علی دائمه متنقّلاً معناقلاً معناقلاً

الشغل (^^``، والفرنج كتبو بخصوص حلب، وكلاب حلب من جوعها صارة [صارت] تكل بعضها، والناس دايما عمَّال تتصخِّر (٢٢٠) لأجل عمارة المتاريسات، والأرناوط كانت تقول الأهل حلب: "إنّنا ما راينا قط في مدينة جنكجية (٢٦٠) مثر أهل حلب، ولكن لا لهم حيلة" (٢٠٠٠)، والباشة جاب من أهن المعدن (٢٠١٠) لأجل اللغوصة (٢٠٠٠، وأمَّا ابن قجَّة تأيَّد (^^^) لأنَّه ليس مخاورَ لأنَّه صار ما صار ملعوب لكي ينزلوا البيكاوات بظنَّهم أنَّ البلد مخاوزة.

يوم الثلاثة عاشر ربيع (٨٦٠) أي ٩٥ ، الأرناوط صاروا يحفروا لغم تحبت شيخ يبرق، وأهل البلد صاروا يحفروا عليهم، وأمَّا الأرناوط صار لغمهم على جـبّ وانخـرق وتفرّقوا بالما[ع]. اليوم الفرنج كتبوا للباشة رجا لأجل الصلحة (٨٦٨)، والقلعة اليوم ضربة [ضربت] طواب وتفنك كثير وأجا ذخرة للباشة (٢٦٩) وأهل القلعـة يضربوا على الـذين

بما من قرية إلى أعرى.

٨٦٠- يريد بما جسر الشغل أي جسر الشغور، وهي مدينة تقع جوب غرب حلب وتبعد عبها ١٠٥ كم وتطسلً على لهر العاصي. وتعتبر مفترق طرق بين الشرق والغرب والشمال والجنوب وهي معروفة بجسوها على العاصمي ذي الأربع عشرة قنطرة. يعود بناؤها إلى الألف الثالث قبل الميلاد، وعادت الحياة إليها في القرن السابع عشر بعد أن بقيت مهجورة قترة طويلة، وعلى الجسر نقش مطموس يعود إلى العصر المملوكيّ، وكان في جسر الشغور عدَّة خانات لاستقبال قواقل التجَّار.

رقم ۲۷۴).

^{^^^}٧ الجنك هي الحرب كما رأينا (انظر احاشية رقم ٣٥٣)، والمجالك: المحارب، المقاتل، والجمكجيَّة- المحساريون، المُقاتلون، والمراد هما أنَّ الأرناؤوط لم يروا في مدينة أحرى مقاتلين أقرياء مثل أهل حلب.

^{^^^} هما عمن الوسيلة، القدرة.

٨٦٤ لم هند إلى قرية بجوار حلب بمدا الاسم. وربُّما يويد بما قرية مقدان في وادي الفرات والتي تتبع الآن ناحيسة السبحة في محافظة الرقّة. عـد الحدود بين محافظتي الرقّة ودير الزور

٨٩٠- كلمة عاميَّة بمعى البلبلة والفوصى.

٨٩٦- يريد كها. "تأيُّد"، أي: "آيُدوه".

٨٦٠ ـ يوم الثلاثاء هو يوم ٩ ربيع الثاني ١٣٣٥، الموافق ليوم ٢٥,١٣ كانون الثاني ١٨٣٠.

^{٨٦٨} يقول المطران بولس أروتين والصفحة ٥٣) إنَّ بعض الفرتج توجَّهوا إلى الباشا يوم ١٩ وبيع الشـــاني ١٣٣٥ ورجوه إعطاء مهلة لسعر الإنكشارلين إلى ما بعد مجيء المتسلّم وفتح البلد، ولم يقل شيئاً عن رسالة أرسلت إليه.

[^]٩٩ _ يقول المطران بولس أزوتين (الصفحة ٥٣) في سياق حديث عن حوادث يوم ٩٩ ربيع الثاني ٩٣٣: قيل إله حضر باشب جديد لمساعدة خورشيد وإله حصر إليه من القسطنطييَّة بعض المتحصُّصين في الألغسام وحسسرب

يمشوا في السواق (٢٧٠٠).

وأمّا يوم الأربعا وهو حادي عشر ربيع (^^`` أي ٩٦، العسكر حفر لغم وأهل البلد عرفة [عرفت] ذلك فنقبة [فنقبت] عليهم، وحين انفتح اللغم ضربوهم أهل البلد وقتل كثير من العسكر داخل اللغم (^^').

وأمّا يوم الخميس أي تاني عشر ربيع """ أي ٩٠، حفروا أيضاً العسكر لغم وقفع """ عليهم وقتل منهم كثير جداً، وقيل إنّ المتسلّم بعت هداي واستكثر خير مدام ابوت """، لأجل أنّها صانة [صانت] جماعته وقدّمة [وقدّمت] لهم إكرام، وهي بعثت تترجًا أنّ العسكر لا يتهجّم على طرف حارة النصارى """ والكنايس، وصار رجاها مقبول، وقيل إنّ آغت القلعة نزل وتحالف مع أهل البلد أنّه يسلموه ولا يانوه ويعطوه فضة تمانين كيس، وهو يسحب الذين في ذقق الطويل ويروح لأنّه يتبعوه، وقيل إنّه أهل """ البلد كتبوا عن يد الفرنج أنّهم راضيين بكلّ ما يطلب الباشة فقط يصالح """.

الدافع وإطلاقها

٨٧٠ ـ يويد بما: "الأسواق".

٨٠٠ يوم الأربعاء هو ١٠ ربيع الثاني ١٢٣٥ الموافق ليوم ٢٦/١٤ كانون الثاني ١٨٢٠.

^{۸۷۰} يصف المطران بولس أروتين (الصفحة ۵۳) هذه الحادثة في سياق كلامه عن حوادث يوم ١٩ ربيع النساني المجاول الله في الليل كان عساكر حورشيد يحفرون لغماً أمام الشيخ يبرق من الخارج، والحليبون يحفسرون خندقاً ليقاطعوهم من الداخل، "فخرج الحدق على اللغم وصار بينهم دكش استقام ساعة مع ضرب طوب"، وبعد يوم واحد وضع العساكر البارود فيه ورموه بالنار فحرب أربعة بيوت وحدث قتال بين الفريقين

٨٢٠ يوم الحميس هو ١١ ربيع التاني ١٢٣٥ الموافق ليوم ٢٧/١٥ كانون الثاني ١٨٢٠

^{^^+} طعرة قلم يويد بها· "فقع"، أي: "انصحو"، كما وأينا (الظر الحاشية وقم ٣٥٥)

[&]quot; من أويزا أبوت، أرملة قبصل إنكلترة في حلب إنّا نجد معلومات كثيرة عنها في كتاب باركر الذي يقسول مثلاً بن ورحها مستر روبرت أبوت كان قبصل شركة الهند الشرقية في حلب (الجزء الأول، الصفحة ١٧)، وبعسد موته تابعت هي عمله واهتمت بشؤول القبصليّة مدَّة ستين بهئة كبيرة، وكانت تذهب إلى الباش وتكلَّمه بسدون الاستعانة بمترجم، لكنَّها واجهت بعض الصحوبات بعد حرب بونابرت، وكذلك واجهت بعض الصحوبات مس الفرسيّين المقيمين في حلب ويُذكر اسمها عند ذكر حادثة قتل الروم الكاثوليك في العام ١٨١٨، إذ كان لها صلة مع قاضي المدينة واستطاعت استمالته إلى جانب الأرثوذكس،

AVT يريد إذا الحارات التي كان يقطنها المسيحيون وهي الجديدة والصبيبة وما جاورهما.

٨٧٧ - الكلمة مكرَّرة في الأصل.

^{^^^} بعد هذه الكلمة كتب المؤلّف الجملة التائية. "وأمّا يوم الجمعة رهو تاني عشر ربيع أي ٩٨"، لكنّه شــطبها وعاد إلى إكمال كلامه.

وحين نزل آغت القلعة طلعوا بالرهنيّة أربعة إنكجاريّة (^^^)، وأمّا أهل البلد جابوا من الكلاّسة جماعة ليعرفوا مكان لغم العسكر، وجابوا طبل ووصعوا (^^^) فيه عدس، وحين يطفطف (^^^) العدس على الطبل حين يوضعوه على الأرض يعرفوا أنّ اللغم هناك

وأمّا يوم الجمعة ثالث عشر ربيع "^^" أي ٩٨، نزل آغت القلعة وقدّموا له أكل وتحالفوا معه بالأمان، وظلعوا جماعة من حلب لفوق وبقي باب القلعة مفتوح وصاروا ينزلوا وقشعوا في القلعة تمانين واحد جرك (^^^" لأجل الجوع والأوجاع، والطبّالين (^^" ماروا يدخلوا على أهل البلد ينزلوهم ويقتلوهم لأن يقولوا إنّ في القلعة عتدين يقتلوهم وياكلوهم، وأجى للباشة قبجي معه خيل، وقيل إنّه أجا باشة جديد محوّل (^^" على حلب، وصار دكش عظيم قصد العسكر ياخذ مصبنة الريش (^^" ولم يقدر، وأهل القلعة كتبوا للباشة أنّه ما بقا عندنا [٣٥ – أ] شي، نحن عتيدين ننزل أو دبّر لنا حال، فرد جواب: "ابقوا ليوم الاتنين (^^"، وأنا بدّي أصل لحدّ باب النصر".

^{^^^} اي إنَّ أربعة إنكشاريِّين صعدوا إلى القابعة كرهائن عوضًا عن آغة القبعة الدي بول إلى البلد. يقول المطسوان يولس أروتين (الصفحة ٣٠-٥٤) إلهم أرسلوا أربعة أشخاص كرهائن، اثنين من الإنكشاريِّين واثنين من السيّدا. *^^* طفرة قلم يريد بما: "ووضعوا".

٨٨١ كلمة عائيَّة من أصل سويانيَّ ععني يقفر قفزات صغيرة، وهما يريد بها: "يهترَّ".

^{^^^} يوم الجمعة هو ١٢ ربيع الثاني ١٢٣٥ الموافق ليوم ٢٨/١٦ كانون الثاني ١٨٣٠.

٨٨٠- معطوب، فاسد، وهما معنى المريض أو غير القادر على الحركة

^{*} الله المحتمد الكلام هما عن فرقة الطبّالة في الجيش العثمانيّ الذين كان من اختصاصهم قرع الطبـول، وذلـك لإيقاظ الجنود أو لبثّ الحماسة فيهم عند القتال أو إنذارهم عند الخطر، أمّّا في حلب، فكان الطبّالون كلّهـم مس (القرباط) وكان قم حبّهم الحاص هم يسكنونه يسمّى "الطبّالين" وكان يقع بين حيّ شاكر آغا والأبراح (خير الدين الأمديّ. "موموعة حلب المقارنة"، الجرء الخامس، الصفحة ٢٤٢)

الله الخبر غير صحيح، وهو من الشائعات الكثيرة التي راجت بين الشعب كما رأينا أمثاله قبل هـــدا، لأنَّ عورشيد باشــا بقــي على سعبه فترة بعد دلك، ولم يصن فرمان عرلــه إلاَّ في ١٤ شـــوال ١٢٣٥ (١٩/١٣ أور ١٩/٠)، ودخل خلفه مصطفـــى باشــا البيلانلي والـــي قرص حلب في ١١ ذي الحجُــة ١٩/٧ (١٩/٧) أيلول ١٩/٠).

٨٩٩- المصينة المكان الذي يُصبع فيه الصابون، أي معمل الصابون، لكنّا نشك في قراءة الكلمة، إد ربَّما كان يريد بما مصبغة الريش، وحارة الريش معروفة بمصابعها كما رأينا (انظر الحاشية رقم ١٩٨).

٨٨٧ في البداية كتب. "الأحد"، ومن ثمَّ شطبها وكتب عوضاً عنها "الاتدين".

أمّا يوم السبت وهو خامس عشر ربيسع "^^^ أي ٩٩، وهذا النهار موجب بجق "^^^ أهل الملحفة "^^ أبد يصير خلاص هذه الدعوة، وصار دكش عظيم هجموا على شيخ يبرق وقربوا إليه جداً وشكّوا بيارقهم "^^ أله فاجوا أهل الكلاسة وهزموهم وقتلو منهم كثير وتركوا البيرق وهربوا، وقفعوهم من حارة الريش وبقيوا هناك أهل الكلاسة وبعتوا بدلهم أهل تلك المطارح إلى الكلاسة، وحين يهجم العسكر كانت تركض سكمان البلد تقابلهم حفايا قايلين: "اليوم طاب الموت، اليوم طاب الموت"، والبعض. "يا خالقي توكّلنا عليك"، "يا خارجي حلّنا الله عليك" " المناز براهيم "أفتى الصخر (المناز كلّ من يُقتل فهو شهيد، وأمّا الفقرا والنصارى كانوا في ضيق شديد لأجل الصخر (المناز على الحرايم، ولحم البقر بعضمه صار ينباع بأربعة غروش ونصف، وأمّا الفرنج لم يواجه مرسالهم الباشة لأجل الصلح ولم يرد جواب، والعسكر أين ما تصل الفرنج لم يواجه مرسالهم الباشة لأجل الصلح ولم يرد جواب، والعسكر أين ما تصل عمّال تحرق وتخرب، واليوم أهل البلد انتصروا على العسكر وجابوا منهم روس، وأمّا أغت القلعة لم يريد ينزل بل أحد (١٠٠٥) تتن (١٠٨٠) وتمبك (١٠٤٠) وقهوي وغلق باب القلعة.

وأمًا يوم الأحد وهو سادس عشر ربيع (٥٩٨) أي ١٠٠. هذا اليوم هـو قلاغـة (٥٩٨) المهلة التي طلبها الباشة أن يصبروا له أهل القلعة لكي يردّ لهـم جـواب عـن نـزلتهم،

٨٨٠ - يوم السبت هو ١٣ ربيع النابي ١٢٣٥ الموافق ليوم ٢٩/١٧ كانون النابي ١٨٢٠

٨٨٩ كلمة عاميّة وهو الكلام الذي ليس له إسناد.

٠٨٠ ربهما يقصد الذين كانوا يختبنون وراء الملاءات ويدعون السحر والسجيم

^{^^\\} اليوم تشرب • ه طلقة مدانع.

^{***} الحارجي هو من خالف السلطان والجماعة، وهما "إنَّ الله جعل موتك على يدنا حلالاً أيُّها الحارحيَّ"

٨٩٣ هو الشيخ إبراهيم الدرعريني المارّ ذكره، فراجعه (انظر الحاشية رقم ٥٣٧).

^{٨٩٤} بريد بما السخر، وهي جمع السخرة، وهو العمل الذي يقوم به الإنسان من دون مقابل، وقد مرَّ الحديث عنها، فراجعها (انظر الحاشية رقم ٢٧٢).

٨٩٠ - طفرة قلم، يزيد بما: "أخذ".

٨٩٦ كلمة تركيَّة بمعنى اللخان، وأصبحت تشير إلى التبغ.

٨٩٧ - كلمة فارسيَّة الأصل وهو موع من نبات النبخ، له طعم خاصٌّ يدخَّن ورقه بالنركيلة.

٨٩٨ - يوم الأحد هو ١٤ ربيع الثاني ١٧٣٥ الموافق ليوم ١٨٨ - ٣ كانون الثاني ١٨٢٠

[^]٩٩ - يويد بما "غلاقة"، وهي كلمة عامَّيَّة عمى: "هاية" أو "تتمَّة".

والبشة السلام بعث يطلب المشايخ والعلما والأفندية '' والغرنج لكي يتفق معهم على الصلح '' '، وبعت يقول: "المتسلم من عندي وأنتو وقفوا منكم تفنكجيبشي '' ' وقول جوخادار وجماعة الباب '' '' ، وظعوا من البلد هذه الجماعة لتميم الأمر '' ' ، وأما أهل البلد لم تكن بغرد نية ولا فرد قلب ولم أحد ينتصر على الآخر، وأهل القلعة [فرروا] أن يتفقوا مع البلد وياخذوا معهم أهل ذقاق الطويل ويضربوا الباشة، وأما أمس أهل البلد عطوا كسره '' ' للعسكر حتى وصلوا لحد شيخ يبرق، وحين قربوا وشكوا البيارق ضربوهم وقتلو منهم كثير، وقيل إن اليوم رجع الذي ودًا ''' عرض حلب إلى استعبول ويقول إن الباشة معزول والمنصب على ابن جبان '' ' والقبجي جاية عن قريب، وصار خبر أن الذين قدّموا عرض حلب سركلوهم '' ' ، وأمّا الآغاوات اسمواوهم '' ' محمّد آغا قجّة راس الكلّ ''' ، عصمان آغا كردي ، ناصر آغا ''' ، ثالث ''' محمّد

^{***-} كلمة تركيّة يونائية الأصل تعني السيّد، واستعملت بعدّة معان وأصبحت لقباً يطلق على الأشحاص المتعلّمين أو كبار موظّفي الدولة أو الشحصيّات المعروفة بمرتبتها العدميَّة بين الشعّب. أي وحهاء القوم

[&]quot;"- يذكر المطران بولس أروتين (الصفحة ، ٤) أنه في يوم ١٥ ربيع النابي ١٣٣٥ حرى اجتماع في المحكمة عــــــد ناتب القاصي حضره كبار أهل البلد "لكي يدبّروا الحال بما يوافق صالح البلد". والظاهر آله كان لدراسة طلب الباث والرذ عليه، ويعدّد أسماء سبعة عشر من المشاركين فيه، وهناك بعض الاختلاف بين قائمة الأسماء لدى المطران بـــولس أروتين وقائمة مؤلّفنا.

^{***-} التصكحي هو الجمديّ حامل البمدقيّة كما رأينا (انظر الحاشية رقم ١٨٩)، وكانوا يمثّلوب طائمة خاصَّـــة مـــــ طوالف الحيش العتمانيّ، وأمّا التصكحي باشي فهو رئيسهم

٩٠٠ - يريد بما أهل الديوات المارُ سابقاً (انظر الحاشية رقم ٢ ه ١). أي أعضاء مجلس إدارة الولاية

الأمر". ويُما يوبد بها: "لتتميم الأمر".

مناس أي: "كسروهم"، "هزموهم".

٩٠١- كلمة هائية عملي الذي نقل، أو الذي حمل الرسالة

[&]quot; " بريد به محمّد حلال الدين باشا المعروف بجّاز أوغلي والي حلب سابقاً ووالي أدنة لاحقاً والمازّ ذكره سابقاً والطر الحاشية رقم ٣٠٠)، والدي حاء إلى حلب مع حبوده لمساعدة حورشيد باشا إنّ أحبار توليته حلب غير صحيحة، وهي إحدى الإشاعات الكثيرة المنشرة في تلك الأيّام (انظر الحاشية رقم ٨٨٥)

^{** -} سركل أي "نفي". كما رأينا سابقاً وانظر الحاشية رقم ٧٤٤)، و"سركلوهم" أي "نفوهم"

٩٠٩ - يريد بدا: "أحاؤهم".

[.] أ^و - تعيير عامّي بمعن: "رئيس" أو: "زعيم".

[&]quot; أمينيه المطران بولس أروتين ناصر آغا عجميّة، وهو أحد الدين اجتمعوا في الحكمة عند باتب القاصي يوم ١٥ عرم ١٥٠ عرم ١٣٠٥ (٢٣ تشرين الأول/٣ تشرين النابي ١٩٨٩) كي يدبّروا أمور البلد، وهو أحد الآعاوات الدين أُفلوا مع

آغا ابن قبير، رابع محمّد ابن ثعرجي (۱۱۰)، خامس محمّد بازرباشي (۱۱۰)، سادت کم محمّد عرب ناصر، سابع خليل ابن غيوري (۱۱۰)، تامن جاويش ابن عيسى من الجدد (۱۱۰)، تاسع مصطفى ابن أوجى، (۱۱۰) احدى عشر نبهان أخو ناسين آغا (۱۱۰)، تاني عشر براهيم قاسم شاهين، ۱۳ علو بكري مصطفى، ۱۶ محمّد آغا آغنت خان تومان، ۱۵ مصطفى عواد، ۱۹ يوسف قصّاب، ۱۷ في الصليبة ابن الخيّطة، ۱۸ في الجديدة على كرشه، ۱۹ ياسين صابوني [في] حارة الكراد (۱۱۰، ۲۰ في القصطل (۱۲۰) قدّور شرف الدين محمّد ابن حطب (۱۲۰)، ۲۱ [في] اغيال خليال عكمباش، ۲۲ [في]

عبُّد بن حسن قبُّة، بعد التهاء الثورة (انظر الحاشية رقم ١٩٨٨).

[&]quot;"- عُمْ النباس في الأرقام. إذ إنَّ المدكور هو الرابع بين الأغاوات وليس الثالث

[&]quot;ا" من رعماء النورة يذكره مؤلِّفنا في مكان آخر باسم الشموجي، أمَّا المطران بسولس أرونسين (الصسفحة ٤٠) فيسيّه على آغا شمرجي. ويدكره ضمن الدين اجتمعوا في المحكمة عبد نالب القاصي يسوم ١٥ محسرُم ١٧٣٥ (٢٣) تشوين الأوّل/٣ تشرين الثاني ١٨١٩) كي يدبَّروا أمور البلد، وهو أحد الآغاوات الذين قُتلوا مع محمَّد بن حسسن قجّه بعد النهاء الثورة (انظر الحاشية رقم ١٨٨٨).

الكره المطران بولس أروتين باسم حسن آغا بارار باشي (الصفحة ٤٠)، وهو أحد الذين اجتمعوا في المحكمة عند نالب القاضي يوم ١٥ محرم ١٣٣٥ (٢٣ تشرين الأول/٣ تشرين الثاني ١٨١٩) كي يدبروا أمور البلد.

[&]quot;أ- ربّما هو عبد الله آغا الغوري المذكور عبد المطران بولس أروتين والصفحة ، ٤) ضمن الدين اجتمعوا في المحكمة عند نائب القاصي يوم ١٥ عرم ١٧٣ عرم ١٧٣ تشرين الأول/٣ تشرين النابي ١٨١٩) كي يدبّروا أمور البلد. ابسن العوري يذكره المطران بولس أروتين والصفحة ٤١) في مناسبة أحرى، عندما يقول إنّه كان أحد الرجهاء الحمسسة الذين توجّهوا إلى الباشا للتوسّط (في يوم ٩ ربيع الأول ١٢٣٥ الموافق ليوم ٢٦/١٤ كانون الأول ١٨١٩) وعائلة الذين توجّهوا إلى الباشا للتوسّط (في يوم ٩ ربيع الأول ١٢٣٥) الموافق ليوم ١٢٦/١٤ كانون الأول ١٨١٩) وعائلة الغوري أيصاً القوري المعد العدمانيّ"، الصفحة ٢٩٣، حيث مجد فيها اسم خليل الغوري أيصاً)

الله المسلم "من الجدد" الآنه أحد الآعاوات الخمسة الدين كانوا منفين من حلب وحاؤوا إليها بعد حين، وهسم إلى حاب المذكور محمد بن حسن قجّة، ابن قمير، زوح امرأة أحمد آغا والشيخ إبراهيم الدرعزيني.

التعداد بعد الاسم الناس، وربُّما استدرك الغلط في التعداد بعد الاسم الثالث

ألم ويسميه المطران بولس أروتين مبهان آغا تلقرجي. وهو أحد الدين اجتمعوا في المحكمة عند ناتب القاصي يسوم
 عرام ١٣٣٥ (٢٣ تشرين الأول/٣ تشرين الثاني ١٨١٩) كي يدبروا أمور البلد (المطران بولس أروتين، الصفحة

[&]quot;"- وتسمَّى أيضاً حارة الأكراد، تحدُّها شالاً الحميديَّة وجنوباً جسر الكعكة وشرقاً قسطل الحرمي وغربساً زقساق الأربعين، وكان معظم سكَّافًا من الأكراد، من آثارها مسجد خير الله وقسطل التدريبة وحُمَّام برسيم

[&]quot;"- بالتَّاكيد يريد بما حيَّ قسطل الحرَّمي المارُّ ذكره والذي شهد معارك صارية بين الفريقين

[&]quot;الحشاريّ من رعماء التورة يسمّيه المطران بولس أروتين محمّد آعا حطب (الصفحة ٤٠)، وهو أحسد السلين المحمد المالين المحمد عند بالب القاضي يوم ١٥ عرّم (٢٢ تشرين الأوّل/٣ تشرين الثاني ١٨١٩) كي يدبّروا أمور البلد.

المخدودة "" ولأن المخدلة "٣ من الله من الرابع من الله المعدودة "" " " من المخدودة " " " " من المحدودة " " " من المحدودة " " " من المحدودة " " من المحدودة المحدد المعدودة المحدد المحدد

في رسالة من إبراهيم باشا بن محمّد علي باشا عزير مصر إلى سامي بك والمؤرّسية في ٢٦ ذي القعيدة ٢٥٩٩ الراحال ١٤/٢ ا ١٤/٢ أذار ١٨٣٦) تجده نخار وفاة محمّد آغا حطب راده ويعييات أنّ أولاد تلد الوار قدّموا استر حاما حيني أمسال مقاطعات والدهم إلى فهدائم وانظر د أساد رستم، "اهفوظات الماحيّة المسريّة"، الهبّد الناف، العلماد النابية، يبروت، ١٩٨٣ والموقيقة وقم ١٩٧٣)

الما رئيما يرياء فا الكيَّه يابا يورم الماو ذكرها والطر الحاشية وظم ١٧٣٠ع

٩٧٣ - تعبير عاشي، يريد فا أنَّ الماكور هو من الذين يعدُّون على الأصابح لشهرته

۱۲۵ بادكر المطران بولس أو وابن والصفحة ، ٤ و اسم يوسف اها كنمان كأجار الذين احدمعوا في الحائمة عبد بانسب القامس يوم ١٤٥ كي باديرود أمور البدار تم بدكر والصفحة القامس يوم ١٥٠ كي باديرود أمور البدار تم بدكر والصفحة ١٥٠ المناسبة والم ١٩٨٨)
١٣٥ اسم ابن كدمان طبعي الأهاوات الذين قالوا مع عمد بن حسن قحد بعد انتهاء النورة وانظر الحاشية والم ١٩٨٨)
أما المطران كويليان قدم باذكر الجد طبعن الدين تم قالهم بل ياد تر عوطا عنه ابن قدم المار ذكره

١٩٠٠ - أنه مطا في العرقيم، إذ إنَّ الرقم ٢٥ يعكرُر هنا.

والما هو لو ع من البارود الذي لا يار ح صولا صد اشتعاله

ولا المنظور و ما بأن اي لم يطهر و قد قاردان والمنفحة ٥ هـ الإشاعات التي المشرت في حلب حول و فساة السلطان، و هي أعيار في أعيار في محبحة إذ إن السلطان عمود اللهي توفّي بعد سنوات هايات، وبالتحاليد في العام ١٨٣٩ مامرة فلم، يريد ها "المسلّم"

جميعه ملعوب بدّهم أهل البلد يبوقوا """ في العسكر، والباشة حاصل في مرض تقيل والحليم باشي "" الذي راح مع التراجمين "" بقي عند الباشة لأجل تحكيمه، وفي هذه الليلة جميع أهل المتاريسات تركوا متاريساتهم وراحوا، وواحد إنكجاري راح لاقاق الطويل وللصوفا وغير مطارح ولم يروا أحد البتت ""، فشك عصاية ورجع، والحراس دارة [درت] على بواب البيوت وصارة [وصارت] تقول "يا أيها أهل العرض ""، يا نسوان، اهربوا التجوا إلى المدينة "، وقاموا الناس ودخلوا في المدينة بالليل وصار خوف ورعب عظيم، وقيل إن الباشة قال لأهل البلد: "أريد أتصالح معكم لأتي معزول من ثلاتين يوم ("") وبعده أروح"، وأعطا مهلة للإنكجارية خعسة عشر يوم لكي يروحوا هم والذين يتبعوهم، وظنّوا أنّ الإنكجاريّة هربوا في الليل وكان القول إنّ المتسلّم يعبر في البلد الساعة بالثلاثة.

٩١٠ من ياق، ياق القوم: غدر جم.

[&]quot;"- الحليم باشي هكدا جاء في المحطوط وهي طفرة قلم يريد بما احكيم باشي، والحكيم هو الطبيس، والباشسي بانتركية تعني الرأس، أي الكبير كما رأين، والحكيم باشي إذاً هو كبير الأطباء، وكان يدعى جبران كما جاء في كتاب المطران بولس أروتين (الصفحة ٤٥) كان رويفوسكي قد ذكر سابقاً أنّ الحكيم باشي هو قسطنطين جوتهييكي الذي غلار حلب معه، والمظاهر أنّ جبران المذكور عبّن بدلاً عنه في ما بعد.

لي كتاب "شهداء حلب" الدي جمعه الإكسرخوس أكاكيوس كوسا قب (الصفحة ٦٤ و ٢٠٠٠) يُدكّر طبيسب آخر بولوين اسمه حياماتونيو توسيللي (Giannantonio Toselli) كطبيب وصديق حميم للباشا في بيسان من العسام ١٨١٨. لكنّ المذكور خسر محبّة الباشا بعد حين وكاد يفقد حياته بعد غضب الباشا عليه

[&]quot;"- معردها الترجمان، أي المترجم، وكاموا يعملون كمترجمي لدى القصائات وبالك كاموا يتمتّحون اسبعض الامتيارات والصلاحيّات ويلقّبون بالتحميّين لتمتّعهم بالحماية القنصائة، وكانوا يعفون من دفع الصرالب، وكانوا إمّا من المسيحيّن أو من اليهود، وكان التاس يسعون بجميع الوسائل للوصول إلى هذه الوظيفة يذكر المطران بولس أروتين أسماء "التراجمي" (المترجمين) الذين ذهبوا إلى الوزير (الصفحة ٤٥) وهم كروين ؟ (هكذا، بإشارة استفهام، وهمو أليكس كاردان صاحب التقرير المار ذكره) ترجمان فرنسا وفينسان ترجمان الإمكليز وسيمطوب ترجمان النمسا

[&]quot;الله المواد طوائف الحوف أو الأصناف، وهم الناس الذين تجمعهم حوفة معيّدة، وكان لكلَّ طائفة من تلسك المطوائف رئيس يُعرف بالشيخ يدير أمور الطائفة ويستجه الأعضاء. وكانت الطوائف الحرائية تنظر في شؤون أعضائها وتحسم الخلافات في ما بينها وتدافع عن حقوق أعضائها، وكان أفراد الحرف يساعدون بعصهم بعضاً عند المصرورة، وكان في حلب العديد من تلك الطوائف التي قامت بدور اقتصاديّ وسياسيّ واجتماعيّ كسبير في المدينسة في فسرة فراستا، وفي فبجة حلب تستعمل كلمة الأصاف للدلالة على الفقراء بشكل عامّ.

المحمّة فذا الكلام. وهو من الإشاعات العديدة الذي رأينا مثيلاً قبل الآن.

وأمّا يبوم الاتنين وهو سابع عشر ربيع (١٠٠ أي ١٠١ كلّ الناس رجعة [رجعت] إلى سلاحاتها ومسكوا المتاريسات وتحصّنوا ويقولسوا. "حثى يفوت (١٠٠ المتسلّم نقيم سلاحاتنا". أهل بنقوسة رادت تصالح، وأمّا أهل باب النيرب لم تريد (١٠٠ وبقي الحال هكذا لحد الساعة بالتلاتية (١٠٠ ، والأرناوط دخلت في أغيل وصطل الحرامي (١٠٠ ، وأهل البلد طلعت لبرًا وكلّ منهم مسلّح ويسلموا على بعضهم ويسالوا خاطر بعضهم ويقبّلوا بعضهم، ولكن لم تجسر الأرناوط تقدّم لما قدّام (١٠٠ ، وقبل تمانية عشر يوم كان واحد مسلم يصبح في كلّ الصوابح والأسواق: "يا أمّة عيسى (١٠٠ ، يا أمّة موسى (١٠٠)، يا أمّة عيدى (١٠٠)، يا أمّة موسى (١٠٠) ويصير فرح". وأمّا في الشيخ يبرق اجتمعة [اجتمعت] (١١٠ كلّ تصير قدح لين النفريت على ذالك الصابح وتكاد أن تتعبّا بيكية (١٠٠) من الكلل، وأمّا العصر نزل متسلّم من عند الباشة من عنده صالح آغا (١٠٠) معه نحو أربعماية أرناؤوطي ودخل في المحكمة وصار تنبيه أمن وأمان وقلت (١٠٠ معارضة، المضا فات (١٠٨)، لا تذكر أهل

^{· « -} يوم الاتبي هو ١٥ ربيع الثاني ١٣٣٥ الموافق ليوم ٣١/١٩ كانون الثاني ١٨٢٠

٣٠٠ - أي: "يدخل".

^{٩٣٧}- يعيف الطران بولس أزوتين (الصفحة ٥٥) أنَّ أهل باب اليرب حين وصل المادي (ليهم يبشُّرهم بالأمسان. شتموه وخريوه.

٩٣٨ - يريد بها: "في الساعة التالتة".

^{٩٣٩} - طفرة قلم يويد بما "قسطل الحرامي" المارّ لاكوها رابطر الحاشية رقم ٤٤٨).

[.] أو الأمام". أي الأمام". أي: "إلى الأمام".

٩٤١ - يريد 14: "المسيحيَّين"، نسبة إلى عيسى عليه السلام.

الم موسى عليه السلام. "اليهود"، نسبة إلى موسى عليه السلام.

[&]quot; الله العامل علم علم علم الم و المعلم الله الله الله الله الم الم الموعاء، وما والت العاملة لقول "صافي يا لبم" الله علم المعلم الله المعلم واحد.

[&]quot; " هو المحرد أو المستودع، وهما يُعرفان يوسعهما، وهما يريد أن يقول إنَّ الكلل تمارٌ مسستودعاً كسامارٌ لكشسرة عددها، وهي تعرف يسـ"البايكة"، وحالياً حرَّفت إلى "باكية".

¹⁴¹⁻ هو صالح آغا قرح كما يسبيه المطران يولس أروتين (الصفحة ١٤)، وصالح قوجه آغا كما يسسميه راغسب الطباخ راخره الثالث، الصفحة ٢١١)، وانظر عنه الحاشية رقم ٢١٢)

٩٤٧ عريد ١٤ "قلَّة معارضة". أي "عدم التعرُّض"

٩٤٨ - أي إنَّ للاحتي قد ولِّي أو مرُّ عليه الزمن.

البلد ما جرى لهم ولا يذكر العسكر ما صار بهم، كلَّ الناس تقيم سلاحها وكـلَّ إنسـان يروح إلى شغله، القهوات تسكّر من العشه (١١١) وتفتح السلام مثل العتاد، وآغاوات البلد صاروا يقيموا السلاحسات والتفنث وراحسوا يخربوا متاريس جبل العضام ولم تترلهم '' " العسكر حتَّى تجي ورقة من الباشة ، وأهل البلد من كلَّ الصوايح مسلَّحين نجمُعة [تجمُّعت] في بنقوسة وصار خبر للباشة أنَّ أهل فلان صايح لا تريد تصالح، وقال الباشـة: "أنـا أصـالحهم ولـو ضـربوني أنـا لا أصـاربهم" ^(١٥٠)، والمتسلّم بقي في المحكمة، وأمَّا بعد العصر الباشة بعت ذخرة للقلعة فقسع (١٠٠٠) الجاويش وأخبر لأهل تحت القلعة أن لا يتركوا الذخرة تطلع ، [٣٥ - ب] فحين قربوا للقلعة تعارضوهم أهل البلد وسالوهم: "ما هذا الذي تصنعوه"، وكانوا ماية وعشرين أرنوطي وخمسين بغل محمَّلة المُعْنَا، فالأرناوط ضربوا لأهل البلد ورموا منهم أربعة، وأهل البلد قدروا على الأرناوط وقتلوهم وأخذوا الذخرة، وقامة [وقامت] كلُّ سكمان حلب ورجعة [ورجعت] إلى السلام وقتلوه المنبِّه وصاروا يقتلوا العسكر أيـن مـا يـروه، وصــار ركــدة (١٠٠١) مهولــة ورعبة (١٠٠٠، وكلّ البلد كانت راكدة وسيوفها بيدها، وحين صار هذا الأمر كـان بـرّات البلد نحو ألفين زلمة نصاري ويهود واسلام أصناف (١٥٠٠) وأهل عرض، حين صار ذلك وبدي الطوب يشتغل ركضوا ألتجوا (٩٥٧) بالشيخ أوبكر ومن خوفهم صاروا يبكوا ويدعوا للباشة والباشة بعتهم للبلد بلا ضرر وقال: "روحوا للجديدة هناك لا يصادفكم عسكر"،

١٤٦ - يريد ١٤٨. "العشاء"، وهي العترة المعندّة من غروب الشمس إلى الليل

الما - طفوة قلم يريد بها: "أصاريهم"، أي. "أصريهم"، "أحاريهم"

^{101 -} ربَّما كانت طفرة قلم ويريد بها "قشع"، أي "رأى"، "أبصر"، كما رايا سابقاً (انظر الحاشية رقم ٣٧٧).

المعرف المطران بولس أروتين والصفحة ٥٥) إن تلك الدحيرة كانت مكونة من عشرة أحمال من أكسل وشسرب ورضامي وبارود.

الركض. "ركضة"، من الركض.

^{** -} يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٥) إنَّه في هذا الفحوم قُتل أحد عشر عسكريًّا من عساكر الباشا وأمَّسا الباشا فقد ضرب خسمانة طلقة مدفع.

الم التنظيمـــات الحرفيّة، وقد مرّ الحديث عنها عند الكـــلام على أهل العرص، فراجعها (التكـــــر الحاشـــية وقـــم ٩٣٣).

١٩٥٧- يريد بدا: "التجزرا".

وأجوا جميعهم وكانوا الذين في خان الشبياني '''' قدّموا صلوة لأحلهم، وواحده امرااة حين شعلة إشعلت] سراج زيت إكراما للقدّيس فرنسيس ''' كون اننها كان سرّات البلد في الحال أجا ابنها وخبر بذلك جميعه، وتلك الليلة صار سدوب

وأمّا يوم الثلاثة "أوهو ١٠٠١، الإنكجاريّة سلّمت بعوسة إلى الأرتاوط باختيارها ورجع قول الصلح، والعسكر نهب بنقوسة ""أ، وأمّا الباشة لم يبرض بلل قال "كلّ من له لبش من بنقوسة، من ذقاق الطويل، فياتي يأخده وكلّه موحود في الشيخ أوبكر"، وهذا النهار لم ينوجد خبر "" ولا كعك، وصار تنبيه "كلّ من لم يفتح دكانه تنختم ويقتل صاحبها"، والباشة وضع قُلُق "" في الجديدة وكلّ الباس قامت سلاحها، والجاويش والأغاوات احتموا في المتسلّم، وواحد أرتاؤوطي راد بشلّم واحد من البلد، فركض عليه الباشة وقطعه شقفتين وقتل نحو أربعة عشر أرتاؤوط لأجل أنهم جابوا نهيبة ""، وأهل البلد رجعة إرجعت الطعة إطلعت على الشيخ أوبكر وعلى البريّة. ومزاد الحوايج عمّال "" في الجديدة، والصرّاف باشي راح لعند الباشة وقيل إنّ الباشة قتل آغت القلعة والعكام باشي "" وعمّال يظلب بقيّه أغاوات

أحد الخانات الهاورة لصويح الإمام الشيباي بيت إلى حانية مدرسة وكيسة تعرف باسم كنيسسة الشسيبالي وكانت خاصة برهبائة الأباء الفرنسيسكان.

^{٩٨٩}- هو القلاّيان فرسيس الأسّيري (١٦٨٧ - ١٩٣٩) مؤسّس الرهبائيّة الفرسيسسكانيّة (١٧٩٠)، وكاست كيسة الشيباي والدير المُفائل من الحَهة الثانية لبشار ع عائدين لهذه الرهبائيّة، وهي تتبع الطفس اللاتييّ

^{* -} يرم الثلاثاء هو ١٦ ربيع الثاني ١٣٣٥ الموافق ليوم ٢٠ كانون الثاني ١ شباط ١٨٢٠

^{***-} يقول عبد الله المرّاش وانظر راغب الطبّاخ. اخره الثالث، الصفحة « ٣٢) أنّ الباشا استباح المدينة بعد فحجسا من الليل إلى الصباح وإنّ عدد النّور التي لهبت هو « ٧٠٠

^{*** -} طفرة قلم يزيد بما: "عبز".

علمة تركيَّه الأصل عمى الحرس، وتشير أيضًا الى دار الحراسة، أي المحفر، وجمعها قلَّقات، أو قلالق

١٦٠ - الرقم عند المطران يولس أرولين والصفحة ٥٦) هو أربعة فقط

١٩٠٠ - تعبير عامي بمعنى: "ما زال معراصلاً".

[&]quot;" كلمة مكونة من مقطعين. عكّام وباشي العكّام هو الذي يوافق حيوابات النقل في السفر ويهتم بأمود المسافرين ويقوم خدمات متعددة كنقل الدحائر والمول وغير ذلك، والباشي هو الرأس أو الرئيس كما سبل ورأينا، فالعكّام باشي الذا هو رئيس هؤلاه الناس، وتكوّنت منهم حماعه تدعى العكّامة وكانوا معروفين بقوّهم وحلدهم وحسيرهم يعلمنا المقرال بولس أروتين والصفحة - 2) بأنّ العكّام باشي أبداك كان يدعي علي آغا، وهو أحد الذين اجتمعوا في اعكمة عند بالب القاضي يوم 18 عرام 177 تشريل الأول، ٣ تشريل النافي 18 18 الم كي يدبّروا أمور البلسد، أمّنا

القلعة، وقيل من أهل الملحقة (١٠٠٠) إنّ الباشة يملك حلب ولكن بعد ذلك يُقتل بين البابين (١٠٠٠). وانمسك ابن عرب ناصر ورفعوه على القلعة (١٠٠٠) من كان مفتن (١٠٠٠) قومة أمس (١٠٠١)، والمتسلّم دار تخفاي (١٠٠١)، في البلد، والأرناوط لمن ما ترى من أهل البلد كانت تسلّم عليه وتسأل خاطره (١٠٠١)، وأمّا الجاويش خدم عند المتسلّم ومعه جماعة من أهل البلد بسلاحهم وتفنكهم وبقيّة الآغاوات واجهوهم مع الباشة ورجعوا بكلّ أمن وسلام، وقال لهم: "كلّ الذي صار امر الله مقدّر، هذا منّ منكم (١٠٠١)، وأمّا حلب على القول لم يصدفها قط أنها ضربة [ضربت] باشة وتصالحة [وتصالحت] معه مثل هذه المرّة، وقيل إنّه أجا قبحي للباشة معه تطريّه وصارة [وصارت] الناس تنقل نقل والحمّ الين تنادي "يا من عنده حمله"، وأجا تنبيه لكلّ الخانات "أنه من الآن لا ليلة (١٠٠٠) غداً لا أحد يبقى في الخان ولا يبقى لبشه، وكلّ من يخالف يتقاصص (١٠٠١) الأوداباشي (١٠٠١)، وأمّا القلّقات (١٠٠١) التي كانت في البواب قامة [قامت] من البواب،

المطران كوبليان، فقد ذكر قبل صفحات رجلاً باسم خليل عكمباش عند سرده أسماء رعماء البلد. لكثما لم سستطع معرفة العلاقة بين الرّجلين.

^{** -} يريد بما الذين كانوا يختبنون وراء الملاءات، كما مرَّ سابقاً (انظر الحاشية رقم ١٩٠٠)

^{***-} اصطلاح عدمانيّ بمعني الديوان السلطانيّ أو الملكيّ، وقد دعي بالبابين لوجود بابين لقصر السلطان، أحدهما يطلُ على يحر البوسفور والثاني يؤدّي إلى مدينة القسطنطيئيّة.

¹¹⁹⁻ كان الإعدام في حلب يتمُّ في القلعة، وهنا يقول إلهم رفعوه إلى القنعة أي إلهم أحدوه إليها ليقتنوه

[·] ٢٠- كلمة عاميَّة يريد إما الشخص الذي يومي الفتنة بين الناس.

أ¹⁷¹ يصع المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٦) تاريخ القبص على ابن ناصر في ١٨ ربيع الثاني ٩٢ (٢٢ كانون الثاني/٣ شياط ١٨٢٠).

٧٧٠ - تجوُّل متحفِّـــاً. حسب قول المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٦) فإنَّ الذي دار في المدينة متحفَّياً هو السوالي وليس المتسلَّم.

٩٧٠ - تعبير عامَيَ يريد به تطمئنَ إلى حاله.

٩٧٠ يريد إما أنَّ "هذا تعمة منكم".

٩٧٠ - تعبير عامّي يريد به: "إلى ليلة".

٩٧٦ من القصاص، يريد بها: "ينال القصاص".

٩٧٠ - الأودا أو الأوصة هي الفرقة في التركية، وباشي هي الرئيس أو الكبير كما رأيا مراراً، فالأوصاباشي إداً هــو البؤاب أو حارس الغرقة أو الخان، وكان هؤ لاء بمبرلة المسؤولين عن أمــوز الخانــات ونظامهـــا، وكــان معظـــم الأوضاباشيّة في حبب في تلك الفترة من الأرمن الواقدين من منطقة عربكير

٩٧٨ - جمع القُلُقُ، وهي الحرس أو المحضر، وقد مرُّ الحديث عنها، فراجعها (انظر الحاشية رقم ٩٦٣).

وأمًا القبجي معه أربعين سرج "" الذين قشعوا شهدو . وصار تنبيه أيُ أرناؤوطي تحارش " " أحد أو طلع بغدر في أحد "" فيشتكي لحاكم الوقعة المحالة . وأمّا البشة حين كان الخانات قال. "كلّ من يبقي لبش بعد وضع القلّقات ينضبط" ، وأمّا البشة حين كان يصرب المحال الطوب ربط كلب مع كلّة وضرب وصار الكلب يعوّي مع الكلّة وهو طاير في الجو . وكان يضرب لقمة حلقوم المحال وهي يوضع في الطوب كثير من الكلل الصغار ويضربهم ، وأمّا العرب الذين أجوا لمعونة البلد حين ضربوا القمبر سالوا "قولو يا راجل ايش هو هد " " " " " قالوا له " هذا قمبر" ، قالوا "لا يا خال الأرض تبقبق من تحت . والسما تفقف من فوق " المحمد " فربوا الكلّة سالوا "قولوا يا رجال ايش هو هد " " قالوا "هذه كلّة " قالوا " لا يا خال هذه تظظ المحمد المجم وإنّه بدّه يروح على السفر ضد العجم وإنّه بدّه ياخذ أهل حلب معه ، وحين صارت الفتنة ذهب الجاويش لعند الباشة وقال: "أنا ما ياخذ أهل حلب معه ، وحين صارت الفتنة ذهب الجاويش لعند الباشة وقال: "أنا ما ياخذ أهل حلب معه ، وحين صارت الفتنة ذهب الجاويش لعند الباشة وقال: "أنا ما يا ذنب ، كم واحد موسخ " " " " فيه الكلة أمسكهم لك" .

وأمَّا يوم الأربعا (٩٨٠) المتسلِّم مسك سنة آغاوات (٩٩٠) أي محمَّد آغـا قجَّـة، ابـن

٩٧٩ - يريد لها هنا الفرسان. أصحاب الخيول التي يوضع عليها السوح

^{**} كنمة عائية عمى تمجّم على الأحرين أو مشهم بأدى، أو حرّهم إلى المشاحرة

٩٨١ - تعيير عامَّيْ بمعنى غدر أحد الناس.

٩٨٠ - يريد به "الحاكم المديّ". أي "الوالي"، وذلك للتمبير بينه وبين الحاكم الشرعيّ. أي القاصي

۱۸۲ - طفرة قلم يزيد (۱): "يعفرب".

^{104 -} رئما كانت نوعاً من القدائف الصغيرة بحجم الحنجرة دعيت عند العامّة باسم "لقمة جلقوم"، والجلقوم هو الحلق أي الحنجرة

٩٨٠ - تعيير بلهجة يدويَّة، يراد بها: "قولوا يا رجال ما هو هذا ٢٠.

مريد ها تصوير الوصع العام للحالة، إن الأرض تغلي والسماء تدوّي تحت تأثير انفجارات القدائف والرضاض المحام - عامية عامية بلوية يراد ها أنها تطرح الرحل أرضاً

٩٨٨ - من الوسخ العربيَّة.

^{1۸۹}- يوم الأربعاء هو 17 ربيع الثاني 1770 الموافق ليوم 71 كانون الثاني/۲ شياط 1840، أمَّا الطران بسولس أروتين والصفحة 07) فيذكر أنَّ قتل هؤلاء تَمُّ يوم 14 ربيع الثاني 1470

⁻ الله على المستحدة على وربعوسكي والصفحة ١٧٠) أن قحد ثم قتله مع الي عشر العربي من وحالسه، لكن المطران بولس أرونين يؤكّد كلام مؤلّفنا والصفحة ٥٠)، وهو الأصح على الأغلب الطاهر أنّ الحطا عبدهما لله لكن المطران بولس أرونين يؤكّد كلام مؤلّفنا والصفحة ٥٠)، وهو الأصح على الأغلب الطاهر أنّ الحطا عبدهما لله علم من عدد الأطواب التي صوبت، وهو النا عشر طوباً عوصاً عن سنّة اطواب، وربّما كان هذا سبباً في أن يعتقدا بأنّ

قبير ""، ابن عرب ناصر، الفردوس ""، الدعبول ""، الشمرجي وقتلهم وضرب طوابهم "أمن وأرسل روسهم للباشة، وصار تنبيه "أمن وأمان، لا أحد يخاف، هذه السنة وحدهم باسمايهم (٢٩٠٠) قتلهم أفندينا (٢٩٠٠). حيث صاروا سبب الشوشة (٢٩١٠)، وأمان على كلُّ الناس سيادة وإنكجاريّة". وأمَّ الجاويش أخد معه ذلامه "" وراح عند الباشة يقول "ها أنا وذلامي، اقتلنا أخير (٩٩٠) ما تفتَّش علينا"، فقال الباشـة "عفا الله عمًّا مضى" وأعطاهم رأي "' "، وأمَّا عضمان آغا " " حين صار الصلح وتفركس (١٠٠١) في الليل هرب مع مايتين شب.

وأمًا يوم التالت من الصلحة أي الخميس (""" الجاويش مع جماعتـه تلاثمايـة

الدين أتبلوا هم النا عشر شخصا، ويضيف المطرال أروتين أنَّه بعد قطع رؤوس هؤلاء ثمَّ صفَّ رؤوسهم علسي سسور خدق القلعة وانضرب ١٢ مدفعاً.

والمعادل بولس أروتين (الصفحة ٥٦) اسمه بين الدين ثمَّ قتلهم، بل يذكر عوضاً عنه ابن كنعان بعد مقتل هؤلاء تمُّ صعبُ الرؤوس على سور حمدق القلعة ومن ثمُّ أرسلها البائ إلى القسطيطيَّة وتمُّ عرصها أمام باب السراي (وريغوسكي، الصفحة ٩٧٣، انظر أيضاً الحاشية وقم ٩٢٨).

(٩٤ يدكره المطران بولس أزوتين (الصفحة ٥٦) باسم حالد العردوسي راجع الحاشية السابقة

***- يذكره المطوال بولس أروتين (الصفحة ٥٦) باسم اس دعبول راجع الحاشية قبل السابقة

أنت العادة في عهد الاستحمار العثماني أن يُصرب المدفع رأي الطوب) لكن شخص يُقتل بإيعار من الحكومة، ودلك إعلاماً للشعب وإرهاباً له في الوقت نفسه وفي حلب كانت عمليَّة القتل أو قطع الرؤوس تتمُّ عادة في القلعة، وم ثمَّ كان يُصرب المدفع من هناك إيداناً بدلك. حتَّى إنَّ هذه الظاهرة أصبح يُصرب بما المثل. فسالحلبي إلى الآن إذا أراد الإعلان عن قتل شخص يقول "فلان صوبوا طوبه". أي قتلوه

"أ" يويد إذا "بأسمساتهم". وهو أنَّ الباشا قتل هؤلاء انتقاءً بأسمساتهم وليس عشوائبًا. ولهذا فليس ثمَّة ما يدعو إلى القنق والخوف

¹¹¹ الأفندي هو اللقب الذي يُمح لكبار موطَّفي الدولة كما مرُّ سابقاً (انظر الحاشية رقم ٩٠٠)، وعـدما يستعمل هذا اللقب بصيغة "أفديها" فيكون ذلك تمعي السلطان أو الوالي كما حاء هما

الله الما "ولامه"، أي "وجاله"، ومعردها ولمة وانظر الحاشية وقم ٣٦٧)

وها بمعي أفصل من كلمة خير العربيَّة. وهما بمعي أفصل

الله معهم الأمسان، والرأي من راية وسول الله التي كانت تُعطى إشارة إلى صح الأمان كما رأيسا والطسو الحاشية زلمع ٥٠٠)

" " - هو عصال آغا روح امرأة أحد آغا جمة المارّ ذكره مراراً (الظر الحاشية رقم ٣٣٥).

* " - أي إنَّ الصلح باء بالمشتل ولم يدم

م... - هو ۱۸ وبیع الثانی ۱۲۳۵ الموافق لیوم ۲۲ کاموت الثانی/۳ شباط ، ۱۸۲

أخذ رأي وسافر "" وراحوا معهم أربعين دالاتي موصلوهم "" للشام، والمحصل طلب يخذ حوش بيت العايده "" والقيصرية التي قدامها " معزول". فطلعوا التراجعين عند الباشة وقال "أريد أوضع خزنتي هنا، ولا أست من في عير موضع"، وأخذوا الحوث والقيصرية. وفي الليل ضربوا طوب وقتلوا واحد، وأجبى متطفا "" " يبك كبس بيت طرابلسي وطلب نصري " وثم يقشعه، وصار بصرب

إِنَّ هذه الدار تعرف الآن ناسم "بيت غرالة" بسبة إلى آل غرالة الدين سكوها، وهناك كتابة في احسدى عسوف الدار باسم ررق الله غرالة في العام ١٩٨٤، لكنَّ الظاهر أنَّ البيت انتقل إلى هذه العائلة قبل هذا التساويح، في العسام ١٨٩٩ على الأقلَّ، مع أنَّ مؤلّفنا يذكر الدار باسم "حوش بيت العابدة" إنَّ بصر الله غرالة صاحب الدار بسدكر في رسالة له أنه في يوم فتح البلد من قبل خورشيد باشا أمر المذكور أن توضع حربته "في حوشنا"، أي في دارنا، وبالفعل عم دلك، وبقيت الحربة في تلك الدار عشرة أيّام، لكن بعد ذلك حصلت "أعجوبة" وتيس أن الدار "ليست اوغورك" أنها مشؤومة، حتى إنَّ صاحبها [سابا عائدة] لم يتهناً بما وتعرّب، وهذا أحليت الدار من حورشيد رراجع مقالمة المين الدار من حورشيد رراجع مقالمة المين الدكورة، الصفحة ٢٠-٢٠).

استُعمل هذه الدار كمدرسة ألمائية قبل الحرب العالميّة الأولى ومن ثمّ صارت مدرسة للطالعة الأرميّة صد العام ١٩٩٩ إلى العام ١٩٩٣ إذ تمّت تخلينها لمصلحة مديريّة آثار ومتاحف المطقة الشماليّة

^{٧٠ أ} - تُعرف باسم "قيساريَّة السوال" لعمل العديد من البساء فيها في بسح المسوحات، وهي مدكورة أيضاً باسسم قيساريَّة اخليَّ، وهي ضمن أوقاف أبشير مصطفى باشا الذي يصمَّ حامعاً صغيراً وقيساريَّتِين أحريين وفرناً ومقهسى، وتاريخ الوقف هو العام ١٩٥٤.

*** - المسترول هو المكان الذي يستول فيه العرباء في المدينة كما رأينا والنظر الحاشية رقم ٩٥ و٤٦٥). وهنا أنّ المحسّل يويد الاستيلاء على البيت المدكور والفيساريّة ليجوّلهما إلى مركز له

١٠٠٠- بريد بما مصطفى، وهو على الأرجح مصطفى بك محصل حلب آبداك والدي كان المسؤول عن جمع الصرائب من الشعب (انظر الحاشية وقم ١٠٠١).

١٠١٠ هو نصر الله بن فتح الله الطرابلسي، من كنار شعراء حلب في الربع الأول من القرن التاسع عشسر ولسد في حلب في العام ١٧٨٠ (ويروى نحو العام ١٧٧٠). وكان والده قد انتقل إليها من طرابلس للتحارة فاستوطها

مدح قصل فرسا في حلب حوريف لويس روسو وهنّاه بعيد الفصح الجيد في العام ١٨٠٨، ومدحمه كمدلك عدما غادر المذكور المدينة، ومدح بالليون الأوّل وهنّاه عناسبة مولد ولي عهده العام ١٨١٩، ورتى شمهدا، العمام ١٨١٨ في حلب الدين قتلهم حورشيد باشا، وكان ينظم الشعر بالفارسيّة والتركيّة أيضاً

^{*** -} يصع المطران بولسس أروتين والصفحة ٥٧) تاريخ سفر المدكور في ٢٠ ربيع الثاني ١٩٣٥. وذلك صبح مالة إنكشاري

[&]quot; " كلمة عاميَّة من الموصول، أي: "غاية وصوفع".

[&]quot;" " تقع في حيّ الحديدة. على مقربة من وقف أبشير مصطفى باشا. وهي من أجمل البيوت الحليّة القديمة ماحسها الواسعة وإيواها ورخوفاهما الحشيّة التي تغطّي حدراها، وهي من عمل الفيّان خدهادور بن مراد بالي في العام ١٦٩٩. وكان تسكمها عاتمة سابا عائدة أو عايدة يعود بناء قسم من هذه الدار إلى القرن السادس عشر. وهناك كتابة باسسم جرجي عائدة من العام ١٧٣٧.

ألى وأخواته ويقررهم ولم يقولوا. جمع كبار الصايح وأخد أخو نصري نعوم "" وختم البيوت والحوش وأخد كفلاء عليهم شريك نصري الياس قراعلي وغيره، وهذا كان من الكبار المعدودين في تدبير هذه القومة، وكان باش ترجمان "" عند انجلو "" "، وخبره أوّلاً إن يقيت على هذه الحالة أنا لا أعود أحميك.

وأمًا يوم الجمعة وهو رابع الصلح ''' وبعد ذلك تبداركوا في قطع جرمه (''''

كانت تربطه صداقة مع المطران كسوبليان الذي يدكر في دفتره (الصفحة ١٠٢-أ) أنه أعاره كتاباً في تعلُّم اللغة الفرنسيَّة وكذلك ديوان الجرجاني وكتباً أحرى بالفارسيَّة والعربيَّة

يوي قده، حتى إن عساكره حرقوا بيته، وكان الطرابلسي يحرّك مشاعر النوار بقصائده الحماسية السياكي يوي قده، حتى إن عساكره حرقوا بيته، وكان الطرابلسي يحرّك مشاعر النوار بقصائده الحماسية السياقي المسياحي المعملية (أدياء حلب فرو الأثر في القرن التاسع عشر"، حلب، ١٩٦٩، الصفحة ٣٣) فيقول إن الطرابلسي أصيب بكة "كاد يهلك بسببها، ثم اكمى الحاكم بسجه وتفريمه صريبة فقد بما كل ما ملك، حتى عجر عس اداء باقيها، فوقه عبد الله الدلالل أحد صدور حلب، عال وفي به ما عليه ولما تخلص من السحن، فارق حلب سه ١٨٦٤ "، المسدد الله الدلالل أحد صدور حلب، عال وفي به ما عليه ولما تخلص من السحن، فارق حلب سه النائسة، العسدد الله الوبس شيخو (مقالته "الشاعر نصر ألله الطرابلسي الحلي"، بجلة "المشرق"، بيروت، السنة النائسة، العسدد للسعاء الثورة مياشرة، ربّما في العام ١٨٧٠ أو ١٨٧١ على الأكثر، وذلك من جرّاء الأدى الذي لحق به من حورشيد بناه وأعوانه، فنحب إلى مصر والتصل بحيب المحري رئيس كتاب محمّد على ومدحه مراراً وبال عده حظوة وأصبح من كتاب الديوان، لكن المحري في ما بعد شك في إخلاصه له فلرم الطرابلسي بيته إلى أن مات مهملاً في حدود العام مكاب الديوان، لكن المحري في ما بعد شك في إخلاصه له فلرم الطرابلسي بيته إلى أن مات مهملاً في حدود العام المؤاخ، المحري و المناخ، المحري و المناخ، المحري و كتاب قسطاكي الحميي المدكورة، الصفحة ٢٩٧ - ١٠ وكتاب قسطاكي الحميي المدكورة، الصفحة ٢٩٣ – ٢٥ المناث الطاح، الحري المنافحة ٢٩٠ - ٢٥ العدم المناث المحري المنافحة ٢٩٠ - ٢٥ العدم المناث المناث المناث معملاً المناث ال

'' '- في رسالة له مؤرَّحة بــ ٥ شعبان ١٢٣٥ (١٨/٦ أيَّار ١٨٢٠) يسمَّيه فتح اللهُ عَبُود نعمـــة الله طرابلسسيَ، ويُضيف آله "توقّي يوم جمعة الآلام عبد الموارنة عرص الدائر" (في انعام ١٨٢٠، راحــــع مقالـــة يعقـــوب سسركيس المذكورة، الصفحة ١٨٨.

" ..." الباش كلمة توكيَّة مصاها الرأس أو الرئيس كما مرَّ سابقاً (انظر الحاشية رقم ١٠٦)، فالباش ترجمان إداً هسو رئيس أو كيو المتوجنين الملين كانوا يعملون عند القناصل.

" المام ١٧٩٤)، وكان المجلوقد أتى إلى حلب في خلب، وكان المسؤول عن الأعمال التجارية لقصل البدقية (المسوقى في العام ١٧٩٤)، وكان المجلوقد أتى إلى حلب في تماسيّات القرن الثامن عشر في البداية كان يعمل مع فنصل البدقية، وبعد وفاة لملكور فتح بيناً تجارياً خاصاً به كان يرغب في أن يكون قنصلاً للبدقية عوضاً عن القنصل المتوفى، لكه لم يعم في ذلك المراب يقول بساركر (الجسنء الأرل، بعم في ذلك الإساب يقول بساركر (الجسنء الأرل، العممة ١٥) إن دوريكلوكان عدواً له في شبابه

بحد بعض أحياره عند نعوم بخاش ويعلمنا عن وفاته أيضاً يوم ٣٠ أيّار/١٢ حريران ١٨٤١، ويضيف (الجسرة الأول، الصفحية ١٦٩) حول دفته. "صاوت دفته فرجسه، كلّ من قسال أنا قسيس ويطرك ومطسرات وقودسسل طلعوا وراء".

١٠٠١ - هو يوم ٦٩ ربيح النابي ٩٣٥ الموافق ليوم ٧٣ كانون الثاني/٤ شياط ١٩٨٠.

لينجوا من القتل. بالجهد الجهيد انقطع الجرم بخمسين كيس عدا المصاريف، وتحول في الدراهم سارى جيشمه وكفل الخواجه عبد الله دللال """ الذي جهد كثير حتى خلصه من القتل، لأنّ الباشة يقول إن إنّه كتب مكتوب يخبر أخوه في استمبول أنّ صاحبه ومستثيره حسن قجّة (""")، والبلد معتدره (""" على البشة لأنّه ظلم كثير (""")، وصار الباشة يشنق من النصارى لحد خمسة في الجديدة ومسك كلّ الدروب

^{****-} وكانوا يقولون أيصاً. "انقطع الحرم"، والجرم هو المبلغ المفروض على الإنسان ظلماً، بغير حتى، وتغريمه مسالاً لدس لم يقترفه، و"قطع الجرم" هو اتّعاق الفريقين على مبلغ معيّن من لمال لحلّ الخلاف بيسهما.

[&]quot; " - هو عبد الله جبرانيل دلاًل، من الشخصيّات الحلبيّة المعروفة في بداية القرن التاسع عشر ومن أكبر أثريائها ولد في حلب العام ، ١٧٩، وكان مهتمًا بالأدب، فكتب تاريخ أسرته وانتقالها إلى حلب، وكان منسرله منتدى الأدبساء والشعراء كنصر الله الطرابلسيّ وفتح الله المرّش روائد الأدباء فرنسيس وعبد الله ومريانه) وغيرهم، وهو والد الأديبي المعروفين جبرائيل ونصر الله دلاًل وجدًا الأديب فسطاكي الحمصيّ من جهة أمّه

في ٢٨ كانون الناني من العام ١٨٣٥ عُيِّن عصواً في مجلس الشورى أيَّام الحُكم المصريّ لحلب، وفي العام ١٨٤١ أصبح كبير مترجمي قنصليَّة السمسا فيها، وكان إلى جانب دلك الوكيل الرمنيّ فيهسسا ليطريسرك السروم الكاثوليسك مكسيموس مظلوم. توفّي في ٢٤ كانون الأوَّل ١٨٤٧.

غُة صداقة حميمة كانت تربطه بنصر الله الطرابلسيّ الذي مدحه مراراً. كالقصيدة التي قافسا في العسام ١٨٣١ يمناسية زواجه وغير ذلك.

ودار الدلاَّل في حارة السيسي العائدة إلى القرن السابع عشر هي من أجمل البيوت الحليَّة القديمة بصحها الرائسع وحشبيَّتها الحميلة (للمريد عن عبد الله جبرائيل دلاَّل الغلر مقالة عيسي إسكندر المعلوف "آل الدلاَّل الحليُّون". مجلَّة "الكلمة"، حلب، السنة ١٧، العدد ١-٢، كانون الثاني-شباط ١٩٤٢، الصفحة ١-١٩)

١٠١٧ - كتب أوَّلاً: "كجَّة" ومن ثمَّ صحَّحها وحوَّلها إلى: "قجَّة".

في رسالة مؤرَّخة في ٥ شعبان ١٢٣٥ (١٨٠٦ آيَّار ١٨٠٠) نُشرت في مقالة يعقوب سركيس (الصفحة ١٨). يقول كاتبها "ولا يخفى جابكم أنَّ خورشد باشا والي حلب جرَّم إلى نصري طرابلوسيّ بنحو سبعين كــيس لأجـــل مقارشته ابن حسى قجّه الدي كان في القومة آغا على البلد فالخواجا نصري باع الحوش واج استكرى من حـــوش الحواجا فتح الله كاترون كام مسكن، عندن بالحارة"

١١١٨ - يريد با "مقتارة"

[&]quot; أن العام ١٩٣٥ (١٩/٤ مباط ١٩٨٠) فتشوا عن نصر الله الطرابلسيّ لأله كان قد كتب وسالة إلى أخيمه في من العام ١٩٧٥ (١٩/٤ مباط ١٩٨٠) فتشوا عن نصر الله الطرابلسيّ لأله كان قد كتب وسالة إلى أخيمه في القسططينيّة وقعت في يسد الورير، وأنّ الورير حيما لم يستطع إلقاء القبض عيه أمسك أحاد ولم يخل سبيله إلا بعدما أحد منه ثلاثين كيساً، وبعد ذلك صفط على قصل إسانيا كي يُظهر ترجمانه نصر الله ووعده بالأمان وبعد دهاب الأحر إليه أعطاه الأمان على حياته لكن طلب منه أن يستمه مال صديقه حسن قبحة الذي كان عبّاه الطرابلسيّ عنده حسب كسلام الباش، وعندما أدكر الطرابلسيّ ذلك أمر يسجعه بالجنور ولم يطلق سراحه إلا بعد أن أعد مسه مئين كيساً

ويقتل من المسلّحين وطلب [٣٦ – أ] من القوجاباشيّه (٢٠٠٠) يخبروه عن النصارى المسلّحين أو أنّه يقتلهم (٢٠٠١)، فحارة [فحارت] (٢٠٠١) النصارى من ذلك وصار جمعيّة، والاكليروس (٢٠٠٠) لم يعطي اذن لتسليم المسلّحين، وبعد ذلك طلب الباشة حقّ دمهم ألف وخمسماية كيس، وبالجهد وصل الجرم لحدّ تمانماية كيس (٢٠٠٠) وانفرض على النصارى فقط (٢٠٠٠) لا اليهود (٢٠٠٠)، لأنّ الباشة عرف أنّهم لم يتسلّحوا، وصارة وصارت] الناس تبيع مساغها (٢٠٠٠) في الذقاق والمذاد، وضيق حال كثير جداً،

[&]quot; القرحا أو المقوجه هو الكبير أو الشيخ، والباش أو الباشي هو الرأس، فالقوحاباشي إذا هو الكبير أو الرعبم، وكان القوحاباشية في تلك الفترة عتلون الطوائف المسيحيَّة المحتلفة أمام الحكومة، وكانوا بمنسزلة صلة وصل بين كل طائفة والحكومة. فقوحاباشي الأرمن الكاثوليك مثلاً كان يدعى يوسف بيدروسيان، وهو مذكور مراراً في دفتر مؤلفها وربطهما صداقة هيمة، وكانا يتشاركان في بعص الأعمال التجاريَّة، كتجارة الحرير مثلاً وتشعيل المسوحات، امنسا قوحاباشي الروم الكاثوليك فكان جرجي بن ديمتري دلال، وقوحاباشيَّة الروم الأرثوذكس كانوا جبرا القوز ومنسري وأطوان شعراوي (راجع كتاب "شهداء حلب" القسم الثاني، عني مجمعها يعقوب سسركيس، حريصا، ١٩٣٤، وأطوان شعراوي (راجع كتاب "شهداء حلب" القسم الثاني، عني مجمعها يعقوب سسركيس، حريصا، ١٩٣٤، المعمدة ٢٧ - ا) أنه في العام ١٩٨٨ تم تعين المعمدة ٢٤ و ٢٥٧) يذكر مؤلفنا في مكان آخر من دفتر يوميًاته (الصفحة ٢٧ - ا) أنه في العام ١٩٨٨ تم تعين فستح الله قسبلان وهوفسيب المؤلفة عن سائر الطوائف، ويضيف الله تم تعين فستح الله قسبلان وهوفسيب الموائف، ويضيف المدة الموائف، فيقول إله أقيست قوحاباشية الروم والنبين من كل طائفة من سائر الطوائف، المهام ١٩٨١ (المكان نفسه) فيقول إله أقيست قوحاباشية الروم والنبي عنه ١٨٩١ (المكان نفسه) فيقول إله أقيست قوحاباشية الروم والمود فكان لكل مهم قوجاباشية الروم وارجع مقالم فوجاباشية الروم (راجع مقالمة فوجاباشية الروم (راجع مقالمة فوجاباشية الروم (راجع مقالمة هيكية كانون الأول ١٩١٨ الملكة ٩٠ كانون التاني ١٩٨٩ و ١٩٠) المفعة ٨ و ١٧) هيئة "Orient" الحيات المنات ١٩ و ١٩٠) المفعة ٨ و ١٧)

[&]quot; " يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٩-٥٩) في سياق حديثه عن حوادث يوم ١٢ جادى الأولى ١٢٣٥ (الموافق لوم ١٢ عادى الأولى ١٢٣٥) (الموافق ليوم ٢٠/١٤ شباط ١٨٧٠)، إنَّ المتسلَّم أحبر القوجاباشيَّة أنَّ لديه قائمة "في ثلاثة ألف اسم نصرائي كسانوا فايمن مع أهل البلد، وطلب غن دمهم كلُّ واحد خسماية غرش، فأخدوا مهلة لذلك".

١٠١١ - بريد بها: "حارت"، أي: "وقعوا في حيرة من أمرهم".

[&]quot; " كلمة من أصل يونانيّ. تشير في العربيّة إلى مجموعة رجال الدين المسيحيّن.

الما - يحدّد المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٩) جرم المسيحيّن بألف كيس.

[&]quot; أن رسالة مشورة في مقالة يعقوب سركيس (الصفحة ٢١) يقال إنَّ الطوائف المسيحيَّة الأربع دفعت "للحزية العامرة" . ٧٠ كيس، بالإضافة إلى ١٥٠ كيساً "رشاوي" و"لواحق".

المعلى المعلمون بولس أروتين (الصفحة ٥٩) إله في ١٨ جمادى الأولى ١٢٣٥ (الموافسق ليسوم ٢٠ همادي الأولى ١٢٣٥ (الموافسق ليسوم ٢٠ هماط/٣ آذار ١٨٢٠) "انقطع جرم اليهود وحدهم يسمعين كيس"، وبعد صفحة يضيف أتسه في ١ شسوال ١٢٣٥ (٣٠ حزيران/٢١ تُمُوز ١٨٢٠) طلب من المسيحيَّين واليهود مائة كيس كلفة الساجور.

والحمطة شعبلها ٣٣ غرش، والباشة جمع تفنك حلب من كلّ باب '`` ' تفنكة وأخد يوّابات البلد كلّـها ورفعها وبوّابات الحارات '`` ، وصار يحصّن بـواب المدينة بالعمارة والنجارة.

وحتى اليوم الذي هو ست وعشرين اشباط بقي الباشة بكاسم الحرب "" وجميع الذين يخصّوه والكادكليّة والعيّان بلفّات ذي محاربين. في هذه الأيّام بهذا المقدار صار حرايم حتّى واحد من المسلمين ابن الداخل باع بنته ليعطي حقها جرم """، وأمّا واحد آخر ابن شيخة دْغيره (""" حين كانوا العيّان في جمعيّة راح لعندهم قال "بعتّوا خلفي ؟"، قالوا "لا"، قال لهم. "قولوا بعتنا"، قال لهم: "أنا أعرف أفندينا متضايق، أريد أخدمه بخمسة كياس"، قبلوها منه وحكوا للباشة وصار له كرامة. وبعد مدّة من الذمان صار يحصّن البلد وعمّر برج في الشيخ أوبكر وصراية في الشيخ عربي وقلّة على باب الانطاكية (""") أو الجنين، ووضع طواب على شيخ يبرق وشيخ عربي، وقيل إنّ أهل البلد تحرّكوا في قومة من جديد وتمسّك منهم نحو ثلاتين، وإلى الآن الباشة دايماً خايف ومستحسب من قومة تانية، ولم يكلّ من تحصين الشيخ أوبكر والبلد والقلعة. طيلع إلى القلعة ٢٠٠٠ زنبيل رز و٣٠٠٠ مكوك (""") حمطة ولحم

^{*}۱۰۳۸ اي- اس کلّ بيت

^{**** -} إنّه رفع الوّابات كي لا يغلقوها في وحهه ويتحصّوا في داحلها، ولكي يتيمسُّر له الدحول إلى الحارات ولا يمعه عائق من ذلك

⁻١٠٣٠ كاسم أو كشم من التركية ومعاها الريّ. وكاسم الحرب أي الريّ أو البرّة العسكريّة

[&]quot;" " جاء في حاشية المحطوط الأرمي رقم ٢١٨٦ من محطوطات يطويوكيّة الأرمن الأرثوذكس في القدس (الطسر ترجمتها في الملحق رقم ٨ في هاية الكتاب). أنه بعد دحول الباشا إلى المدينة وطلبه للصرائب "باع العديدون منهم بيوقم إلى أن استطاعوا تأمين المبلغ. وأصحوا على الأرض، وحلّ علاء وكساد"

^{***} أي من عائلسة شيخة صغيرة. وقد ترجم راغب الطبّاح لأحد أفراد هذه العاتلة في كتابه (الجسر، السسابع. الصفحة ٢٦).

[&]quot; " " من أكبر أبواب حلب القديمة ويقع في اتّحاه الغرب وكان يؤدّي إلى مدينة أنطاكية يتألّف من برجين كبيرين، خربه نقفور الإمبراطور البيرنطيّ العام ٩٦٢ للميلاد، ومن ثمّ خُرب وعثر مرّات عديدة على مدى الفرون، وهو مسا رال قائماً إلى البوم، وهو على سور حلب الفديمة، وكان داخل هذا الباب مدوسة باسسم الريديّسة عُرفست أيعساً بالألواحيّة، أنشأها إبراهيم بن إبراهيم المعروف بأحي زيد الكيّال، ولا أثر لهذه المدوسة الآن

⁻⁻⁻⁻⁻ وحدة ورن، وقد مرُّ الحديث عنها، فراحتها وانظر الحاشية وقم ١٧٧٦م.

وسعن كثير، ومنع لا أحد يطحن في المدار ولا أحد يساوي خبز، بـل الجعيـع تشـتري طحين وخبز من السوق لوقت ما ينفق حمطته التي جابها من سنانيك "''' بلغة "'''' كبيرة جداً (''''')، ومن قصطل الحرامي لحـد الشيخ عربـي ضـربة [ضـربت] جميـع الحواش نحو عشرة آلاف حوش.

في هذه السنة، في ١٨ شعبان (١٠٢٠) طلع محرّمية على النصارة خمسة وخمسين ألف وحق عمارة الشيخ أوبكر والشيخ عربي سعاية (١٠٣٠) كيس على الحواش، والباشة أمر بهدم خمسة وعشرين حوش من حواش آغاوات الإنكجارية والسيادة ليعمّروا بهم شيخ يبرق، وما كان يوجد حمطة ولا طحين ولا خبز، ومن حيث كان طالع قفل بليكسره (١٠٤٠) فرض عليه الباشة اثني عشر ألف غرش وأخذها وصار صليان على جميع حواش البلد أكثر [من] ستماية كيس قايلاً إنّه مصروف عمارة الشيخ أوبكر (١٠٤٠) والقلعة الجديدة التي عمّرها في شيخ يبرق، وسبب تعمير هذه القلعة كون موضعها عالي

[&]quot; الكسير بها سلانيك، وهي مديمة تاريخية تقع في اليونان، على شاطئ بحر إيجه، وكانت معروفية بمولتهما الكسير ومركزها التجاري، وكانت من مواكر الحصارة اليونائية المقديمة احتلها العثمانيون في العام ١٤٣٠ وبقيست تحست ميطرقم عدة قرون إلى أن حرَّرها اليونان إبّان حرب البلقان العام ١٩١٠، وهي الآن ضمس أراضي الجمهوريَّة اليونائية. عند ذكره وقالع يوم ١٣ جمادى الأولى ١٢٣٥ (٢٧/١٥ شباط ١٨٧٠) يذكر المطران بولس أروتين أنه في دلك اليوم وصل القمح الذي كان الباشا قد جنبه من بلاد الروملي (الجوء الأوروبي من الدولة العثمائية، ومسلانيك كانت واحدة من مدفحا،، وكميَّته ه ه ه ١٤٥ مكوك.

١٠٣١ – عن طريق طويل، بالتعافة كبيرة.

[&]quot;" - يقول المطران بولس أروتين والصفحة ، ٦) إنَّ الباشا في ١٨ شعبان ١٧٣٥ (٣١/١٩ أيسار ١٨٣٠) سمسح للفلاَّحين بأن يجلبوا القمح إلى المدينة، وعلى ذلك هبط سعره إلى أن وصل الشبل إلى ١٢ بعد أن كان يباع بــ ٣٦، أمَّا الحوري كريكور خضاي فيكرَّر في رسالته قول كوبليان عن مع الباشا جلب الحيطة أو بيعها ويضيف أنَّ الكميَّــة التي جاء بجا إلى حلب كانت ، ، ، ١٢ مكوك، أمَّا سعر الشبل الواحد فكان ٣٠-٣٢ دياراً (انظر الملحق رقم ٧ في هاية الكتاب).

١٠٢٨ - الموافق ليوم ٢٩/١٩ آيّار ١٨٢٠.

١٠٢١ - طفرة قلم يزيد بما: "متماية".

١٠٠٠ مدينة تاريخية تقع غربي تركيا، شمالي إزمير وجنوبي بحر المرمرة وتبعد عن القسطنطيئية ١٨٠ كم تقريباً، وكان سكاها في فترة دراستا خليطاً من المروم والاتراك والارمن. لكن الأرمن والروم تعرُضوا للمدابح والتهجير ولم يبسق فيها الآن إلا الاتراك

[&]quot; - " يقول المطران بولس أروتين (الصفحة ٥٩) إنَّ البات في ١٦ شعبان ١٦٣٥ (٢٩/١٧ آثار ١٨٢٠) حَبُر أهل البلد بالد يطلب أوبعة آلاف كيس لعمار الشيخ أبو بكر.

وحصين جداً، وفي كلّ مدّة الحصار جاهد على أخذها ولم يقدر، فعمْر قلعة ووضع فيها عسكر. حين طلع هذا الصليان ضاجت الناس جداً وكان غلا شعبول القمح بخعسة وثلاتين، فتجمّعوا نسوان نحو ثلاثة آلاف وهجموا على القاضي يقولوا "رجالنا قتلوا. البعض منهم هربوا والباقين انجرموا ("ا") وما بقا عندنا خبر ("") ولا شي لكي نعطي الصليان، ما بقا غير عرضنا اذن لنا لنبيعه للعسكر ونعطي الصليان" وخف القاضي من هل كلام وقال "روحوا غداً تعالوا، إن ما صار له نتيجة نعطي للباشة مفاتيح الحواش وأروح معكم إلى استعبول"، فحين قفوا صار الخبر للباشة، أخد نحو ألفين جندي ونذل لحلب قاصداً قتل النسوان، وكانوا ذهبوا ولكن الحمطة رخصة [رخصت] في نهارها وصارة [وصارت] باتنين وعشرين، والباشة مسك خمس نسوان وسركلهم (ندا)

التهي بصّ المخطوط

^{*** –} من الجوم، وهو المبلغ المأخوذ من أحسد ظلماً. كما رأيسنا وانظر الحاشية رقم @ 9 ه 9)، وانجرموا أي يعرُضوا للغع المال

١٠٤٣ - وبُما كانت طَفرة قلم ويوبد بما "خبر"

^{1.64 -} يقول المطران يوثس أروبين والصفحة ٥٩ - ١٠٠٠ إن سناء أغير والقسطل وياب النيرب وقر لسق تسوحُهن إلى القاضي واشتكين على الباشا من حرًاه الطلم الذي صنعه مع أهل البلد "لان البلد خليت من الرحال ومسن المسال، والمدور احترقت من المدافع"، قطلب القاضي الوزير، فحضر باشي من سوايته مع نحو الفي سكمان، فاحتلى معه أكثر من ساعة ثم صرف النساء وتوقّف عن طلب الصليان.

الملاحق

الملاحق

نثبت هنا الترجمة العربيَّة لبعض الرسائل المرسلة من حلب، من مؤلِّفنا المطران كوبليان أو من خوارنة أرمن كاثولكيِّين آخرين، إلى المستشار البطريركيين المطران هاكوب هولاسيان (١٠٤٠) وإلى البطريرك كريكور – بطرس السادس جيرانيان (٢٠٤٠) بطريرك الأرمن الكاثوليك المقيمين آنذاك في دير بزمَّار في جبل لبان. وكلّها مكتوبة، في الأصل، باللغة الأرمنيَّة ومحفوظة الآن في أرشيف ديسر بزمَّار، في سجلاًت العامين ١٨٩٩ و ١٨٨٠.

[&]quot; المام ۱۸۰۳ على معتوب هو لاسيان المولود في مديمة أنقرة. من الرهبائية الأنطونية الأرمنية، رُسم كاها في المام ١٨٠٦، ومطراناً على مدينة أماسية في ١٩ آب ١٨٠٩، ومن ثم بطريركا للأرمسن الكاثوليسك في ٣٠ حريران من العام ١٨٤٩ باسم يعقوب ببطرس السابع توفّي في ٢ شباط ١٨٤٣ في دير بزمّار. قضى معظم حاته كمستشار للبطاركة الذين سبقوه، وكانت له مراسلات مع مؤلّها، وكان كذلك مستشار الأمير بشير النائي. المام ١٨٤٠ هو البطريرك كريكور ببطرس السادس جيرانيان الذي تولّى بطريركية الأرمن الكاثوليك في ٢٣ حريران من العام ١٨٩٠ ويقي في هذا المنصب إلى وفاته في دير بزمّار في ٢٣ أبلول ١٨٤٠. من مواليد كلّس العسم ١٨٠٠ وحو في النائة والعشرين من عمره، وفي ١٧٦ آب من العام ١٨٠٠ رسم مطراناً على مرعش، وكان يتقن شمل لهات لقد احتلف مع مؤلّها في قضيّة بقائه في دير بزمّار أو في حليب كما رأينا ذلك في مقدّمة هذا الكتاب.

الملحق رقم ۱ (مقطع من رسالة)

سيدي الكرم (١٠٤٧)،

حادم الله، الحقير

الخوري كيروفييه (١٠٤٨)

في ١٧ تشرين الأوَّل [١٨١٩]

١٠١٧- هو المطران هاكوب هوالاسيان، المستشار البطريركيّ (راجع عنه الحاشية رقم ١٠٤٥) ١٠٠٨- أي كاروبيم، وهو اسم مؤلّفنا قبل رسامته الأسقفيّة

الملحق رقم ٢

سيّدي صاحب القداسة (١٠٤٩)،

وصل إلى يدي، أما غير المستحق، ما كستموه إلي والمؤرّج في ١٢ تشريم الأوَل وشكرت الباري تعالى من أحل سلامتكم. أمّا خصوص البادري باسكوال فقد وصول الله حلب يوم السبت قبل تاريخه خمسة عشر يوماً، حين كانت المديسة فسلا أسارت بالسلاح عنى الباشا ومرّروا عدّ السيف حميع العساكر التي وحدوها، وأريقت دمت كثيرة، والآن المعارك قائمة بالقياس والمدافع لا تحصى من كنّ مكان. لقد قطع المنسد المياه، والكثيرون يقولون إنّ حلب لم تشهد إلى الآن أحداثاً مروّعة كهده، وأمّ حميس كهنتنا فبأمان وهم أحرار في القيام ممهامهم، ومند خمسة عشر يوماً، حميع أبوات المدينة معلقة ومسدودة، صاحاً ومساء الحرّاس المقاتبون يجوبون. إنّي مشعل حداً ووقتي أين معلقة وأرجو معدرتي من أحل تلك الرسالة. إنّ المطران هاكوب قد كتب رسالة إلى السداعي عبر المستحق، وإنّي سأكتب إليه في وقت لاحق، وتحصوص طلماتي، طلبت منه أن يدفع ديني بعد فترة، لكنّه أحاب بأنّه يصرف على أقربائه، وإنّي مستعدّ للرصوح لما يقسول، وأن دائماً اشكركم على كلّ شيء. وفي المهاية أقبّل بكلّ تواضع قدميكم المقدّستين ويدي المطران هاكوب المقدّستين.

خادم الله، الحقير

من حلب، في ٢٥ تشريل الأوَّل ١٨١٩

الحوري كيروفبيه

١٠٤٩ - هو البطريرك كريكور - بطرس السادس جيرانيان (واجع عنه الحاشية رقم ٢٠٤٦).

اللحق رقم ٣ (مقطع من رسالة)

سيِّدي صاحب القداسة،

اسمع با سيّدي خبر الحرب. لقد أبلغتكم عنها سابقاً برسالة باللعة العربيَّة (١٠٠٠)، وإلى الآن هده هي حال المدينة، فليرحمنا الله بفصل صلواتكم... إنَّني لا أملك شيئاً [من المال] بيدي، فكلَّ شيء محبًّا. أرجو فقط أن لا تنسونا في صلواتكم...

خادمكم

٢٦ تشرين الأوَّل ١٨١٩

الذي تعرفونه (١٠٥١)

١٠٠٠ - لم تجد هذه الرسالة في أرشيف دير بزمّار.

الله الموري كريكور اللباني (المكثى حضاي) الذي كان ناتب المطران في حلب والذي مرَّ معنا سابقُ (انظـــر الحاشية رقم ٧٠٧). إنه لم يذكر اسمه هنا وفي رسائل أخرى أيصاً، خوفاً من وقوعها بيد الباشا الذي كان "يمسك كلّ الرسائل" كما سيقول هو في رسالة لاحقة (راجع الملحق رقم ٥)

اللحق رقم ؛ (مقاطع من رسالة)

سيّدي صاحب القداسة،

بعد تقبل قدمبكم المقدّستين بتواصع، لبعلم قدسكم بأنَّ جميع طلبائه وأوامر ده لعبدكم من غير الممكن تبعيدها الآن بسب الاصطراب والعسق الحبير الحاصل الآن في مدينة حلب، فبيرو لكم البعال أبراهام الحال التي خي واقعول فيها، فلنساعدنا السبيدة العدراء وتحفظا من الموت أو من الرصاص أو القباير أو الأطواب، لأنَّ الباشا ألفي إلى الآن أكثر من ٢٠٠٠ طوب من أورديه (٢٠٠١) ومن القلعة، وإنَّ الذي سبحصل أكثر من هذا في ما بين السكّان والباشا [لا] يعلمه [إلاً] الله، لأنه لا يوجد في المدمة رحل من هذا في ما بين السكّان والباشا [لا] يعلمه إلاً الله، لأنه لا يوجد في المدمة رحل وحيم أو أمير كي يستندون إليه أو يقويهم تشجيعه إباهم، ولهذا فإنّا في كرب كسير حصل حريق كبير في المدينة فعله الأرباؤود قبل إجراحهم [من المدينة]. يعنقد السعف بأنَّ الحسائر] أربعون ألف كيس وأكثر...

ليحلُّصني الله من هذه المدينة قبل يوم...

العبد الفقم

۲۸ تشريل الأوَّل ۱۸۱۹

الذي تعرفه يا سيدي (١٠٥٢)

^{۱۰۵۳} – من الأوردي. أي الأورط، وهو المصبكر أو الحيش كما رأينا وانظر الحاشية رقم ١٩١٩) ^{۱۰۵۳ –} هو الخوري كويكور حصاي المذكور سابلةً وراجع الحاشية رقم ١٥٥١)

الملحق رهم ٥ (مقطع من رسالة)

سيّدي صاحب القداسة،

... لأنّا الآن لا تستطيع كتابة شيء أكثر من هذا بسبب الحوف الكبير الحاصل حارج المدينة من الأمير [= الباشا] الذي يمسك كلّ الرسائل، لأنّه إن لم تصلما المساعدات الحاصّة بالنعم الإلهيَّة وصلواتكم المقدَّسة فمن الصعوبات المحتلفة والأطواب التي ألقيت على المدينة لم يكن ليبقى أحد حيًا، ولكن إن كنت تبوي السؤال عنًا فإنّا في حالة جيَّدة يفضل صلواتكم لكنًا مشتاقون إلى صلواتكم المقدَّسة فقط...

... وليساعد الله جميع المسيحيّين، فإنّهم واقعول في ضيق والزعاج بسبب الحسائر وإلى آخره، ولا أستطيع الكلام عن شيء آخر، وبخصوص الحواجة حمّا بلسيط (١٠٥١)، فإنّه لا يستطيع إعطاء شيء الآن، ولا أنا أستطيع أن أقول له شيئاً، ودلك بسبب الحسائر الكبيرة حسداً ونقيّة الحوادث التي أصانته من الأمير الكبيرة (الباشسا مورشيد) (ممان)...

إنّي أبقى منظراً صلواتكم عددمك الخوري كريكور

٢٤ شياط من العام ١٨٢٠

المبيد" أصل كلمة حواجة من خوجة الفارسية وهو التاجر الكبير، والخواجة لفظ شائع في بلاد الشام بمعي "المبيد" واحتص به المسيحيون، أمّا حنّا بليط فقد مرّ الحديث عنه في مقدّمة الكتاب، فراجعه (انظر الحاشية رقم ٢٩) واحتص به المسيحيّون، أمّا حنّا بليط فقد مرّ الحديث عنه في مقدّمة الكتاب، فراجعه (انظر الحاشية رقم ٢٩) (١٨٠ شسباط/ أذار ١٨٠٠) ومنا المعلمة ٩٥) إنّ الباشا في ١٦ جمادي الأولى ١٨٥ شسبحيّر، بألف كسيس طنب بعض تمثّلي المسيحيّر، ومنهم عبد الله دلال وحنّا بليط "فقطعوا" معا [العقوا على] حرم المسيحيّر، بألف كسيس وشمائة ألم قرش.

اللحق رقم ٦ (مقطع من رسالة)

قبلات إلى الأقدام المقدَّسة لقداسة سيَّدي الكاثوليكوس كريكور،

... أطلب السماح من رأفتكم الحنوبة لتأخّري في الكتابة لقدسكم كلّ هذه المدّة، عالماً في الوقت نفسه حيّداً بأنَّ قلكم حبول تجاهي في وقت صعب كهذا والدي من عير الممكن سرده، وقد حبّصا الرب منها حميعاً بفضل صلواتكم، ولكسًّا لم يتخلّص كليّاً من تأثير الألم، لأثّني فقدت أمّي الحبيبة في أيّام تلك الحرب الكبيرة، والتي لعدم استطاعتها تحمّل الحوف الكبير الذي كان يكثر على الحميع يوماً بعد يوم، تركت الحياة وانتقلت من العالم، في حين كنت قد حبّاها في المكال الأكثر تحصياً وأماناً في هذه المدينة، في حال الورير، عبد الصرّاف باشي...

خادم الله، الحقير الحوري كيروفبيه

في ١ بيسال من العام ١٨٢٠

الملحق رقم ٧ (مقطع من رسالة)

قبلات احترام إلى الأقدام المُقدَّسة لقداسة سيِّدي الكاثوليكوس كريكور،

... أمّّا الباشا فلم يكلّ عن تقوية نفسه والمدينة والقلعة، وحلب الحيطة من مكان بعيد بكمّيّة ١٢٠٠٠ مكوك تقريباً (٢٠٠١، وأوصى أن لا يجلب أحد الحيطة من مكان آخر أو يحرجها من مكامًا [مستودعها] ويبيعها إن لم يكن هو قد باع الحيطة السي حلمها، وعلى المدينة كمّها أن تأكل من تلك الحنطة، وإنّ سعر شنبل الحيطة الآن هو ثلاثون ويصل إلى اثنين وثلاثين دينساراً (١٠٥٧)، وأكرم الملك [السلطان] الباشا سأن أرسل إليه ٥٠٠ كيس وسيفاً وثوباً وهو يعتبر الآن فحراً كريراً في باب المسك [السلطان]... (١٠٥٨).

خادم الله، الحقير

من مدينة حلب

الخوري كيروفيه كوبليان

في ١٢ من نيسان من العام ١٨٢٠

١٠٥٦ - يعطى المطران أروتين الرقم ١٤ ألف مكوك (الصفحة ٥٩)

١٠٥٧ - وجمعها الدبابير. وهي كلمة يوبائية الأصل (Denarius) وهو بوع من النقود، لكن التسمية انتشسرت مسع الوقت وأصبحت ترمر إلى النقود بشكل عام من باب النوسع في الممي. كما هي الحال هـا. وهـا إذ يقول ديـاراً فهـــو يومز إلى العملة الرائجة آنذاك، وهي القوش.

الملحق رقم ٨

(ترجمة حاشية المخطوط الأرمنيّ رقم ٣١٨١ من مخطوطات بطريركيّة الأرمن الأرثوذكس في القدس)

في العام ١٨١٩، وفي الحادي عشر من شهر تشريل الأوَّل، قام الحلبيُّون ضد خوشود [= خورشيد] باشا، ودام ذلك مائة يوم ويوماً، وقُتل الكثيرول من أهل المدينة ومن العثمانيِّين. تُهب وحرِّب عدد كبير من الأسواق والحارات والمحالِّ. بعد ذلك سيطر خوشود باشا وقتل ١٥٢ شحصاً وضرب أطواهم، وكان المشهور بينهم يدعى سسيَّد حسن أغا غزة [قحِّة] وناصر آغا غجميَّة [عجميَّة]، وأحذ [الناشا] ضرائب وجرائم (١٠٦٠) عديدة، وأحذ من المسيحيِّين فقط ٨٠٠ كيس، وباع العديدول منهم بيوهم إلى أن استطاعوا تأمين المبلغ، وأضحوا على الأرض، وحلَّ غلاء وكساد، ولم يوجد عمل ولا دفع، وكان الناس كلّهم يتحوَّلون حائعين، ومن كانت له المقدرة يهرب بكامل عائمته، فالعديدون هربوا وتشتَّتوا في المدن.

١٠٥٩ - المطرال توراير يوغاريان، الصفحة ٥٦٠

١٠٦٠ – من الجرم، وهو المبلغ المأخوذ من أحد ظلماً، كما رأينا زانظر الحاشية رقم ١٠١٥.

المنطع من حوليّة الشمّاس توما خانجي)

حصرة [حصار] خرشد باشا استقامة [استقامت] ماية يوم واخيراً اجا [جاء] معونة بامر سلطان محمود احاله [حاء له] اربع باشاواة [باشاوات] من البلدان باقي عليه المصب هو فلشيخ وبكر [في الشيخو بكر] والباشاواة [الباشاوات] فلبرية [في البريّاة] وضرب اصقاق [رقاق] الطويل واطراف البرية من ضرب القنبر والكلل كل قنبرة خمسة وتلاتون رطل واخيراً عليه المنصب فتحوا له البوابة وفاة [فات=دخل] وصار صلح مثل العما وصار بما يشا[ء] يفعل ويجرم ويقتل كل ليلة عشرة خمتعش [خمسته خمسة عشراً يقتل وما تم احد بلا جسرم والنصارة [والنصاري] جملسة حسرمهم تمانمايست

جدول مقارن للتواريخ الهجريئة بالتواريخ الميلادية وفق التقويمين الشرقيَ والغربيَ خلال أيّام الثورة

(الرقم الموجود في بداية السطر يشير إلى اليوم ابتداء من أول أيام اندلاع الثورة)

```
$ محرَّم ١٢٣٥ – ٢٣/١١ تشرين الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم السبت، الأوَّل من الثورة.
              ه عرَّم ١٢٣٥ - ٢٤/١٢ تشرين الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الأحد.
              ٢ عرَّم ١٢٣٥ – ٢٥/١٣ تشرين الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الاثنين.
              ٧ عرَّم ١٢٣٥ - ٢٦/١٤ تشرين الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الثلاثاء.
             ٨ عرُّم ١٢٣٥ - ١٧/١٥ تشرين الأرُّل ١٨١٩، وهو يوم الأربعاء.
             ٩ محرَّم ١٢٣٥ – ٢٨/١٦ تشرين الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الحميس.
             ١٠ محرُّم ١٢٣٥ - ٢٩/١٧ تشرين الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الجمعة.
                                                                           .V
            ١١ محرَّم ١٢٣٥ - ٢٠/١٨ تشرين الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم السبت.
            ١٢ محرُّم ١٢٣٥ - ٣١/١٩ تشرين الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الأحد.
   ١٣ محرَّم ١٢٣٥ – ٢٠ تشرين الأوَّل/١ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الاثنين.
   1٤ محرَّم ١٢٣٥ – ٢١ تشرين الأوَّل/٢ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الثلاثاء.
  10 محرَّم ١٧٣٥ – ٢٧ تشرين الأوَّل/٣ تشرين الثابي ١٨١٩، وهو يوم الأربعاء.
  ١٦ محرَّم ١٢٣٥ - ٢٣ تشرين الأوَّل/٤ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الخميس.
   ١٧ محرَّم ١٧٣٥ – ٢٤ تشرين الأوَّل/٥ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الجمعة.
  10 1 عرم ١٢٣٥ - ٢٥ تشرين الأول/٦ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم السبت.
   11. 14 محرَّم ١٣٣٥ – ٣٦ تشرين الأوَّل/٧ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الأحد.

    ٢٠. ١٢ محرَّم ١٢٣٥ – ٢٧ تشرين الأوَّل/٨ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الاثنين.

   11. ٢١ محرَّم ١٣٣٥ – ٢٨ تشرين الأوَّل/٩ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الثلاثاء.
11. ٢٢ محرَّم ١٣٣٥ – ٢٩ تشرين الأوُّل/. ١ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الأربعاء.
٢٠ ٢٣ محرُّم ٢٣٥ – ٣٠ تشرين الأوَّل/١١ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الحميس.
 ٢١. ٢٤ محرُّم ١٢٣٥ – ٣١ تشوين الأوَّل/١٢ تشوين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الجمعة.
              ٢٥ عرُّم ١٢٣٥ – ١٣/١ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم السبت.
```

٣٣. ٣٧ محرَّم ١٩٣٥ – ١٤/٢ تشوين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الأحد. ٢٤. ٧٧ محرَّم ١٩٣٥ – ١٥/٣ تشوين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الاثنين. ٣٦. ٧٨ محرَّم ١٩٣٥ – ١٦/٤ تشوين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الثلاثاء. ٣٦. ٣٩ محرَّم ١٧٣٥ – ١٧/٥ تشوين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الأربعاء. ٣٧. ٣٠ محرَّم ١٢٣٥ – ١٨/٦ تشوين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الخميس.

٢٨. ١ صفر ١٩٣٥ - ١٩/٧ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الجمعة. ٢٩. ٢ صفر ١٢٣٥ - ٢٠/٨ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم السبت. .م. ٣ صفر ١٢٣٥ - ٢١/٩ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الأحد. £ صفر ١٢٣٥ – ٢٢/١٠ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الاثنين. ٣٢. ٥ صفر ١٢٣٥ – ٢٣/١١ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الثلاثاء. سرس ٦ صفر ١٢٣٥ – ٢٤/١٢ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الأربعاء. ٣٤. ٧ صفر ١٢٣٥ – ٢٥/١٣ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الخميس. ٥٣٠ ٨ صفر ١٢٣٥ – ٢٦/١٤ تشوين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الجمعة. ٩ صفر ١٧٣٥ – ٢٧/١٥ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم السبت. ٣٧. ١٠ صفر ١٣٣٥ – ٢٨/١٦ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الأحد. ٣٨. ١١ صفر ١٢٣٥ – ٢٩/١٧ تشرين الثاني ١٨١٩، وهو يوم الاثنين. ٣٩. ١٣ صفر ١٣٣٥ – ٢٠/١٨ تشرين الثابي ١٨١٩، وهو يوم الثلاثاء. م. ١٣ صفر ١٧٣٥ - ١٩ تشرين الثاني/١ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الأربعاء. 21. ١٤ صفر ١٢٣٥ - ٢٠ تشرين الثاني/٢ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الخميس. ٣٤. ١٥ صفر ١٣٣٥ – ٢١ تشرين الثاني/٣ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الجمعة. ٣٤. ١٦ صفر ١٣٣٥ - ٢٢ تشرين الثاني/٤ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم السبت. 22. ١٧ صفر ١٧٣٥ – ٢٣ تشرين الثاني/٥ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الأحد. 20. 18 صفر ١٢٣٥ - ٢٤ تشرين الثاني/٦ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الاثنين. ٣٤. ١٩ صفر ١٩٣٥ - ٢٥ تشرين الثان/٧ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الثلاثاء. ٢٠. ٢٠ صفر ١٢٣٥ - ٢٦ تشرين الثاني/٨ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الأربعاء. ٢١ صفر ١٢٣٥ – ٢٧ تشرين الثان/٩ كانون الأول ١٨١٩، وهو يوم الخميس.

- وع ٢٧ صفر ١٧٣٥ ٢٨ تشرين الثاني/١٠ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الجمعة.
- . م ٢٣ صفر ١٢٣٥ ٢٩ تشرين الثاني/١١ كانون الأوّل ١٨١٩، وهو يوم السبت.
- وه ٢٤ صفر ١٧٣٥ ٣٠ تشرين الثاني/ ١٢ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الأحد
 - وه ٢٥ صفر ١٢٣٥ ١٣/١ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الاثنين
 - ٣٥. ٢٦ صفر ١٢٣٥ ١٤/٢ كانون الأوّل ١٨١٩، وهو يوم الثلاثاء.
 - ام ٧٧ صفر ١٧٣٥ ١٥/٦ كانون الأول ١٨١٩، وهو يوم الأربعاء.
 - ٥٥. ٢٨ صفر ١٢٢٥ ١٦/٤ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الخميس.
 - وه ٢٩ صفر ١٧٣٥ ١٧/٥ كانون الأول ١٨١٩، وهو يوم الجمعة.
 - ١٥ ١ ربيع الأوَّل ١٢٣٥ ١٨/٦ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم السبت.
 - A T ربيع الأوَّل ١٩٣٥ ١٩/٧ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الأحد.
 - ٥٠. ٣ ربيع الأوَّل ١٢٣٥ ٢٠/٨ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الاثنين.
 - . ٤ ربيع الأوَّل ١٢٣٥ ٢١/٩ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الثلاثاء.
 - ١٢٠ ٥ ربيع الأول ١٢٣٥ ٢٢/١٠ كانون الأول ١٨١٩، وهو يوم الأربعاء.
 - 11. ٦ ربيع الأوَّل ١٢٣٥ ٢٣/١١ كالون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الخميس.
 - ٢٤ ٧ ربيع الأول ١٢٣٥ ٢٤/١٢ كانون الأول ١٨١٩، وهو يوم الجمعة.
 - 11. ٨ ربيع الأوَّل ١٢٣٥ ٢٥/١٣ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم السبت.
 - 10. ٩ ربيع الأوَّل ١٢٣٥ ٢٦/١٤ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الأحد.
 - ١١ ١٠ ربيع الأوَّل ١٣٣٥ ٢٧/١٥ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الاثنين.
 - 17 11 ربيع الأوَّل ١٢٣٥ ٢٨/١٦ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الثلاثاء.
 - 14 17 ربيع الأوَّل ١٢٣٥ ٢٩/١٧ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الأربعاء.
 - 11 17 ربيع الأوّل ١٢٣٥ ٣٠/١٨ كانون الأوّل ١٨١٩، وهو يوم الخميس.
 - ٧٠. ١٤ ربيع الأوَّل ١٤٣٥ ٣١/١٩ كانون الأوَّل ١٨١٩، وهو يوم الجمعة.
- ١٥ ربيع الأول ١٢٣٥ ٢٠ كانون الأول ١/١٨١٩ كـانون الشـاني ١٨٢٠،
 وهـــو يوم السبت.
- ١٦ ١٦ ربيع الأوَّل ١٦٣٥ ٢١ كانون الأوَّل ٢/١٨١٩ كسانون النساني ١٨٢٠، وهسو يوم الأحد.

- ٧٧ ربيع الأوَّل ١٧٣٥ ٢٧ كانون الأوَّل ٣/١٨١٩ كـانون التـابي ١٨٢٠. وهــو يوم الاثنين.
- ١٨٢٠ ربيع الأول ١٣٣٥ ٢٣ كانون الأول ١٨١٩ ٤ كـانون الشابي ١٨٢٠.
 وهـــو يوم الثلاثاء.
- ١٩ ربيع الأول ١٩٣٥ ٢٤ كانون الأول ١٨١٩ ٥ كــاسون الشــاي ١٨٢٠.
 وهـــو يوم الأربعاء.
- ٧٦. ٢٠ ربيع الأوّل ١٦٣٥ ٢٥ كانون الأوّل ٦/١٨١٩ كـانون الشاني ١٨٢٠. وهــو يوم الخميس.
- ٧٧. ٢٦ ربيع الأوَّل ١٢٣٥ ٢٦ كانون الأوَّل ٧/١٨١٩ كــانون التـــاني ١٨٢٠. وهـــو يوم الجمعة.
- ٢٠٠ عنون الأول ٩/١٨١٩ ٢٨ كانون الأول ٩/١٨١٩ كـانون الثـاني ١٨٢٠،
 وهـــو يوم الأحد.
- ٨٠ ١٤ ربيع الأوّل ١٢٣٥ ٢٩ كانون الأوّل ١٠/١٨١٩ كــانون الثــاني ١٨٢٠.
 وهـــو يوم الاثنين.
- ٨١. ٢٥ ربيع الأول ١٢٣٥ ٣٠ كاتون الأول ١١/١٨١٩ كـانون الشماني ١٨٢٠،
 وهمو يوم الثلاثاء.
- ٨٢. ٢٦ ربيع الأوّل ١٢٣٥ ٣٦ كانون الأوّل ١٢/١٨١٩ كانون الشـــاني ١٨٢٠، وهو يوم الأربعاء.
 - ٨٣. ٢٧ ربيع الأوُّل ١٢٣٥ ١٣/١ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو يوم الخميس.
 - ٨٤. ٢٨ ربيع الأوُّل ١٢٣٥ ١٤/٧ كانون التاني ١٨٢، وهو يوم الجمعة.
 - ٥٨. ٢٩ ربيع الأرُّل ١٦٣٥ ١٥/٣ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو يوم السبت.
 - ٨٦. ٣٠ ربيع الأوّل ١٦٢٥ ١٦/٤ كانون الثاني ١٨٢، وهو يوم الأحد.
 - ٨٧. ١ ربيع الثاني ١٧٢٥ ١٧/٥ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو يوم الاثنين.
 - ٨٨. ٢ ربيع الناني ١٢٣٥ ١٨/٦ كانون الناني ١٨٢٠، وهو يوم التلاثاء.

- وم ٣ ربيع الثاني ١٩٣٥ ١٩/٧ كانون الثاني ١٨٧٠، وهو يوم الأربعاء.
- . ٤ ربيع الثاني ١٢٣٥ ٢٠/٨ كانون الثاني ١٨٢٠. وهو يوم الحميس.
 - وم. ٥ ربيع الثاني ١٢٣٥ ٢١/٩ كانون الثاني ١٨٢٠. وهو يوم الجمعة.
- م ٢ ربيع الثاني ١٢٣٥ ٢٠/١٠ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو يوم السبت.
- ٣٠ ٧ ربيع الثاني ١٢٣٥ ٢٣/١١ كانون الثاني ١٨٢٠. وهو يوم الأحد.
- ع مربيع الثاني ١٢٣٥ ٢٤/١٢ كانون الثاني ١٨٧٠، وهو يوم الاثنين
- ه. ٩ ربيع الثاني ١٢٣٥ ٢٥/١٣ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو يوم الثلاثاء.
- ١٠ ، ١ ربيع الثاني ١٢٣٥ ٢٦/١٤ كانون الثاني ١٨٧٠، وهو يوم الأربعاء.
- ١١ ربيع الثاني ١٢٣٥ ٢٧/١٥ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو يوم الخميس.
- 1/ ١٢ ربيع الثاني ١٢٣٥ ١٨/١٦ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو يوم الجمعة.
- 17 ربيع الثاني ١٣٥٥ ٢٩/١٧ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو يوم السبت.
- ... ١٤ ربيع الثاني ١٢٣٥ ٣٠/١٨ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو يوم الأحد.
- 10 ربيع الثاني ٣١/١٩ ٣١/١٩ كانون الثاني ١٨٢٠، وهو يوم الاثنين. وهو اليوم الأخير من الثورة.
- ١٦ ربيع الثاني ١٢٣٥ ٢٠ كانون الثاني/١ شباط ١٨٢٠، وهو يوم الثلاثـــاء،
 وهو اليوم الأول من الصلح.
- م ١٧ ربيع الثاني ١٣٣٥ ٢٦ كانون الثاني/٢ شباط ١٨٦٠، وهو يوم الأربعاء،
 وهو اليوم الثاني من الصلح.
- ١٨٠ ربيع الناني ١٧٣٥ ٢٧ كانون الناني/٣ شباط ١٨٢٠، وهو يوم الخمسيس،
 وهو اليوم الثالث من الصلح.
- ١٩ ربيع الثاني ١٩٣٥ ٢٣ كانون الثاني/٤ شباط ١٨٢، وهو يوم الجمعة، وهو اليوم الرابع من الصلح.
- ٢٠ ربيع الثاني ١٢٣٥ ٢٤ كانون الثاني/٥ شباط ١٨٢٠، وهو يوم السبت،
 وهو اليوم الخامس من الصلح.

فهرس الأعلام

تعي و - تعيي حثى

رقم امع تنظير أرقم الصفحة وقبها شوح الكلمة <u>رقم – ر</u>قم امع تنظر، رقم الصفحة وبنية وقم خاشبة وقبها شوح الكلمة «أينحث ابضاً في مسرد التسميات والألفات والصطلحات

أيراهام (البقال): ١٨٠.

أبراهام كوبليان: انظر كوبليان - يكينيان المطران أبراهام.

إبراهيم باشا بن محمَّد علي باشا (المُصريُّ): ١٠٢، ١١٠، ١١٥، ١١٨، ١١٨.

إبراهيم بن إبراهيم المعروف بالحي زيد. الكيَّال: ١٧٠

إبراهيم لحُود: انظر براهيم خُود.

ابریهام: انظر کوبلیان - یکینیان المطران ابراهسام.

ابشير مصطفى باشا (والي حلب السابق): ۷۷، ۱۹۹.

ابن "أبو حنون" (من سكَّان حلب): ٧٤. ابن الخيَّاطة (من زعماء الثورة): ١٥٧.

ابن الداخل (من سكّان حلـــب): ٩٤٩، ١٧٠.

ابن الرابعة صالح (من زعماء الشورة): ١٥٨.

ابن الغوري خليل (الغوري عبد الله آغا، من زعماء الثورة): ١٥٧-٩١٥.

ابن بطُّوطة (رحَّالة): ٨٥.

ابن جبان: انظر جلال الدين باشا محمد. ابن جبار: انظر جلال الدين باشا محمد.

ابن حطب قدُّور شرف الدين محمَّد (محمَّد آغا حطب، إنكسشاريَّ مسن زعمساء الثورة): ٢ • ١ ، ١١٥، ١٩٥٧، ٢٥٨/١٥٧ ---

ابن خونكرلي (من زعماء الثورة): ١٥٨. ابن دعبول: انظر الدعبول.

ابن شيخة دغيره: ١٧٠-٢٧٠.

ابن عرب ناصر اونه (أحد الثوَّار): ١٤٠.

ابن عرب ناصر: انظـر عــرب ناصــر محــًــد آغا.

ابن عیسی: انظر عیسی الجاویش مصطفی آغا بن الحاجّ.

ابن قمبر محمَّد (عمر آغا قنبر، محمَّد آغسا قمبر، من زعماء الشمورة): 114-070، 111، 101-104، 171-

ابن كـــرا الخوادب (من سكَّان حلـــب): ٩٩.

ابن كنعان: انظر كنعان موسى.

ابن كوجوك علي آغا (مصطفى آغا ابسن كوجوك علي آغا، من وجهاء حلب): ٣٢٩-٩٠/٨٩.

ابن موقّت محمَّد آغـــا (مـــن زعمــــاء الثورة): ١٥٨. أبو الجدايل (أبو عمر، من الثوَّار): ٩ • ٩ . أبو الوقا: انظر الرفساعي محمَّد أبو الوفاء ابن محمَّد.

أبو بكر باشا: انظر صديقي باشا أبو بكر. أبو بكير باشا: انظر صديقي باشا أبو بكر. أبو سبع دقسون محمَّد (مسن زعمساء الثورة): ١٥٨.

أبو عمر: انظر "أبو الجدايل".

أبوت روبوت (قنصل إنكلترة السمابق في حلب): ١٥٣-م٧٥.

أبوت لويزا (زوجة قنصل إنكلترة السابق في حلب): ١٥٣–٨٧٥

الأثراك (في حلب): ٢٠.

الأتسسراك: ۱۱، ۹۹، ۲۶، ۷۸، ۲۶، ۱۰۸، ۲۰۱۲، ۲۲۱، ۲۲۱، ۲۶۱، ۲۷۱.

أجاباهيان الكاثوليكوس كيراكوس الأوّل الكبير (للأرمن الأرثوذكس): ٣٨.

أخويَّة عزبان الأرمن الكاثوليك (حلب): 1 1 ، ٣ ، ١ - ١ ، ١ .

أخويَّة قلب يسوع (للأرمن الكسالوليك): • \$.

أرغون سيف الدين (المملوكيّ): ١٩.

الأرمن الأرثسوذكس (في حلسب): ٧٧. ١٦٩.

الأرمن الأرثوذكس: ٣٨.

الأرمسن الكاثوليسك: ٣٦، ٣٧، ١٨٤. ١٧٥

الأرمىيىن: ٦٤، ٧٤، ٨٥، ٩٤، ٨٠٨. ٢٠١٠، ١١٣، ١٧٢.

أرناود: انظر الأرناؤوط.

الإسبان: ٩٩.

الأسديّ خير الدين (باحث): ۷۳، ۸۱، ۸۱، ۸۱، ۸۱، ۸۱، ۸۱، ۸۱، ۲۰۱، ۲۰۱، ۲۰۱، ۲۰۱، ۲۰۱، ۲۰۱،

الأميّزي القسدّيس فرنسسيس: 177-

إساعيل بك الحكمدار: ٩٩.

الأشراف (اشسراف حلب، الأعيان، المسيدة، السيدة، السيدة، السيدة، السيدة، السيدة، السيدة، السيدة، السيد، العيان): • ٩، ٤٤، ١٢٦-٢٢، ١٢٠ - ٢٢٠

اشراف حلب: انظر الأشراف

أشراف عنتاب: ٩٤، ٩٤.

اصلان يوسف ولد يغيسا (مسن مسكّان حلب): ١٠٤.

أصناف: انظر أهل العرض.

الأعيان: انظر الأشراف.

آغا جاليق (عائلة): ٩٨٥-٩٨٠.

Y + 1- Y7 : LEŸ!

الآغا: الظر قَجَّة محمَّد بن حسن.

الأغارات: ١٤، ٢٠١-٢١، ٨١-١٩،

1.11 711-011, .11, 101,

.141-101-101-101.

آغة القلعة: انظر بيرم آغا.

الإفرنج: انظر الفرنج.

الأفندي: انظر خورشيد باشا,

الأفتديَّة: ١٥٦-٠٠٩.

الأكراد (في حلب): ١٥٧.

الأكراد: ١٠٨.

الإكليروس (في حلب): ١٦٩-٢٣-١.

آل البيت: ٨٢.

آل الدلال (ل حلب): ١٦٨.

آل النيّ: ١٩٠.

الألبان: انظر الأرناؤوط.

أمُ عمر: ٩ هـ٠. 📁

الإمام الشيبائي: ١٣٥، ١٩٢.

الإمبراطور جوستنيان (البيزنطي): ٩٥.

أمَّة عيسى: انظر "المسيحيُّون".

أمَّة محمَّد: الظر "المسلمون".

أمَّة موسى: الظر اليهود.

الأمير الكبير: انظر خورشيد باشا.
الأمير بشير الثاني (اللبنانيّ): ١٧٥.
الأمير تاج الممالك السلطائية بردبك بسن
عبد الله المملوكيّ: ٢٠١
الأمير تومان (المملوكيّ): ٧٧
الأمير شيحان (أخو حمود براهيم): ٨٥.
الأمير: انظر خورشيد باشا
الأمير: انظر خورشيد باشا
الأنصاريّ عبد الله (الصحابيّ): ٣٦.
أنطوين الأب بولس غبريال (مؤلّف):
أنطوين الأب بولس غبريال (مؤلّف):

إنكجاريّ: انظر "الإنكشاريُّون". إنكجاريّة: انظر "الإنكشاريُّون".

إنكشاريَّة عنتاب: ٩٤.

الإنكــــشاريُّون: ٦١، ٢٥، ٧٨، ١٠٢،

الإنكليز: ١١.

الأهالي: انظر أهل حلب.

أهل البلد: انظر أهل حلب.

اهل العرض (أصناف): ۱۳۶، <u>۱۳۹ - ۱۳۹</u> ۱۳۳، ۱۳۱.

أهل القلعة: انظر حامية القلعة.

أمل اللحقة: ١٥٥ – ٨٩٠ ١٦٢.

أهل أنطاكية: \$ \$.

اورسى الكردينال يوسسف أوغوست (باحث): ٥٤٠

الأوروبيُّــــون (في حفـــــب): ۲۷، ۲۳، ۱۲۳

أولاد التكيّة (من زعماء النورة): 100. الياب العالي: انظر الحكومة العلمانيّة. اليابا بنديكتوس الرابع عشر: 80.

البادري باسكال (البسادري باسكوال، باسكالس الذي من سورًنتو، القاصد الرسولي في حلب): ۲۷، ۸۵، ۱۷۸، ۱۷۸ - ۱۷۸

البادري: انظر البادري باسكال.

بادکانیان اخوری کابرییل (شاعی: ۳۸. بارتیلیمی آ. (A. Barthélemy، باحث): ۱۳۷، ۲۴، ۲۲۰.

بار کر إدوارد ب. ب. (. Edward B. B.) Barker، میاسی اِنکلیزی، مؤلسف): ۱۹۲، ۹۲، ۹۲، ۱۹۷.

بارکر جسون (John Barker) سیاسی انکسسلیزی، مؤلسسف): ۲۷، ۹۹، ۱۵۲، ۱۵۷

باسكاليس الذي مسن مسورً نتو: الطسر البادري باسكال.

الباشا: انظر خورشید باشا باشة أبطاكية: ٩٤

باشة سيواز: انظمو زارالي زاده لطمم في الله باشما

باشة عنتاب: ٩٤

باشة قيصريَّة: انظر صديقي باشا أبو بكر باكر باشا: انظر صديقي باشا أبو بكر باكبر آغا الجولك (حساكم أنطاكية) ٢٨٨-٩٦/٩٥

باكبر باشا: أنظر صديقي باشا أبو بكر بالي خجادور بن مراد (فنّان): ١٦٦ البحريّ حبيب (رئيس كتّاب محمَّد علسي باشا): ١٦٧

بخاش نعوم (إخباريّ حلسييّ): 19، 19، ١٠٠، ٢٥، ١٢٥، ١٣٩، ١٤١ (١٦٧ البدو: انظر العرب.

براهیم خسود (خسود إبسراهیم، شسیخ عسشسیرة اخدیسدیّن): ۲۱--۷۷. ۸۸،۸۵، ۸۸

براهیم کوبلّی: انظر کوبلیان – یکینیسان المطران ابراهام.

بربر مصطفی آغسا (مسملّم طسرابلس الشام): ۲ ه ۹ – ۲ ک ک.

> اليستاي د. فؤاد أفرام (باحث): ۲٤ بشُور (عائلة حلبيَّة): ٦٦.

البطريرك كريكسور-بطسرس الحسامس (اللارمن الكاثوليك): ۳۳

البطريرك يعقوب-بطوس السابع: انطسر هولاسيان المطران هاكوب.

البطريرك: انظمر جيرانيسان البطريسرك كريكور-بطرس السادس. بطن بني زُريُق (عشيرة): ١٣٤.

يسوسف

بيدروسيسسان يوسسف (بيدرومسسيان هوفسيب، قوجاباشي الأرمن الكاثوليك في حلب): ١٦٩.

بيرم آغا (قرام آغا، آغة القبعة، متسبلم قبعسة حلسب): ٩٩-٩٩، ٢٢٢، ١٩٢٢-١٥٥، ١٩٢

بيريتيه صوفيا (Sophie Peretier، ابنـــة قنصل طرسوس الفرنسيّ): ٨٤. البيربطيُّون: ١٠٩

بيــــشديما لجيان كريكـــور (شـــاعو في القسط طينيَّة): ٣٨.

البيك: ١٢٣.

البیکارات: ۲۳-۱۲۷، ۱۱۵، ۱۲۴، ۱۲۴، ۱۲۴،

بيكفير فيدي (مؤلّف): ٨٥.

البيلانلي مصطفى باشــــا (والي القـــرص وحلب ودمشق): ٩٧-<u>٣٩٩</u>، ١٥٤. التاتار: الظر التتر.

التتر (التاتار، شعب): ۵۷، ۸۹.

(التراجمين): ١٥٩-١٣١، ١٦٦.

التفنكجي (التفنكجيّة): ۱۷، ۲۸-

.44 c

التفنكجي باشي (التفنكجيبائسي): ۵۹، ۸۲، ۲۲، ۳۲، ۲۵۱–۹۰،

التفنكجيَّة (التفنكجي، من فرق الجسيش العثمــــايَّ): ١٧-٤٢، ٥٥-١٨٩. ٨٩- ٢٩-

تلقرجي نبهان آغا: انظر "نبــهان أخـــو

بكُور آغة (بكُور آغا كعلدان ؟، آغلة الإنكشاريَّة): ££٢-١٠١

بكير باشا: انظر صديقي باشا أبو بكر. بليط (آل، في حلب): ۳۷، ۳۹.

بلیط الورتبید بولس (باحث): ۳۳–۳۵. ۱۳۹–۳۸

بليط حنًّا؛ انظر بليط يوحنًّا.

بليط يوحثًا (بليط حثًا، متولّي الأرمسن الكاثوليك في حلسب): ٣٤-٦٩،

البنادقة: ٦١.

البندقداريّ الظاهر بيبرس (الملك): ٨٤.

بنو الشحنة (حلب): ١٠١.

هرام آغا: انظر بيرم آغا.

بمرام باشا (والي حلب اللاَّحق): ٨٣.

بمرام باشا (والي ديار بكر): ١٢.

بوبولاني منتسوره (Mantura Popolani.

منتوره الطبيب ؟): ١٢٩-٢٢٣.

بوغاریان المطران نورایر (باحث): ۲۷، ۱۸۶.

بيت (عائلة) إبسراهيم باشسا (حلسب): 747-147.

بيت الطرابلسيّ (حلب): ١٠١-١٠٠. بيت دير أصلان (حلب): ٢٠١-٤٥٠. بيجوتو إلياهو دي (قسصل السداغرك في حلب): ٢٣.

بيدروس آغما بن أبيل: انظمر الصرَّاف باشمي.

بيدروسيان هوفسيب؛ انظسر بيدروسيان

ناسين آغا".

توتل الأب قردينان (باحث): ۲۵، ۲۸، 110 IVA ITE ITE YO

توسيللي جيانسانتونيو (Giannantonio Toselli)، طبرب في حلب): ۱۹۹.

تو کین خال (Cemal Tukin)، باحیث): 07, AY, 07, YII, YYI.

تيمورلتك والطاغية): ٧٩، ٩٤، ٩٤٨. ثريًا محمَّد (باحث): ٥٨.

ثعلبة طَيَّء (عشيرة): ١٣٤.

الثوّار: انظر أهل حلب.

جاويش آغا بن عيسي إنكجاري: انظ ر عيسى الجاويش مصطفى آغا بن الحاجّ. الجاويش: انظر عيسى الجاويش مسصطفى آغا بن الحاجّ.

جبان أوغلي: انظر جلال السدين باشسا محكسان

جبان زاده جلال الدين: انظر جلال الدين باشا محمّد.

جبان زاده: انظر جلال الدين باشا محمّد. جبَّار أوغلي: انظر جلال الدين باشا محمَّد. جبًار زاده: انظر جلال الدين باشا محمَّد. جيرائيل (رئيس الملاتكة): ٨٦.

جيران (الحكيم ياشي): ١٥٩--٩٣٠.

الجبيلي خالد (مترجم): ٩٩، ٦٦، ٨٣.

الجرجاني (شاعر): ١٦٧.

جرمان فانسسان (Vincent Germain تاجر فرنسيّ في حلب): ١١.

الجزَّار أحمد باشـــــــــــا (والي عكَّــــا): ٩٤. . 11 . . 1 . 7

جلال الدين باشا محمّد رابن جبان، ابسن جَبَّار، جيان أوغلي، جبان زاده، جبـــان

زاده جلال الدين، جبَّار أوغلي، جبِّسار زاده، والي حلب ســابقاً ووالى أدنــــة لاحقها): ۱۰، ۱۳، ۱۹، ۲۷، ۲۷، ۲۶ 711-170,071-771, 771, .107 .127 .12F .14V-177

جال الدين نفيس: ١٥١.

جعة أحد آغا: ١١٤.

جمعة عشمان آغا (جوز مرت أحمد آغـــا، عصمان آغا جوز مرت أحمد آغا جمعة. عصمان آغا کردي ؟، مــن زعمــاء الغورة): ١٤٤-٢٣٥، ٢٤١، ١٤٩-101: FOI-VOI: OFF.

جنود الباشا: انظر العسكر.

الجنود: انظر العسكر.

الجوالخة (عسشيرة الجسوالح ؟): ١٤٩-ATA.

جوتينييكي قسطنطين (طبيب في حلسب): .104

PY: 17: 37: VV: 4A1.

(جوز مرت) أحمد آغا جمعة: انظر جمعة عثمان آغار

جولك ؟: ٩٥-٨٨٣.

جيرانيان البطريسوك كويكسور-بطسوس السادس (بطريوك الأرمن الكاثوليك): 775 YY-275 FY; 475 0A5 1711) 071, 041-13.11 .144-144

جيش الباشا: انظر العسكر.

جيش الحاكم: انظر العسكر.

الجيش العثمـــــانيُّ: \$ ١-٧٧، ٥٨، ٢٢-75: AE, AY, FA, PA, 191:

.107 :104

الجيش المصريَّ: ١٠٢.

الجيش: انظر العسكو.

حجّاج العجم: ۱۲۳<u>–۲۷۹، ۱۲۳</u>

حجَّار المهندس عبد الله (باحث): ٤٧. الحديديُّون (العرب الحديديَّة، عــشيرة): ١٦، ٧٧- ٢١، ٢١، ٨٥، ٩٦.

حريتايي د. محمود (باحث): ۹۲، ۸۲. حسّان أفندي (مفتي حلب): ۹۲. حسن بازرياشي (بازرياشي حلب السابق): ۹۲، ۱۵۷.

حسين باشا: ٥٧.

الحُكم: انظر الحكومة العثمانيَّة.

الحكيم باشي: انظر جبران.

الحليون: انظر أهل حلب.

الحمصيّ قسطاكي (باحث وشاعر): ٧٨، ١٦٧-١٦٨.

الحمُّود نوفان رجا (باحث): ٧٩. خانجسي الشمَّاس توما (مـــؤرَّخ): ٢٧. ١٨٥.

الحانم (أخست البيسك): ۲۹۳–۲۹۳. ۱۲۶، ۱۶۹،

خديد المطران جبرائيل (جبرائيل قديسد، ريّس الأرمن): ١٣٥.

خرشد باشا: انظر خورشید باشا.

خرشود باشة: انظر خورشيد باشا.

خوشید باشا: انظر خورشید باشا.

خضاي اللبنائي الأب كريكور مهوفسيب (خسضاي اللبنسائي الأب كريكور ور- هوفسيب الأرمني الكساثوليكي): ٢١، هوفسيب الأرمني الكساثوليكي): ٢١، ٣٧٠ م ٣٧٠ م ١٧١٠ م

الخضر (القديس جساورجيوس، القديس جورج، المار جرجس): 117-177. خليل عكمباش (من زعماء الشورة): 100، 177.

خورشد باشا: انظر خورشید باشا. خورشود باشة: انظر خورشید باشا.

خورشيد أحمد باشا: انظر خورشيد باشا.

خورشيد باشا (الأفندي؛ الأمير؛ الأهـير
الكبير، الباشا؛ خوشد باشا، خوشـود
باشة، خوشيد باشا، خورشـد باشا،
خورشود باشا، خورشيد أحمد باشا،
خوشنود باشا، الوالي، الـوزير): ٩خوشنود باشا، الوالي، الـوزير): ٩٢٩، ٢١، ٢٤، ٢٥-٢٩، ٢٩-٢١، ٣٧،
٢٤، ٧٥-٨٥-٤١، ٢٥-٢١، ٢٢،
٢٤-١٢٧، ١٨٠-١٢٠، ٢٢-٢١،

994-170

دلاًل جبرائيل (أديب): ١٦٨

دلاًل جرجي بن ديمتري (قوجاباشي الروم الكاثوليك في حلب): ١٦٩

دلاّل عبد الله جبرائيل (من وجهاء حلب) ۱۹۷، ۱۹۸–۱۹۰، ۱۸۱.

دلاًل نصر الله (اديب): ١٦٨.

الدنا عبد القادر البيرويُّ (مترجم): ٢٨.

دهمان محمّد (باحث): ۸۷

الدوركي عثمسان بائسا (والي حلسب السابق): ١٢٠.

دوریکلّو انجلو (قنصل إسبانیا فی حلب): ۲۱، ۲۲، ۱۹۷–۱۹۷، ۱۹۸.

دوقه كين محمَّد باشا (والي حلب السابق): ١٣٩.

هوناطو: ٥٤٠

ديوان أفندي: ٩١-٥٩ ، ٦٠ ، ٦٠ ، ١٤٥.

رئيس طالفة الأرميين الكاثوليسك (في حلب): انظر خسضاي اللبب كريكور-هوفسيب.

رامل الأخسوين الكسمندر وباتريسك (مؤلّفسان): ٩٩، ٦١، ٧، ٩، ٩٢٢،

راشد أفندي (رئيس الكتَّاب): ٥٧.

الراعي الشيخ حسن: 4 • 4 .

رافسق د. عبد الكسريم (بساحث): ۷۹، ۷۹.

الخوري إغتساطيوس طنّسوس (باحسث): ٢ - ٩.

اخوري عبُّود اخلي يوسف بن ديمتري بن جسوجس (مسؤرٌخ): ۲۵، ۸۲، ۹۲، ۱۲۰، ۱۲۷

الخوري كاروبيم: انظر كوبليان - يكينيان المطران أبراهام.

الخوري كيروفيسه: انظسر كوبليسان -يكينيان المطران أبراهام.

خوشتود باشا: انظر خورشيد باشا.

خيَّاط مخايل (من سكَّان حلب): ١٠٤.

دالاي: انظر الدالاتية.

الدالائية (دالاي، داليباش، من فرق الجيش المدمـــاني): ۱۷، ۸۳–۲۲۰، ۸۵، ۸۷، ۹۹، ۱۹۱، ۱۲۸، ۱۳۸،

داليباش: انظر الدالاتية.

داموازو لسویس (Louis Damoiseau) رخّالة فرنسيّ): ۲۰ ۲۰.

داود النبي: ۲۷.

الدرعزيني الشيخ إبراهيم بن محسّله بسن محسّله بسن محسّله بسن دهسان الهسلالي الحلسي (الدرعزاني، درعزيني الشيخ يسراهيم، الدرغواني الشيخ إبراهيم، عسالم، مسن زعمساء النسورة): ٦٧، ٩٥٠ ع. ١٥٠.

درعزيني الشيخ براهيم: انظر السدرعزيني الشيخ إبراهيم بن محمَّد بن محمَّد بسن دهمان الهلائي الحليّ.

الدرغواي الشيخ إبراهيم: انظر الدرعزيني الشيخ إبراهيم.

الدعبول (ابن دعبول، من زعماء الدورة):

3/4-7/2 + P. 7 P. AP. AP. 111-111: 111: 011-110: 011: Pet. 111: 111-011: VII: Pet.

رستم د. أسد (باحث): ۲۶، ۱۵۸. رسول الله (النبيّ): ۲۰۱، ۱۳۵، ۱۳۳. ۱۳۵.

رطنا أحمد (باحث): ٧٣.

الرقاعي الأحدي الشيخ شمس الدين محمد ابن أحد: ١٩٨٠.

الرهبان الفرنسيسكان: ٩٣٥، ٩٦٢. الرهبائية الأنطونيَّة الأرمنيَّة الكاثوليكيَّــة: ١٧٥، ١٧٥.

الروس: ٦٥.

روسُّو جوزیف لویس (قنصل فرنسسا السابق فی حلب): ۱۹۹، ۱۹۹،

روفانيل (رئيس الملانكة): ٨٦.

الروم (في حلب): ٨٩.

الروم الأرثوذكس (في حلب): ٩١، ٢٢، ٢٢،

الروم الكاثوليك (في حلب): ٩٩، ٣٣، ٢٠، ١٥٣، ١٩٩.

الروم: ۸۰۸، ۱۲۴، ۱۲۱.

الرومان: ۲۰۲، ۹،۹.

الريحان (عشيرة): ١٧.

الريحاوي نعمة الله (تاجىسىر حلبىسى): ١٩٣-٩٨.

ریسون آلدریسه (André Raymond) باحث): ۱۸.

زارائي زاده لطف الله باشا (باشة سيواز، لطيف باشا، والي سيواس سيابقاً ووالي الرقيعة لاحقية): ٩٣، ٩٤، ٩٢، ٩٠٠

زاریفیان القس کریکور: انظر زاریفیان القس مانویل

زاریفیان القس مانویل (القس کریکور زاریفیان): ۱۳۵–۷۰۸.

زكريًا احمد وصفي (باحث): ٧٧.

زوجة عرب ناصسر محمَّسد آغسا (مسن المستشاركسات في التسورة): ١٤٠، ٧٦٧-١٤٢.

الزيدانيُّ ضاهر العمو (حاكم عكَّا): ١٩٠٠. زيَّسات محمَّد آغا (من زعماء الشــورة): ١٥٨

السادة: انظر الأشراف.

الساري جيشمه: ۲۲–۳۹، ۲۲۸.

سامي بك: ١٥٨.

سباط الأب بولس (باحث): ۲۷، ۳۹. سركيس يعقوب (باحث): ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۵، ۸۵–۸۷، ۱۶۶، ۲۲۰–۱۲۹

سرهنك إجمعيل (باحث): ٥٨.

سرّي باشًا سَــلَيم (مـــصرّف ســنجق مىلانيك): ١٣، ٥٧.

السريان (في حلب): ١٩٩.

السريان الأرثوذكس (في حلب): ٧٧.

السريان الكاثوليك (في حلب): ٣٢.

السريات: ۲۰۸ ۱۹۸۰

سکّان دیار بکر: ۹۲.

YY!-3Y!, 17!, 17!-\7!; PY!, Y3!, 73!, 10!, 00!, 17!, YY!.

السلاجقة: ١٠٨ه-١٠٩، ١١٣.

السلطان الأشرف خليال (المملسوكيّ): ١٩٠٠.

السلطان الناصر محمَّد (المملوكيّ): ٩٣. السلطان أورخسان ابن السلطسان عثمان (العثمانيّ): ٦٨.

السلطان عبد الحميد الأوّل (العثمسانيّ): ٣٤.

> السلطان عبد الجيد (الحمايّ): ٦٥. السلطان عثمان (العثمانيّ): ٦٨.

السلطان قانسصوه الغسوري المملسوكيّ: ١٥١، ١٥٧.

السلطان قلاوون (المملوكي): ١٠٢. السلطان محمود الثاني (السلطان، الملك):

71-71, 07, 37, 37,07-771, 77-47, 34, 37, 7,1, 711, 731,401,741, 041.

السلطان مصطفى الرابع (العثماني): 90. السلطان: انظر السلطان محمود الثاني. السلوقيون: ٢٠٢.

سليمان باشا (والي عكًا): ٩١٠.

سليمان بك: انظر الكيخيا.

سليمان بن عبد الملك (الأمويّ): \$ • ٩ . السهرورديّ (المتصوّف): • • ٩ .

سوفاجيه (باحث): ١٣٤، ١٣٥.

السيادة: انظر الأشراف.

السيّد المسيح (عيسى عليه السلام): ٩٩،

السيّدا: الظر الأشراف.

السيّدة: انظر الأشراف، سيفٌ الدولة (الحمدانيُّ): ١٠٧ سيمنطوب (مترجم قسنصليَّة النمسنا في حلب): ١٥٩.

السيَّاد: انظر الأشراف.

شاین زاده محمَّد عطا الله (مسؤرَّخ): ۲۸، ۲۱، ۲۶، ۷۷، ۱۳۴، ۱۸۳.

شاهين إبراهيم قــــاسم (مـــن زعمـــاء الثورة): ١٥٧.

الشريَّف لعمان (نقيب أشراف حلب): ٨٣.

الشعب: انظر أهل حلب.

شعراوي أنطسون (قوجاباشسي السروم الأرثوذكس في حلب): 179.

شمواوي متسري (قوجاباشسي السروم الأرثوذكس في حلب): ١٦٩.

شكر المعلّم أكوبجان: ٣٦.

شلحت القس جرجس (باحث): 114. شُلْحُد د. يوسف (باحث): 40، ۷۷. شحرجی علی آغا: انظر ابن شرجی محمد. الشمرجی: انظر ابن شرجی محمد.

شهاب الأمير يومف (حساكم لبنسان): ١٠٢.

الشهابي الأمير حيدر أحمد (مؤرَّخ): ٢٤. الشهابيُّون (في لبنان): ٢٤.

شيخ الضيعة (من وجهاء حلب): ١٢٦. الشيخ العربان: ١٣٢.

الشيخ بابا بيرم: ١٩٩.

الشيخ شهاب الدين: ١٠٤.

الشيخ وفا: انظر الرفاعي محمَّد أبو الوفاء ابن محمَّد.

شيخو الأب لويس (باحث): ٣٥، ٣٥-

صابوين ياسين (من زعماء الثورة): ١٥٧. صالح باشا (الكوسا، والي المعدن سسابقاً ووالي دمشق لاحقاً): ٨١/٨٠–٢٣٨م وي ٩٠١، ٩٠٩.

> الصايغ الحلمي فتح الله (رحَّالة): ٧٧. الصبَّاغ د. ليلي (باحثة): ٣٩.

الصدر الأعظم (القسطنطينية): ٩٤، ٩٤. صدقي باشا أبو بكر: انظر صديقي باشسا أبو بكر.

صدیقی باشا أبو یکر (أبو یکر باشا، أبو یکر صدقی باشا، أبو یکیر باشا، باکر باشا، یاکیر باشا، یکیر باشا، متصرف وباشسة قیصصریّة): ۱۳،۸،۱۳، ۱۳۷،

الصرّاف باشي (بيدروس آغا بن أبيل): ۲۰ ۳۲، ۳۳، ۵۰ - ۲۰۲، ۲۳، ۱۳۵، ۱۲۲، ۱۸۲، ۱۸۲، ۱۸۲

صفّال إلياس (أحد الثوّار): ٣٦، ٣٦. الصلييّ القسدّيس يوحنّسا (Jean de la (Croix مؤلّف): ٣٩.

الطائفة: انظر الأرمن الكاثوليك (في حلس).

الطبّاخ محمّد راغب (مؤرّخ حلب): 19، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۲۰، ۲۳، ۷۷–۲۸، ۲۸–۷۸، ۱۰۱، ۲۱۱، ۱۱۲، ۱۱۵–۱۱۵ ۱۱۰، ۲۲۱، ۱۳۰، ۱۳۰، ۱۵۸، ۱۲۰،

(الطَّالين) (من فرق الجيش العثمساني ؟): ١٥٤-١٥٤.

الطرابلسيّ تعوم (نعمسة الله طرابلسسي):

11-11-11

الطرابلسي نصر الله بن فتح الله (شاعر، ٢٦ ، ٢٥) وسن زعماء الشورة): ٢٥ ، ٢٦ ، ٢٦ ، ٢٦ ، ٢٦ ، ٢٦ ، ٢٦ ، طرابلسي نعوم. طرابلسي نعمة الله: انظر الطرابلسي نعوم. طلس محمد أسعد (باحث): ٢٣٤.

الطويجي باشي: ٣٠١-١٥٤. الطويجيّة (من فرق الجيش العثمانيّ): ٢٤-

الظَّاهر غازي (الأيُّوبيِّ): ١٥١.

عائدة جرجي (من وجهاء حلب): ١٦٦. عائدة سابا (من وجهاء حلب): ١٦٦.

العايده (عائلة، بيت سابا عائده، حلب):

عَبَّاسَ أَفْنَدَي (مَفْتَيَ حَلَبُ): ١٢. عُبُّودَ فَتَحَ اللهُ (رَسَالَةً): ١٦٧.

عبد الرحمن أفندي (ابن مفتي حلب): ٩٣. عبد الفتّاح جيَّار زاده: انظر القاضي.

عبد الله باشا الخزنسدار الجركسسيّ (والي

عكَّا وصيدا): ١١٠–١١٩.

عبد النيشان تاج الفخر: انظر رزيفوسكي فينجيسلاس.

العبد حسن آغا (مؤرِّخ): ۸۰، ۹۳۶. عبديني الأب يوسف (حلب): ۳۷.

العثمانَيُّون (العصملَّي): ۲۱، ۱۱۶، ۲۱، ۲۱، ۲۱۰ ۹۶–۹۶، ۲۰۱۹، ۱۱۰، ۱۱۲، ۲۲۱، ۲۲۱، ۲۲۱، ۲۲۱،

العجم: انظر القرس.

عجميَّة ناصر آغا (ناصر آغــا غجميَّــة، من زعمــاء الشــورة): ١٥٧/١٥٦<u>-</u> ١٨٤.٩١١.

العرب (البسدو، العربسان): ١٦، ٢٤،

VY-P+Y, YA; 6A-VA; FP.

العرب (عائلة حلبيّة): ١٠٥، ١٣١، العرب الحديديّة: انظر "الحديديّون".

العسرب السملمون: ۵۵، ۹۵، ۹۰۲، ۱۰۸.

عرب ناصر أحمد آغا: انظر عرب ناصور محمّد آغا.

عرب ناصر محمد آغا (ابن عرب ناصسر، أحمد آغا عرب ناصر، إنكشاريّ مسن زعماء التورة): ١٣٦، ١٤٠-١٤٧، ١٤٢-١٤٢، ١٥٧، ١٦٣، ١٦٥٠.

العربان: انظر العرب.

العربجيَّة (من قرق الجيش العثمانيُّ)؛ ٢٠٠٠

عربكلي: ١٠١-٤٣١، ١٦٣. العساكر المصرية ٣٥

العساكر أبطر العسكر

عشال لوسيًا (أمَّ المؤلِّف المطران كوبليان)

177-07, 77, . 7, 741

عسكر الباشا النظر العسكر

عصمان آغا "جوز مرث" أحمد آغا جمد. انظر جمة عثمان آغا.

العصملّي: انظر "العثمانيُّون" عطَّار زاده الشيخ محمَّــد بـــن حــــين

معار راده الشبح عمساد بسن ا (باحث): ۴۶.

العقبليَّة (عشيرة): ۲۰۲۰-۲۰۷. عكَّام باشي (على آغا): ۲۹۲-۹۹۳.

علاء الدين ابن السلطان عثمان: ٦٨.

علماء حلب: انظر مشايخ وعلماء حلب.

على آغا: انظر عكَّام باشي.

على باشا رضا (والي حلب ســـابقاً ووالي بغداد لاحقاً): ٧٨.

على باشا محمَّد (والسبسي مستصر): ١٢، ٥٨، ٢٥، ٨، ٢٠٢، ٩، ٩، ١٦٠. ١٦٧.

علمي بسك (والسد عبد الله باشا الخزندار): ١٩٠.

> عماد د. عبد الغني (باحث): ۱۸. عمر أفندي: ۳۷.

> العمو عمر نجيب (ياحث): ١٣٠,

عواد (انکشاري): ۱۱۹-۱۱۷، ۱۲۸

عوَّاد مصطفی (من زعماء التورة); ۱۵۷. عبسی الجاویش مصطفی آغا بن الحساحّ

(اس عیسی، الجاویش، جاویش آغا بن عیسی (نکجاری، آغة الإنکشاریّین، من رعماء التورق: ۱۰۷، ۱۱۶ ۲۱۵/۱۱۳

٨٣٥, ٢٢١-١٢٤, ٢٣١, ٢٦١.

ATI-131, 731, VOI. 111-

170

عيسى عليه السلام انظر السيَّد المسيح.

العين: انظر الأشراف.

العيَّان: انظر الأشراف.

غجميَّة ناصر آغــا: انظر عجميَّة ناصــر آغــا

غراف جورج (باحث): ٣٥.

غزالة (آل): ١٦٦.

غزالة رزق الله: ١٦٦.

غزالة نصر الله (معاصر الأحداث): ١٩٠. ١٦٦، ١٤٤، ٢٣.

عسضيان نعسوم (قوجاباشسي السروم الأرثوذكس في حلب): ١٦٩.

الغوري (عائلة حلبيَّة): ١٥٧.

غی هیاسانت قــسطنطین (Tonstantin Guys فی هیاسانت قــسطنطین (Constantin Guys فرنــسا فی حلـــب): ۱۸، ۲۰ ۲۰ ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۳ ۲۰ ۲۷ ۲۷. ۲۰

الفردوس (الفردوسيّ خالد، من زعمـــاء الثورة): ١٦٥–٩٩٢.

الفردوسيّ خالد: انظر الفردوس.

الفسرس (العجسم): ١٤، ٩٥، <u>٩٣٦ – ٢٣</u> ١٥، ١٤٣، ٦٣٧.

الفرنج (الإفرنج، الفرنجـــة): ٢٤، ٣٦-

011, 01, 0P, 7:1, 111, V31-121, 101.

الفرنج (الإفرنج، في حلب): ٢٦-١٩، ٢٦، ٦٥، ١٤٥، ٢٥١-١٥٥، ١٥١-١٥٥.

> الفرنحة. انظر الفرنج الفرنسيُّون (في حلب) ١٥٣ الفرنسيُّون: ٦١، ٦٥.

الفوّاز محمود فوّاز (باحث): ۹۴، ۹۴، فيراري (مؤلّف): ۴۶.

فينسان (مترجم القنصليَّة الإنكليزيَّسة في حلب): ١٥٩.

الفينيقيُّون: ٢ • ١ .

قازانجي النقسُ نرسيس الأرمنيُ ابن كيورك. ٢٧٩-٨٥ ٨٤ ، ٤٣

القاضي (جيَّار سليمان عبد الفتَّاح، قاضي حلب): ١٠٠، ١٣٤/١٣٣، ١٣٩، ١٤٢-١٤٣، ١٤٨، ١٥٠، ١٣٩، ١٦٤، ١٧٢.

القبائل العربيَّة: ٧٧، ٨١، ٨٨، ١٣٤. قـــبلان فـــتح الله (قوجاباشـــي الأرمـــن الكاثوليك في حلب): ١٦٩.

فَجُهُ عَمَد (باحث): ٢٩.

قَجَّة محمَّد بن حسن (الآغا (۱)، حسن آغا غزة، قجَّة، محمَّد آغا، قائسد الشعوَّار): ٥٥، ٣٢/٦٢–١٢٨، ٣٧، ٩٠، ٥١، ٥٤، ٥٠-٩٤، ٧٧-٠٠١، ١١١، ١١١، ١١١–١١٥، ١٢١، ١٢١،

^(*) بعد انصفحة ١٣٩ لم ندكر اسم "الأغا" أمام اسم محمّد قردة. وذلك تفادياً للالتياس، إذ يقول التولّف في تلف الصفحة إلله بعسد الكلام عي الصلح ما عاد أهل البند يعرفون من هو آغتهم، محمّسد ابن حسن فيرة أم مصطفى آغا بن الحاج عيسى الجاويش.

وجهاء حلب): 144. قمم محمَّد آغا: انظر ابن قمم محمَّد. القميرجيَّة (من فرق الجسيش العثمسانيّ) فناصسيل حلسب: ١٠، ٢١، ٢٤، ٢٩، . T. (F. YF. YF. TV. 3 A. . P. قدير عمر آغا: انظر ابن قمير محمّد. قصل إميانيسنا في حلب: انظير دوريكلو أنجلو. قنصل البرتغال (في حلب): ٢٩. قنصل البندقيَّة السابق (في حلب): ١٦٧. قنصل إنكلترة السابق (في حلب): انظمر آبوت روبرت. قنصل إنكلترة اللاّحق (في حلب): ١٤١. قنصل إيطاليا (في حلب): ٢٩. قنصل روسيا (في حلب): ٣١. قنصل شركة الهند الشرقيَّة (في حلسب): انظر أبوت روبوت. قتصل فرنسا (قِ حلسب): انظــر غــي هياسانت قسطنطين. قتصل قرئسها (في طرسوس): انظهر بيريتيه أنطوان. قوج صالح: الظر المتسلم. القوجاباشيَّة: ١٦٩-٢٠٠٠. قوشاقجي الأب يوسف (باحث): ١٩. كاتافاكو رعائلة): ١٢٩. كاترون لتح الله: ١٦٨. کادکلی: ۱۲۸–۲۳۲، ۱۷۰ كاردان اليكس (Alex Cardin) كروين،

الترجمان الشمائي للقسيصلية الفراسسية

-۸، ۲۰، ۲۰، ۲۲، ۲۲، ۲۲، ۸۰

721, YOL, 701-AOL, 371, 176 311 قَجَّة: انظر قَجَّة محمَّد بن حسن. القحطائية (عشيرة): ١٣٤. القدّيس جاورجيوس: انظر الخضر. القدّيس جورج: انظر الخضر. القديس (مار) محسايل (رئيس الملائكسة): FA-AAY. القدّيس نيقولاوص: ١١١-٢١٥. قديد جبرائيل: انظر خديد جبرائيل. قراعلي الياس (من وجهاء حلب): ١٩٧. قرألي (آل، في حلب): ٣٥٪ قرألي الحوري بولس (باحث): ۱۸، ۲۲، . PA: ++1: V+1: 171. قرح صالح: انظر المتسلّم. القس أنطون (رئيس أبرشيَّة حلب للأرمن الكاثوليك): ٣٦. قصر عُلُول (أحد الثوَّار): ٢٤، ١٩٧. القصَّاب (عاتلة): ٩٤٦. قصَّاب جيرا: ١٣١. قصَّاب يوسف (من زعمـــاء الشورة): قطر آغاسي إبراهيم باشسا زوالي حلسب وطريلس ودمشق وديار بكر وعكسان 3P. TTF. قطر آغاسی أحمد بن إبراهيم رمن وجهاء حلب): ۹۳۴. قطر آغاسی محمَّد باشا بن إبراهيم باشــــا (والي حلب السمايق): ١٤، ١٤-قطر آغاسي مصطفى بن إيسواهيم (مسن

VY1, 741, A41-+31, 431.

كتخدا؛ انظر الكيخيا.

كخالة عمر رضا (باحث): ۷۷، ۱۳۴،

كوشه علي (من زعماء الثورة): ١٥٧. الكرمليّ الأب أنستاس مساري (باحث): ٨٠.

كروين: انظر كاردان أليكس.

کعدان بکُـــور آغـــا (بکُـــور آغـــة ؟): ٤٤٧-١٠٢/١٠١.

کلاین د. رودیکر (باحث): ٤٧.

الكلدان (في حلب): ٢٢.

كلش يوسف: ٩١.

کنعان موسی (ابن کنعان، یوسسف آغسا کنعان، من زعمساء الشسورة): ۱۹۵، ۱۹۵۰–۹۳۶، ۹۳۵.

كنعان يوسف آغا: انظر كنعان موسى. الكنيسة الأرثوذكسيَّة: ٣٨.

الكنيسة الكاثوليكيَّة: ٣٨.

كهنة الأرمن الكاثوليك (في حملب): ٢٦، ٣٦، ٢٠، ١٣٥، ١٧٥.

كواخي: انظر الكيخيا.

الكواكي سعد زغلول (باحث): ٢٩.

كوبلّي: أنظر كوبِليان - يكينيان المطران أبراهام.

كوبلّي إبرهيم: انظر كوبِليان - يكينيسان المطران أبراهام.

كوبلّي كاروبيم: انظر كوبليان – يكينيان المطران أبراهام.

كوبليان – يكينيسان المطسران أبراهسام (أبراهام كوبليان، أبريهام، الحسوري كاروبيم، الحوري كيروفييه، كسوبلَّى، كوبلِّي إبرهيم. كوبلِّي براهيم، كــوبلِّي كاروبيم، كوبليان، كيروفيسي، المؤلَّف، المطرانء المطسوان أيراهساه، المطسوان كوبلرـــــان): ٩، ١٥، ١٧–١٨، · Y-YY, FY-YY, FY-FY, YY, 77-73; \$1; (6) 66; V6-17; 17-17: V7-PF: (V) TV: FV. AV: + A: YA: 0A-FA: YP: 3P; 7 + 1 - 3 + 1 . V + 1 - A + 1 . 2 1 1 . 177-17: 177 11Y: 11Y -107 (117) 737, 737, 701-A41, 471-371, 771-471; 2715 1V15 9V15 VV1-AV15 . YAT-YAY

كوبليان: انظر كوبِليان - يكينيان المطران أبراهام.

كوبليان-يكينيان هوفسيب (يوسف) ابن السشمَّاس كيسورك (والسند المؤلّسف كوبليان): ٣٢-٣٢.

كوجوك على آغا (إنكشاري، محصل حلب سابقاً): ٩٠.

کـــوروکی هیدیمیتــــو KUROKI ، باحــــث): ۱۸، ۲۰ ۳۲، ۲۹<u>، ۲۷</u> ۲۲، ۵۸، ۱۲۹.

كوز (متسلّم عنتاب): ١٩٥. كوسا قسب الإكسسرخوس أكساكيوس (باحث): ١٥٩.

الكوسا: انظر صالح باشا

كولنجت الأب موريس (باحث): ٢٤ كونت المسكوب: انظمر رزيفوسكي فيتجيسلاس

الكونت: انظر رزيقوسكي فينجيسلاس. الكيخيا (سليمان يك، كتخدا، كواخي): 31-21: 771: 771.

كيخية عنتاب: ١٣٧.

كبروفييه: انظر كوبليان - يكينيان المطران أيراهسام.

اللاتين (لي حلب): ١٣٥.

لامبروناتسي نرسيس (مؤلَّف): ٩٤٠.

لطيف باشا: انظــر زارائي زاده لطــــف الله باشا.

اللقطان محمَّد بن صليمان (مسن زعمساء التورق: ١٥٨

لويجي البادري (حلب): ٣٧.

المؤلِّف: انظر كوبليان - يكينيان المطران أبراهسام.

المار جرجس: انظر الخضر.

المتسلّم (صالح قرج، صالح قوج، صحالح قوجه، المسلّم، متسلّم حلسب): ١٧، 41: 47: 18-711: 27: VF; -174 .177 .17. .111 .44 134, 701, 401-351, 251. متسلم قيصريّة: انطر صديقي باشرا أبو بكر

متطفا (مصطفى): انظر الحصّل.

المجمع المقدِّس (في روما): ٣٦.

محسَّن بن الحسين بن عليَّ بن أبي طالسب:

الحميّل (منطفاء مستصطفى يسلك): ٥٩-

1 . 1 . 17 . 17-77 . . 1 . 71 .

محمَّد آغا (آغة الحان تومان، من زعمـــاء التورق: ۷۸، ۱۵۷

عبد آغا رأمير الدركوش): ٨٥.

محمَّد آغا: انظر قبَّة محمَّد بن حسن.

محمَّد بازرباشي (بازرباشي حلب اللاّحق، مسن زعمساء الشورة): \$2، 1\$1. 411-10Y

محمَّد باشا بن جال الدين سنان: ٨٧.

محمَّد باشا قسره قسساش (والي حلسب السابق: ۵۸.

المدرِّس الشيخ طه: ٩٢٥.

مراياتي جورج (باحث): ٧٤.

المُوَّاشَ عَبِدَ اللهِ الحَلْسِيِّ (مَسْوَرَّحُ): ٢٧، AT-PT. +F. FF. Y11. FY1.

.116 1776 176

المُرَّاشُ فتح الله (أديب): ١٩٨. المرَّاش قرنسيس (أديب): ١٩٨٠.

المرَّاش مريانا (أديبة): ١٦٨.

المرسّلون الأجانب (المرسّلون اللاتسين، في حلب): ۲۲، ۲۲.

المرسّلون القرنسيسكان: ٩٣٢.

المرسلون اللاتين: ٩٣٢.

مريم العقواء والسبعيَّدة العسقواء): ٣٨،

مستدام بك (الملوكيّ): ١٥١. المسلّحون: انظر أهل حلب, المسلّم: انظر المتسلّم.

المسلمون (أمَّة محمَّد، في حلسب): ٢٠، 17: 47: ATE: 131-13P 17. .111-11. .166

المسيحيُون (أمَّة عيدسى، النصارى، نصرانيَّ، في حلب): ١٠، ١٢، ٢٠، ٢٠، ٢٠، ١١٣، ١١٥، ١١٧، ١٣٨، ١٤١-٢٤١، ١٤٨، ١٥١، ١٥٥، ١٥١-١٦١، ١٦١-١٦٩، ١٧١،

المسيحيُّون: ٩٥.

مشایخ وعلماء حلب: ۳۱، ۳۰، ۱۱۳– ۱۱۲، ۱۱۷، ۱۲۸، ۱۲۸، ۱۳۷، ۱۱۶– ۱۵، ۱۵۱، ۱۵۲.

المصريّ الشيخ عبد الرحيم: ١٠٤. مصطفى ابن أوجى (من زعماء الثـــورة): ١٥٧-١٧٧.

مصطفى آغا ابن كوجوك على آعا: انظر ابن كوجوك على آغا.

مصطفى العنتبلي (أحد الثرَّار): ٨٤.

مصطفى باشا البيرقدار: ٦٥.

مصطفى بك: انظر المحصّل.

مصطفى شيخ التكيَّة البراقيَّة: ١١٨.

مصطفى علو بكري (من زعماء الشــورة): ١٥٧.

المطوان أبراهام: انظر كوبليان - يكينيان المطران أبراهام.

المطرآن كويليان: انظر كويليان – يكينيان المطرآن أيراهام.

المطران: انظر كوبِليان - يكينيان المطران أبراهام.

مظلوم مكسيموس (بطريسرك السروم الكاثوليك): ١٦٨.

المعلوف عيسى إسكندر (باحث): ١٦٨. المغول: ٨٠٨، ١٩٩.

المكِّي محمَّد بن السيَّد بن الحاج مكِّي بــن

الحانقاه (مؤرَّخ): ۱۳۰ الملك الأشرف يرسباي: ۱۰۹.

الملك الظاهر: ١٣٣

الملك لسويس الثامسسن عسشر (ملسك فرنسسا): ٢٥

الملك: انظر السلطان محمود الثاني.

عالیك: ۱۳۸–۷۳۲.

منتوره (الطبيب): انظر بوبولاي منتوره ؟. الموارنة (في حلب): ۱۸، ۲۲، ۲۵، ۲۵، ۲۵، ۳۷، ۲۰، ۱۹۹.

الموارنة: ٣٩، ٩٩٧.

الموالي (عشيرة): ١٦، ٧٧، ٨١.

موسى (عليه السلام): ٩٦٠.

المؤلّف: انظر كوبليان - يكينيان المطران أبراهام.

ميخائيل الدمشقيّ (مؤرّخ): ٨١.

میناسیان مهران (باحث): ۲۷، ۳۷. نائـــب القاضــــي: ۷۸، ۱۱۵، ۴۱۰ ۱۵۲-۱۵۸، ۱۹۲.

نسابلیون (بونسسابرت): ۱۹۸۰ (۱۹۸۰) ۱۹۵۰ (۱۹۹۱)

ناقوز جبرا (قوجاباشي الروم الأرثوذكس في حلب): ١٦٩.

نبهان أخو ناسين آغا (تلقرجي نبهان آغا، من زعماء الثورة): ١٥٧-٩١٨. النبيّ: انظر رسول الله.

النسيمي عماد الدين: ٩٧. النصارى: انظر "المسيحيُّون". نصرائيُّ: انظر "المسيحيُّون". تصري عبد الهادي (باحث): ٩٧٨. نعمان القسّ تومــــا (الأرميّ الكاثوليكيّ). ٣٩

نعيسة يوسف جيل (باحث): ٨٠، ١٣٤. تقفور (الإمبراطور البيزنطيّ): ١٧٠. النمساويُّون: ٦١.

نيكاتور سلوقس (المقدونيّ): ٩٥. هابرت لوتوفيكوس (مؤلّف): ٨٥.

افزام توري: انظر الهزام هوري. الهزام هوري (نسوري ؟، مسن ضـــبًاط خورشيد باشا): ۷۷.

هنانو (إبراهيم): ١١٨

هولاسيان المطهوان ههاكوب-يعقسوب (المستشار البطريركي للأرمن الكاثوليك والبطريرك يعقوب-بطسوس المسابع بطريرك الأرمسن الكاثوليسك): ٢٦، بطريرك الأرمسن الكاثوليسك): ٢٦،

الهولنديُّون: ٦١.

والي حلب (في العام ١٨٧٤): ٣٤. الوالي: انظر خورشيد باشا. وجهاء حلب: ٨٤، ٩٠، ٩١، ٩٢. الوزير سليمان باشا (مصصراف مستجل سلانيك): ٣٢.

الوزير: انظر خورشيد باشا. الوفاتي الشيخ أبو بكر: ٦٣. الوهابيُون: ٦٥، ٧٧.

يغيا (عائلة حلبيَّة): ٤٣، ٤٤^{-. ١٨٠}. يغيا يوسسف (صديق المؤلَّسف): ٤٣، ٣.١-٧-١.

الینکجاریّه: انظر "الإنکشاریّون". الیهود (اُمَّة موسی، فی حلب): ۲۰، ۹۳، ۱۳۲–۱۳۲، ۱۳۸، ۱۲۲، ۱۵۱، ۱۵۹–۱۹۹، ۱۲۹.

اليهود: ۱۰۸.

يوسف عبد الودود (باحث): ١٣٠. يوسيب اليونائيّ (صاحب الأمثال): ١٠٩.

فهرس الأماكن والبلدان

الأبراج (حلب): ١٥٤.

إتشميادزين (أرمينية): ٣٨.

إدلب (سورية): ۷۷، ۸۵، ۹۵-۸۸۰،

ادنة (تركيًا): ۱۳۳، ۱۹۳، ۱۹۳، ۱۳۳، ۱۹۹۰.

الأراضي التركيَّة: انظر تركيًّا.

أرضووم (أرمينية التاريخيَّة): ١١٣.

أرمينية (أرمينيا، أرمينية التاريخيسة): ٣٨،

.117 (1-4 (1-4 (1-7))

أريحا (سورية): ١٥٠-٨٣٦.

ازمير (تركيًا): ۳۸، ۱۱۱، ۱۷۱.

(سانیا: ۲۱، ۲۲، ۱۲۸.

إستمبول: انظر القسطنطينيَّة.

الإسكندرونة (لواء): ٩٥.

الإسكندرونة (مدينة): ١٤٣ (١٤٠.

الإسكندريَّة (مصر): ٥٧، ١١٠.

أسوار حلب: انظر سور حلب،

أعزاز (منطقة في سورية): ٩٥.

أغْيُر رَأَغُيُل، أغْيُور، أقْيل، أقْيول، حلب):

VF, TV-AFF, 1V, 1A, 7+F,

.144 000 000 011

أَغْيَر التحتاني (حلب): ٧٣، ١٤٨. أغْيَر الفوقاني (حلب): ٧٣، ١٤٨.

أغْيُل: انظر أغُيُو.

" أغُيُور: انظر أغُيُر. أقْيل: انظر أغُيُر.

أَقْيُولُ: انظر أَغُيُو.

الأنجي (حليب): ۷۳، ۱۲۵ - ۷۹،

إمارة الرها الصليبيّة: 44

أماسية (تركيًا): ١٧٥.

الإمبراطوريَّة الرومانيَّة: ٩٥.

الإمبراطوريَّة: انظر الإمبراطوريَّة العثمانيَّة.

آمد: انظر دیار بکر.

المّ روثة تحتايي (قرية في سورية): ١٩٠،

الأناضول: ٥٨، ٦٥، ١١٢.

الأنصاري (النصاري، من قرى حلب، والأنصاري (النصاري، من قرى حلب، والآن مسن أحيسائها): ٩٦-٩٥٠،

أنطاكية (أنطيوخيا، تيوبوليس، مدينة الله):

٤٤، ٩٤، ٩٥/٩٤-٣٨٢، ٩٧، ٩٧٠. انظيو خيا: الظر أنطاكية.

انقرة (تركيًا): ۲۰ ۹۷۰.

أوديسا: انظر أورقة.

اورفة (اوديسا، الرهسا، تركيسا): ٣٤-

أوروبًا: ١٣٥ ١٨٤ ١٣٥

(یران: ۱۲۳، ۱۹۹ ترون

إيطاليا: ۲۹، ۲۹

الباب (سورية): ۷۷.

الباب الأحمر (حلب): ٨٧، ١١٥.

باب الجنين (حلب): ۷۲، ۲۳۹–۲۷۹،

باب الحديد (حلب): ۲۷، ۱۱۳، ۱۱۹ م ۱۱۹، ۱۱۹

باب القدَّيس جرجس-جاورجيوس: انظر باب النصر.

باب القدّيس جورج: انظر باب النصر. باب الله (بابلا، من قرى حلب، والآن من أحيالها): ١٤٤-٧٨٣.

باب النصر (باب القسائيس جسرجس-جاورجيوس، باب القلايس جورج، باب اليهود، اخضر، حلب): ۹۸، ۱۲۳–۱۲۳ ۱۱۲، ۱۳۳–۱۹۵، ۱۳۴–۱۳۵،

باب السنيرب (حلسب): ۲۸، ۸۷، ۲۸، ۲۳، ۲۳۰ ۱۹۰۰ - ۱۹۰۱ - ۱۹۳۱ - ۱۹۳۱ ۱۹۰۱ - ۱۹۲۱ - ۱۹۲۱ - ۱۹۲۱ - ۱۷۲

باب اليهود: انظر باب النصر.

باب أنطاكيـــة (حلـــب): ٧٦، ١٠٤،

.1.77-17.

باب قسرين (حلب): ٨٥.

بايلا: انظر باب الله.

بادية الشام: ٧٧.

باريس: ۲۹-۲۹

بانقوسا: انظر بنقوسة

بانقوسة: انظر بنقوسة

ألبانيا: ۲۲.

البحر الأبسيض المتومسط: ٩٥٧، ٢٠٧،

البحر الأدرياتيكيّ: ٦٢.

يحر اليوسفور: ١٦٣

بحر المرمرة: ١٧١.

بحر إيجه. ١٧١

البرتقال: ٢١.

السيرج (يسرج قلعسة حلسب): ٧٩-

بريَّة المسلخ (حلب): ۸۷-۳۰۵. بريَّة صفا (حلب): ۱۱۳.

بريّة قرلق (حلب): ٨٨-٣١٣.

بركنيك (قرية في ارمينية التاريخيَّة): ٤١.

بروسه (تركيًا): ۱۱۲.

البسائنة (حلب): ٩٤٥.

بستان الخواجكيّ: انظر بستان الريحاويّ. بستان الريحاويّ (بستان الخواجكيّ، جنينة الريحاويّ، حلب): ٦٩/٦٨-١٦٢-١

بستان الشيخ طاها (بستان الشيخ طه،

حلب): ۱۱۲، ۱۲۵-۲۳۳.

بستان الشيخ طه: انظر بـــــتان الــشيخ طاهـــا.

بستان القبّار (حلب): ۲۸، ۲۹–۱۹۳۰ بستان باکیر باشا (حلب): ۲۹–۱۹۴۰ بستان سلیمان جلبی (حلب): ۲۸–۲۹۳ بستان سلیمان جلبی (حلب): ۲۸/۹۵

بطريركيَّة الأرمن الأرثوذكس في القلس:

JULE: Y1, 31, YY, 37, KY, FA, FP, 471, 171, 731-631, V21.

بلاد الرافدين: ٦٤.

بلاد الشام: ۱۸، ۷۰، ۲۱، ۲۰، ۷۷– ۱۸، ۱۸، ۱۲، ۲۰۱، ۱۱، ۱۲۰ ۱۳۲، ۱۸۱.

البلاد العربيَّة: ٩، ١٤٠.

البلد: انظر حلب.

البلقان: ۱۷۱.

بلّیرمون (من قری حلب): ۱۹۲.

بليكسره (تركيًا): ١٧١-١٠٤.

البندقيَّة (إيطاليا): ١٢٩.

بتقوسا: انظر بنقوسة.

بنقرسة (بانقوسة، بانقوسا، بنقوسا، حلسب): ۲۰، ۲۸، ۸۸، ۱۰۱، حلسب): ۲۰، ۲۸، ۱۲۸، ۱۲۸، ۱۳۸ - ۱۲۲، ۱۲۵، ۱۲۲، ۱۲۲، ۱۲۲،

البنش (من قری إدلب): ۱۱۷-۰۹۹. بوزاووق (ترکیًا): ۱۱۳.

البوسنة: ٥٨.

بولونيا: ٨٤.

بولی (توکیًا): ۱۱۲.

بوَّاية أغير (حلب): ١٤٧-١٤٩.

بوَّاية الخلُّ (حلب): ١٩٤

بو ابة الريش (حلب): ١٥٠.

بوَّابة القصب (حلب): ٢٩، ١٠٠.

بوَّابة المشارقة (حلب): ١٠١.

بوَّاية النبيُّ (حلب): ١٠٤.

بوًابة عربكير (حلب): ١٠٠ - ٣١٦. بوًابة قاضي عسكر (حلب): ٩٢.

بؤاية قرلق (حلب): ٩٧، ٩٧.

بيت الصائغ (حلب): ٩٩. بيت بليط (حلب): ٦٩ بيت غزالة (حلب): انظر دار عايدة. بــــيروت: ١٨، ٢٤–٢٥، ٢٨، ٣٥-٢٩، ٤١، ٥٨، ٢٠١-٢١، ٣٧، البيمارستان الأرغونيّ الكامليّ (حلب): البيمارستان الأرغونيّ الكامليّ (حلب):

بين البابين (القسطنطينيَّة): 174-178. البيَّاضة (حلب): 110-011، 101. التاتارلو (حلب): 118 (٨٨)

تحت القلعة (حلب): ۸۷، ۱۰۱–۲۳۸ ۱۱۸، ۱۲۱، ۱۲۱،

> التدريبة (حلب): 44، 141. تراب الغربا (حلب): 420. ترسوس: انظر طرسوس.

تركيًّا (الأراضي التركيَّة، الجمهوريَّة التركيُّة): ١١، ٢٧، ٤١، ١٤، ١٠، ٩٠، ١٧٠، ١٠، ١٠، ١٠٩-١٠٩، ١٠٠،

تفليس (جورجيا): ٥٧. التكيَّة البراقيَّة (حلب): ١١٨. تكيَّة الشيخ أبو بكر الوفائيّ: انظر الشيخ ابو بكر.

ربو بحر.

تكيّة الشيخ بيرم: انظر تكيّة بابا بيرم.

تكيّة الشيخ مصطفى (حلب): ١١٨.

تكيّة بابا بيرم (تكيّة الشيخ بيرم، التكيّة،

حليب): ٧٧، ١٨٠، ١١٨/١١٨.

حليب): ٧٧، ١٣٥، ١٢٨. ١٤٠، ١١٨/١٠٠

تكيّة عماد الدين النيمي (حلب): ٧٧.

التكيّة: انظر تكيّة بابا بيرم.

تيوبوليس (مدينة الله): انظر انطاكية.

الجامع الكبير (حلب): ٩٠، ٩٠، جامع اللبن (جامع الابن، حلب): ٤٠٠٤ 271-2.V. 071, YTL. جامع انحكمة (حلب): ١٣٤. جامع المستداميّة (جامع النفيسيّة، حلب): .AOY-101 جامع المهمندار (جامع القاضي، حلسب): .174 .177 جامع الميداني (حلب): ١٤٥. جامع النصر: انظر جامع الحيَّات. جامع التفيسيَّة: انظر جامع المستداميَّة. جامع أيا صوفية (القسطنطينيَّة): ١٣٤. جامع يرديك رجامع قسسطل الحرمسي، حلب): ۲۰۱، ۱۳۴، ۱۶۳، ۱۹۳۰ جامع بنقومة (حلب): ١٩٩. جامع جمال عبد الناصر (حلب): ٩٧. جامع ساحة الملح: انظر جامع ألطنبغا. جامع قاضي عسكر (حلب): ٩٣. جامع قرلق (حلب): ١١٤. جامع قسطل الحرمي: انظر جامع برديك. جامعة نورث كارولينا (North Carolina) الولايات المتحدة الأمريكيَّة): ٢٨. الجُبُول (مملحة في جوار حلب). ٨٧. جبل الأربعين (أريحا-سورية₎. . ١٥. جبل الجوشن: المظر جبل محسّن. جبل العضام (الرمسادة، حلب): ٢٢. YF-Y91, TY-3Y, 3A, 77, 7.1-3.1, ott, VII, PII, .171 .170 جيل الغدالات: انظر جيل الغرالات.

جبل الغزالات (جبل الفذالات، حلسب):

.114 (444-47 17)

ثكنة إبراهيم باشا (حلب): ١٤٩–٨٧٤. ئكنة هنانو (حلب): ١٩٨. ّ جادَّة خان الوزير (حلب): ١٩٠. جامع أبشير باشا (حلب): ١٤٨، ١٩٦. جامع الابن: انظر جامع اللبن. جامع الأزهر (القاهرة): ١١٤. جامع الأطروش (حلب): « 1، 11، 14، 14، جامع البخق (حلب): ۲۷-۱۲، ۸۲، ۸۰ .150 (110 (1 47 (777 جامع البهرميَّة (جامع البهريَّة، حلسب): حامع البهريَّة: انظر جامع البهرميَّة. جامع اليواكب (حلب): ٧٦. جامع البيَّاضة (حلب): ١١٥. جامع التوبة (حلب): ١٠٠٠. جامع التوتة (حلب): ١٠١. جامع الحمويّ (حلب). ١٩٥. جامع الحيَّات (جسامع النسصر، كنيسسة منقال، المدرسة الناصريَّة، حلب): ٩٣-جامع الشيخ عبد الرحيم المصري (حلب): جامع الشيخ عربي: انظر الشيخ عربي. جامع الصاحي (حلب): ٦٩. جامع الطبقا (جامع ساحة الملح، حلب): جامع العادليَّة (حلب): ٩٣٣. جامع العثمانيَّة (حلب): ٩٩. حامع الفتَّال (حلب). ١٤٥. جامع القاضي: انظر جامع المهمندار.

جامع القطط (حلب): ٩٢.

جولك ؟ (جوليك؟، قريسة ؟، لسواء الإسكندرونة): ٥٩-٣٨٨. جوليك: انظر جولك. حارة الأكراد: انظر حارة الكراد. محارة البستان (حلب): ٨٧. محارة السيان (حلب): ١٩٨٠ محارة السيسي (حلب): ١٩٨٠ محارة السيسي (حلب): ١٩٨٠ محارة الكراد (حارة الأكسراد، حلسب): ٩١٩ محارة الكراد (حارة الأكسراد، حلسب): حارة النصارى: انظر الجديدة والصلية. حارة اليهود (حلب): ١٣٣٠ محارة اليهود (حلب): ١٣٣٠ محارة اليهود (حلب): ١٣٣٠ محارة السليمائي: انظر الكلامية.

حانيه (تركيًا): ١٩٢. حبسرجة (حفسرجة، قرية في سسورية): ٣٨٤-٩٥.

حريصا (لِنانُ): ١٦٩.

حفسرجة: انظر حيسرجة.

حلب (البلد، الشهباء، المدینة): ٩-٢٤، ١ ٤٤، ٧٥-٥٢، ٧٢-٩٢، ٣٧-٤٨، ١، ١-٩،١، ١٢١-١٢١، ٣٢١-١٣١، ٣٣١-٨٣١، ١٤١-٤٥١، ٢٥١-٨٢١، ١٧١-٢٧١، ٥٧١،

-WV (1 + ;āla-

حزة بيك (حلب): ٩٢.

حص: ۱۹۰ د۱۰

حَّام العواقي (حلب): ١٣٦.

حُمَّام الواساني (حلب): ١٩.

ځام يرسيم (حلب): ١٥٧.

الحميديّة (حلب): ١٤٩-٨٢٨، ١٥٧.

جيل الكومل (فلسطين): ٣٩.

جبل سمعان (سورية): ۷۷.

جيل قرلق (حلب): ١٢٦.

جبل لبنان: ٣٣، ١٧٥.

جيل عسن (جبل الجوشن، مشهد الدكة، مشهد الطرح، مشهد محسن، حلسب): ٩٦، ١٠٤، ١٠٤، ٩٣-١٠٤.

جبل موسى (لواء الإسكندرونة): ٩٥. الجديدة (حسارة النسصارى، السضاحية الشماليّة، حلب): ٢٩، ١٠٤، ١١٥،

711, <u>A31-YYA,</u> TOI, VOI.

.174 .177 .177-171

جرابلس (قرية في سورية): ١١. الجزائر: ٦٥.

الجزيرة العربيَّة: ١٠٩، ٧٧، ١٠٩.

جزيرة كريت: ١٠٩.

جسر الشغل: انظر جسر الشغور.

جسر الشغور (جسر الشغل، سسورية):

101/101-174.

جسر الكعكة (حلب): ١٥٧.

جسر المعزة (حلب): ٦٨-٢٩، ١٢٥.

جسر عربية (حلب): ٧٦.

جقور قسطل (حلب): انظر العريان.

جقورجق (حلب): ١٤٢.

جلدر (أرمينية التاريخيَّة): ١٩٢.

الجلُّوم (حلب): ١٩٤، ١٣٥.

الجمهوريَّة التركيَّة: انظر تركيًّا.

الجمهوريَّة اليونائيَّة: انظر اليونان.

جنينة الرمضائيَّة (حلب): ١٠٣-١٠٥١.

جنينة الريحاويّ: انظر بستان الريحاويّ.

جنينة بشُور (حلب): ٢٦-١٣٩، ١٨.

جورجيا: ٥٧.

127

دارة عزّة (من قرى حلب): ۱۹۴ الداغرك: ۹۳.

المركوش (سورية): ٨٥.

دقاق ناصر: انظر زقاق ناصر.

(الدلالين) (حلب): ۸۸، ۱۱۳.

دمشق (الـشام): ۱۰، ۲۱، ۲۱، ۲۱، ۲۶،

22, 77, 77-1A, 7A, 7P, 7,1, 711, 771, 471, 471-

371, 471, 821, 771.

الدولة العثمانية: انطر الإمبراطوريَّة

العثمائية. الدولة العليَّة: انظر الإمبراطوريَّة العثمانيَّة. الدولة: انظر الإمبراطوريَّة العثمانيَّة.

دیار بکسر (آمسد، ترکیسا): ۱۲، ۱۳،

A+1-223 7115 7115 771.

دير الآباء الفرنسيسكان (حلب): ١٣٢.

دير الزور (محافظة): ١٥٢.

دير السثياني (حلب): ٢٠٩-٢٠٠

دير القدّيس يعقوب (للأرمن الأرثوذكس في القدس): ٧٧.

دير بزمًار (للأرمن الكاثوليك، لبسان):

17, 57, 74-14, 54-11, 74

· 7: 77: 34-64: 671: 641

دير سيَّدة اللويزة (لبنان): ٣٩.

دَفَاق الطويل: انظر الزقاق الطويل.

الرقّة: ١٩٤، ١٩٢.

الرقة (محافظة): ١٥٢.

الرمضائية (حلب): ٣٣، ٣٠١، ١٩٩.

الرمَّادة: انظر جبل العضام.

الرها: انظر أورفة.

حيقا (فلسطين): ١١٠.

خیالان (من قری حلب): ۱۲۸–۲۵۳

حيّ السريان (حلب): ٨٢.

خان السابس (حلسب): ١٣٠، ١٣٠

erv.

خان الدير (حلب): ١٣٥.

خان الشيباني (حلب): ١٦٢-٩٥٨.

خان الصابون (حلب): ۸۷.

خان الطاف (حلب): ١٣٥.

خان الفرّايين (حلب): ١٢٩–٢٦٣.

خان القطن (حلب): ١٣٣.

خـــان الـــوزير (حلـــب): ٣٢، ٣٤،

.144 (140 (1+4-41/4)

الخان تومان (من قسرى حلسب): ٧٧-

717; AV; OA; AA; YOT.

خان خير بيك (حلب): ٨٧.

خانقاه القصر (حلب): ١٠١.

خراب خان (حلب): ۱۳۲.

الخضر: انظر باب النصر.

الخندق (حلب): ۱۳۲، ۱۳۳.

الخَاتِّـة (حلـب): ٢٨-٢٥١، ٨٨،

دائرة الهجرة والجوازات القديمة (حلب): ١٧٠.

داخل المدينة (حلب): ۲۲<u>-۲۲،</u> ۲۸،

داخل باب النصر (حلب): ٦٩.

دار أجفياش (حلب): ١٤٨.

دار الحكومة (حلب): ١٧٠.

دار الدلال (حلب): ١٦٨.

دار بني الشعنة (حلب): ٩ ، ٩.

دار عايدة (بيت غزالة، حلسب): ١٤٨،

السجن القديم (حلب): ١٢٠. سراية العثمانيّة (حلب): ١٢٠-٨٧٥ اسسرمين (اسمورية): ۷۷، ۵۵-۸۸۲، 144-144 114 11-61-1 سلانيك (سنائيك، سنجق، اليونان): ١٣، .1.70-171, 721, 171-07,1.

السليمانيَّة (حلب): ٦٦

سنانيك: انظر سلانيك.

السودان: ٩٠٩. ...

سور حلب (أسوار حلسب): ۹۲، ۹۲) AF-PF, TY, PY, AP, 3-1, .17. .17. .115 .115

سور خندق القلعة (حلب): ١٤٤، ٨٢،

سورٌنتو (إيطاليا): ١٣٢.

سيورية: ۱۱-۱۲، ۲۷، ۲۷، ۸۰

سوق ابو رکاب (حلب): ۸۲. سوق البلاط: انظر سوق الصابون. سوق الجاج (حلب): ٨٠-٢٣٦. سوق الجمعة (حلب): ۸۷. سوق الحراج (حلب): ٩١.

سوق الدهشة (حلب): ۲۹۷-۸۷/۸ سوق الديقة (حلب): ٨٧، ٨٧.

سوق الدراع (حلب): ٨٧. انظر أيــطأ سوق الزرب.

سوق اللرب: انظر سوق الزرب. سوق الزرب (سموق السلواع، مسوق الذرب، سوق الضرب، سوق الظرب، حلب): ۲۸، ۷۸-۲۹۹.

موق السرَّاجين (حلب): ١٣٢.

رودوس (اليونان)؛ ٩٩٢.

روسیا: ۲۱، ۸۵-۲۷۷، ۱۱۳،

روما (رومية): ۲۴، ۳۵، ۳۳.

رومانيا: ٦٥.

الروملَّى (تركيًّا): ٥٨، ٩٧١.

رومية: انظر روما.

زاوية الشيخ عبد الله (حلب): 120.

زاوية الطريقة القادريّة (حلب): ١١٤.

زقاق الأربعين (حلب): ١٥٧.

الزقاق البرّاني (حلب،): ۱۳۱-۲۷۸

زقاق الخان (حلب): ٥٠٥.

زقاق اخْلُ (زقاق النخلية، حلي):

.676-1+6

الزقاق الطويل (ذقاق الطويل، حلب):

111 21-173:0:1: 111:

111, AY1-YY1, TY1, -31,

721, 721, A21-101, 701,

rot, pot, Yrt, ont.

زقاق النخلة: انظر زقاق الخل.

زقاق ناصر (دقاق ناصر، حلسب): ٩٩-

السماجور (قسر): ۱۹-۹، ۱۲، ۵۷

. Pr 3 Pr AYE, PFE.

ساحة الملح (الميدان الأسود، حلسب):

YAE-AV

ساحة بزة (حلب): ١٠٤، ١٩٩٠.

الساطورة (في قلعة حلب): ١٥١-١٥٨.

الساقی (حلب): ۹۸.

(سبَّاعين) النيل: انظر صبَّاغين النيل.

السبخة (سورية): ١٥٢.

سبيل الملك الظاهر بيبرس (حلب):

سوق الصابون (سوق السيلاط، مسوق الطيبة، حلب): ٢٩٨-٢٩٨.
سوق الطرب: انظر سوق الزرب.
سوق الطوافين: انظر سوق القطن,
سوق الطيبة: انظر سوق الصابون.
سوق الظرب: انظر سوق الزرب.
سوق المعي (حلسب): ٢٩٦-٨٧/٨٦

سوق العطّارين (حلب): ٨٦. سوق العين: انظر سوق العبي. سوق القطن (سوق الطـــوُّافين، حلـــب): ١٩٢٩ ـ ١٩٢٩ - ٦٩٣.

سوق النشابين (حلب): ٨٦. سوق قاراقماس (سوق قراقمساش، سوق قرقماس، سوق قره قاش، سوق قسره قماش، حلب): ٢٩٥٠٠٨٦.

سوق قراقماش: انظر سوق قاراقماس. سوق قرقماس: انظر سوق قاراقماس. سوق قره قاش: انظر سوق قاراقماس. سوق قره قماش: انظر سوق قاراقماس. السسويديّة (سسهل ومدينسة في لسواء الإسكندرونة): ٩٥.

السويقة (حلب): ١٣٣.

سويقة علي (حلب): ١٣٤.

مياسديا: انظر ميواس.

سيبعطية: انظر سيواس.

ميواز: انظر ميواس.

سيراس (سيباسديا، سيبسطية، مسيواز، مدينة في أرمينية التاركلُسة): ١٣/، ٤١، ١١٧/١١٢ --٢٧٠، ١١٧.

سيتا (إيطاليا): ٥٠٠.

الشابورة (حلب): 129-۸۲۸.

شارع النلل (حلب): ۳۵، ۱۰۹، ۱۰۹ شاكر آغا (حلب): ۱۹۴. الشام: الظر دمشق

شاهین بك (حلب): ۱۲۳

الشرع صوس (حلب): ۲۸۹-۱۲۵

الشميصائية (حلب): ٧٤ - ٨٠.

الشهباء: انظر حلب.

الشهبنانز (حلب): ۱۸

الشوريجي (حلب): ١٩٣–١١٤

الشيخ أبو يكر (تكيَّة الشيخ أبسو بكسر الوفائي، الشيخو يكر، حلسب): ١٧، ٩٥، ٢٢، ٣٣–١٢٤، ٢٧، ٢٨، ٨٨، ٩٠، ٩٢، ٣٦–٩٦، ٣٠٠، ٢٠١، ١١١، ٢١١، ١١١، ٢٠١–١٢١، ١٣١–١٢٥، ٢٢١–١٢١، ١٣١،

الشيخ براق: انظر الشيخ يبرق.

الشيخ يبرق (السشيخ بسراق، حلسب):
۱۱۸-۱۲۸، ۱۲۲-۱۲۷، ۱۴۳،
۱۶۹، ۱۹۹-۱۹۳، ۱۹۹-۱۹۳،

الشيخو بكر: انظر الشيخ أبو بكر. شيخون (من قرى حلب): ١٩٤. (صبًاغين) النيل (ميًاعين النيل، حلسب): ١٤٥--٧٨٨.

صراية بيت عمر أفندي (حلب): ٧٧.

صربية: ٥٨، ٥٥.

الصليبة (حارة النصارى، الصليبة الكبرى، الصليبة الكبرى، الضاحية السشماليّة، حلسب): ٢٩- ١٦٥، ١١٥، ١١٥، ١١٩، ١٢٨، ١٢٨، ١٥٧، ١٥٧.

الصلية الكبرى: انظر الصليبة.

الصوفا (حليب): ۲۳۱/۱۳۴<u>-۲۰۰</u>

صوفيا (بلغاريا): ۵۸.

صيدا (لبنان): ۲ ه ۹ ، ه ۹ ۹ .

الضاحية الشماليَّة: انظر الجديدة والصليبة.

(الطبَّالين) (حلب): ١٥٤-١٨٨.

طرابلس السشام (لبنسان): ٩٤، ٢٠٠١

.177 (144 (660

طرابليجة: ٥٨.

طرسوس (ترسوس، ترکیًا): ۸۵–۲۷۸. طوکیو: ۱۹، ۲۳، ۲۹، ۵۵، ۱۹۹.

العاصمة: انظر القسطنطينيَّة.

العاصى (قر): ٩٥، ١٥٢.

العجـــم (فـــارس): ۷۷، ۱۱۹، ۱۲۹، ۱۲۳، ۱۲۳،

العراق: ٧٧، ١١٦، ١٢٦.

عرب عزه (قرية في سورية): ١١.

عربكير (مدينة في أرمينية التاريخية):

.137.4471-144

العرقوب (حلب): ٦٣: ٩٦.

العربان (جقور قسطل-قسطل الجسورة،

حلب): ۲۲۲-۱۸۲.

العزيزيَّة (حلب): ٦٨-٦٩، ٦٣٥. العصملَّى: انظر الإمبراطوريَّة العثماليَّة.

عكا: ١٩٤ ٢٠١٠ ، ١١-١١٥ ١٢٢.

العمق (لواء الإسكندرونة): 149.

عنتاب (ترکیًا): ۱۱، ۱۳، <u>۹۶–۲۷۸.</u> ۱۰۸، ۱۱۵، ۱۳۷

الغاب (سورية): ٩٤٩

فارس: انظر العجم

الفرات (قر): ۱۱، ۹۶، ۹۲۸، ۱۵۲.

القرافرة (حلب): ٩٩، ٩٣، ٩٣٠.

قرئسا: ۲۱، ۷۷.

فلسطين: ۱۹۹۰

فيينا: • \$.

قارص: انظر قرص.

قارلق: انظر قرلق.

قاضي عبسكر (حلب): <u>۹۲-۹۳۰</u> ۱۱۹، ۱۱۹،

القاهرة: ١٨، ٢٢، ٢٧، ٣٧، ٨٠.

القبب (حلب): ۸۲۴-۱۲۹/۱۴۸.

قَبُة سيَّد محمود (حلب): ۱۲۸.

القبور: انظر مقبرة جبل العضام.

القلس: ۲۱-۲۷، ۱۰، ۲۰،۲۱۰۱۱

.1A£ (1V+

قرص (مدينة في أرمينية التاريخيَّسة): ٩٧، ٩٥٤.

قرلق رقارلق، حلب، ۵۹، ۲۸، ۸۸، ۱۹۰، ۹۹، ۹۳، ۱۰۲–۱۰۲، ۱۲۳ ۱۲۲، ۱۲۲–۱۲۲، ۱۲۲ ۱۷۲، ۱۷۲،

قرمان (تركيًا): ١٩٢.

قره حصار صاحب (تركيًا): ١٩٢.

قسطل التدرية (حلب): ١٥٧.

قسطل الجورة (حلب): انظر العربان.

قسطل الحجّارين (حلب): ١٢٣.

قسطل اخرمي (قصطل اخرامي: حلب): ۹۹، ۲۰۹، ۲۰۹، ۲۰۹، ۲۰۹، 191, 291, 791, 121, 021-121, A21-P21, V01, • 11, 1V1-TV1

قـطل المشط (حلب): 180.

القـطنطيّة (إسـعمبول، العاصمـــة):

٣١-٥١. ١٧-١٢. ٣٢-٥٢. ٢٨،

٤٣، ٧٣-٨٣، ٤٤، ٨٥، ١٦، ٤٢،

٧٧-٨٧، ١٨، ٤٨-٥٨، ١٠٠ ٨٠،

٢٠١-١١، ٢١١-٣١١. ١٢٠

٤٣١، ٣٣١، ١٥١-٢٥١، ٢٥١،

٢٧١

قصر الآغا (حلب): ٢٠١-١٠٠. قصر القبّة والعامود (حلب): ٢٠٠ قصطل الجرامي: انظر قسطل الجرمي. القلعة (قلعة حلسب): ٢١-١٨، ٢٠٠-١٥ ١٣، ١٩٥-٢٠ ١٢-١٠٠، ٢٠٠٠ ٢٠١ ١٩٥-٢٠ ١٢-١٠٠، ٢٠٠٠ ٢٠١ ١٢٠ ١١٠ ١٢٠ ١٠٠، ٢٠٠٠ ٢٠١ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠ ٢٠١ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠ ١٢٠

قلعة الشريّف (حلب): ١٠٤. قلعة الشريّف (حلب): ١٠٢. قلعة ايعال (طرابلس الشام). ١٠٢ قدي (تركيًّا) ٢١٠ ا القويسق (هسر). ١١، ٢٨، ٢٧-٧٧، القويسق (هسر). ١٠١، ١٠٨، ٢٧-٧٠، قيساريَّة الجليّ انظر قيساريَّة السوال. قيساريَّة السوال (قيساريَّة الحليّ، حلب)

1..V-177

فيصريَّة (كبادوكية، سسنجق ومدينسة لي تركيًّا): ١٩٢، ١٠٨-١-٥٠٠ ١٩٢. كبادوكية: الظر فيصريَّة

كروم قارامبيك (كسروم كسرم البيسك، حلب): ٨٨-٣١٦.

كروم كرم البيك: انظر كروم قارامبيك. كسروان (جبل لينان): ٣٣.

كطاهية: انظر كوتاهية.

كفر تخاريم (سورية): ٩٥. الكلاَّسة (الحاضر السليمانيَّ، حلب): ٩٧. ١٠٤-٢-١٠٤، ١١١، ١٥٤–١٥٥.

الكلاسة الصغيرة (حلب): 150.

كُلَّا: انظر كُلْس.

کلّس (کلّد، ترکیًا): ۲۲، <u>۱۰۸–۴۹۷،</u> ۲۶، ۱۷۵.

كنيسة الأربعين شهيداً للأرمن الأرثوذكس (حلب): ٩٩.

كنيسة الأرمن الكــــاثوليك في حلــب: ٣٤، ٣٥.

كنيسة السميَّدة للأرمسن الأرثسوذكس (حلب): ٦٩.

كنيسة السيَّدة للروم (حلب): ٦٩ كنيسة الشيبائي (حلب). ١٣٥، ١٩٢. كنيسة القسائيس حساورحيوس (للسروم الكاثوليك في حلب). ١٤٥.

كنيسة مار آسيا الحكيم للسبريان (حلب). ٦٩.

كنيسة مار الياس للموارنة (حلب): ٩٩. كنيسة مثقال: انظر جامع الحيّات كوتاهية (كطاهية، كودينـــا، مديــــة في توكيّا): ١٠٩-٣-٥

كودينا: انظر كوتاهية.

اللاذقيَّة (سورية): ١٣، ٢٠١، ١٩١١.

لِيان: ٢١، ٤٢، ٢٢، ٤٣، ٢٩-٢٤.

1 A1 3 A1 Y + 11 0 T 1.

لندن ۲۷، ۲۹.

ليدن (هولندة): ۲۵

مارع: انظر ميرع.

الماوردي (حلب): ۹۳۲، ۹۶۵.

مبنى إذاعة حلب: ١٠٧.

المحكمة الكيري (حلب): ١٣٤.

اغكبة (حلب): ٥٩ ،٧١، ١٠١

.11. 711-211. 111. 271.

271, 121-721, 101-101,

.177-17.

محلَّة المصابن (حلب): ٩٢٣.

مدرسة الأرض المقدَّسة (مدرسة الشيباني،

حلب): ۱۲۵، ۱۲۲.

مدرسة الأرمن الكاثوليك في حلب: ٣٦،

المدرسة الإسماعيليَّة (حلب): ٦٩.

المدرسة الألواحيَّة: انظر المدرسة الزيديَّة.

المدرسة الرضائية والمدرسة العثمانية،

حلب): ۱۲۹، ۱۲۳.

المدرسة الزيديَّــة (المدرســة الألواحيَّــة،

حلب): ۱۷۰.

المدرسة السلطائية: انظر المدرسة الظاهريّة. مدرسة الشيبانيّ: انظسر مدرسة الأرض

المقدّسة.

المدرسة الطرنطانيَّة (حلب): ١٠٠.

المدرسة الظاهريّة والمدرسة السلطانيّة،

حلب): ١٠٩.

المدرسة العثمانيَّة: الظر المدرسة الرضائيَّة.

مدرسة الفردوس (حلب): 4٧ المدرسة القرناصيَّة (حلب): ٢٣٣ المدرسة الناصريَّة: انظر جامع الحيَّات مدرسة دير بزمَّار الإكليريكيَّة (لبنسان): ٣٣

مدرسة سيف الدولة (حلب): ١٣٣ مديريَّة آثار ومتاحف المنطقة السشماليَّة. ١٦٦

> مدينة الله (تيوبوليس): انظر أنطاكية. المدينة: انطر حلب.

مرعش (تركيًّا): ۱۲۴، ۱۷۵.

الرعشلي (حلب): ۹۳۲.

مزار الشيخ أعرابي: انظر الشيخ عربي. المستداميَّة (حلب): ١٥٩.

المستشفى العسكريّ (حلب): ١٠٣.

مسجد السكاكينيّ (حلب): ١٠٠٠.

مسجد الشوريجي (حلب): ١٢٣.

مسجد الشيخ حسن الراعسي (حلسب): 4 • ٤ .

مسجد الثيخ شهاب السدين (حلسب): ١٠.

مسجد الشيخ عثمان (حلب): ٧٦.

مسجد الطبي (حلب): ١١٤.

مسجد العريان (حلب): ۱۳۲.

مسجد القرَّا (حلب): ١٤٥.

مسجد خير الله (حلب): ١٥٧.

المسكوب: انظر موسكو.

مسلخ المسواق (حلب): ٨٨.

275 AT-PT. مكَّة المكرَّمة: ٩٦، ١٠٧. ملاطية (تركيًا): ١٠٠٠. المملكة: انظر الإمبراطوريَّة العثمانيَّة. منبج (من قری حلب): ١٩. المَّاعِ (حلب): ١٤٨-٢٢٣٨. المورة (جزيرة في اليونان): ٥٩، ١١١. موسكو (المسكوب): ٨٤-٢٧٧. الموصل: ۷۷. المسلمان (حلسب): ۱۲۳، ۷۷، ۱۶۴– الميدان الأسود: انظر ساحة الملح. ميرع (مَارغ، من قسرى حلسب): ٦٥-.1 . 1 : 1 ** النصاري: انظر الأنصاري. النمسا: ١٦٨. غر العاصي: انظر العاصي. النيرب (من قرى حلب): ١٠١. نيكبولي (تركيًا): ۱۱۳. نيويورك: ۲۷. وادي النيل: ١٩٤. وقف مصطفى أبشير باشا (حلب): ١٦٦. الولايات المتحدة الأمريكيَّة: ٧٨. ویران شهر (ترکیّا): ۱۹۲. يانيه (اليونان): ٨٥. يتيسيا: انظر أورفة.

یکیشهر (ترکیًا): ۵۸.

45.171.

اليونسان (الجمهوريُّسة اليونانيُّسة): \$\$.

المشاطية (حلب): ٨٨، ٩٢. مشهد الدكة: انظر جبل محسن، مشهد الطرح: انظر جبل محسّن. مشهد على بن أبي طالب (حلب): ١٣٦. مشهد محسن: انظر جبل محسن. مصبغة الريش: انظر مصبنة الريش. مصينة الريش (مصبغة الريش ؟: حلب): .AA5-10£ مصر: ۱۲، ۲۷، ۵۷–۵۸، ۵۵، ۸۰ 176 die die-149 det AZEL AGEL YEE. الطبخ العجميّ (حلب): ٦١. مطرانيَّة الأرمن الكاثوليك في حلب: ٣٤. المعدن (تركيّا): ۸۰. المعدن (سورية): ١٥٢-٢٨٨. المعرَّة (سورية) ٧٧. المقاير (المفيير، حلب): ٩٧، ١٠٤. المغرب: ١٩١٩. مغنیسا (ترکیًا): ۱۹۲. المغيير: انظر المغاير. مقام السهرورديّ (حلب): ٩٠٠. مقبرة الكلياني (حلب): ١٠٤. مقبرة جبل العسضام (القبسور، حلسب): 111-140,021. مكتبة (وأرشيف) دير برمسار (لبنسان): .3-13; avr. PVr. مكتبة آل بليط (حلب): ٣٧–٣٩. المكتبة الشرقية (بيروت): ٣٩. مكتبة مطرانية الأرمن الكاثوليك في حلب:

مسرد بالتسميات والألقاب والمصطلحات والكلمات العاميئة والأعجميَّة الواردة في الكتاب بحسب مواقع شروحها

(ذكرت هذا الصفحة التي ورد فيها شرح الكلمة هقط، وليس جميع الصفحات التي وردت فيها الكلمة تفسها. لم تؤخذ بالاعتبار التسميات والصطلحات الواردة في النص الأرمني، إذ إنها مذكورة في أماكنها في ترجمتها العربيلة)

> رقم ومع اسطون؛ وقم الصقحة وفيها شرح الكلمة وقم - وقم ومع تستور: وقم الصفحة ويآليه وقم الحاشية وفيها هرام الكليمة

أتات: 111-110. اتضی: ۱۱۸–۷۱۹. الطنا: ۱۱۸-۲۲۹. أجا (أجي): ٧٩-٧١، ١٢٨ -١٥٨. .466-14 e : Carrel .0AE-14 : 4+1 اجير قول جوخادار: ١٩٩-٥٧٩. احدف: ۴۰۹-۲۰۶. اختيار: ۹۰-۲۳۴. أخيّر: ١٦٥-٩٩٩. ادرع: ۱٤٩-۸۳۲ ارتضيتو: ۲۰۱-۱۳۴. الأرض: انظر الأورطة. الأرناؤوط رأرناود، الألبان): ٣٢-٣٧. أرناود: انظر الأرناؤوط. استحكوا: ٧٩-٢٢٧. استفلوا: ٧٦١-١٤١. استقام: ۲۸۲-۲۸۲. الأسطحة: ٢١١-٢٨٣.

أجي: انظر أجا.

اشايهم: ١٧٩-٢٥٠.

أصناف: انظر أهل العرض.

اشيه: ۲۴۹-۲۶۷.

أطلع من حقهم: ٩١-٥٣٤. أعرضوا: ۸۱–۲۳۹. أعطاهم رأي: ١٦٥-٠٠٠٠. الآغا (آغاوات): ٧٦-١-٢٠١. اغتاظ راغطان: ١٠١٠-٢٣٣. أغُر (أوغور): ٦٦–١٤٤. اغطاظ: انظر اغتاظ. اقتطروا: ۲۲۱-۱۲۶. الأفتديَّة: ٢٥١--٠٩. إكليروس: ١٦٩-٢٣-١. ألبان؛ انظر الأرناؤوط. الو: 94-444. امرار: ۸۱-۲۵۰۰ انبعجت: ۲۲۱-۸۲. أنتو: ۲۱۴۲–۷۷۲. انجرم: ۲۷۲-۱۷۲. اندری: ۸۹-۲۲۴. انشكل: ۱۳۱-۲۷۳. انطقوا: ۱۰۰ ۲۸۸۹. انقطع الجوم: انظر قطع الجوم. انكسر: ۷۹-۱۹۹ الإنكشاريَّة: ١٠٠٠، ٢٨-١٥٩. الليك: ١٠٦-٨٧٤.

أورة الحليص على الوالي خورشيد ياتبا العلمان يوميات المطران أيراهام كويليان

الوهل: ۸ ه ۱ – ۹۹ ک. أهل العرض (أصناف) ١٥٩-٩٣٣. أمل المنحقة: ٥٥١-٠٩٨. الأوداناشي والأوصاباشي) ١٦٣-٩٧٧ الأوردي: انظر الأورطة. الأورطــــة (الأرض، الأوردي): ١١-170-170 .111 أوهي أوهي: ٢٢٧-٣٠٣. الأوضاياشي: انظر الأوداباشي. أرصة ٢٠١٠٨٧ أوغور. انظر أغر. أوقيَّة: ١٢٦-١٤٠. ايرار ۱۲۱-۹۹۰ ايش هو هد ؟ ۱۹۴-۸۸۹ بادري ۱۳۲–۲۹۹. بارة. انطر مصريّة بارود أطرش ۱۵۸-۹۲۳ البازرباشي ٦٤-١٢٠. باسمايهم. 170-99. باش ترهان؛ ۱۹۷–۱۰۱۲. الناشا (الباشة): ١٥٧-٩١، انظير أيسماً خورشيد باشا MA9-100 -35 244-1-1. 3044 بخشيش: ١٠٦-٢٨٤. بدله: ۱۳۸ – ۲۷۰, MO: 111-140 بدیت. ۹۱–۳۹۴ برا ۱۱۰–۱۹۰. البرج (القلَّة، برج قلمة حلـــب) ٧٩ – TYA/YTP

ر دفلات: ۲−۹۸ - ۲۰ الم ١٠٥٠ م بــــات (بـــراق): ١٠٥ - ١٦٦٤، ١٤٦ -ر"اة: انظر بر"ات. برطاوا: ۱۲۱-۱۹۳۰. القسماط: ٧٩-٢٢٩. بكره: ۲۰۵-۲۰۴. بكارون: ۲۰۱-۴۸۵. .V & V = 1 & x : P y البوابة: ١٠١-١٤٤٠. بيارق: انظر البيرق. البيرق (بيارق): ٨١-٠٠٠. يس بيس: ١٣١–٩٩٤. البيك (اليكاوات): ۲۳–۱۲۷. یکیه: ۱۲۰–۹۴۵. بين البابين: ١٦٢-٩٦٨. تابع دالياش ١١٦-٥٥٣. انظر أيسما الدالاتية في فهرس الأعلام. التاتار انظر الططى تادى: ۱۰۹-۵۰۵. تأيد. ۱۵۲-۲۲۸ تِقِيق: ١٦٤-١٨٩ المتواز انظر الططرا تن: ۱۵۵-۲۹۸. تحارش: ۱٦٤–۲۸۰.

تحورب ۱۰۹–۲۷۷.

تختروال ۱۰۷-۱۹۴.

تخفای: ۲۲۳–۹۷۲.

التواجمين: ٥٩١--٩٣١.

تربُّطت آباديهم: ٢٣٣–٢٩٠

تسأل خاطره: ۲۳ ۱۹۳۳ تسلُّم (الآعاويَّة): ١٤٠-٨٤٧ تشد غنان (أغان): ۲۸-۲۰۹. تشهی: ۲۶۷-۱۴۷. تصرُّب: ١٠٩-٩٠٥. تطريّة: ابظر الططر. تطبان: ۲۱۴-۰۷۷. .4AV-174 ; Juhr تعبِّت: ۱۳۲-۱۹۹. تعبُّوا: ۲۷۳–۲۷۱. تعفّس، ۱۳۱–۲۷۹. .471-174 : 177. تەرق: ۸۸-۵، ئ. تفركس: ١٦٥-٢٠٠١. تفريق المناصب: ١٢٠-٥٨٨. تمقفق: ۱۹۶-۸۸۹. تفنك: ٥٧-١٨٩. التفتكجي: انظر التفنكجيَّة. التفتكجي باشسى: ٩٢-٣٦، ١٥٦-التفنكجيُّة (التفنكجي، من فرق الجسيش العنم الى: ١٧-٤٢، ٥٧-٢٨١، TA-+PY. التقويم الأرمنيّ: ٣٣-٣٦. التقويم الشرقيّ (اليولياني): ٣-٩. التقويم الغربيّ (الغريغوريّ): ٩-٩. التقويم الغريغوريِّ: انظر التقويم الغربيِّ. التقويم اليولياني: انظر التقويم الشرقي. تقيل: ٢٢٧-٨٩. التكلد. ١٤٠-٢٧٠. النكبة: ۲۲–۲۲۴.

.4 . 4

تلم: ۲۵۱–۲۰۸. غبك ١٥٥ – ٨٩٧ تاشن. ۱۱۵-۲۹۵۰. تندفر: ۱۰۸-۲۹۸ تين: ۱۱۵-۱۹۵ جاب: ۸۱–۲٤۵. . 470-94 · Wile جاویش (جواویش): ۱۳۳-۷۲۰ جايين: ۲۰۱۳-۸۸۶. جرعة: ۲۰۷-۱۲۲. الجوك (الجوروك): ٣٤٨-٩١، ١٥٤-الجرم: ١٠١٧-١٠١٨ -١٠١٥. جريم: ۲۸۳۸-۲۲. جفلة: « ١٤ ٠ - · ٧٥. جاعة الياب: ٥٩-٢٠١، ١٥١–٢٠٩. الجمعيّات: ٢٤١-٧٧١. الجنك (جنكجيَّة) خنك !، يجالك، يجانسك): ۲۵۳-۸۲. الجنينة: ٢٦-٣٩. جواويش: انظر جاويش. الجوروك: انظر الجرك. جوَّات: ١٣١-٦٧٥. حارت: ١٦٩-١٠٢٠. حاشر: ۸۵-۲۸۲. حاكم الوقت: ١٦٤-٩٨٢. الحج الشاميّ: ١١٦-٥٤٧. الحجّ المصريّ: ١١٦–٥٤٧. الحجاج: ١٧٦-١٣٧٠. حراج ومزاد: ٩١-٣٥٠. الحوام: ١٤١-٢٥٩.

لورة الخلبين على الواتي خورشيد باثنا الطماي يوميات المطران أبراهام كوبليان

الحزم: ۲۶۲–۲۲۸. حيياب الدوبيا: ٨٠-٢٣١. حسوا: ۱۲۲-۱۸۵. حق دم: ۱۱۹-۱۹۹. الحكيم باشي. ١٥٩--٩٣٠ حلقوا: ۱۲۳-۲۰۳. -KdE: 19-V3 T. الحمَّاجِيَّة: ٩٨-٢٢٤. حوش: ۷۶–۱۸۹۰، حوَّشوا: ۱۲۱–۹۹۳. خارجي: ١٥٥-٨٩٢. خان: ۲۰۷۰۱. خانك: ٣٦٨-٩٣، انظر أيضاً يجالك. الحائم: ۲۳۳–۲۹۳. الخراج: ١٤١-٢٥٧. خواق: ۱۱۵–۱۶۳۰. خرنة: ١٣٥-١١١. خصن: ۱۱۰ ۲-۲۷۵. خلاف: ۲۰۱–۲۸۶. الخنك: انظر الجنك. خواجة: ١٨١-١٥٤. خواذ: ٥٠١-٤٧٤. الخيَّالة: ١١٦-١٥٥. دراکات: ۱۳۳-۲۹۴. الدربكة: ٩٨/٩٧–٣٠٤ درهم: ۲۰۳-۸۷. دسر: ۲۰۱-۱۸۱. دکش (یعلقبوا دکیش): ۷۴-۱۷۷، 12+1-47 دربه: ۲۹۹-۱۲۹. ديال: انظر ديل.

ديريوا: ۲۲۰-۹۲۰. دیل (دیال): ۸۴-۲۷۱. ذين: ۹۵-۲۸۳. دینان ۱۸۳–۱۰۵۷ ديوان أفندي: ٥٩-٢٠١. الديوان: ٥٠٢-٥٩. ذالق: ۱۰۹-۸۰۵. ذبًادات: ۱۰۲-۲۶۱. الذخيرة: ٩٧-٥٧. ذرف: ۱۱۸-۲۹۹. الذقاق: انظر الزقاق. ذلام: انظر الزَّلْمَة. دميلك: ٩٤-٣٧٥. ذي صلحجي: ١٠٩-٢-٥٠. الديَّاتة: ١٥١/١٥١ - ٩٥٨. رابطة: ٩٩-٥٢٤. راد: ۱۱۸ -۲۲۹. راس الكل: ١٥٦-٩١٠. رافضي: ١٤٥-٧٩٤. راى الله وأمـــان الله علـــي جـــيمكم .V . . - 1 T & الربعيَّة المصريَّة: ٥٠ ٣٣٢-٨. الربعيَّة: ٨٠-٢٣٢. رخي: ١٣٩-٠٤٧. رص: ۲۶۳-۱۷۷۷، الرطسيل الحلسيَّ: ٦٥-١٣٦، ١٢٦-.75. الرطل: ٢٥-١٣٦. رقعوا: ١٦٣-٩٦٩. ركدة: ١٦١-١٥٤.

رمى الإقالة: ١٤٠-٧٤٦.

روس: ۲۵۱–۷۹۸. روسوه: ۲۲۴-۱۲۴. ريس: ۲۰۱۹–۲۰۱۷. الزقساق (ذقساق): ٩٩-٨١٤، ١٣١-AVF. زلام: انظر الزَّلْمَة. الزلفوطة: ٧٥-١٩١. الزِّلْمُـــة (ذلام، زلام): ٣٦٧-٩٣، .444-150 زميل: ٦٩٨-١٣٣. زنابيل مصريَّة: ١٤٩-٨٣٣. الساري جيشمه: ۹۲-۳۹، ۱۹۸. . 444-44 : Jel. سبا: ۱۱۸ ۱-۲۵۰. السياهيَّة: ١٥٩-٩٥٨. سينات: ۱۴۹-۸۲۱. .785-177 :15-16. السخر: انظر يتسخُّروا. السخرة: انظر يتسخّروا. السرايا (الصراي): ٥٩-٠٠٩. سرج: ۱۹۴-۹۷۹. سردار: ۱۳-۱۳. سركلوا: ۲۵۱-۸۰۹. مبقر: ۲۹۲-۲۷۷۰ سفر: ۲۴۹-۸۹، السلام: ۲۵ ۱۳۳-۲۲۳. سلحدار: ۲۱-۱۲. السواق: ١٥٣-٨٧٠. شب : ١٠٤-١٥٤. شرذمة: ۱۱۸-۲۷۰۰. الشرع: ١٠٠٠-٢٦٦.

شرفيوا: ۲ ، ۱ - ، ۹ ع شقلوا ۱۹۰-۱۹۰ شفيقة: ١١٥-٥١٥. شك ٨٩-٥٢٠. شلحتهم ٢٦٦-٢٢ شبسل (شسبل): ۹۱-۲۶۳، ۱۳۰۰ شنك: ٨٩-٣٢٣ الشوشة: ٩٩٧-١٦٥. شيخا: ١٥٠-٨٣٧. شيل: ۱۱۱–۲۲۰. الصايح (الصوايح): ٧٣-٢٩٩. صيتونا: ٧٦٠-١٤١. صحر: ۲۱۸-۱۲۴. الصخر: الظر يتسخّروا. الصراي: انظر السرايا. الصليان: ١١، ٧٥-٢٣. الصوايح: انظر الصايح. صوم الميلاد: ۲۸/۱۲۷-۲۵۳. ضاج: ۷۳-۱۹۹. ضاضدوهم: ۱۱۸-۵۷۵. ضايع عن الوعى: ٢ • ١ - ٤٤٧. ضرب طوائم: ١٦٥-٩٩٤. طرب: ۹۰-۳۸۵. ضعر: ۲۵۱–۱۸۰۱ طابق الجنك: ١٤٩-٢٢٩٨ طابور: ۲۲۲-۱۰۰۰ طاقات: ۱۲۰-۵۸۰. الطبَّالِين: ١٥٤-٨٨٤. طرب: ۱۰۵-۱۹۹

طُوَاشَلِ: ۱۲۳–۱۰۹

طرصاق: ۲۴۱-۹۰ الططر (التاتار، التو، تطريب، ططريب، PA-YYY. ططريّة: انظر العطر. طلع يغدر في أحد: 174-174. طواب: انظر طوب, طوب (طواب): ١٤-١٤، ١٤-٧٩. طوح: ۲۰۷-۱۹۵. الطوق: ٩٢-٢٥٤. .041-171 :1,3 WA: A11-270; FT1-V1V. عنيد: ٥٩/٦٥-٩٨٩. عرف: ۲۲-۲۱. عرض حال: انظر عرضحال. عرض انظر عرصحال. عرضحـــال (عرض، عرض حال): ٦٧--104 العشه: ١٦١-١٤٩. العشوات: ١٢٥-٧١٣. العصملي: ١٤٧-١٤٨. عطا كسرى (عطسوا كسسرة). ١٢٢-.4.0-107 .044 عطل، ١٢٦-١٤٦. عطوا كسره: الطوعطا كسرى. على بنا: ٩٤-٢٨٠. على كيسه: ١٤٦-٢٩٦. عنال: ١٦٢-٥٢٩. عمَّالِين: ٢٦٤-٨٣. عنابر: ۱۳۰-۱۲۹. 1AT-V\$:3196 عيطا: ۲۱۵-۷۸

. £1 1-94 : Jac 4 . 1 - 1 TY 3 jk الغرش (القرش): ٣٤٨-٩١. فاضية: ۲۲۹–۷۲۷. فتأروا ١٥٠-١٨٨ فاشة: ٨٨-٥١٤ فجات: ١٠٤-١٢٤. فراص ۱۳۸–۲۳۶ فرايض: ۲۰۱-۹۱. فرد فم: ۱۱۳-۲۸-۰ .1V4-VY : Uk j لطَّا: ۱۱۷-۲۹۹ فَعَبُوا: ٨٧-١٥٥٢. فضی: ۲۲-۲۳. لقم: ۲۲-۵۵۳. فلتوا: ۲۹۴-۱۲۷ فتور. ۱۵۱-۸۵۸. فوس: ١٠٤-٢٠٤. قاقلة الشام ١٤٠-٥٧٥. قبال: ۲۰۲۷،۳۰ قبجی (کبجی): ۱۲۲-۹۸۰. قبحی باشی: ۱۲۲-۹۹۸. قدح لين: ١٦٠-٩٤٣. .46 -- 14 - : 18. القدار: ۲۰-۲۰۳. فرُروه: ۱۲۳–۱۹۹. القرش: الظر الغرش. قرص اعنة: ۲۲۰-۱۲۴. قروا: ۲۳۲-۹۰ و۲۳۲. قسع: الظر قشع. قشع (قسع): ۹۴–۲۷۷۰.

کاسم: ۲۰۰۰ م كبحى انظر قبجي الكبيرى: ١٤٦-١٠٨. كدش: انظر كديش. كديش: ٢٤-١٧٥. کمات: ۹۳-۲۷۰ الكنة: ٤١-٠٤. الكمرك: ١١٦-٥٤٨. كور متسلّم: ١٣٩–٧٤١. کونت: ۸۶-۲۷۲. کیس: ۲۲۱–۲۲۱. 10A4-119 : A-1 Y لا له عده: ٣٠٢-٣٤٤. لا هم حيلة: ٢٥١-٣٢٨ لا ليلة: ١٦٢-٥٧٥. ليس: ۲۱۳-۷۸/۷۷ لتوا: ۱۹۷۷-۸۰۸. لبش: ۷۳-۱۷۲. لتميم الأمر: ١٥٦-١٠٤. لسان: ۱۲۰۰-۲۰۹۱. لغم: ١٥٠-١٤٤٨. اللغوصة: ١٥٢-٢٥٥، لف زنانير: ١٤١-٢٦٢. لفة: ١٥٠-١٤٨. .1 - 77-1V1 : idi لَهُمَا الْكَجَارِيَّةِ: ١٤٤ - ٧٨٠. لقمة حلقوم: ١٦٤-٩٨٤. ل یکل: ۱۴۷–۸۰۹. غون: ۱۱۷-۱۹۷. LK: FY-Y+ F.

ما بيّن: ۱۵۸-۹۲۷.

القصورة: ٨٩-٣٢٦٠٠. قطاط: ١٢٩-٥٢٣. قطُّموا: ۲۸۲-۷٤. قطع الجرم (انقطع الجرم): ١٦٨/١٦٧-.1.10 قَطْع: ۱۱۱–۲۲۳. قفع: ۲۲۲-۲۸۹. فلاغة: ١٥٥ - ٢٩٨. قلّت معارضة: ١٦٠-٩٤٧. القلَّة: انظر البرج. القُلَقُ (قُلَقات): ٩٦٣-٩٦٣. فُلُقات: انظر القُلُق. القمير: انظر القميرة. القميرة (القمير، القناير، القنير، القنيرات): 31-71,37-13. القنابر: انطر القميرة. القناية ١٤٤٠-٧٨٧. القنبر: انظر القمبرة. القنبرات: انظر القمبر. قطار ۹۰-۲۸۲. القواصر: انظر القيساريَّة. القوجاباشيَّة: ١٩٤٩-٠١٠٠. قول جوخادار: انظر أجير قول جوخادار. القومة: ٨٧-٢٥٩. قوَّاس: انظر قوَّاص. قواص (قواس): ۲۰۵-۷۱. القيسماريَّة (القيصريَّة، القواس): ١١٥-القيصريَّة: انظر القيساريَّة. قيمة: ١١٧-٥٥٨. کادکلی: ۱۳۸-۲۳۳.

مادنة: ۲۷۲-۸٤ مادنة JAJ: 101-001. متُقطين: ١١١–١٩٩. الجي: ۱۲۷–۱۹۸۸ ۱۹۷۷–۱۸۹۸ . £ £ 7 - 1 + 7 : 4 ... \$ الخرميّات: ١٤١-٧٥٧. عول: ١٥٤-٥٨٨. .1A6-VE :83912 مخيسايين (مخبسويين): ٧٩-٢٢٦، ٧٨-مخربط: ۹۰۹-۱۰۹ المدار (المداراق، المداراتية): ٧٧-١٦٨، .7V:-1Y: المداراتي: انظر المدار. المداراتية: انظر المدار. مدفع: ۲۸۷-۷۵/۷٤. المدوّد: ۷۹-۸۰/۷۹. .YYY-A : 1176 مرار: ۹۹-۲۷٪. مراضها: ۲۲۳–۲۱۲. المربّع: ١٠٥ -٢٧٣. مرقولة: ٩١-٣٤٩. مزرخ: ۲۲۸–۲۳۱. مساغ: 119-179. مسركل: ۱٤٠/۱۳۹-۷٤٤. مصاري: الظر مصريّة. مصينة: ١٥٤-٢٨٨. مصريًات: انظر مصريّة. مصريَّة (بارة، عصاري، مصريًّات): ٨٠-177) 721-3VV. الصطبة: ٢٠-٢٥٢.

المضا فات: ١٩٤٨-٩٤٨ مطرح: ۱۰۶-۱۰۵ المافي: ٢١٨-٨٩ معاف: ۲۲۹-۲۲۶. العاملة: 114-240. معتبر: ۲۷۱-۱۵۷. المعتبرة: ٢٨-٤٢٢. معتدره: ۱۹۸۸-۱۹۸ المفارة (المفر): ٢٠٠٩٧ . ٤ . المغر: انظر المفارق. مفاق: ۲۲۴-۲۷۰ مفلس: ۱۲۹/۱۳۹. المقاطعات: ١١١-٨٥٧. مقتنا: ۲۱۱-۱۵۴. المقدسي: انظر المقسي. القسى (المقدسي): ۲۰۴–۲۵۱. القلاع: ۱۳۸-۸۲۷. مكاك: انظر مكوك. المكَّارِي: ۲۸-۸۵۸. مكُوك (مكاك): ١٣٠-٢٧١. ملاقية: ٧ ، ١-٢٩٤. ملعوب: ۲۰۲-۵۵. ملك: ۲۹۲-۱۴۷. ملكوعين: ١٣٠-١٩٨. مليح: ۲۰۱۰-۸۹۹. مائسة: ۲۰۱-۸۷. عاليك. ۱۲۸–۲۳۲. من الكيار المعدودة: ١٥٨-٩٢٣. من جری: ۷۳-۲۷. من رجّل غنم: ۱۵۱–۸۵۷.

من شان: ۱۱۴/۱۱۳ - ۲۰۰

من كل باب: ١٧٠-٢٨٠١, من هلق ورايح: ٨١-٢٤٧ المسازيل (المساذيل، المسرول): ٨٥-067-117 .40 منحين: ۸۸-۲۱۷. مترید: ۱۱۳-۲۹۹، ۱۱۸-۷۰، ۵۷، المنسؤول: انظر المنازيل. مها: ۱۲۱-۲۰۰. مهترجي: ۱۵۱-۸۵۲. مهترخانه: ۲۲۱-۲۲۸. مهول: ١٠٥-٢٧١. موجدة: ۲۱۳-۱۲۳ موسنخ: ١٦٤-٩٨٨. موصلوهم: ١٦٦-٥٠٠١. ئات: ۲۶۲-۲۲۷. ناكل بعضنا: ۱۲۷-۲۹۳. خرج: ۲31-011. نشاف: ۱۱۱-۱۹۹. تطفوا ١٠٦-١٠٨٠. النقاريَّة: ٧٩/٩٧-٤٠٤. هذا منّ منكم: ١٦٣-٩٧٤. .014-117 :ijud مرلای: ۲۹۳-۸۹ الوبا: ١٤٧-١٨٨. وخفوا: 201-201. ودًا. ۲۵۱-۲۰۹. . YET-174 . 701-174 . . tr 1-v4 : ii J 1 يكلوا: ۱۱۸-۲۷۳. .474-104 :1 de يتسخروا (السخر، السخرة، السصحر)

.477-17. يتشارعوا. ١٩٠٠-١٥٥ يتقاصص ١٦٢-١٧٩ يجالك: انظر الجنك يجانك: انظر الجنك يجرعوا: ٥ ٠ ١ - ٥٧٤. بجسر: انظر يحسر. ځي: ۲۱۸−۷۹. عدف: ۲۲۲-۲۸۳. کسر (کِسر ؟): ۱۲۳–۲۰۴. TTA-AT (Fp.) 96 يدق بارود ۸۳-۲۲۳ پریضوا: ۲۲۷-۲۲۵. 444-4 a a :1944mg يسكبوا طواب: ٩٨-٤٩٤. يضبطوا: 44/40-49 يضربطوا: ١٥١-٩٤٩. يطفطف: ١٥٤-٨٨١. يطيلع: ٩٤-٤٧٧. يعصرا: ۲۸۱-۹٤. يعلقوا دكش: انظر دكش. يعلق: ۱۲۹–۲۹۰. يفوت: ۲۱۰–۹۳۹. يقارش: ۱۱۷/۱۱۳-۲۰۰ يقاصر: ۹۱-۲۴۳. يقحم: ۲۲۳-۵۰۳. يقرقوا عليهم: ٨٧-٢٥٥. یکفان: ۸۵-۲۸۴. يلقشوا: ۲۲۷-۸۳. ينظروا: ١٣٥-٢١٢. يرقف: ۲۰۸-۹۲.

ثبت المصادر والمراجع

- ابن شدًاد، عز الدير محمّد بن علي بن إبراهيم. "الأعلاق الخطيرة في ذكر أمسراء السشام والجزيرة"، تحقيق يجيى زكريًا عبّارة، الجزء الأوّل، القسمان الأوّل والثاني، دمشق، ١٩٩١.
 - ابیکیان، مهران. "معجم مفصل عثمانی آرمی"، القسططیئة، ۱۸۹۲.
 - إدلمي، المطران ناوفيطوس. "كنائس حلب القديمة مجموعة مقالات". حلب، ٢٠٠٧.
- الأرناؤوط، د. محمد م. "معطيات عن دمشق وبلاد الشام الجنوبيّة في هاية القرل المسادس عشر – وقفيّة سنان باشا"، دمشق، ١٩٩٣.
- أروتين، المطران بولس. "أهم حوادث حلب في النصف الأول من القرن التاسع عشر نقلاً
 عن مفكّرة مخطوطة للمطران بولس أروتين"، نشرها الخوري بولس قرالي، القرراء القرائي، القرائي، القرائي، القرائي، بدون تاريخ.
 - الأسدي، محمّد خير الدين.
- . "موسوعة حلب المقارنة". أعدها للطباعة ووضع فهارسها محمَّد كمسال، ٧ مجلَّسدات، حلب، ١٩٨١-١٩٨٨.
- . "أحياء حلب وأسواقها"، حقَّقه وراد عليه وقلَّم له عبد الفتَّاح روَّاس قلعــــه جــي، دعشق، ١٩٨٤.
- بارتيليمي أ. (A. Barthélemy) "معجم عربي فرنسي، للهجات سورية: حلب، دمشق، Dictionnaire Arabe-Français. Dialectes de Syrie: Alep, Damas, المنان، القسدس"، (Liban, Jérusalem علّدات، باريس، ١٩٥٤–١٩٥٤)، مع ملحق مطبوع في باريس ف ١٩٥٤)، مع ملحق مطبوع في باريس في العام ١٩٦٩.
- باركر إدوارد ب. ب. (Edward B. B. Barker)، "سورية ومصر في حكم آخر خسمة .Syria and Egypt under the last five Sultans of Turkey ملاطين حكموا تركيسا"، وهو يعتمد فيه على مذكرات والده السياسيّ الإنكليسريّ جسون بساركر (بالإنكليريَّة) وهو يعتمد فيه على مذكرات والمعة الثانية، نيويورك، ١٩٧٣، جزآن.

- خاش، نعوم. "أخبار حلب كما كتبها نعوم بماش في دفاتر الجمعيسة" (١٨٣٥-١٨٧٥).
 حققه الأب يوسف قوشاقجي، أربعة أحزاء، حلب، ١٩٨٥-٢٠٠١
- البديري، الشيخ أحمد الحلاق. "حوادث دمشق اليوميَّة ١١٥٤ ١-١١٧٥ هـ / ١٧٤١
 ١٧٦٧ م "، نقْحها الشيخ محمَّد سعيد القاسمي، حقَّقها د أحمد عزَّت عبد الكسريم، القاهرة، ١٩٥٩.
- بليط، الورتبيت بولس. "الأبرشيَّة الأرميَّة الكاثوليكيَّة في حلب". هذا المقال منشور في مجلَّة "المشرق" (بيروت، السنة التاسعة، ١٩٠٦، في الأعداد ٢، ٨، ١٠) بسبعض الاختسصار، والمخطوط الأصليّ الكامل لبليط المحفوظ في دار مطرانيَّة الأرمن الكاثوليك في حلب هسو بعنوان "محتصر تاريخ أبرشيَّة حلب الأرمنيَّة الكاثوليكيَّة الغريغوريانيَّة".
- بودمان هربرت ل. (Herbert L. Bodman) "الفسطائل السسياسيَّة في حلسب ١٧٦٠-Political Factions in Aleppo 1760-1826)، بالإنكليزيَّة). مطبوعات جامعسة نورث كارولينا North Carolina في الولايات المُتَّحدة الأمريكيَّة، ١٩٦٣.
- بوغاريان، المطران نوراير. (كسلمسهه همها المسلم الله الله المخطوطات [دير] القدرس الأم لمخطوطات [دير] المحلوب ، (كسلم المسلم المسلم المسلم المسلم المسلم المسلم المسلم المسلم، المسلم، ١٩٧٩.
- البيطار، الشيخ عبد الرزّاق. "حلية البشر في تاريخ القرن الثالث عشر"، حقّقه ونسّقه وعلّق عليه عمد هجة البيطار، الجزء الأوّل، دمشق، ١٩٦١.
 - توتل، الأب فردينان اليسوعي.
 - . "وثائق تاريخيَّة عن حلب أولياء حلب في منظومة الشيخ وفاء"، بيروت، ١٩٤١.
- . "وثائق تاريخيَّة عن حلب أخبار الموارنة وما إليهم من ١٦٠٦ إلى يومنــــا، القــــسم ١، ١٦٠ إلى يومنـــا، القـــسم ١، ١٦٠٦ ١٨٢٧"، بيروت، ١٩٥٨.
- وثائق تاريخيَّة عن حلب أخبار الموارنة وما إليهم من ١٦٠٦ إلى يومنها، القهم ٢،
 ١٩٤٧-١٨٢٧ بيروت، ١٩٦٠.
- . "وثانق تاريخيَّة عن حلب أخبــــار اللاتين والرُّوم ومــــــــا إلــــهم ١٨٥٥ –١٩٦٣. بيروت، ١٩٦٤.

- . "وثائق تاريخيَّة عن حلب دفتر أخويَّة عزبان الأرمن وما إليه من الفوائد والتعليمـــات"، بيروت، ١٩٥٠.
- ثريًا، محمَّد. "سجل عثماني باحود تذكره، مشاهير عثمانيًـــه" (باللفــة العثمانيــة)، ٤ مجلَّدات، الطبعــة الثانية، ١٩٧١.
- جَوْدَت باشا أحمد. "وقائع دولت عليَّة" والمعروف باسم "تاريخ جوادت" (باللغة العثمانيَّة)،
 الجزء الحادي عشر، القسطنطينيَّة، ٩٣٠٩.
 - حجّار، عبد الله. "معالم حلب الأثريّة"، الطبعة الثانية، حلب، ١٩٩٧.
- حريتاني، د. محمود. "أحياء حلب القديمة تناغم الذاكرة والحجر والإنسسان"،
 حلب، ٥ ، ٧ .
 - الحمصيّ. قسطاكي. "أدباء حلب ذوو الأثر في القرن التاسع عشر"، حلب، ١٩٦٩.
- الحمود، نوفان رجا. "العسكر في بلاد الشام في القرنين السادس عـــشر والـــسابع عــشر
 الميلادئين"، بيروت، ١٩٨١.
- الحوري، الأب إغناطيوس طنوس. "مصطفى آغا بربر حاكم طرابلس واللاذقيّة (١٧٦٧-- ١٤٧٥)"، الطبعة الثانية، طرابلس، ١٩٨٥.
 - "دائرة المعارف الإسلاميَّة"، النسخة العربيَّة، الطبعة الثانية، ١٧ مجلَّداً، القاهرة.
- الدمشقي، ميخائيل. "تاريخ حوادث الشام ولبنان أو تاريخ ميخائيل الدمشقي" (١٩٩٧- ١٠٥٧ هــ. / ١٩٨٧- ١٨٤١ م.)، تحقيق وتقديم أحمد غسّان سبانو، دمشق، دار قتيبة، الطبعة الثانية، ١٩٨٧.
 - دهمان، محمَّد أحمد. "معجم الألفاظ التاريخيَّة في العصر المملوكيِّ"، دمشق، ١٩٩٠.
- راسل، الكسندر وباتريك الأخوان. "تاريخ حلب الطبيعي في القرن الثامن عشر"، ترجمسة خالد الجبيلي، (الطبعة الثانية)، حلب، ٩٩٩.
- - رافق، د. عبد الكريم.
- . "بلاد الشام ومصر من الفتح العثمانيّ إلى حملة نابليون بونـــابرت (١٥١٦–١٧٩٨)"،

الطبعة الثانية، دمشق، ١٩٦٨.

- . "العرب والعثمانيُّون ١٦ ٥١ ١٩٩١"، الطبعة الثانية، دمشق، ١٩٩٣.
- . "دراسات اقتصاديَّة واجتماعيَّة في تاريخ بلاد الشام الحديث"، دمشق، ٢٠٠٢.

- رستم، د. آسد.

- "لبنان في عهد الأمراء الشهابيّين"، وهو الجزء الثاني والثالث من كتاب "الغرر الحسان في أخبار أبناء الزمان" للأمير حيدر أحمد الشهابيّ، القسم الثاني، حقّقه د. أسه رستم و د. فؤاد أفرام البستانيّ، الطبعة الثانية، ضمن "مجموعة المدكتور أسد رستم"، الرقم ٣، بيروت، ١٩٨٤.
- "لبان في عهد الأمراء الشهابيّين"، وهو الجزء الثاني والثالث من كتاب "الغرر الحسان في أخبار أبناء الزمان" للأمير حيدر أحمد الشهابيّ، القسم الشالث، حقّقه د. أسلد رستم و د. فؤاد أفرام البستائيّ، الطبعة الثانية، ضمن "مجموعة الدكتور أسد رستم"، الرقم ٤، بيروت، ١٩٨٤.
- "لبنان في عهد الأمير فخر الدين المعني الثاني"، وهو كتاب تاريخ الأمير فخر الدين المعني للشيخ أحمد بن محمد الحالدي الصفدي، حققه د. أسد رستم و د. فؤاد أفرام البسستاني، الطبعة الثانية، ضمن "مجموعة الدكتور أسد رستم"، الرقم ٥، بيروت، ١٩٨٥.
- "منتخبات من الجواب على اقتراح الأحباب"، الدكتور ميخائيل مشاقه، حقّقه د. أسلد رستم وصبحي أبو شقرا، الطبعة الثانية، ضمن "مجموعة الدكتور أسد رستم"، الرقم ٨، بيروت، ١٩٨٥.
- "المحقوظات الملكيَّة المصريَّة"، المجلَّد الثالث، الطبعة الثانية، ضمن "مجموعة الدكتور أسد رستم"، الرقم ١٢، بيروت، ١٩٨٦.
 - رضا، أحمد "من اللعة"، ٥ أجزاء، دار مكتبة الحياة، بيروت، ١٩٥٨.
- الريحاوي، د. عبد القادر. "العمارة العربيّة الإسلاميّة خصائصها وآثارهـ في سيورية"،
 دمشق، ١٩٧٩.
- ريمون، أندريه (André Raymond). "المدينة العربيّة، حلب، في العهد العثمانيّ " (القرن ١٦ ريمون، أندريه (La ville arabe, Alep, à l'époque ottomane (XVIe-XVIIIe siècles) (١٨ مطبوعات المهد الفرنسيّ للدراسات العربيّة، IFEAD. دمشق، ١٩٩٨.
 - زكريًا، أحمد وصفى. "عشائر الشام"، الجزء الثاني، دمشق، ١٩٤٧.
- زيادة، خالد. "الصورة التقليديّة للمجتمع المدييّ قراءة منهجيّة في سيجلان محكسة

- طرابلس الشرعيَّة في القرن السابع عشر وبداية القرن الثامن عشر"، طرابلس، ١٩٨٣.
- سباط، الأب بسولس. (P. Paul Shath)، "الفهسرس" (فهسرس المحطوطسات العربيسة)، المواعدة الثاني، القاهرة، ١٩٣٩. الفرنسيَّة)، الجزء الثاني، القاهرة، ١٩٣٩.
 - سركيس، يعقوب نعُوم (عني بجمعها). "شهداء حلب"، القسم الثاني، حريصا، ١٩٣٤.
- سرهنسك، الميرالاي اسمعيسل. "تساريخ الدولة العثمانيَّة"، تقسديم د. حسسن الزيسسن، بيروت، ١٩٨٨.
- السويدي، عبد الرحمن بن عبد الله البغدادي. "تساريخ حوادث بغداد والبصرة من ١١٨٦ إلى ١١٩٦ هـ. / ١٩٧١ ١٧٧٧ م."، حققه د. عمداد عبد السملام رؤوف، بغداد، ١٩٧٨.
- شاني زاده، محمّد عطا الله أفندي. "شاني زاده تاريخي" (باللغة العثمانيَّة)، القسطنطينيَّة، الجزء الثالث، ١٢٩٠.
 - الشرباصي، د. أحمد، "المعجم الاقتصاديّ الإسلاميّ"، بيروت، ١٩٨١.
- شلحـــت، القس جرجس. "لغــة حلــب السريائية بحث تاريخي لغــوي جــــايه"،
 حلب، ١٩٥٥.
- الشهرابائي، عبد القادر الخطيسي. "تذكرة الشعراء أو شعراء بغداد وكتّابما في أيسام وزارة المرحوم داود باشا والي بغداد"، نشره الأب أنستاس ماري الكرملي، بغداد، ١٩٣٦.
- شوكت، الفريق أوَّل محمود "التشكيلات والأزياء العسكريَّة العثمانيَّة منذ بداية تــشكيل
 الجيش العثمانيَّ حتَّى سنة ١٨٢٥ م."، ترجمة يوسف نعيسة ومحمود عامر، دمشق، ١٩٨٨.
 - شيخو، الأب لويس اليسوعيّ.
 - . "كتاب المخطوطات العربيَّة لكتبة النصرانيَّة"، بيروت، ١٩٢٤.
- "الآداب العربيَّة في القرن التاسع عشر"، الجزء الأوَّل، من السنة ١٨٠٠ إلى ١٩٠٠، الآداب العربيَّة في القرن التاسع عشر"، الجزء الثماني، من المسنة ١٨٧٠ إلىسى ١٩٠٠، بيروت، ١٩٠٠.

- صابان، د. سهيل. "المعجم الموسوعيّ للمصطلحات العثمائية التاريخيّة"، الرياض، ١٠٠٠
- الصابغ، فتح الله الحلبي "رحلة فتح الله الصابغ الحلبي إلى نادية الشام وصحارى العسراق
 والعجم والجزيرة العربية"، تحقيق د. يوسف شلخد، دمشق، ١٩٩١.
- الصبًاغ، د. ليلي "الجاليات الأوروبيّة في بلاد الشام في العهد العثمانيّ في القرنين السسادس عشر والسابع عشر (العاشر والحادي عشر الهجريّين)"، جرآن، بيروت، ١٩٨٩.
- الطباخ، محمَّد راغب الحلميّ. "إعلام البيلاء بتاريح حلب الشهباء"، سبعة أجسزاء، الطبعسة الثانية، صحَّحه وعلَّق عليه محمَّد كمال، حلب، الأجراء ١-٢-٣-٣-٧١، الجزآن عليه محمَّد كمال، حلب، الأجراء ١-٢-٣-٣-١٩٨٨، الجزآن عليه عمَّد كمال، حلب، الأجراء ١٩٨٩، الجزء ٨ (فهارس) ١٩٩٢.
 - طلس، محمَّد أسعد. "الآثار الإسلاميَّة والتاريخيَّة في حلب"، دمشق، ١٩٥٦.
- العبد، حسن آغا. "تاريخ حسن آعا العبد قطعة منه حوادث سنة ١٩٨٦ إلى سنة
 ١٩٤٩ هــــ."، حقّقه يوسف جميل نعيسة، دمشق، ١٩٧٩.
- عبد الثور، أنطون. "تجارة صيدا مع الغرب في منتصف القرن السابع عشر إلى أواخر القرن الثامن عشر"، بيروت، ١٩٨٧.
- عبود، يوسف بن ديمتري بن جرحس الخوري الحلبي. "حوادث حلب اليوميسة ١٧٧١ ١٨٠٥، المرتساد في تاريح حلب وبغداد"، حققها وقدمسها فوار محمود الفواز، بإشسراف
 د. أحمد طربين، حلب، ٢٠٠٦.
 - العطّار، نادر. "تاريح سورية في العصور الحديثة"، الجزء الأوّل، دمشق. ١٩٦٢.
 - عماد، د. عبد الغني. "السَّلطة في بلاد الشام في القرن الثامن عشر"، بيروت، ١٩٩٣.
- الغزّي، كامل البالي الحلميّ. "قمر الذهب في تاريخ حلب"، ثلاثة أجـــزاء، الطبعــة الثانيـــة،
 صحّحه وعلَّق عليه د. شوقي شعث ومحمود فاحوري، حلب، الجزء الأوَّل ١٩٩٩، الجزء الثاني ١٩٩٣، الجزء الثالث ١٩٩٣.

- القاسي، محمَّد سعيد وجمال الدين القاسميّ وخليل العظم. "قاموس السصاعات السشاميّة"،
 حققه وقدّم له ظافر القاسميّ، دمشق، ۱۹۸۸.
- قلعه حي، عبد الفتاح رؤاس. "حلب القديمة والحديثة أسماؤها وحكامها واحداثها، ابوابها وأسواقها وأحياؤها"، بيروت، ١٩٨٩.
- قوشاقحي، الأب يوسف. "نبذة تاريخيَّة عن أبرشية حلب للأرمن الكاثوليك في ذكرى مرور
 ١٥٠ سنة على إنشاء كاتدرائيَّة السيَّدة مريم أمّ المعونات"، ضمن عدد حاصَّ من "نسشرة الأرمن الكاثوئيك حلب"، ١٩٩١.
- قوصرة، قاير. "الرحَّالة في محافظة إدلب"، الجزء الأوَّل، ١٩٨٥. الجزء الثاني، ١٩٨٨. حلب.
 - كخالة، عمر رضا. "معجم قبائل العرب القديمة والحديثة"، ٣ أجزاء، دمشق، ١٩٤٩.
- كرامة، الأب روفائيل الحمصي. "حوادث لينان وسورية من سنة ١٧٤٥ إلى سنة ١٨٠٠. نشره المطران باسيليوس قطان، بيروت، بدون تاريخ.
- الكرملي، الأب أنستاس ماري البغدادي رعني بنشره). "النقود العربيَّة وعلم النفيسات"،
 القاهرة، ١٩٣٩.
- كشيشيان، الأب مسروب (تسفيم جهريه بهمه الله المعطوطات الأرميسة كشيشيان، الأب مسروب (تسفيم جهريه الله الله الأرميسة الكتبسسة ديسسر بزمسار" مجهدها الأرمنية)، فينا، ١٩٦٤.
- كوسا، الإكسرحوس أكاكيوس قب (جمع وترتيب). "شهداء حلب"، عربها الأرشسدريت داميانوس شبارخ قب، حريصا، ١٩٣٣.
- "لبنان في القرن الثامن عشر المؤتمر الأول للجمعيّة اللبنائية للدراسات العثمائية"، بيروت،
 ١٩٩٦.
- ماركوس، أبراهام. "الشرق الأوسط عثيّة الحداثة حلب في القرن الثامن عشر"، ترجمه هيثم حمام، حلب، ٢٠٠٦.
- مساريو، بريجيت وأوكساوارا توموكي، (إعداد وتقديم) "دليسل سسجلات المحساكم
 الشرعية العثمائية المحصوظة بمركز الوثائق التاريخية بدمشق"، إشراف السيدة دعد الحكسيم،
 دمشق، ١٩٩٩.

- محتار باشا، اللواء محمد. "كتاب التوفيقات الإلهاميّة في مقارنة التواريخ الهجريّـة بالسسنين
 الإفرنكيّة والقبطيّة"، دراسة وتحقيق وتكملة د. محمّد عمارة، مجلّدان، بيروت، ١٩٨٠
- "المعجم الجغرافي للقطر العربي السوري"، خمسة مجلّدات، إعداد مركز الدراسات العسكريّة،
 دمشق، ١٩٩٠–١٩٩٣.
- المكني، محمد بن السبّد بن الحاج مكني بن الحائفاه. "تاريح همس" (يوميّات)، حقّفه وقدّم له
 عمر نجيب العمر، دمشق، ١٩٨٧.
- المؤر، القس حنانيا. "الدرّ المرصوف في تاريخ الشُوف"، بشره الأب إغناطيوس مسركيس،
 أعد فهارمه جوزِف اليان، بيروت، بدون تاريخ.
- ميريوذر، مارغريت. "القرابة الحقة العائلة الحلبية والمجتمع في العهد العثماني"، ترجمة خالد
 الجبيلي، مراجعة وتقديم د. محمود حربتاني، حلب، ۲۰۰۲.
- "ولاة دمشق في العهد العثماني" (وهو يحتوي على كتاب "الباشات والقضاة" لمحملة بن جمعة المقار وكتاب "الورراء الذين حكموا دمشق" لرسلان بن يجيى القاري)، جمعها وحققها ونشرها صلاح الدين المنجد، دمشق، ١٩٤٩.

إصافةً إلى أعداد منفرَّقة من عدَّة جرالد ومجلاَّت. وقد ذُكرت المقالات التي استفدنا منها في أماكنها، وهسى:

"المشرق" (بيروت)، "الشهيساء" (حلب)، "الكلمة" (حلب)، "عاديًات حلب" (حلب)، "المشرق" (بيروت)، "Orient" (طوكيسو)، "Bulletin d'Études Orientales" (طوكيسو)، "Mediterranean World XVI" (طوكيو)، "Mediterranean World XVI" (طوكيو)، «هسمسمها» (آرشالويس آراراتيان، إزمير)، «هسمسمها» (آرشالويس آرارات، إنشيادزين أرمييا)، «هممهمهما سرمهمهما هسهمهمهم المسلمة المسلم

Mu 14 111 In 86 15 אן בן זיש שנוף בן ליין を ルータイーン ノく・・トイ りっかんり ころか こ のり とくけっしょうしゃしゃしゃしゅんしょしょしん ا- دد-عهر-بدد - سحد د مهر タマーー いっちょうしょしょう いたていずしか ただおおか トラーリタルレール チャーナーと יברל קור לין וין יון יון -1 4 + 114 . 4 / 265 4 + 2 1 121 ort. 5-9/ 1/18 + m- 41+ Sor + 52:

صورة تأريح ميلاد مؤلّف الكتاب المطران أبراهام كوبليان

drawn 1 1117 14 1 1 11 14 1 14 20 - 42 40 4 2 15 20000 SHE 2 1 111 2 is 4-14 - Day Elist 1 Some 14 could grape a tear will · · for the area & borreto 3 - of a of so go a refer Diffe or appe istall or builds of her alternate " the mander with a site a star is for a to temper company to family. be all of the state of the stat white were a ment of the first - is a the telester than the state of the ביים - ויום לבי אומנים ביים לביים ועל ביים אום לביים אום אום לביים ביים رد - من الراد المراع و على من من من من المرادي 4 to 12 1- 18-23 - C- April - P-1/ see 2 5-10 - + 5 5 2 2.11 +11-41 1510 with the state in the a form a formal things or aform a a many of til track to the fel of my limber who when it is gift in the the the soull may be shall the sould be again the of the first affect to and the same of the same of the top the the stand of the stand of the same of total time the see see toft it for a " - " - " יבר זיייתר פיני בילון - בינלים ביתור בינלים ביתור בין ביל וייצע בי ביתור -- 12+=1 -1-14 10-- 61 f=1 E 100 150 -- 4- +1 /10- 1 - 1015+2 2 fg = 3 2 + 2 1 M = p h 1 3 4 . is I lite the ofther fit of the orte or mediate re- 124 marsh of the LA trr 1/2 8 2/ 3. register can be as a second the on words for the things of the transfer of the top the same of water left in the the til in the thing the the the the one to find the forth toget to les water to single and a second THE THE STATE OF T

الصفحة ٢٦٤ [الورقة ٢٦-أ] من المحطوط

, وهي الصفحة الأولى التي بدا فيها المطران كوبيان بتدويل يوميَّاته آيَّام التورة)

ر ١٠ ١ كار يمعة الناس مع المنافات وطلح منوالنا الباق مدر والم ورا و الم " o the second of the second of the state for the the the state of المراه من واما ديم المسادر واطها رقور و منه على طار وشهوا لم يت المرا المراكم المراد من الله المرد المرد المرد المرد المراد المراكم المراكم المراكم المراكم المراكم المراكم المراكم المراكم المركم المر في الساعة الارجم ما الله صلوت صلحة قوم حدامه عد الدام على المنابع على الداحل واستفاد . در ساري عوالمع كشيرة وسع من المسب ورصاح لاعتم عدم وطلة ليلد مهوله صلاصي اطلع و وهدوها . . على من العلم و وان مروت التعدك من المتعا و اصواط متعالية ١١ . فظار الدل وهات مدور من الصليم أل بالكناس وشهوان صوافي الوكار أولعداد عسك الباشر هرب وهما و عبد المتعلق عن العبين ما واغ طرب وقيل اخ قنال مرعسكم الميلل الماليدة ... بع واحدة برايسم الما ١٠٠٠م على والمأبوع الست احوا ليعيم السيكا يد وقدا ولس مله والمشارف والديمية الشراط و علا مع الحواعل وريالها الديال الم المالي المالي المالي المالي المالي المالي المالية ا . جواريك الدي وجموه مدليلا غير المحاطم لا ووا النها لموادر الها الم الح الدرا إله تروى والع العقط فيا المفتاع عوالمعيناء عملية وقل المصي ولادع السليل لعبرو الماه عدد المدوم المعرد إرايها تغاموا صعوعيها عباد الديد فواق وم الاياعال ملائه ماكويل عدا الم ع بيان البالية الما تدافي الم الم الم المان على أوصل عن و عده صام عن العيام للو على من الله المان الله على من ا المان المهاد والهزة والمناجع عرفيات والله و المعرب عن الله على الله الله الله و المان الله على الله على الله ا The Anglod Sty or a to the second of the second ment different for the said of many of miles Attorned to the son I said to the son 24 -11 , 141 , my of 4 5 2 2 2 mil 15 Per 21 -124 1- 12 hope in Japan shifter which is fable the over it that we will shall have have by many مرود المرود المرود والمرود المرود ال 40 64

> الصفحة ٣١٦ [الورقة ٢٧-]] من يوميّات المطران كولليان رحيت عكس الدفتر واكمل الكتابة بالعربّة بعد أن باشر كتابيها بالأرميّة،



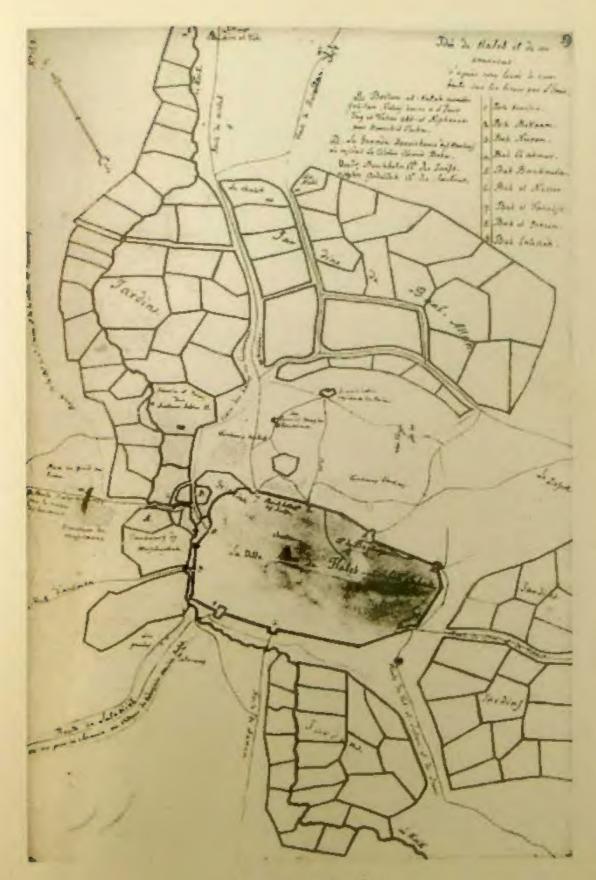
حلب في العام ١٧٥٧



تكيَّة الشيح "أبو بكر" الوفائي أو الشيحو بكر، مقرّ الولاة العثمانيِّين (الصورة من بدايات القرن العشرين)

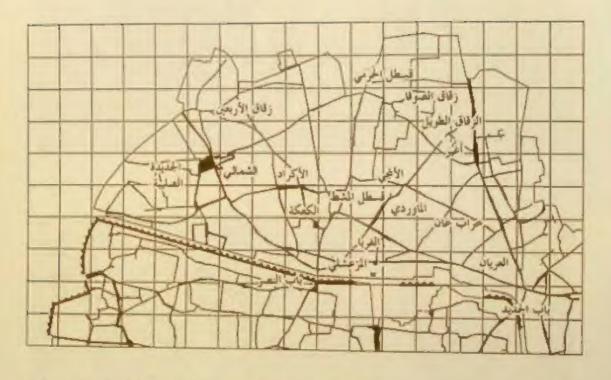


خارطة حلب في العام ١٨١٨ (كما وضعها حوريف لويس روسو Rousseau قنصل فرنسا في حلب)



خارطة حلب في العام ١٨١٩

(Bulletin d'Études Orientales عَنْ مُحَلَّة W. Rzewuski وضعها الكونت فِيجِيـــلاس رزيفو سكى



خارطة بعض أحياء حلب، حيث وقعت أشد المعارك بين الحليين وعساكر خورشيد باشا (من كتاب (La ville arabe, Alep, à l'époque oftomane (XVIe-XVIIIe siècles) لأنذريه ريمون André Raymond لقلت أسماء الأماكن إلى العرية كما هي واردة في صفحات الكتاب)





أزياء مختلفة ليعض فوق الجيش العثماني ورجالات الحكومة

... ننشر هذه اليوميّات، لما فيها من فائدة تاريخيّة واجتماعيّة وسياسيّة كبيرة، تضفي على هذه الفترة المشرقة أضواء بيّرة ومعطيات جديدة لم تسدكر في سسائر الوثائق والفراسات التاريخيّة المطبوعة حتى الآن. وإنَّ الباحث سسيجد معلومسات جديدة إذا ما قابل نصّ هذه اليوميّات بالنصوص الأخرى ذات الشأن نفسه.

تتحلّى هذه اليوميّات أنَّ شاهد عيان دوَّن المعلومات يوماً بعد يوم، على نحو دقيق ومفصّل جدّاً، وهذا الشاهد هو رَجل دين قَمَّه أمور الرعيّة ومسا يسدور في الأبرشيّة. فكان الرادها يأتونه بالأخيار ويطلبون مشورته. ولا عجب في ذلك، لأنَّ أبناء طائفة الأرمن ساهموا مساهمة فعّالة في صنع هذه الأحداث، واشتركوا مع أبناء حلب من المسلمين في الثورة على خورشيد باشا العثمانيّ.

... بالإضافة إلى قيمتها التاريخية، فلهذه اليوميّات قيمة كبيرة في دراسة تاريخ المدينة الحربي، إذ إنّ هناك إشارات إلى أنّ الحلبيّن فكّروا مثلاً في صحح المسدافع لعرب الباشا، وكذلك حفروا السراديب ووضعوا فيها الألغام. وهناك معلومات عن بعض المعقدات والحرافات الشعبيّة كالامتناع عن الحوب آيام الأربعاء لأنّ ذلك "ليس أغُر"، أي يدعو إلى التشاؤم، أو الاعتماد على السحر والمسحّارين، حتى إنّ العديدين منهم فقدوا حياقم لأنّ "سرّهم" قد كُسشف، كما أنّ هناك معلومات عن الحدع التي لجأ إليها كلا الفريقين والإشاعات التي رُوّج فا من أجل التصليل أو التلاعب بالمعتويّات، كذلك عن المحاولات التي قام بما القناصل والعلماء بفية التوسيط بين المتحاربين لحلّ الأزمة، إلى غير ذلك مسن معلومات وقوائسة الجماعيّة واقتصاديّة وثقافيّة.

إن تبعي، من خلال هذا الكتاب، أن نساهم في وضع التاريخ الكامل لمدينة حلب بعامة، وأن نبدد الظلال حول حادثة ثورة الحلبين علمى خورشيد باشا العثماني بحاصة. وإن دلت هذه الحادلة على شيء فإلما تدل على نسحال شعب وكفاح أمّة في وجه المستعمر لنيل الحريّة، وهذا برهان قاطع على أنّ الحلبي لا ينام على ضيم ولا يرضح للذل والهوان. وهذه الثورة التي قام بما بمختلف فئاته همي وسام شرف يعلّق إلى جانب الأوسمة الكثيرة التي تزيّن صدر هذه المدينة الفخروة بقفحها الصاعدة وأبطالها المناضلين.

... ولا ينا لنا من أن نكر أن التورة كانت ثورة شعبية بما في هذه الكلمة من معنى، إذ شاركت فيها جميع طبقات المجتمع وفتاته، من نساء وأطفال ورجال بدون شمير بين مسلم ومسيحي. وهذا ما يؤكّد وحدة الشعب ووقوفه صفاً واحسداً في وجه الظلم والطفيان.

الخقفان